

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 116 (1998)  
**Heft:** 73

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 116. Jahrgang

Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 116e année

Freitag  
17. April 1998

Abonnementspreise: Schweiz Fr. 115.- inkl. MWST jährlich; Ausland Fr. 195.- jährlich  
Verlag und Redaktion: Effingerstr. 1, Postfach 8164, 3001 Bern, © 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
Inseratannahme: Publicitas, 3001 Bern, © 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91

Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 115.- TVA y compris; étranger fr. 195.-  
Edition et rédaction: Effingerstr. 1, case postale 8164, 3001 Berne, © 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne, © 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91

Vendredi  
17 avril 1998

### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

09.04.1998 (8271)  
**Holmes Place AG (Holmes Place SA) (Holmes Place Ltd.)**, in Zollikon, Alte Landstrasse 101, 8702 Zollikon, Aktiengesellschaft (Neu- eintragung). Statutendatum: 1. 04. 1998. Zweck: Erstellen und Betreiben von Fitness-Centren/Health-Clubs und aller damit zusammenhängenden Geschäftsbetrieben; kann Tochtergesellschaften errichten und Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: CHF 4'150'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 4'150'000.-. Aktien: 4'150 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, sofern der Gesellschaft Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsschein ausgehändigten Brief. Eingetragene Personen: Fisher, Allan Brian, britischer Staatsangehöriger, in London (GB), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grieb, Erika, von Zürich und Burgdorf, in Forch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grieb, Marcel, von Zürich und Burgdorf, in Forch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pederzoli, Mario Fedele, britischer Staatsangehöriger, in London (GB), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wiederkehr, Dr. Alfred Julius, von Zürich und Spreitenbach, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH, Revisionsstelle.

09.04.1998 (8272)  
**Alarmcom AG**, in Volketswil, Handel mit und Vertrieb von elektronischen und mechanischen Produkten und Komponenten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 30. 06. 1997, S. 4515). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ruppen, Tony, von Stalden und Saas Fee, in Hombrechtikon, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfiffer, Urs, von Ebikon, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

09.04.1998 (8273)  
**AWK Engineering AG**, in Zürich, Betrieb eines Ingenieur-Unternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 30. 01. 1997, S. 641). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zanetti, Renato, von Poschiavo, in Bertschikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gabriel, Peter, von Ennetbürgen, in Gossau ZH, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marti, Patrick, von Affoltern am Albis, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Quagliarelli, Gennaro, italienischer Staatsangehöriger, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

09.04.1998 (8274)  
**Baxtra AG**, bisher in Maur, Beratung, Vermittlung, Projektmanagement und Serviceleistungen für Unternehmen, Institutionen, Organisationen und Einzelpersonen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 17. 06. 1996, S. 3561). Statutenänderung: 1. 04. 1998. Sitz neu: E g g. Domizil neu: Forchstrasse 104, 8132 Egg.

09.04.1998 (8275)  
**Bona + Fischer Ingenieurbüro AG**, in Winterthur, Bauingenieurbüro, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 02. 02. 1994, S. 4803). Statutenänderung: 24. 03. 1998. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bona, Marcello, von Pfungen, in Pfungen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Fischer, Markus, von Stetten AG, in Neuhausen am Rheinfall, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion].

09.04.1998 (8276)  
**Coopers & Lybrand Quality Assurance Services AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 09. 07. 1997, S. 4803). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Smith, Peter Alan, britischer Staatsangehöriger, in Hühedgen (GB), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bolton, Hugh J., kanadischer Staatsangehöriger, in Toronto (Ontario, Kanada), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

09.04.1998 (8277)  
**Crea Ceram AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 12. 06. 1996, S. 3462). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schiavini, Hugo, von Luzern und Bern, in Luzern, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Glutz, Georg, von Solothurn, in Belp, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sponagel, Thomas, von Zürich, in Maur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arni, Urs, von Biezwil, in Rohrist, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bazzi, Mauro, von Lavin, in Locarno, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

09.04.1998 (8278)  
**Credit Suisse**, in Zürich, Betrieb einer Bank insbesondere für das Firmen- und Individualkundengeschäft sowie für das Private Banking, Aktiengesellschaft (TB Nr. 8013 vom 07. 04. 1998). Statutenänderung: 27. 03. 1998. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Chaudet, Marc-Henri, von Corsier-sur-Vecve, in Rivaz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lauffer, Urs, von Zürich, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Spältli, Dr. Peter, von Nestal, in Hettlingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

09.04.1998 (8279)  
**Elektro-Ingenieur Büro-Wietlisbach AG**, in Otelfingen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 1994, S. 5717). Statutenänderung: 1. 04. 1998. Domizil neu: Laetstrasse 37, 8112 Otelfingen. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.-. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 2'000.- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wietlisbach, Markus, von Wohlenschwil, in Würenlingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Untersiggenthal].

09.04.1998 (8280)  
**Evolus AG**, in Zürich, Allgemeine Beratung sowie Entwicklung und Verkauf von Produkten im Bereiche der Computer-Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 12. 01. 1998, S. 166). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eberhard, Markus, von Schänis, in Rapperswil SG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beltrame, Stefan, von Rapperswil SG, in Rapperswil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stucker, Charles, von Bowil, in Russikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

09.04.1998 (8281)  
**Evolus Software AG**, in Zürich, Allgemeine Beratung sowie Entwicklung und Verkauf von Produkten im Bereich der Computer-Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26. 03. 1998, S. 2076). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stucker, Charles, von Bowil, in Russikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eberhard, Markus, von Schänis, in Rapperswil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

09.04.1998 (8282)  
**FBC Engineering AG**, in Maur, Ingenieurdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 02. 05. 1996, S. 2505). Statutenänderung: 8. 04. 1998. Aktienkapital neu: CHF 250'000.- [bisher: CHF 100'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 250'000.-. Aktien neu: 2'500 Inhaberaktien zu CHF 100.- [bisher: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.-]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre können, sofern alle Adressen der Aktionäre bekannt sind, auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen.

09.04.1998 (8283)  
**Jetlogistics AG**, in Opfikon, Logistik-Management, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 25. 03. 1997, S. 2013). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mang, Bruno, von Kloten, in Kloten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schellhammer, Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Dachsen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

09.04.1998 (8284)  
**KEE Finance AG**, in Zürich, Finanzberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 18. 04. 1997, S. 2600). Domizil neu: Zweierstrasse 18, 8004 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kienle, Daniel, von Wilen bei Wil, in Uitikon, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neukomm, Glen, von Langenthal, in Metmenstetten, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

09.04.1998 (8285)  
**Meteor Maschinen AG**, in Volketswil, Herstellung von und Handel mit elektrischen und elektronischen Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 1998, S. 316). Statutenänderung: 19. 03. 1998. Aktienkapital neu: CHF 400'000.- [bisher: CHF 100'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 400'000.-. Aktien neu: 3'200 Namenaktien zu CHF 100.- (Stimmrechtsaktien) und 80 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 80 Namenaktien zu CHF 1'000.- und 200 Namenaktien zu CHF 100.- (Stimmrechtsaktien)]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Giacomuzzi, Guido, von Kaltbrunn, in Gebenstorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogelsanger, René, von Beggingen, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

09.04.1998 (8286)  
**Ruef Söhne AG**, in Winterthur, Ausführung von Arbeiten im Holzbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 04. 07. 1997, S. 4678). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ruef, Christian, von Oberried am Brienzensee und Winterthur, in Winterthur, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruef, Getrud, von Winterthur, in Winterthur, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Ruef, Andreas, von Oberried am Brienzensee und Winterthur, in Winterthur, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Ruef, Martin, von Oberried am Brienzensee und Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].

09.04.1998 (8287)  
**SAirLines**, in Zürich, Erwerb, Verwaltung und Veräussern von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 23. 12. 1997, S. 9218). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Daume, Armin Willi, von Hertsau und Dübendorf, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eggenschwiler, Michael, von Riehen und Basel, in Winkel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ehrensperger, Heinz, von Zürich und Kleinandelfingen, in Opfikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tschirky, Ignaz Rudolf, von Mels, in Kloten, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

09.04.1998 (8288)  
**SOCAF Société de Commerce d'Outre-Mer, d'Agence et de Finances SA**, in Zürich, weltweiter Warenhandel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 03. 12. 1997, S. 8715). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Authentic Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

09.04.1998 (8289)  
**Swipar Holding AG**, in Zürich, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen sowie Anlage von finanziellen Mitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 1996, S. 6297). Statutenänderung: 9. 10. 1997. Domizil neu: c/o Dr. Laurent Giacometti, Germaniastrasse 64, 8006 Zürich. Aktienkapital neu: CHF 6'500'000.- [bisher: CHF 20'000'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 6'500'000.-. Aktien neu: 130'000 Namenaktien zu CHF 50.- [bisher: 400'000 Namenaktien zu Fr. 50.-]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 9. 10. 1997 und 12. 3. 1998 werden 260'000 Namenaktien zu CHF 50.- vernichtet und pro Aktie CHF 30.- zurückbezahlt sowie 10'000 eigene Namenaktien zu CHF 50.- vernichtet; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlichen Urkunden vom 8. 1. 1998 und 12. 3. 1998 festgestellt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keller, Bernhard, von Altendorf und Wangen-Brüttsellen, in Wangen-Brüttsellen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; van Grootel, John, niederländischer Staatsangehöriger, in Naarden (NL), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bachmann, Hans-Peter, von Bäretswil, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wenger, Dr. Christian, von Zumikon, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

- 2587 **Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**  
Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Solothurn, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.
- 2603 **Handelsregister: Stiftungen - Registre du commerce: Fondazioni - Registro di commercio: Fondazioni**  
Kantone - Cantons - Cantoni  
Bern, Luzern, Solothurn, Basel-Landschaft, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.
- 2604 **Konkurse und Nachlassverträge, Schuldbetreibungen - Faillites et concordats, Poursuites pour dettes - Fallimenti e concordati, Esecuzioni**  
Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.
- 2620 **Abhanden gekommene Wertpapiere - Titres disparus - Titoli smarriti**
- 2621 **Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali**  
Testamentserröfung.  
Beneficio d'inventario - Grida.  
Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers.  
Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger.  
Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung.  
Schuldenruf infolge Fusion.

#### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

- 2622 **Öffentliches Beschaffungswesen nach WTO-Übereinkommen (vormals GATT): Ausschreibungen und vergebene Aufträge. Marchés publics selon accord OMC (précéd. GATT): Appel d'offres et ordres attribués.**  
Öffentliches Beschaffungswesen.  
Marchés publics.  
Produzenten- und Importpreisindex: März 1998.  
Indices des prix à la production et à l'importation: Mars 1998.

#### INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

09.04.1998 (8290)  
**TEMPUS Vermögensverwaltungs AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 03.03.1998, S.1519). Statutenänderung: 28.01.1998, 6.04.1998. Firma neu: **TEMPUS Privatbank AG**. Uebersetzungen der Firma neu: (TEMPUS Banque Privée SA) (TEMPUS Private Bank Ltd). Domizil neu: Stockerstrasse 23, 8002 Zürich. Zweck neu: Betrieb einer Bank; Konzentration auf Vermögensberatung und -verwaltung und die damit in Zusammenhang stehenden Geschäfte und Dienstleistungen sowie auf den Effektenhandel; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie im Rahmen ihres Geschäftszweckes Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital neu: CHF 30'000'000.- [bisher: CHF 100'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 30'000'000.-. Aktien neu: 30'000 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 100 Inhaberkarten zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: ATAG Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmermann, Heinz, von Schwändi und Glarus, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nüesch, Niklaus Peter, von St. Gallen und Balgach, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfeifer, Dr. Michael, von Basel und Metzerlen, in Binningen, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Verrey, Olivier, von Lausanne, in Jouxten-Mézery, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Holtenweger, Oskar, von Stäfa, in Männedorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; GBR Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

09.04.1998 (8291)  
**ZZ Ziegeleien**, in Zürich, Herstellung und Vertrieb von Ziegeleierzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 30.10.1997, S.7895). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Günter, Hans, von Thörigen, in Otelfingen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bossart, Franz, von Oberbüren und Gossau SG, in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Capeder, Philippe, von Disentis/Muster, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hohl, Ernst, von Heiden, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meisser, Peter, von Regensdorf, in Hausen am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jud, Willy, von Schänis, in Uznach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ringger, Bruno, von Niedergratt ZH, in Feusisberg, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Adolf, von Boswil, in Unterendingen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kneubühler, Daniel, von Affoltern im Emmental, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gurt, Heinrich, von Maladers, in Untervaz, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Furler, Dr. René, von Ziefen und Künsnacht ZH, in Herrliberg, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Säger, Kurt, von Gränichen und Adliswil, in Adliswil, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Schmid, Hans Robert, von Häggligen, in Niederwil AG, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Bachmann, Hans Peter, von Aeschlen, in Oberentfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brey, Guido, von Obereggen, in Wil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Eglöff, André, von Wettingen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Gauschi, Thomas, von Rcinach AG, in Arni AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gustin, Christian, von Patzen-Fardun, in Stäfa, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hediger, Rolf, von Ruppertswil, in Rafz, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Kägi, Richard, von Niederhasli, in Urdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Mauch, Arthur, von Basadingen und Zürich, in Stalikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Mumenthaler, Dr. Thomas, von Murgenthal, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Rüegg, Robert, von Muotathal, in Lachen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Saurenmann, Kurt, von Zürich, in Niederhasli, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Sydler, Dr. Pierre-Alain, von Hallau und Otelfingen, in Kerzers, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Werthmüller, Hans Rudolf, von Niederösch, in Berg TG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wick, Stephan, von Wuppenau, in Berg TG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

09.04.1998 (8292)  
**Bull Asset Management AG**, bisher in Zug, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 07.11.1997, S.8119). Gründungsstatuten: 28.02.1994. Statutenänderung: 31.03.1998. Firma neu: **New Century Asset Management**. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Thurgauerstrasse 54, 8050 Zürich. Zweck neu: Errichtung und Vertrieb von Investmentfonds sowie Vermittlung und Durchführung von Finanzgeschäften aller Art; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft an die Namenaktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Mitteilungen an die Inhaberaktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern dem Verwaltungsrat sämtliche Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief an deren zuletzt bekanntgegebene Adresse. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hess, Rolf, von Wald ZH, in Berg TG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Riedi, Ruffner Theus AG, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jäggi, Markus, von Madiswil und Amlikon-Bissegg, in Kreuzlingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Simbürger, Franz, von Egnach, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Stadtmann, Ralph Werner, von Zürich, in Widon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Turcva Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

09.04.1998 (8293)  
**Coprac AG**, in Winterthur, Handel mit Spitalerichtungen und Behinderten-Hilfsmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 03.03.1998, S.1520). Firma neu: **Coprac AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf die Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.

09.04.1998 (8294)  
**GLZ Touristik AG**, in Opfikon, Organisation, Durchführung und Vermittlung von Reisen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 25.03.1996, S.1688). Firma neu: **GLZ Touristik AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 06.04.1998 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Solterbeck, Markus, von Gossau SG, in Flawil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Holenstein, Olivier, von Kirchberg SG, in Nürensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zehnder, Marcel, von Birnensorf AG, in Zollikon, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

09.04.1998 (8296)  
**Sponagel Betriebs AG**, in Schlieren, Handel mit Baukeramik sowie Baumaterialien und Ausführung von Bauarbeiten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 07.04.1998, S.2376). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 02.04.1998 infolge Fusion mit der HG Commerciale Handelsgenossenschaft des Schweizerischen Baumeisterverbandes, in Zürich. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.1997 durch Universalsukzession auf die HG Commerciale Handelsgenossenschaft des Schweizerischen Baumeisterverbandes über.

09.04.1998 (8297)  
**Sponagel EDV AG in Liquidation**, in Schlieren, Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung und Automation sowie Betriebsberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 08.09.1997, S.6598). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 02.04.1998 infolge Fusion mit der HG Commerciale Handelsgenossenschaft des Schweizerischen Baumeisterverbandes, in Zürich. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.1997 durch Universalsukzession auf die HG Commerciale Handelsgenossenschaft des Schweizerischen Baumeisterverbandes über.

09.04.1998 (8298)  
**Sponagel Immobilien AG**, in Schlieren, Erwerb, Erstellung, Vermittlung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 25.02.1997, S.1255). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 02.04.1998 infolge Fusion mit der HG Commerciale Handelsgenossenschaft des Schweizerischen Baumeisterverbandes, in Zürich. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.1997 durch Universalsukzession auf die HG Commerciale Handelsgenossenschaft des Schweizerischen Baumeisterverbandes über.

09.04.1998 (8299)  
**ISS Hasco AG Zürich**, in Zürich, Ausführung von Raum- und Bodenpflege inklusive Desinfektion, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 21.06.1996, S.3692). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.

09.04.1998 (8300)  
**ISS-SPC Zürich AG**, in Zürich, Führung einer Generalunternehmung im allgemeinen für Gebäudeunterhalt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 07.10.1996, S.6076). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.

09.04.1998 (8301)  
**Midas Holding AG**, in Zürich, Beteiligung an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 18.11.1997, S.8355). Firma neu: **Midas Holding AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 05.03.1998 hat der Einzelrichter in Schuldbeitreibung und Konkurs des Kantons Nidwalden über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

09.04.1998 (8302)  
**Trion Trans AG**, in Opfikon, Nationaler und internationaler Transport von Gütern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 15.12.1997, S.9003). Firma neu: **Trion Trans AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 25.02.1998 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Bülach über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 25.03.1998 mangels Aktiven eingestellt worden.

09.04.1998 (8303)  
**TTS Feature AG in Liquidation**, in Gossau ZH, Produktion von Filmen aller Art sowie Ausübung von Treuhändergeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 22.04.1997, S.2677). Mit Verfügung vom 18.03.1998 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Hinwil über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 31.03.1998 mangels Aktiven eingestellt worden.

09.04.1998 (8304)  
**Biowell Service GmbH**, in Zell ZH, Lindenstrasse 4a, 8483 Kollbrunn, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26.03.1998. Zweck: Import, Export und Handel mit Gesundheitsprodukten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Immobilien und Mobilien an- und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Biowell AG, in Panama (Panama), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Intercompany Management AG, in Panama (Panama), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Ammann-Hürlemann, Heidi, von Schaffhausen, in Zell ZH, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.

09.04.1998 (8306)  
**KESSELBACHER GmbH**, in Winterthur, Schützenstrasse 85, 8400 Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23.03.1998. Zweck: Betrieb einer Schreinerei; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kesselbacher, Sandra, von Winterthur, in Winterthur, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Kesselbacher, Stefan, von Winterthur, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-.

09.04.1998 (8307)  
**Michael GmbH**, in Zürich, Limmatquai 104, 8001 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10.03.1998. Zweck: Erstellung und Reparaturen von sowie Handel mit Bijouterieartikeln; kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Tag, Mikayel, von Hinwil, in Hinwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Tag, Lusin, von Hinwil, in Hinwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

09.04.1998 (8308)  
**Mijo GmbH**, in Zürich, c/o Mijo Petrovic, Schimmelstrasse 7, 8003 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27.03.1998. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Backwaren, Handel mit, Import und Export von Lebensmitteln. Weinen sowie andern Gütern des täglichen Bedarfs; Erbringung von Dienstleistungen anlässlich von Veranstaltungen wie Photo- und Videoreportagen sowie Planung und Organisation gesellschaftlicher Anlässe; kann öffentliche Lokale (Gaststätten) betreiben, sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und veräussern sowie Immaterialgüterrechte erwerben, nutzen und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Petrovic, Mijo, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Petrovic-Jankovic, Sponenka, jugoslawische Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

09.04.1998 (8309)  
**Serdica GmbH**, bisher in Zürich, Durchführung von Seminaren im Bereich Schulung von Führungskräften, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 118 vom 24.06.1997, S.4367). Statutenänderung: 26.03.1998. Sitz neu: Embach. Domizil neu: c/o Bühler Concept AG, Industriestrasse 20, 8424 Embach. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Pavel, Karin, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift,

mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amsler, Hugo, von Zürich und Bözen, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-].

09.04.1998 (8310)  
**Wild and Easy GmbH**, in Zürich, Import, Verkauf und Handel von Textilien und Accessoires aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 129 vom 06.07.1995, S.3791). Firma neu: **Wild and Easy GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Netz, Lukas, von Bichelse, in unbekannt, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.- [bisher: in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer].

09.04.1998 (8311)  
**Brummi und Speedy Verlags GmbH**, in Erlenbach ZH, Gestaltung, Herstellung, Vermarktung und Handel von Kinderbüchern, Kinderspielen, Bild- und Tonträgern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 137 vom 17.07.1996, S.4289). Firma neu: **Brummi und Speedy Verlags GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 06.03.1998 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Meilen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

09.04.1998 (8312)  
**HG Commerciale Handelsgenossenschaft des Schweizerischen Baumeisterverbandes**, in Zürich, Handel mit Baumaterialien, Genossenschaft (TB Nr. 7886 vom 03.04.1998). Fusion: Die Genossenschaft übernimmt die Sponagel Immobilien AG, in Schlieren, durch Fusion. Aktiven von CHF 12'998'430.70 und Passiven von CHF 12'922'936.18 der Sponagel Immobilien AG gehen gemäss Fusionsvertrag vom 27.03.1998 und Fusionsbilanz per 31.12.1997 durch Universalsukzession auf die Genossenschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Fusion: Die Genossenschaft übernimmt die Sponagel Betriebs AG, in Schlieren, durch Fusion. Aktiven von CHF 13'699'812.86 und Passiven von CHF 13'664'615.43 der Sponagel Betriebs AG gehen gemäss Fusionsvertrag vom 27.03.1998 und Fusionsbilanz per 31.12.1997 durch Universalsukzession auf die Genossenschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Fusion: Die Genossenschaft übernimmt die Sponagel EDV AG in Liquidation, in Schlieren, durch Fusion. Aktiven von CHF 63'900.- und Passiven von CHF 53'900.- der Sponagel EDV AG in Liquidation gehen gemäss Fusionsvertrag vom 27.03.1998 und Fusionsbilanz per 31.12.1997 durch Universalsukzession auf die Genossenschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt.

09.04.1998 (8313)  
**GREENPEACE Umweltschutzverlag GmbH, Hamburg (D)**, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich, Stadelhoferstrasse 33, 8001 Zürich. Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: GREENPEACE Umweltschutzverlag GmbH. Rechtsnatur Hauptsitz: Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Hauptsitz: Hamburg (D). Statuten Hauptsitz: Die Statuten datieren vom 24.07.1991. Zweck Hauptsitz: Durchführung aller Geschäfte und Massnahmen, die unmittelbar oder mittelbar im Zusammenhang mit Fragen des Umweltschutzes stehen, insbesondere im Verlagswesen; kann sich an anderen Unternehmen gleichen oder ähnlichen Gegenstandes beteiligen. Kapital Hauptsitz: Stammkapital: DM 1'000'000.-. Bekanntmachungen Hauptsitz: Bundesanzeiger. Eingetragene Personen: Greenpeace e.V., in Hamburg (D), mit einer Stammeinlage von DM 700'000.- und einer Stammeinlage von DM 300'000.-; Gesellschafter: Biehle, Michael Goertz, von Rorschach, in Hamburg (D), Geschäftsführer; Bleiker, Guido, von Nessler, in Gossau ZH, Leiter, mit Einzelunterschrift.

09.04.1998 (8314)  
**Barclays Bank (Suisse) SA**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 49 vom 12.03.1998, S.1746), mit Hauptsitz in: Genf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buholzer, Heinz, von Horw, in Menziken, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

09.04.1998 (8315)  
**BLEIKER BAUSERVICE**, in Zürich, Frauentalweg 69, 8045 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringen von Dienstleistungen auf dem Bauektor; Verkauf und Vermitteln von Liegenschaften. Eingetragene Personen: Bleiker, Stefan, von St. Peterzell, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

09.04.1998 (8316)  
**E-Lith René Etter**, in Urdorf, Gartenstrasse 7, 8902 Urdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Herstellung von Lithos für den Sieb- und Offsetdruck. Eingetragene Personen: Etter, René, von Walenstadt, in Urdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Etter, Monika, von Walenstadt, in Urdorf, mit Einzelprokura.

09.04.1998 (8317)  
**Enothek by U. Ugarte**, in Zürich, Albisriedenstrasse 416, 8047 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Wein in Flaschen. Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft "Enothek by U. Ugarte & D. Froehlich", in Zürich, fort. Eingetragene Personen: Ugarte, Usam, von Kriens, in Kilchberg ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

09.04.1998 (8318)  
**Juwelier Paasch**, in Zürich, Stauffacherstrasse 41, 8004 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Fabrikation von sowie Handel mit und Detailverkauf von Bijouteriewaren. Übernimmt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma "Jürgen Paasch", in Zürich, mit Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Paasch-Weber, Margrith, von Luzern und Homburg, in Zürich, Inhaberinnen, mit Einzelunterschrift; Paasch, Oliver Peter, von Luzern und Homburg, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

09.04.1998 (8319)  
**Oliver Häusler Optik**, in Winterthur, Steinberggasse 26, 8400 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Augenoptikergeschäft. Übernimmt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma "Häusler Optik", in Winterthur, mit Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Häusler, Oliver, von Märstetten und Zürich, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

09.04.1998 (8320)  
**Peer Elektro-Service**, in Stäfa, Hermann-Hiltbrunnerweg 16, 8713 Uerikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführen von Elektro-Service- und Installationsarbeiten. Eingetragene Personen: Peer, Flurin, von Sent, in Stäfa, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Peer-Weber, Sandra, von Sent und Jona, in Stäfa, mit Einzelunterschrift.

09.04.1998 (8321)  
**Ceramica keramische Wand- & Bodenbeläge, Natursteine Marco Puccelli**, in Regensdorf, Ausführung von Plattenarbeiten keramischer Wand- und Bodenbeläge und Natursteinarbeiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 127 vom 05.07.1993, S.3475). Domizil neu: Althardstrasse 120, 8105 Regensdorf.

09.04.1998 (8322)  
**Angelo Coluccia, In-Mode, Ital. Spezialitäten**, in Uster, Import von sowie Handel mit Textil-, Lederbekleidung, Schuhen und Accessoires, Einzelfirma (SHAB Nr. 150 vom 07.08.1995, S.4413). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 05.03.1998 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren ist aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 13.03.1998 mangels Aktiven eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

## Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

09.04.1998 (8323)  
**Häuser Optik**, in Winterthur, Augenoptikergeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 45 vom 24. 02. 1988, S. 742). Die Aktiven und Passiven sind an die "Oliver Häuser Optik", in Winterthur übergegangen. Die Firma ist erloschen.

09.04.1998 (8324)  
**Jürgen Paasch**, in Zürich, Fabrikation von Bijouteriewaren, Einzelfirma (SHAB Nr. 142 vom 25. 07. 1991, S. 3243). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Übergangs des Geschäfts mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma "Juwelier Paasch", in Zürich, erloschen.

09.04.1998 (8325)  
**Enothek by U. Ugarte & D. Froehlich**, in Zürich, Verkauf von Weinen in Flaschen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 05. 09. 1997, S. 6550). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Froehlich, Daniela, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Ugarte, Usam, führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma "Enothek by U. Ugarte", in Zürich, fort.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Bern (für Bern-Mittelland)

3. April 1998  
**G. Murano und A. Gilgen**, in Ostermündigen, Gips- und Verputzgeschäft, Brand- und Schallschutz, Wand- und Deckenkonstruktion, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 20. 10. 1989, S. 4270). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

3. April 1998  
**BSS Brand- und Schallschutz AG**, in Ostermündigen, Montage von Brand- und Schallschutzverkleidungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 15. 01. 1996, S. 226). Statutenänderung: 31. 03. 1998. Firma neu: **Murano, Gilgen + Partner AG**. Aktienkapital neu: CHF 102 000 [bisher: CHF 50 000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 102 000. Aktien neu: 204 Namenaktien zu CHF 500 [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 500]. [Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lüthi-Moser, Helga, von Lauperswil, in Ostermündigen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gilgen, Attila, von Rüeggisberg, in Liebstorf, Präsident, mit Einzelunterschrift; Lüthi, Beat, von Lauperswil, in Ostermündigen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident und Geschäftsführer]; Murano, Giovanni, von Italien, in Liebstorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

3. April 1998  
**Altens- und Pflegeheim Landgarben**, in Zollikofen, Landgarbenstrasse 11, 3052 Zollikofen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 03. 1998. Zweck: Betrieb eines Altens- und Pflegeheimes sowie Erbringung von Pflege- und Betreuungsdienstleistungen aller Art; sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Aktienkapital: CHF 100 000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme gemäss Sacheinlage- und -übernahmevertrag vom 31. 3. 1998 und Bilanz per 31. 12. 1997: Aktiven von CHF 2 187 522.95 (inklusive Grundstücke Zollikofen-Grundbuchblatt Nr. 88 und 1518) und Passiven von CHF 2 141 467.90 der nicht eingetragenen Kollektivgesellschaft «Altens- und Pflegeheim Landgarben Theo und Eva Tschopp-Gysin», in Zollikofen, zum Übernahmepreis von CHF 46 055.05, wofür 46 Namenaktien zu CHF 1000 ausgegeben und CHF 55.05 als Forderungen gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Vinkulierung: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Eingetragene Personen: Tschopp, Theo, von Ziefen, in Zollikofen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Tschopp, Eva, von Oltingen und Ziefen, in Zollikofen, Sekretärin (Nichtmitglied), mit Einzelunterschrift; Adrem Consult AG, in Münchenbuchsee, Revisionsstelle.

3. April 1998  
**Gastrophila AG**, in Bern, Aarberggasse 10, 3011 Bern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 01. 04. 1998. Zweck: Führung eines Restaurationsbetriebes; sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Aktienkapital: CHF 100 000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Eingetragene Personen: Zbinden Hakblen, Anita Liliane, von Guggisberg, in Toffen, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Hakblen, Rahmi, von Guggisberg, in Toffen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zbinden, Marc Peter, von Guggisberg, in Toffen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huwiler Revisionen AG, in Ostermündigen, Revisionsstelle.

3. April 1998  
**SPOC AG**, in Bern, Wankdorfstrasse 102, 3014 Bern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 03. 1998. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Informationstechnologie, insbesondere Beratung, Planung, Realisierung und Unterhaltung; sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Aktienkapital: CHF 130 000. Liberierung Aktienkapital: CHF 130 000. Aktien: 130 Namenaktien zu CHF 1000. Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Eingetragene Personen: Kung, Peter, von Heiligenschwendi, in Börsingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grandjean, Michel, von Le Crêt, in Ammerzwil BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moser, Andreas, von Rüderswil, in Langendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Juno, Isabel, von Düringen, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Futura Revision Aktiengesellschaft, in Basel, Revisionsstelle.

3. April 1998  
**Ato Treuhand & Datenservice AG**, in Bern, Führung eines Treuhandbüros usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 27. 06. 1997, S. 4475). Die Unterlagen über die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister Bern-Mittelland hinterlegt.

3. April 1998  
**Berimag AG**, in Bern, Ankauf, baurechtsweser Erwerb, Verkauf, Überbauung, Pachtung, Verpachtung, Verwaltung von Immobilien jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 15. 12. 1997, S. 9005). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gyger, Rudolf, von Eriz, in Thun, mit Kollektivprokura zu zweien.

3. April 1998  
**Carba Beteiligungs AG**, in Köniz, Beteiligung an andern Unternehmen in In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15. 01. 1998, S. 275). Statutenänderung: 02. 04. 1998. Aktienkapital neu: CHF 30 000 000 [bisher: CHF 600 000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 30 000 000. Aktien neu: 1 500 000 Namenaktien zu CHF 20 [bisher: 30 000 Namenaktien zu CHF 20]. [Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten.]

3. April 1998  
**Comat AG**, in Worb, Fabrikation von und Handel mit Geräten und Ausrüstungen für Steuerungen, Mess- und Regelanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 4. 12. 1997, S. 8752). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Münsingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Bern, Revisionsstelle.

3. April 1998  
**Intersport (Schweiz) AG**, in Ostermündigen, Einkauf, Lagerung, Verkauf und Vermittlung von Artikeln für Sport, Freizeit und Bekleidung, primär für den schweizerischen Markt usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 21. 01. 1998, S. 450). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Fred, von Vitznau und Grosswangen, in Vitznau, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kropf, Stephan, von Oberlangenegg, in Wasen im Emmental, mit Kollektivprokura zu zweien; Schwegghäuser, Didier, von Muttenz und Bottmingen, in Laupen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dionisio, Marco, von St. Gallen, in Bern, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sommer, Stefan, von Sumiswald, in Mülchi, mit Kollektivprokura zu zweien.

3. April 1998  
**Intersport Finanz AG**, in Ostermündigen, Halten und Verwalten von Beteiligungen an Unternehmen aller Art sowie deren Finanzierung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 21. 01. 1998, S. 450). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sommer, Stefan, von Sumiswald, in Mülchi, mit Kollektivprokura zu zweien.

3. April 1998  
**Intersport PSC Holding AG**, in Ostermündigen, Beteiligung an anderen Unternehmen mit Sitz in der Schweiz usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 20. 11. 1997, S. 8421). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dionisio, Marco, von St. Gallen, in Bern, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sommer, Stefan, von Sumiswald, in Mülchi, mit Kollektivprokura zu zweien.

3. April 1998  
**Itec Ingenieur AG**, in Bern, Betrieb eines Ingenieurbüros auf dem gesamten Gebiet des Bauwesens und angrenzenden Fachgebieten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 28. 12. 1993, S. 6875). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ledergerber, Thomas, von Andwil SG, in Liebfeld, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neutra Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle.

3. April 1998  
**Bernmod AG**, in Bern, Erwerb, Belastung und Veräusserung von Liegenschaften sowie Beteiligung an solchen und an anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 19. 08. 1991, S. 3615). Firma neu: **Bernmod AG in Liquidation**. Domizil: [Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.] Auflösung von Amtes wegen gemäss Art. 86 und 88a HRGv, da die Gesellschaft über keine Verwaltung und kein Domizil mehr verfügt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bühler, Daniel, von Sigriswil, in Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bühler, Markus, von Sigriswil, in Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

3. April 1998  
**Humbert und Partner Architekten AG in Liquidation**, in Bern, Ausführung von Architektur- und Planungsarbeiten auf dem Gebiet des Hochbaus usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 09. 02. 1998, S. 962). Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv, nachdem die eingereichten Einsprachen zurückgezogen worden sind.

3. April 1998  
**R + T Karton GmbH**, in Köniz, Dorfstrasse, 3084 Wabern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 01. 04. 1998. Zweck: Fertigung und Vertrieb von Artikeln aller Art aus bedrucktem und unbedrucktem Karton oder anderen Materialien zum Zwecke der Reklame, Präsentation, Dekoration, Aufbewahrung und Versand; Verpackung von Druckerzeugnissen, Dokumenten und Mustern; Versand für Dritte; sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Stammkapital: CHF 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rudolf-Nöth, Prisca, von Büren zum Hof, in Muri bei Bern, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10 000; Tokar-Peti, Angelina, von Bern, in Bern, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10 000.

3. April 1998  
**Töngi, Wolf + Partner Bauingenieure + Planer GmbH**, in Biglen, Gwattmoos 24, 3507 Biglen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 01. 04. 1998. Zweck: Betrieb eines Ingenieur- und Planungsbüros sowie Erbringen der damit zusammenhängenden Dienstleistungen; sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Stammkapital: CHF 30 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Töngi, Peter, von Engelberg, in Biglen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19 000; Wolf, Martin, von Untervaz, in Frenkendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10 000; Töngi-Roth, Ursula, von Grossfoltern und Engelberg, in Biglen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1000.

3. April 1998  
**Walt Informatik GmbH**, in Bern, Spitalackerstrasse 66, 3013 Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31. 03. 1998. Zweck: Anbieten von Informatikdienstleistungen wie Projektmanagement, Software-Entwicklungen, Beratungstätigkeiten, Schulungen, sowie Handel mit Hard- und Software; sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Stammkapital: CHF 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Walt, Michael, von Eichberg, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19 000; Walt-Mandic, Branislava, von Eichberg, in Bern, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1000.

3. April 1998  
**BEA Bern Expo**, in Bern, Erhaltung, Ausbau und Förderung des Messeplatzes Bern und Wahrung der gewerblichen Interessen der Mitglieder, Genossenschaft (SHAB Nr. 170 vom 02. 09. 1994, S. 4895). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gehri, Fritz, von Seedorf BE, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit K. Bürki oder U. Berger; Krebs, Ulrich Dr., von Mühledorf BE, in Münsingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schär, Urs Dr., von Walterswil BE, in Boll, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Trachsel, Paul, von Rüeggisberg, in Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Berger, Urs, von Spiez, in Bern, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wyss, William, von Habkern, in Grasswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Studer, Adrian, von Niederried bei Interlaken, in Spiez, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; von Weissenfluh, Andreas Dr., von Gadmen, in Ittigen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hofstetter, Hans-Peter, von Langnau im Emmental, in Köniz, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien mit K. Bürki oder U. Berger, jedoch nicht mit T. Kunz oder A. Lauener]; Streit, Kurt, von Zimmerwald und Bern, in Zimmerwald, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit K. Bürki oder H.-P. Hofstetter [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit K. Bürki oder U. Berger]; Giger, Peter, von Bern, in Ittigen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit K. Bürki oder H.-P. Hofstetter [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien mit K. Bürki oder U. Berger]; Messerli, Otto, von Kaufdorf, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit K. Bürki oder H.-P. Hofstetter [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien mit K. Bürki oder U. Berger]; Lauener, Alfred, von Lauterbrunnen, in Bern, mit Kollektiv-

prokura zu zweien mit K. Bürki oder H.-P. Hofstetter [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien mit K. Bürki oder U. Berger, jedoch nicht mit H. P. Hofstetter oder T. Kunz].

3. April 1998  
**Manus, Genossenschaft für gesundes und gemeinschaftliches Bauen und handwerkliche Dienstleistungen**, in Bern, Förderung des ökologischen Bauens usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 33 vom 16. 02. 1994, S. 915). Domizil neu: Güterstrasse 51, 3008 Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ommerli, Leta, von Wagenhausen, in Bern, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ris, Raoul, von Deitingen, in Bern, Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung; Vermot-Petit-Outehin, Jean-Marie, von Le Cerneux-Péquignot, in Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thürlimann, Marco, von Waldkirch, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Sekretär (Nichtmitglied)]; Herzog, Roland, von Bussnang, in Bern, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reichenbach, Anton, von Launen, in Bern, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Geissbühler, Stefan, von Lauperswil, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Hollenstein, Walter, von Mosnang, in Mauss, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Rauch, Ruth, von Bern, in Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

3. April 1998  
**Brodmann Software Systeme AG**, in Bern, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung (EDV) usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 85 vom 03. 05. 1995, S. 2435). mit Hauptsitz in: Wallisellen. Domizil neu: Weissensteinstrasse 2 B, 3008 Bern.

3. April 1998  
**KPMG Fides Feat**, in Bern, Von den Auftraggebern unabhängige Erbringung aller Dienstleistungen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 54 vom 19. 03. 1998, S. 1907), mit Hauptsitz in Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmer, Dieter, von Kilchberg ZH und Hüttlingen, in Stettlen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zollikon]; Steiner, Hans Jürg, von Frutigen, in Gümligen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. April 1998  
**RESTAURANT 'SPYCHER', BEYELER**, in Kirchdorf BE, Hauptstrasse, 3116 Kirchdorf BE, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Restaurants Spycher. Eingetragene Personen: Beyeler, Beat, von Wahlern, in Wattenwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

3. April 1998  
**Rolf Cuttat Bern**, in Bern, Verkauf von Eisenbahnmateriale und Maschinen für den Gleisbau, Einzelfirma (SHAB Nr. 15 vom 24. 01. 1997, S. 513). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. April 1998  
**MEDICON CONSULT PARK FRICK u. CO.**, in Münsingen, Innerer Giessenweg 37, 3110 Münsingen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 01. 03. 1998. Zweck: Beratung und Handel mit medizinischen Produkten wie Schrauben, Platten, Prothesen und Geräten. Eingetragene Personen: Frick-Park, Willi, von Elsau, in Wabern, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Joss-Vögeli, Elisabeth, von Herbligen und Arni BE, in Münsingen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Park Frick, Kyong-Hwi, von Elsau, in Wabern, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

3. April 1998  
**Severin Time AG**, in Bern, Herstellung, Ankauf und Vertrieb von Uhren in der Schweiz und im Ausland usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 01. 04. 1998, S. 2230). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Edelman, Lawrence P., von den Vereinigten Staaten von Amerika, in Laguna Niguel, CA (USA), mit Einzelunterschrift [nicht: Edelman, Lawrence P.]; Wundermann, Severin, von den Vereinigten Staaten von Amerika, in South Laguna, Kalifornien (USA), Präsident, mit Einzelunterschrift [nicht: Wundermann, Severin].

3. April 1998  
**Severin Montres Holding AG**, in Bern, Direkte oder indirekte Beteiligung an Unternehmen aller Art in der Schweiz und im Ausland usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 31. 03. 1998, S. 2198). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Edelman, Lawrence P., von den Vereinigten Staaten von Amerika, in Laguna Niguel CA (USA), mit Einzelunterschrift [nicht: Edelman, Lawrence P.]; Wundermann, Severin, von den Vereinigten Staaten von Amerika, in South Laguna California (USA), Präsident, mit Einzelunterschrift [nicht: Wundermann, Severin].

3. April 1998  
**Severin Montres AG**, in Bern, Herstellung, Ankauf und Vertrieb von Uhren und ähnlichen Waren in der Schweiz und im Ausland usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 01. 04. 1998, S. 2230). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wundermann, Severin, von den Vereinigten Staaten von Amerika, in South Laguna, Kalifornien (USA), Präsident, mit Einzelunterschrift [nicht: Wundermann, Severin]; Edelman, Lawrence P., von den Vereinigten Staaten von Amerika, in Laguna Niguel, Kalifornien (USA), mit Einzelunterschrift [nicht: Edelman, Lawrence P.].

### Büro Fraubrunnen (für Emmental-Oberaargau)

31. März 1998  
**Robatronic GmbH**, in Utzenstorf, Feldegstrasse 30, 3427 Utzenstorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27. 03. 1998. Zweck: Entwicklung von Hard- und Software für den Sicherheitsbereich. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben oder verkaufen. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 50 000. Liberierung Stammkapital: CHF 50 000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom 27. 03. 1998 und Bilanz per 31. 12. 1997: von der Einzelfirma «Robatronic W. Rohrbach», in Utzenstorf, Aktiven von CHF 752 563.70 und Passiven von CHF 111 233.70 zum Preis von CHF 614 330, wovon CHF 50 000 auf die Stammeinlagen angerechnet werden und dem Sacheinleger eine Forderung von CHF 564 330 in den Büchern der Gesellschaft gutgeschrieben wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rohrbach, Walter, von Rüeggisberg BE, in Utzenstorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 40 000; Rohrbach, Rosette, von Rüeggisberg BE, in Utzenstorf, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10 000.

31. März 1998  
**Robatronic W. Rohrbach**, in Utzenstorf, Ingenieurbüro für Hardware und techn. Software, Einzelfirma (SHAB Nr. 220 vom 12. 11. 1992, S. 5286). Lösungsgrund: Aktiven und Passiven sind auf die «Robatronic GmbH», in Utzenstorf, übergegangen. Firma erloschen.

3. April 1998  
**Aemme Reinigung GmbH**, in Burgdorf, Floraweg 2, 3400 Burgdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 03. 1998. Zweck: Reinigungen, insbesondere von Gebäuden. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20 000. Liberierung Stammkapital: CHF 20 000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 25. 03. 1998 und Inventarliste von Thomas Hirter, in Burgdorf, Maschinen, Geräte, Kleinmaterial, Chemikalien sowie Büro-

maschinen und -material zum Preis von CHF 10 000 und von Barbara Mäder, in Landiswil, eine Kehrsaugmaschine und einen Fegaugautomaten zum Preis von CHF 5000 unter Anrechnung an ihre Stammeinlagen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hirter, Thomas, von Mühlethurnen, in Burgdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10 000; Mäder, Barbara, von Agriswil FR, in Obergoldbach, Gemeinde Landiswil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10 000; Mathys, Roland, von Koppigen, Obergoldbach, Gemeinde Landiswil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. April 1998  
**Gasthof Kreuz, Ch. Lehmann**, in Oberönd, Betrieb des Gasthofes Kreuz, Einzelfirma (SHAB Nr. 144 vom 07. 1997, S. 5449). Nachdem das Konkursverfahren über den Inhaber gem. Art. 268 Abs. 2 SchKG vollständig durchgeführt worden ist, wird die Einzelfirma in Anwendung von Art. 66 Abs. 1 HRGv in Handelsregister Eimmental-Oberaargau von Amtes wegen gelöscht.

3. April 1998  
**Perdeversicherungs-Gesellschaft des Amtes Burgdorf und Umgebung**, in Burgdorf, Schutz der Mitglieder gegen Schaden bei Verlust durch Tod oder Unbrauchbarwerden von Pferden usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 92 vom 22. 04. 1988, S. 1595). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bigler, Ernst (bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Haurer, Theodor (bisher: Mitglied und Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Glauser, Fritz (bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung); Ritter, Armin (bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung); Stalder, Paul (bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung); Jost, Fritz (bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung); Bernhard, Hans-Ulrich (bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung); Jaquemot, Theodor (bisher: Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kilchenmann, Dr. Hans, von Oberösch, in Koppigen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung); Schneeberger, Fritz, von Ochlenberg, in Rumendingen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Werner, von Seeburg, in Burgdorf, Verwalter, mit Einzelunterschrift (bisher: Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Maurer, Fritz, von Veggen, in Hasle b. Burgdorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Aeberhard, Hanspeter, von Kirchberg BE, in Kirchberg BE, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Gasser, Andreas, von Langnau i. E. BE, in Oberburg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Reinhard, Heinz, von Rüegsau, in Kaltacker, Gemeinde Heimiswil, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung.

3. April 1998  
**RTV Uhlmann**, bisher in Jegenstorf, Handel und Verkauf mit Artikeln der Unterhaltungselektronik usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 210 vom 28. 10. 1993, S. 5651). Sitz neu: H i n d e l b a n k. Domizil neu: Wylerweg 7 A, 3324 Hindelbank. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Uhlmann, Jürg, von Trub, in Hindelbank, Inhaber mit Einzelunterschrift (bisher: in Jegenstorf).

*Büro Nidau (für Berner Jura-Seeland) -  
Bureau de Nidau (pour Jura bernois-Seeland)*

3. April 1998  
**Volvo Trucks (Schweiz) AG**, in Lyss, Handel mit Nutzfahrzeugen (Lastwagen, Autobussen, Baumaschinen usw.); Motoren, hydraulischen Geräten usw. (SHAB Nr. 118 vom 24. 06. 1997, S. 4370). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Peter Sachli, von Brügg, in Biel BE, VR-Mitglied und Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Alfred Attenhofer, von Zurzach, in Nidau, mit Kollektivprokura zu zweien; Hans Hegnauer, von Seengen, in Lyss, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Person neu: Göran Simonsson, schwedischer Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. April 1998  
**BCT AG Büro Controlling Team**, bisher in Lyss, Führung eines Büros für vorwiegend Büroorganisationen, Schreibarbeiten aller Art usw. (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 1998, S. 319). Statutenänderung: 16. Februar 1998. Firma neu: **BCT AG Business Controlling Team**. Sitz neu: H e r m i n g e n. Domizil neu: Burigässli 41 (eigene Büros). Zweck neu: Führung eines Büros für vorwiegend Treuhänderarbeiten, Schreibarbeiten aller Art, Buchhaltungen, Steuerberatung, Revisionen, Beratungen im Finanz- und Rechnungswesen, Immobilienverwaltung sowie Handel, Beratung im Informationsbereich. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erstellen, renovieren, kaufen, verkaufen und verwalten, sich an anderen Unternehmen direkt oder indirekt beteiligen. Sie kann im In- und Ausland Unternehmen gründen, erwerben und veräußern, oder sich an solchen beteiligen. Sie kann im In- und Ausland Grundstücke kaufen und verkaufen, beheimen, vermitteln und verwalten. Sie kann Vermögen anlegen und verwalten, Beteiligungen, Aktien und sonstige Wertschriften erwerben und halten sowie Schutzrechte aller Art wie Patente und Lizenzen entwickeln und registrieren lassen, solche erwerben, vergeben und verwerten. Aktienkapital neu: CHF 100 000 (bisher: CHF 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50 000. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1000). (Umwandlung der bestehenden 50 Namenaktien zu CHF 1000 in 100 Namenaktien zu CHF 500. Erhöhung des Aktienkapitals von CHF 50 000 auf CHF 100 000 durch Erhöhung des Nennwertes der 100 Namenaktien zu CHF 500 auf CHF 1000). Anpassung der Statuten an das neue Aktienrecht. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Eingeschriebene Briefe. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtig. Ausgeschiedene Person und erschlossene Unterschrift: Walter Rindlisbacher, von Landiswil, in Hermrigen, VR-Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Person neu oder mutierend: Angelika Rindlisbacher, von Landiswil, in Hermrigen, einziges VR-Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: VR-Präsidentin, mit Einzelunterschrift).

3. April 1998  
**fefapan GmbH**, in Aarberg, Bahnhofstrasse 1 (gemietete Räumlichkeiten), Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31. März 1998. Zweck: Ausführung von Planungsarbeiten im Bereiche des Fenster- und Fassadenbaus. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, Grundstücke erwerben, belasten und veräußern. Stammkapital: CHF 20 000. Liberierung Stammkapital: CHF 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: Eingeschriebene Briefe. Eingetragene Personen: Markus Nyfeler, von Gondiswil, in Dotzigen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10 000; Christian Benninger, von Salvenach, in Biel BE, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10 000.

3. April 1998  
**Kuhn Tschudi Lyss AG**, in Lyss, Planung, Projektierung und Verkauf von Anlagen sowie Beratung im Anlagebau (SHAB Nr. 213 vom 5. 11. 1997, S. 8045). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Burgdorf (SHAB Nr. 63 vom 1. 4. 1998, S. 2231) im Handelsregister Berner Jura-Seeland von Amtes wegen gelöscht.

3. April 1998  
**Casa Libera (Bern)**, in Lyss, Förderung und Beschaffung von preisgünstigen Miet- und Eigentumswohnungen usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 42 vom 29. 2. 1996, S. 1182). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB Nr. 162 vom 26. 8. 1997, S. 6224) im Handelsregister Berner Jura-Seeland von Amtes wegen gelöscht.

3. April 1998  
**Landwirtschaft AG der ZRA**, in Aarberg, Führung von Landwirtschaftsbetrieben (SHAB Nr. 42 vom 3. 3. 1998, S. 1524). Ausgeschiedene Person und erschlossene Unterschrift: Hans Karl Wildi, mit Kollektivprokura zu zweien.

3. April 1998  
**Eisenring & Co.**, in Lyss, Verkauf von Reparaturen von Bau- und Gütermaschinen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 29. 4. 1996, S. 2423). Übernahme von Aktiven und Passiven durch die «Eisenring Lyss AG», in Lyss. Firma erloschen.

3. April 1998  
**Marimpep GmbH**, in Ortschaften, Gemeinde Meikirch, Handel einschliesslich Import und Export mit Waren aller Art und Liegenschaften usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 1 vom 05. 01. 1998, S. 3). Statutenänderung: 31. März 1998. Firma neu: **Emento GmbH**.

3. April 1998  
**Guido Fringeli-Raada**, in Brügg, Konstruktions- und Planungsbüro, Einzelfirma (SHAB Nr. 241 vom 15. 12. 1997, S. 9006). Lösungsgrund: Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 01. 01. 1998 sind auf die nachstehend eingetragene Gesellschaft mit beschränkter Haftung «Raada GmbH», in Brügg, übergegangen. Firma erloschen.

3. April 1998  
**Raada GmbH**, in Brügg, Wasserstrasse 2 (eigene Räumlichkeiten), Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. März 1998. Zweck: Apparatebau jeglicher Art und Betrieb eines Konstruktions- und Planungsbüros. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder veräußern. Stammkapital: CHF 130 000. Liberierung Stammkapital: CHF 130 000. Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung die Aktiven von CHF 63 351.30 und die Passiven von CHF 3922 der erloschenen Einzelfirma «Guido Fringeli-Raada», in Brügg, gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 30. 03. 1998 mit Bilanz per 01. 01. 1998, zum Preis von CHF 59 429.30, wovon CHF 59 000 auf das Stammkapital angerechnet und CHF 429.30 als Forderung gutgeschrieben werden. Die Gesellschaft übernimmt weiter von Viktor Kocher Beweglichkeiten (Exzenter, Macc-Metal-Kreissäge, Schneidapparat TAP-MATIC, Ständerbohrmaschine) und ein Fahrzeug (Citroën-Kastenwagen) gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 30. 03. 1998, zum Preis von CHF 11 030, wovon CHF 11 000 auf das Stammkapital angerechnet und CHF 30 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: Brieflich. Eingetragene Personen: Guido Fringeli-Raada, von Bärschwil, in Bévillard, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 59 000; Viktor Kocher, von Worben, in Port, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 71 000.

3. April 1998  
**Pamara AG**, in Ins, Bahnhofstrasse 87 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. April 1998. Zweck: Planung von Bauvorhaben, Erschliessung und Überbauung sowie Verwertung von Grundstücken. Die Gesellschaft kann Liegenschaften und Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern sowie die Planung, Projektierung und Ausführung von Bauvorhaben in Auftrag nehmen oder selbstständig durchführen. Sie kann ferner sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder gründen. Aktienkapital: CHF 100 000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Paul Sommer-Messli, von und in Lurtigen, VR-Präsident, mit Einzelunterschrift; Rudolf Messli, von Längenbühl, in Ins, VR-Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Marianne Sommer-Messli, von und in Lurtigen, VR-Sekretärin, mit Einzelunterschrift; SSV Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.

3. April 1998  
**Milchverwertungsgenossenschaft Kosthofen**, in Kosthofen Grossaffoltern (SHAB Nr. 42 vom 1. 3. 1989, S. 835). Ausgeschiedene Person und erschlossene Unterschrift: Albert Spycher, Präsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rudolf Frutig, Präsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Daniel Marti, von Rapperswil BE, in Grossaffoltern, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. April 1998  
**Greninger Weinbau und Weinhandel**, in Ligerz, Bipschal, 2514 Ligerz, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Andreas Greninger, von Melligen, in Ligerz. Geschäftsnatur: Weinbau und Weinhandel.

3. April 1998  
**Lius Domenico Tozzo**, in Orpund, Hauptstrasse 211, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Domenico Tozzo, italienischer Staatsangehöriger, in Biel BE. Geschäftsnatur: Import und Handel mit Waren aller Art.

3. April 1998  
**Zahntechnisches Labor Aebischer & Hofstetter**, in Biel, Collège-gasse 8, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. Oktober 1985. Gesellschafter: Willi Aebischer, von Guggisberg, in Ipsach, und Meinrad Hofstetter, von Hasle LU, in Sutz-Latringen. Geschäftsnatur: Zahntechnisches Labor.

3. April 1998  
**Baugenossenschaft Georg Friedrich Heilmannstrasse**, in Biel (SHAB Nr. 241 vom 12. 12. 1995, S. 6751). Ausgeschiedene Person und erschlossene Unterschrift: Kurt Bangerter, Präsident der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Robert Iseli, Präsident der Verwaltung und Verwalter mit Einzelunterschrift (bisher: Sekretär-Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien); Raphaël Castagna, von und in Biel BE, Mitglied der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. April 1998  
**Fahrni Gartenbau**, in Büren an der Aare, Hauptgasse 24, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Markus Fahrni, von Horrenbach-Buchen, in Büren an der Aare. Geschäftsnatur: Gartenbau.

3. April 1998  
**Hans Burkhardt AG**, in Ligerz, Weinbau und Weinhandel (SHAB Nr. 150 vom 7. 8. 1995, S. 4414). Löschung der Revisionsstelle, die Treuhänder Riesen AG, in Biel BE.

3. April 1998  
**Deco Pub sàrl (Deco Pub GmbH)**, à La Neuveville, commercialisation de tous produits de la publicité (FOSC du 06. 08. 1996, no 150, p. 4683). Nouveau domicile (locaux loués): rue de la Gare 1 C.

3 avril 1998  
**Colnot Transports Sàrl**, à Renan, toutes activités dans le domaine des transports de choses en tout genre (FOSC du 16. 01. 1998, no 10, p. 319). Nouveau domicile (locaux loués): Clermont 146, La Cibourg (commune de Renan).

3 avril 1998  
**Jovanovic Stanoje**, à Renan, Grand-Rue 37, raison individuelle (nouvelle inscription). Titulaire: Stanoje Jovanovic, ressortissant yougoslave, à Langenthal. Exploitation d'un bar-bistrot.

*Büro Thun (für Berner Oberland)*

3. April 1998  
**Fire Bau AG**, in Lätterbach, Gemeinde Erlenbach i. S., Verwaltungsmandate, Immobilien (SHAB Nr. 11 vom 17. 1. 1995, S. 302). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Wittwer Markus, einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wittwer Peter, von Linden, in Lätterbach, Gemeinde Erlenbach i. S., einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift.

3. April 1998  
**Frutiger AG**, in Thun, Hoch-, Tief- und Strassenbau usw. (SHAB Nr. 48 vom 11. 3. 1998, S. 1715). Eintragung einer Zweigniederlassung in Bulle und einer Zweigniederlassung in Riaz.

3. April 1998  
**Frutiger AG**, Zweigniederlassung in Hilterfingen, Hoch-, Tief- und Strassenbau usw. (SHAB Nr. 46 vom 10. 3. 1997, S. 1617). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Thun. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Landolf Heinz, von Büren zum Hof, in Kehrsatz, Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmalz Peter Dr., von Büren a. A., in Kirchdorf AG, Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peter Andreas, von Wisen SO, in Hünibach, Gemeinde Thun, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hanselmann Anton, von Sennwald, in Belp, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Ittigen]. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bopp René, Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. April 1998  
**Frutiger AG**, Zweigniederlassung in Innertkirchen, Hoch-, Tief- und Strassenbau usw. (SHAB Nr. 46 vom 10. 3. 1997, S. 1617). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Thun. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Landolf Heinz, von Büren zum Hof, in Kehrsatz, Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmalz Peter Dr., von Büren a. A., in Kirchdorf AG, Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peter Andreas, von Wisen SO, in Hünibach, Gemeinde Thun, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Riesen Heinz, von Rüeggisberg, in Thun, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hanselmann Anton, von Sennwald, in Belp, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Ittigen]. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bopp René, Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. April 1998  
**Frutiger AG**, Zweigniederlassung in Sigriswil, Hoch-, Tief- und Strassenbau usw. (SHAB Nr. 46 vom 10. 3. 1997, S. 1617). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Thun. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Landolf Heinz, von Büren zum Hof, in Kehrsatz, Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmalz Peter Dr., von Büren a. A., in Kirchdorf AG, Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peter Andreas, von Wisen SO, in Hünibach, Gemeinde Thun, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Riesen Heinz, von Rüeggisberg, in Thun, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hanselmann Anton, von Sennwald, in Belp, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Ittigen]. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bopp René, Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. April 1998  
**Frutiger AG**, Zweigniederlassung in Steffisburg, Hoch-, Tief- und Strassenbau usw. (SHAB Nr. 46 vom 10. 3. 1997, S. 1617). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Thun. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Landolf Heinz, von Büren zum Hof, in Kehrsatz, Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmalz Peter Dr., von Büren a. A., in Kirchdorf AG, Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peter Andreas, von Wisen SO, in Hünibach, Gemeinde Thun, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Riesen Heinz, von Rüeggisberg, in Thun, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hanselmann Anton, von Sennwald, in Belp, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Ittigen]. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bopp René, Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. April 1998  
**Frutiger AG**, Zweigniederlassung Zwiesimmen, Zweigniederlassung in Zwiesimmen, Hoch-, Tief- und Strassenbau usw. (SHAB Nr. 46 vom 10. 3. 1997, S. 1617). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Thun. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Landolf Heinz, von Büren zum Hof, in Kehrsatz, Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmalz Peter Dr., von Büren a. A., in Kirchdorf AG, Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peter Andreas, von Wisen SO, in Hünibach, Gemeinde Thun, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Riesen Heinz, von Rüeggisberg, in Thun, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hanselmann Anton, von Sennwald, in Belp, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Ittigen]. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bopp René, Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. April 1998  
**Sorsag Sortiergesellschaft AG**, in Saanen (SHAB Nr. 190 vom 30. 9. 1993, S. 5116). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Turrian Maurice André, Mitglied des Verwaltungsrates ohne ZB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lenoir Armand, von und in Château-d'Oex, Mitglied des Verwaltungsrates ohne ZB.

**Luzern - Lucerne - Lucerna**

3. April 1998  
**Max Erni AG**, in Littau, Schachenhof 4, 6014 Littau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 05. 02. 1998. Zweck: Führung einer mechanischen Werkstatt; Handel mit Metallprodukten und Apparaten; Kauf und Verkauf von Liegenschaften; Beteiligungen. Aktienkapital: Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Die Namenaktien sind vinkuliert. Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 05. 02. 1998 und Bilanz per 31. 12. 1997 übernimmt die Gesellschaft von Max Erni, von Luzern, in Littau, seine bisherige Einzelfirma «Max Erni», in Littau, mit sämtlichen Aktiven (inklusive angefangene Arbeiten FR. 49 000), deren Wert zusammen FR. 961 565.69 beträgt und dem gesamten Fremdkapital im Werte von Fr. 558 032.20 zum Preise von Fr. 403 533.49. Als Gegenleistung erhalten der Sachein-

leger-/übergeber 290 Namenaktien zu Fr. 1000 und eine Gutschrift von Fr. 3533.49; Maria Theresia Erni, von Luzern, in Littau, 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und Josef Imbach, von Kriens und Escholzmatt, in Scubiago, Gemeinde Claro, 10 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: Präsident: Max Erni, von Luzern, in Littau; Mitglied: Maria Theresia Erni, von Luzern, in Littau. Revisionsstelle: Contesta Revisions AG, in Stans.

**3. April 1998**  
**Duravit AG**, in Meggen, biologische Nahrungsmittelzusätze usw. (SHAB Nr. 235 vom 3. 12. 1996, S. 7460). Die GBU Gesellschaft für Bühcherrevision und Unternehmensberatung, in Zürich, ist als Revisionsstelle zurückgetreten.

**3. April 1998**  
**Landesprodukte AG Weggis**, in Weggis, Obst, Getreide, Futtermittel, Dünger usw. (SHAB Nr. 43 vom 3. 03. 1993, S. 1049). Revisionsstelle: Pemag Revisions AG, in Sursee.

**3. April 1998**  
**Radsport Mali AG**, in Ebikon (SHAB Nr. 12 vom 20. 01. 1998, S. 413). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR sowie Art. 86 Abs. 2 und Art. 88a HRegV von Amtes wegen aufgelöst. Die Firma wird geändert in **Radsport Mali AG in Liq.** Die Gesellschaft ist ohne Organe.

**3. April 1998**  
**Gemperl Architekten AG in Liquidation**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 193 vom 4. 10. 1996, S. 6035). Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

**3. April 1998**  
**Royal Plastic AG**, in Luzern, leichte und schwere Lastwagen usw. (SHAB Nr. 29 vom 12. 02. 1998, S. 1071). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR in Verbindung mit Art. 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen aufgelöst. Die Firma wird geändert in **Royal Plastic AG in Liq.** Die Gesellschaft ist ohne Organe.

**3. April 1998**  
**Atlas Oeko Technik AG**, in Littau (SHAB Nr. 33 vom 18. 02. 1998, S. 1209). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Neuhausen am Rheinfall (SHAB Nr. 61 vom 30. 03. 1998, S. 2171) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

**3. April 1998**  
**Mebionovo AG**, in Meggen, Nahrungsmittel- und Futterzusätze (SHAB Nr. 236 vom 4. 12. 1996, S. 7495). Die GBU Gesellschaft für Bühcherrevision und Unternehmensberatung, in Zürich, ist als Revisionsstelle zurückgetreten.

**3. April 1998**  
**Outline AG**, in Luzern, Dienstleistungen im Informatikbereich (SHAB Nr. 34 vom 20. 02. 1997, S. 1154). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Martin Casaragne, von Riesenstalden, in Küsnacht am Rigi, und Enrico John, von Mels, in Zürich.

**3. April 1998**  
**CMC-COM Management AG**, in Meggen (SHAB Nr. 96 vom 23. 05. 1997, S. 3451). Dr. Marcel R. Bühlmann und Hans Peter Zwahlen sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Acorus-Treuhand AG, in Meggen, ist als Revisionsstelle zurückgetreten.

**3. April 1998**  
**Reviso Revisions- und Treuhand AG**, in Kriens (SHAB Nr. 6 vom 13. 01. 1997, S. 177). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Basel (SHAB Nr. 62 vom 31. 03. 1998, S. 2203) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

**3. April 1998**  
**Hubertusberg AG in Liquidation**, in Luzern, Wertpapiere und Beteiligungen (SHAB Nr. 192 vom 7. 10. 1997, S. 7318). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.

**3. April 1998**  
**A. Leiser Landmaschinen AG**, in Reiden (SHAB Nr. 140 vom 24. 07. 1997, S. 5274). Kurt Marbacher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Irene Leiser, Sekretärin, zeichnet nun einzeln; demnach wurde ihrer Unterschrift geändert.

**3. April 1998**  
**Orpa AG**, in Rickenbach, Chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 35 vom 13. 02. 1987, S. 579). Statutenänderung vom 2. April 1998. Die Firma schreibt sich nun: **ORPA AG**. Die Namenaktien sind vinkuliert. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Revisionsstelle: Pius Bienz Treuhand- und Revisions-AG, in Luzern.

**3. April 1998**  
**Gersag Restaurants und Kongress-Center AG in Liquidation**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 161 vom 25. 08. 1997, S. 6177). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.

**3. April 1998**  
**Targethpharm AG**, in Horw, Arzneimittel usw. (SHAB Nr. 209 vom 27. 10. 1995, S. 5917). Neue Adresse: Haltenrain 4, 6048 Horw. Die Firma der Revisionsstelle schreibt sich nun: **Recon Revisions- & Treuhand AG** in Luzern.

**3. April 1998**  
**Fideris Heuberge AG**, mit Sitz in Littau, in Littau, Touristische Erschliessung Region Fideris (SHAB Nr. 209 vom 30. 10. 1997, S. 7897). Statutenänderung vom 2. April 1998. Die Firma lautet nun: **RR Freizeit- und Touristik AG**.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

**09.04.1998** (380)  
**Oskar Frank, Baugeschäft**, in Buochs, Einzelfirma (SHAB Nr. 41 vom 19. 02. 1973, S. 475). Firma infolge Geschäftsbüroübergang mit Teilkativen an die "Frank Bau AG", in Buochs, erloschen.

## Glarus - Glaris - Glarona

**09.04.1998** (287)  
**Cablacete AG in Liquidation**, in Niederurnen, Produktion von und Handel mit Textilfasern aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29. 01. 1998, S. 688). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten Neutogenburg, in 9620 Lichtensteig SG vom 26.01.1998 mangels Aktiven eingestellt.

**09.04.1998** (288)  
**Museion SA**, in Glarus, Besorgung und Abschluss von Handels-, Rechts- und Finanzgeschäften jeglicher Art für eigene und fremde Rechnung, insbesondere den An- und Verkauf von antiquarischen Büchern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 08. 12. 1997, S. 8836). Domizil neu: c/o Mathias Jenny Treuhand AG, Landstrasse 19, 8750 Glarus.

**09.04.1998** (289)  
**Watt AG**, in Glarus, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen sowie Übernahme und Durchführung von Finanzgeschäften im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 24. 02. 1998, S. 1348). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ronner, Oskar K., von Vorderthal, in Oberuzwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walti, Dr. Heinrich, von Dürrenäsch, in Zollikon, Vizepräsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dorer, Marcel, von Baden, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zihlmann, Dr. Kurt, von Luzern, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Otth, Paul E., von Innetkirchen, in Mettmensstetten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gut, Rainer E., von Reiden, in Bassersdorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Majewski, Dr. Otto, deutscher Staatsangehöriger, in Gauting (D), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumberger, Dr. Heinz, von Matzingen, in Wettingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Bozem, Dr. Karlheinz, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (D), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Forster, Klaus, deutscher Staatsangehöriger, in Holzkirchen (D), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Goll, Gerhard, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (D), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Gubser, Hans, von Wäldenstalden, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Roggenmoser, Christian, von Wädenswil und Oberägeri, in Wädenswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wiederkehr, Dr. Peter, von Dietikon, in Dietikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Kuntzemüller, Hans, deutscher Staatsangehöriger, in March (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aebi, Hans-Peter, von Luzern und Seeberg, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mugglin, Carl, von Luzern und Sursee, in Reussbühl, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ursprung, Urs, von Ueken und Zurzach, in Laufenburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

**09.04.1998** (290)  
**Reimer AG**, in Niederurnen, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften, Übernahme der Aufgaben einer Generalunternehmung sowie Beteiligungen an anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 10. 12. 1991, S. 5283). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

**09.04.1998** (291)  
**Wason AG**, in Näfels, Erwerb, Erstellung, Vermittlung, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 21. 05. 1997, S. 3384). Firma neu: **Wason AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 26.03.1998 hat der Kantonsgerichtspräsident über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet (zufolge Bilanzhinterlegung); demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

**09.04.1998** (292)  
**Metzgerei Peter Jutzeler GmbH**, in Näfels, Betrieb einer Metzgerei und Fleischhandel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 44 vom 04. 03. 1996, S. 1251). Firma neu: **Metzgerei Peter Jutzeler GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 23.03.1998 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Peter Jutzeler, Sonnenweg 59, 8752 Näfels. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jutzeler, Elisabeth, von Näfels, in Näfels, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift]; Jutzeler, Peter, von Näfels, in Näfels, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].

**09.04.1998** (293)  
**F + M. Laeger**, in Mollis, Küchenmontagen und Ausführung von Schreinerarbeiten aller Arten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 06. 11. 1997, S. 8084). Firma neu: **F + M. Laeger in Liquidation**. Mit Verfügung vom 06.03.1998 hat das Obergericht Glarus die Appellation abgewiesen und über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

## Zug - Zoug - Zugo

**07.04.1998** (2545)  
**Knecht und Gützi Ingenieur- und Vermessungsbüro AG**, Sitz: Baar, Betrieb eines Ingenieur- und Vermessungsbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 09.01.1998, S. 122). Eingetragene Personen Gelöscht: [Knecht, Doris, Heimat: Untersiggenthal, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift].

**07.04.1998** (2546)  
**Gesellschaft für Interne und Externe Revision AG**, Sitz: Baar, Domizil: Langgasse 40, 6340 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 03.04.1998. Zweck: Buchhaltungsrevisionen, Vornahme von betriebsinternen und externen Revisionen, Buchprüfungen und Kontrollen sowie Erbringung weiterer Dienstleistungen im Bereich des Controlling, der Systemanalyse und Qualitätssicherung. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Coderey, Madlen, Heimat: Romanel-sur-Morges, in Rüti ZH, Mitglied mit Einzelunterschrift; Meier, Hans Peter, Heimat: Adliswil, Willisau Stadt, in Thalwil, Revisionsstelle.

**07.04.1998** (2547)  
**SHETLAND AG**, Sitz: Hünenberg, Domizil: Langholzstrasse 26, 6331 Hünenberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 06.04.1998. Zweck: Handel mit Waren aller Art sowie deren Vermittlung; kann Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 1'000'000, Liberierung: CHF 1'000'000, 1'000 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bucheli, Peter, Heimat: Schwarzenberg, in Hünenberg, Mitglied mit Einzelunterschrift; Swisda Audit GmbH, in Hünenberg, Revisionsstelle.

**07.04.1998** (2548)  
**RR Holding Company AG (RR Holding Company SA) (RR Holding Company Ltd)**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an industriellen und kommerziellen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 28.01.1998, S. 646). Statutenänderung: 03.04.1998. Aktienkapital Geändert: CHF 50'100'000, Liberierung: CHF 50'100'000, 50'100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100 [bisher: 50'100 Inhaberaktien zu CHF 1'000]. Partizipationskapital Neu: CHF 2'636'800, Liberierung: CHF 2'636'800, 26'368 Namenpartizipationscheine zu CHF 100. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Geändert: Cerutti, Dr. Romeo, Heimat: Winterthur, in Schindellegi, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Feldmeilen].

**07.04.1998** (2549)  
**SDC-LNG AG (SDC-LNG Ltd) (SDC-LNG SA)**, Sitz: Baar, Domizil: Baarerstrasse 3, 6341 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 07.04.1998. Zweck: Produktion, Transport und Lieferung von Erdgas in allen Formen, inklusive in der Form von LNG (Liquid Natural Gas), Errichtung und Betrieb von Betriebs-, Verflüssigungs- und Dekompierungsanlagen und von sämtlichen für ein umfassendes LNG-Projekt notwendigen Anlagen sowie Erwerb und Betrieb von Öl- und Gasfeldern, Pipelines, Konzessionen und Lizenzen für Gasverteilungssysteme; kann gleichartige oder ähnliche Unternehmen erwerben und veräußern, sich in jeder möglichen Form an solchen beteiligen, Tochtergesellschaften errichten sowie Grundstücke erwerben

und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 50'000, 100 Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Feller, Hanspeter, Heimat: Utendorf, in Alftollen am Albis, Mitglied mit Einzelunterschrift; Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH, Revisionsstelle.

**08.04.1998** (2550)  
**Ankenbrand Informatik GmbH** Sitz: [bisher: St. Gallen], Ausführung von Dienstleistungen, GmbH (SHAB Nr. 156 vom 18.08.1997, Seite 5934). Statutenänderung: 09.03.1998, 06.04.1998. Firma Neu: **Ankenbrand Finanz GmbH**. Sitz Neu: W a l c h w i l. Domizil Neu: Hördlinrain 12, 6318 Walchwil. Zweck Neu: Ausführung von Dienstleistungen im Finanzbereich; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Geändert: Ankenbrand, Thomas, Heimat: Winterthur, Fischenthal, in Walchwil, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000 [bisher: in St. Gallen]; Ankenbrand, Martina, Heimat: Winterthur, Fischenthal, Vignogn, in Walchwil, Gesellschafterin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000 [bisher: in St. Gallen].

**08.04.1998** (2551)  
**Comporto Consulting AG in Liquidation (Comporto Consulting SA in liquidation) (Comporto Consulting Ltd in liquidation)**, Sitz: Neuheim, Beratung im EDV, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 07.01.1998, S. 66). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV.

**08.04.1998** (2552)  
**Phonetex AG in Liquidation (Phonetex Ltd in liquidation) (Phonetex SA in liquidation) (Phonetex Inc in liquidation)**, Sitz: Risch, Produktion von und Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 07.01.1998, S. 66). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV.

**08.04.1998** (2553)  
**Ravant AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Durchführung von Handelsgeschäften mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 07.01.1998, S. 66). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV.

**08.04.1998** (2554)  
**Hera Agentur, Helena Owen (Hera Agence, Helena Owen) (Hera Agentur, Helena Owen)**, Sitz: Cham, Agentur für die Vermittlung von Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 108 vom 07.06.1994, S. 3'179). Löschung: infolge Geschäftsaufgabe.

**08.04.1998** (2555)  
**Prime Core Vermögensverwaltung AG**, Sitz: Zug, Vermögensverwaltung auf eigene und fremde Rechnung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 13.03.1997, S. 1714). Eingetragene Personen Neu: Schönenberger, Heidi, Heimat: Zug, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Guggenbühl, Andreas, Heimat: Meilen, in Neuheim, Mitglied mit Einzelunterschrift].

**08.04.1998** (2556)  
**Knight Wendling Consultancy Holding AG (Knight Wendling Consultancy Holding SA) (Knight Wendling Consultancy Holding Ltd)**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 24.12.1996, S. 8'003). Eingetragene Personen Gelöscht: [Angst, Edwin, Heimat: Will ZH, Zürich, in Bäch SZ, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

**08.04.1998** (2558)  
**BHS Hydrosysteme, Hansruedi Brand**, Sitz: Hünenberg, Planung und Projektierung von Hydraulikkomponenten, Einzelfirma (SHAB Nr. 117 vom 24.05.1988, S. 2'115). Löschung: infolge Geschäftsaufgabe.

**08.04.1998** (2559)  
**Bauconsulting Zuro**, Sitz: Cham, Beratung für Hoch- und Tiefbau, Einzelfirma (SHAB Nr. 13 vom 22.01.1997, S. 448). Löschung: infolge Geschäftsaufgabe.

**08.04.1998** (2560)  
**Rey Walter**, Sitz: Baar, Projektierung, Beratung und Planung von Ferienheimen für Behinderte, Einzelfirma (SHAB Nr. 19 vom 29.01.1996, S. 552). Löschung: infolge Geschäftsaufgabe.

**08.04.1998** (2561)  
**Im-Portex AG**, Sitz: Baar, Import und Export von Elektronikteilen sowie Motorrädern, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 09.10.1997, S. 3'738). Firma Neu: **Im-Portex AG in Liquidation**. Domizil Gelöscht: [Hinterbühlweg 6, 6340 Baar]. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Domizil. Eingetragene Personen Geändert: Krähenbühl, Rolf, Heimat: Trub, in unbekannt (-), Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung. Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift].

**08.04.1998** (2562)  
**Alfred Müller AG**, Sitz: Baar, Erstellung von Bauten aller Art als Generalunternehmerin, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 02.02.1998, S. 776). Eingetragene Personen Geändert: Baumann, Markus, Heimat: Erstfeld, in Hünenberg, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien für den Hauptsitz]; Brotschi, Heinz, Heimat: Selzach, in Immensee, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien für den Hauptsitz]; Hochreutener, Walter, Heimat: Eggersriet, in Hünenberg, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].

**08.04.1998** (2563)  
**Berata AG, Gesellschaft für DV Beratung, DV Ausbildung, DV Ueber-setzungen**, Sitz: Oberegg, Erbringung von Dienstleistungen aller Art in der Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 18.11.1997, S. 8'361). Eingetragene Personen Geändert: Garbe, Karl-Heinz, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Altdorf (DE), Direktor mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]; Neu: Radowski, Hagen, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Ludwigsburg (DE), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien.

**08.04.1998** (2564)  
**Salomon (International) Finance AG**, Sitz: Zug, Handels- und Finanztransaktionen irgendwelcher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 18.02.1998, S. 1'211). Eingetragene Personen Neu: Rosen, Saul M., Heimat: Vereinigte Staaten, in New York (US), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Bailey, Jerry, Heimat: Vereinigte Staaten, in Middletown (US), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

**08.04.1998** (2565)  
**Salomon Brothers Holdings GmbH**, Sitz: Zug, Halten und Verwalten von Beteiligungen an anderen Gesellschaften, GmbH (SHAB Nr. 112 vom 16.06.1997, S. 4'145). Eingetragene Personen Neu: Jasper, Thomas W., Heimat: Vereinigte Staaten, in Rye (US), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; Anzel, Keith, Heimat: Vereinigte Staaten, in New York (US), Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Bailey, Jerome H., Heimat: Vereinigte Staaten, in Middletown (US), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

**08.04.1998** (2566)  
**Lüchinger + Schmid Holding AG**, Sitz: Zug, Zusammenschluss der vormaligen unter den Namen "Lüchinger" und "Eierschmid" bekannten Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 16.12.1997, S. 9'040). Eingetragene Personen Gelöscht: [Heynen, Marlene, Heimat: Auserberg, in Zürich, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien].

- 08.04.1998 (2567)  
**AGAPONE AG (AGAPONE SA) (AGAPONE LTD)**, Sitz: Z u g, Domizil: c/o KD Zug - Treuhand AG, Untermüli 7, 6304 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 07.04.1998. Zweck: Beratung und andere Dienstleistungen insbesondere auf dem Energie- und Chemiesektor, vor allem für das Öl- und Gasgeschäft sowie auf dem Gebiet des Tourismus; kann Handel treiben, Öl- und Gasreserven, Produktionsanlagen und Liegenschaften übernehmen und verwalten, Schutzrechte und Verfahren verwerten sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000. Librierung: CHF 50'000, 1'000 Namenaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: KD Zug-Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle; Müller, Martin Andreas, Heimat: Hettlingen, in Uzwil, Mitglied mit Einzelunterschrift.
- 08.04.1998 (2568)  
**Ascot Pack AG**, Sitz: Z u g, Kauf, Verkauf und Verwertung von Patenten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 13.10.1997, S. 7'451). Eingetragene Personen Neu: Murer, Marcel, Heimat: Beckenried, in Ennetbürgen, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Seinige, Hubert, Heimat: Uster, Zollikon, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift].
- 08.04.1998 (2569)  
**Urs Schenker AG**, Sitz: Z u g, Domizil: Aegerstrasse 43b, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26.03.1998. Zweck: Führung eines Architekturbüros, insbesondere Planung und Ausführung von Hoch- und Tiefbauten sowie Vornahme von Architektur- und Generalunternehmungsleistungen mit allen damit zusammenhängenden Tätigkeiten; kann Liegenschaften erstellen, erwerben, veräußern, finanzieren und verwalten, Baumaterialien kaufen und verkaufen sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 150'000, Librierung: CHF 150'000, 150 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme: Aktiven von CHF 376'792.15 und Passiven von CHF 26'195.59 der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma "Urs Schenker, Architekturbüro", in Geunsee, gemäss Sacheinlagevertrag vom 26.03.1998 und Bilanz per 01.01.1998, zum Preis von CHF 350'596.56, wofür 150 Namenaktien zu CHF 1'000.00 ausgegeben werden. CHF 200'596.56 werden dem Sachinleger gutgeschrieben. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schenker, Urs, Heimat: Gunzwil, Rickenbach LU, in Geunsee, Mitglied mit Einzelunterschrift; Visura Treuhand-Gesellschaft, in Sursee, Revisionsstelle.
- 08.04.1998 (2570)  
**VKG Marketing AG**, Sitz: Z u g, Werbung für und Verkaufsförderung von Kücheneinrichtungsgegenständen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 09.02.1998, S. 967). Domizil Neu: Poststrasse 14, 6301 Zug.
- 08.04.1998 (2571)  
**Rocaval AG**, Sitz: Z u g, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 28.07.1997, S. 3'359). Domizil Neu: Baarerstrasse 96, 6300 Zug.
- 08.04.1998 (2572)  
**Rapival AG**, Sitz: Z u g, Handel mit und Verwaltung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 31.07.1997, S. 5'491). Domizil Neu: c/o Rocaval AG, Baarerstrasse 96, 6300 Zug.
- 08.04.1998 (2574)  
**VKG Holding AG**, Sitz: Z u g, Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 09.02.1998, S. 967). Domizil Neu: Poststrasse 14, 6301 Zug.
- 08.04.1998 (2575)  
**TVG Dobberstein & Co Trailer Vermiet-Gesellschaft**, Sitz: Z u g, Vermietung von Fahrzeugen aller Art, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 14.04.1994, S. 1'975). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.
- 08.04.1998 (2576)  
**Jesmond Holding AG**, Sitz: Z u g, Beteiligung an Unternehmungen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 01.04.1996, S. 1'845). Domizil Neu: Chollerstrasse 35, 6301 Zug.
- 08.04.1998 (2577)  
**Landis & Gyr (Europe) AG (Landis & Gyr (Europe) SA) (Landis & Gyr (Europe) Corp)**, Sitz: Z u g, Entwicklung und Fabrikation von sowie Handel mit Elementen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 24.02.1998, S. 1'349). Bemerkungen Neu: Auflösung; infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der "Elektrowatt AG", in Zürich. Generalversammlung vom 30.03.1998. Aktiven und Passiven der Landis & Gyr (Europe) AG gehen auf die "Elektrowatt AG" über.
- 08.04.1998 (2578)  
**LRP Finance AG**, Sitz: Z u g, Ausübung des Finanz- und Cashmanagements für die LRP-Gruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 23.02.1998, S. 1'317). Statutenänderung: 08.04.1998. Aktienkapital geändert: CHF 10'000'000 [bisher: CHF 100'000]. Librierung: CHF 10'000'000 [bisher: CHF 100'000], 10'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000].
- 08.04.1998 (2579)  
**Hotel Seepark Oberägeri AG**, Sitz: O b e r ä g e r i, Führung von Hotel- und Restaurationsbetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29.08.1995, S. 4'822). Statutenänderung: 07.04.1998. Bemerkungen Neu: Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.
- 08.04.1998 (2580)  
**Pyramis AG**, Sitz: B a a r, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Produkten der digitalen Drucktechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 14.05.1997, S. 3'231). Statutenänderung: 07.04.1998. Aktienkapital geändert: CHF 400'000 [bisher: CHF 250'000]. Librierung: CHF 400'000 [bisher: CHF 250'000], 80 Namenaktien zu CHF 5'000 [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 5'000].
- 08.04.1998 (2581)  
**MG Commodity AG (MG Commodity SA) (MG Commodity Corp)**, Sitz: Z u g, Handel mit Commodities, insbesondere mit solchen Metallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 15.09.1997, S. 6'780). Eingetragene Personen Neu: Stadtmüller, Dr. Ralph, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Bad Homburg (DE), Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Fuchs, Dr. Dietmar, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Frankfurt am Main (DE), Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien].
- 08.04.1998 (2582)  
**W. Locher AG**, Sitz: C h a m, Führung eines Einzelhandelsgeschäftes mit Waren für Privathaushalte und Gewerbebetriebe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19.12.1994, S. 6'904). Eingetragene Personen Neu: Huwiler & Manhart Treuhand AG, in Cham, Revisionsstelle. Gelösch: [Thode Treuhand, in Hünenberg, Revisionsstelle].
- 08.04.1998 (2583)  
**Karno Vermögensverwaltungsgesellschaft mbH**, Sitz: Z u g, Dauernde Verwaltung von Beteiligungen, GmbH (SHAB Nr. 87 vom 05.05.1994, S. 2'486). Statutenänderung: 31.03.1998. Bemerkungen Neu: Aenderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache.
- 08.04.1998 (2584)  
**Specialised Consultants Group Ltd**, Sitz: Z u g, Dem Handel beratend, unterstützend und wegweisend zur Verfügung zu stehen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23.01.1996, S. 445). Domizil Neu: Baarerstrasse 79, 6300 Zug.
- 08.04.1998 (2585)  
**IFFP Institut für Finanzplanung AG**, Sitz: Z u g, Entwicklung und Durchführung von Ausbildungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 12.05.1997, S. 3'169). Eingetragene Personen Neu: Horlacher, Dr. Felix, Heimat: Zürich, in Wettingen, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fuchs, Christoph, Heimat: Basel, in Wallbach, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Rohrer, Dr. Markus, Heimat: Buchs SG, in Zollikon, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].
- 08.04.1998 (2586)  
**Lorentzen Shipping Company**, Sitz: Z u g, Betätigung als Schiffmaklerin oder -agentin, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12.12.1995, S. 6'753). Domizil Neu: c/o Domanda Verwaltungen GmbH, Baarerstrasse 43, 6304 Zug.
- 08.04.1998 (2587)  
**Albert Fröhli Distribution AG**, Sitz: B a a r, Service und Verkauf von Haushaltgeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 21.01.1994, S. 414). Eingetragene Personen Neu: Christen-Heiniger, Herbert, Heimat: Thörigen, in Herzogenbuchsee, Präsident mit Einzelunterschrift; Christen-Heiniger, Beatrice, Heimat: Thörigen, in Herzogenbuchsee, Mitglied mit Einzelunterschrift; Christen, Pascal, Heimat: Thörigen, in Herzogenbuchsee, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Fröhli-Jenni, Albert, Heimat: Oberlunkhofen, in Baar, Präsident mit Einzelunterschrift]; [Fröhli-Jenni, Rosa, Heimat: Oberlunkhofen, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift].
- 08.04.1998 (2588)  
**Oecofitra AG**, Sitz: Z u g, Handel, Import und Export von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 29.07.1996, S. 4'537). Firma Neu: Oecofitra AG in Liquidation. Bemerkungen Neu: Auflösung; Generalversammlung vom 08.04.1998. Eingetragene Personen Geändert: Hostettler, Dr. Hanspeter, Heimat: Basel, in Egg bei Zürich, Präsident ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Walker, Georg, Heimat: Silenen, in Balzers (LI), Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Merz Wipfli, Barbara, Heimat: Zeiningen, Erstfeld, in Zürich, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Curator & Horwath AG, Zweigniederlassung Zug, in Zug, Liquidatorin.
- 08.04.1998 (2589)  
**The Business Center GmbH**, Sitz: C h a m, Domizil: Gewerbestrasse 5, 6330 Cham, GmbH (Neueintragung). Statutendatum: 07.04.1998. Zweck: Handel, Schulung und Dienstleistungen im Bereich Büro, Informatik, Elektronik und Unterhaltung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zeltner-Stöckler, Bruno Urs, Heimat: Niederbuchseiten, in Niederbuchseiten, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000; Klumpp-Kollmann, Cécile, Heimat: Binningen, in Widen, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 10'000; Klumpp-Kollmann, Werner, Heimat: Binningen, in Widen, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift.
- 08.04.1998 (2590)  
**Valora Finanz AG**, Sitz: C h a m, Erwerb, Finanzierung, Halten und dauernde Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 09.10.1997, S. 7'379). Statutenänderung: 06.04.1998. Aktienkapital geändert: CHF 200'000 [bisher: CHF 100'000]. Librierung: CHF 200'000 [bisher: CHF 100'000], 200 Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000].
- 09.04.1998 (2591)  
**Josef Iten, Hoch- und Tiefbau, Häuserverschiebungen**, Sitz: O b e r ä g e r i, Hoch- und Tiefbau, Häuserverschiebungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 256 vom 02.11.1983, S. 3'775). Löschung: infolge Todes des Inhabers Aktiven und Passiven gehen auf die Einzelfirma "ITEN Bauunternehmung", in Oberägeri über.
- 09.04.1998 (2592)  
**ITEN Bauunternehmung**, Sitz: O b e r ä g e r i, Domizil: Sattelstrasse, 6315 Morgarten, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Hoch- und Tiefbau, Gebäudeverschiebungen, Hebe- und Verschiebetechnik, Stahlbau. Angaben betreffend Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma "Josef Iten, Hoch- und Tiefbau, Häuserverschiebungen", in Oberägeri. Eingetragene Personen: Iten, Rolf, Heimat: Oberägeri, in Oberägeri, Inhaber mit Einzelunterschrift.
- 09.04.1998 (2593)  
**Ulmestat AG**, Sitz: Z u g, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 305 vom 31.12.1980, S. 4'213). Domizil Neu: Baarerstrasse 11, 6300 Zug. Eingetragene Personen Geändert: De Carli, Franco, Heimat: Lugano, in Arenzano (IT), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Lepori, Flavio, Heimat: Sala Capriasca, in Sala Capriasca, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fiduciaria Caverzasio, in Lugano, Revisionsstelle. Gelösch: [Castellari, Americo, Heimat: Monteggio, in Pazzallo, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].
- 09.04.1998 (2594)  
**Augat AG (Augat SA) (Augat Ltd)**, Sitz: Z u g, Verteilung und Verkauf von mechanischen, elektrischen und elektronischen Bestandteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 17.07.1997, S. 5'072). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Bioggio (SHAB Nr. 65 vom 3.04.1998, Seite 2305).
- 09.04.1998 (2595)  
**Verein für Arbeitsmarktnahmen (VAM)**, Sitz: Z u g, Bekämpfung der Arbeitslosigkeit im Kanton Zug, Verein (SHAB Nr. 13 vom 19.01.1994, S. 363). Domizil Neu: Hofstrasse 15, 6300 Zug.
- 09.04.1998 (2596)  
**Emekom Management AG (Emekom Management SA) (Emekom Management Ltd)**, Sitz: Z u g, Entwicklung und Fabrikation von sowie Handel mit Produkten der Hochtechnologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 16.06.1997, S. 4'146). Domizil Neu: Untermüli 9, 6300 Zug.
- 09.04.1998 (2597)  
**Alpine Select AG (Alpine Select SA) (Alpine Select Ltd) (Alpine Select Inc)**, Sitz: Z u g, Direkter oder indirekter Erwerb und dauernde Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen an in- und ausländischen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 20.03.1998, S. 1'936). Statutenänderung: 06.02.1998. Aktienkapital geändert: CHF 95'000'000 [bisher: CHF 250'000]. Librierung: CHF 95'000'000 [bisher: CHF 250'000], 1'900'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 50 [bisher: 5'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 50]. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache.
- 09.04.1998 (2598)  
**Manpower AG (Manpower SA) (Manpower SpA)**, Sitz: Z u g, Suche, Selektion, Beratung und Schulung von Personal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 03.04.1998, S. 2'300). Zweigniederlassungen Neu: Fribourg.
- 09.04.1998 (2599)  
**Indulvest AG (Indulvest SA) (Indulvest Ltd)**, Sitz: Z u g, Domizil: Neugasse 4, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 08.04.1998. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen sowie Durchführung von Finanzierungen und Devisentransaktionen; kann Tochtergesellschaften errichten sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 5'000'000, Librierung: CHF 5'000'000, 5'000 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tatbestände: beabsichtigte Sachübernahme: Teil der Aktiven und Teil der Passiven der "Royal Invest AG", in Zug, zum Preis von maximal CHF 5'000'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Häusermann, Dr. Lutz, Heimat: Zürich, Meilen, in Adiswil, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Enz, Martin, Heimat: Zürich, Mettlen, in Killwangen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyrat, Marcel Alexander, Heimat: Zürich, in Erlenbach ZH; Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meienberg, Max, Heimat: Neuheim, in Steinhausen, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle.
- 09.04.1998 (2600)  
**Zeol Engineering & Trading AG in Liquidation**, Sitz: B a a r, Erstellung und Finanzierung von Fabrikations- und Industrieanlagen zur Gewinnung von Chemikalien, damit zusammenhängende technische Beratung von Unternehmen sowie Handel mit Gütern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13.09.1995, S. 5'097). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.
- 09.04.1998 (2601)  
**Sasse Immobilien Service AG**, Sitz: B a a r, Verwaltungs- und Beratungstätigkeit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26.02.1996, S. 1'101). Eingetragene Personen Neu: Wily Huber Treuhand, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Zug, Revisionsstelle].
- 09.04.1998 (2602)  
**SIAG Immobilien-Handels AG**, Sitz: Z u g, Domizil: c/o In-Travaux Treuhand AG, Baarerstrasse 43, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18.03.1998, 07.04.1998. Zweck: Finanzierung von Immobilien sowie deren Kauf, Verkauf und Verwaltung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000, Librierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Odermatt, Markus, Heimat: Zürich, in Uerzlikon, Mitglied mit Einzelunterschrift; Alcazar Revisions- & Beratungs AG, in Luzern, Revisionsstelle.
- 09.04.1998 (2603)  
**EVC Technology AG**, Sitz: Z u g, Erwerb und Weitergabe von Technologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 28.07.1997, S. 5'360). Eingetragene Personen Neu: Holton, John, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Brüssel (BE), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Küng, José, Heimat: Schänis, in Wohlen AG, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Vidotto, Graziano, Heimat: Italien, in Brüssel (BE), Präsident mit Einzelunterschrift]; [Chhatre, Vilas, Heimat: Fuldinsdorf, in Steinhausen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
- 09.04.1998 (2604)  
**TTW Transparent Telecom World AG**, Sitz: Z u g, Domizil: Bahnhofstrasse 30, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 06.04.1998. Zweck: Weltweite Beratung, Vermittlung und Finanzierung von Telekommunikations- und IT-Dienstleistungen, Handel mit Telekommunikations- und IT-Produkten sowie Erbringung von Serviceleistungen; kann Immobilien, Mobilien, Konzessionen, Patente, Lizenzen, Wertschriften und Rechte aller Art erwerben und veräußern sowie sich an Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000, Librierung: CHF 100'000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hubeli, Christian, Heimat: Rüschlikon, Effingen, in Rüschlikon, Mitglied mit Einzelunterschrift; Charles Lehmann, Treuhand- und Steuerberatungsbüro, in Rüschlikon, Revisionsstelle.
- 09.04.1998 (2605)  
**IMH Investment Management Holdings AG**, Sitz: Z u g, Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 09.10.1997, S. 7'379). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Schaffhausen (SHAB Nr. 67 vom 07.04.1998, Seite 2383; Firma neu: IPV Consulting AG).
- 09.04.1998 (2606)  
**Richmond Holding AG**, Sitz: Z u g, Domizil: Bundesplatz 2, 6304 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 08.04.1998. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen im Sinne einer Holdinggesellschaft sowie Übernahme von Management-, Kontroll- und Koordinationsfunktionen; kann Handels- und Dienstleistungsgeschäfte jeder Art durchführen sowie Schutzrechte und Wertschriften aller Art erwerben, verwalten, veräußern und veräußern. Aktienkapital: CHF 10'000, Librierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gresch, Markus, Heimat: Freienbach, in Pfäffikon SZ, Mitglied mit Einzelunterschrift; Wipolero Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle.
- 09.04.1998 (2607)  
**Incofics Services GmbH**, Sitz: Z u g, Domizil: c/o Dr. Richard Müller, Grabenstrasse 32, 6301 Zug, GmbH (Neueintragung). Statutendatum: 08.04.1998. Zweck: Schulung, Organisation und Durchführung von Schulungsanlässen sowie Erbringen von Beratungs- und Vermittlungsleistungen im Bereiche Vorsorge-, Steuer-, Versicherungs- und Allfinanzplanung; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Grundstücke und Immobilien erwerben, veräußern und vermitteln. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fischer, Walter, Heimat: Safenwil, in Schinznach Dorf, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 19'000; Zenhäusern, Rolf, Heimat: Büren, in Mège, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000.
- 09.04.1998 (2608)  
**CORPIN HOLDING SA**, Sitz: Z u g, Domizil: c/o Experta-BIL, Bahnhofstrasse 23, 6301 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 08.04.1998. Zweck: Durchführung von Finanz- und Verwaltungsgeschäften, Vermögensverwaltung, damit verbundene Dienstleistungen sowie Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen an Handels-, Industrie- und Finanzgesellschaften. Aktienkapital: CHF 100'000, Librierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ferrecchi, Giorgio, Heimat: Lugano, in Lugano, Mitglied mit Einzelunterschrift; Gefisa Gestioni Fiduciaria SA, in Lugano, Revisionsstelle.
- 09.04.1998 (2609)  
**Pion AG**, Sitz: Z u g, Import und Export von sowie Gross- und Kleinhandel mit Stoffen und Geweben aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 05.12.1995, S. 6'623). Statutenänderung: 06.04.1998. Übersetzungen der Firma Neu: **Weinpunkt AG**. Zweck Neu: Internationaler Handel mit Wein, Spirituosen und verwandten Produkten, Betrieb von Verkaufskäulen in der Schweiz und im Ausland, Durchführung von Seminaren, Schulungen und kulturellen Veranstaltungen aller Art sowie Führen von Gastrobetrieben und entsprechende Beratung. Aktienkapital geändert: CHF 100'000 [bisher: CHF 50'000]. Librierung: CHF 50'000, 100 Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000]. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Zerlegung und Umwandlung der 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00 in 100 Namenaktien zu CHF 500.00. Anschließend Erhöhung des Aktienkapitals durch Verdoppelung des Nennwertes von CHF 500.00 auf CHF 1'000.00. Eingetragene Personen Geändert: Alcazar Revisions- & Beratungs AG, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: in Zug].



09.04.1998 (1313)  
**Freemobil AG**, in Th er w il, Import von, Handel mit und Export von Möbeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 12. 04. 1995, S. 2021). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hauser, Verena, von Näfels, in Birsfelden, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Hauser, Michèle, von Näfels, in Birsfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hauser, Philippe, von Näfels, in Th er w il, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

09.04.1998 (1314)  
**Hintermann & Weber AG**, in R ein a ch B L, Beratung, Planung, Forschung und Schulung im Bereich des Natur- und Umweltschutzes und der angewandten Ökologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 20. 03. 1997, S. 1901). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berchten, Felix, von Basel und St. Stephan, in Basel, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Stuber, Alain, von Gossliwil, in Montreux, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Zanger, Adrian, von Brunnenthal, in Oberwil BL, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

09.04.1998 (1315)  
**HMS-Treuhand AG**, bisher in S iss a ch, Erbringen von Dienstleistungen, die in Verbindung mit einem Treuhandbüro stehen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 30. 12. 1996, S. 8044). Statutenänderung: 6. 04. 1998. Sitz neu: R o t h e n f l u h. Domizil neu: Rössligasse 15, 4467 Rothenfluh.

09.04.1998 (1316)  
**KTK Kindererziehungsklinik Liestal AG**, in L i e s t a l, Führung und Betrieb einer Kindererziehungsklinik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 24. 11. 1997, S. 8493). Statutenänderung: 7. 04. 1998. Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.- [bisher: CHF 500'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.-. Aktien neu: 1000 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.-].

09.04.1998 (1317)  
**Discovery Technologies AG**, bisher in R h e i n f e l d e n, Erbringung von Dienstleistungen und Entwicklung von Produkten für die pharmazeutische, agrochemische und biotechnologische Forschung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 09. 01. 1998, S. 128). Statutenänderung: 31. 03. 1998. Sitz neu: A l l s c h w i l. Domizil neu: Gewerbestrasse 16, 4123 Allschwil. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen und Entwicklung von Produkten für die pharmazeutische, agrochemische und biotechnologische Forschung sowie für andere Zweige der chemischen und der Nahrungsmittelindustrie und Herstellung, Verwendung und Vertrieb von pharmazeutischen und agrochemischen Erzeugnissen sowie von Chemikalien aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie sämtliche Grundstücksgeschäfte und Finanzierungen aller Art tätigen. Aktienkapital: CHF 500'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000.-. Aktien: 2000 Namenaktien zu CHF 100.- (Stimmrechtsaktien) und 300 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Partizipationsscheine: CHF 1'000'000.-. Liberierung Partizipationsscheine: CHF 1'000'000.-. Partizipationsscheine: 1000 Namenpartizipationsscheine zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm bei der Gründung von der "Bureco AG", in Rheinfelden, deren Unternehmensteil "High Throughput Screening (HTS)" bestehend aus Goodwill, Know-how und Immaterialgüterrecht, gemäss Vertrag vom 29.04.1997, wofür 300 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.- ausgegeben wurden [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien und der Namenpartizipationsscheine ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zinsli, Dr. Heinrich, von Safien, in Münchenstein, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Bürgisser, Dr. Ernst, von Werthenstein, in Rheinfelden, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Kessmann, Dr. Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel, Revisionsstelle [wie bisher]; Püttner, Dr. Irene, von Langnau am Albis, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wobmann, Heinz, von Malters, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

09.04.1998 (1318)  
**Atelier Weidmann GmbH**, in O b e r w i l B L, Hohestrasse 134, 4104 Oberwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7. 04. 1998. Zweck: Handel mit Kunst und Gütern aller Art, Betrieb einer Kunstdruckerei, Herstellen von Drucksachen sowie Durchführung von Schulungen und Kursen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma "Atelier Weidmann", in Oberwil BL, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.1997 mit Aktiven von CHF 101'186.15 und Passiven von CHF 43'331.40 zum Preis von CHF 57'854.75, wovon CHF 20'000.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 37'854.75 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Weidmann, Kathleen, von Basel, in Oberwil BL, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Weidmann, Markus, von Basel, in Oberwil BL, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

09.04.1998 (1319)  
**Drynette Textilreinigung R. + S. Hofmeier GmbH**, in M u t t e n z, Hauptstrasse 84, 4132 Muttenz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 04. 1998. Zweck: Pflege von Textilien (reinigen, waschen, bügeln). Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der erloschene Kollektivgesellschaft "Drynette Textilreinigung R. + S. Hofmeier", in Muttenz, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.1997 mit Aktiven von CHF 292'773.80 und Passiven von CHF 184'900.10 zum Preis von CHF 107'873.70, wovon CHF 20'000.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 87'873.70 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hofmeier, René, von Nuglar-St. Pantaleon, in St. Pantaleon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Hofmeier, Susanne, von Nuglar-St. Pantaleon, in St. Pantaleon, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

09.04.1998 (1320)  
**ABA Andere Bau-Art GmbH**, bisher in S iss a ch, Bau, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften im Sinne baubiologischer Erkenntnisse, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 75 vom 19. 04. 1994, S. 2104). Statutenänderung: 6. 04. 1998. Sitz neu: R o t h e n f l u h. Domizil neu: Rössligasse 15, 4467 Rothenfluh.

09.04.1998 (1321)  
**Sunna GmbH**, in P r a t t e l n, Betrieb einer Imbissbude sowie An- und Verkauf von Lebensmitteln und Getränken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 127 vom 03. 07. 1996, S. 3965). Statutenänderung: 6. 04. 1998. Firma neu: YANMAZ GmbH. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Oezgür, Sunna, türkischer Staatsangehöriger, in Birsfelden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Fatma, Sunna-Sunna, türkische Staatsangehörige, in Birsfelden, Gesell-

schafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Yanmaz, Fatma, türkische Staatsangehörige, in Eiken, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Yanmaz, Mamo, türkischer Staatsangehöriger, in Eiken, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

09.04.1998 (1322)  
**Wohngenossenschaft "Norimatt"**, in L a u f e n, Beschaffung von preisgünstigen Wohnungen, Genossenschaft (SHAB Nr. 93 vom 15. 05. 1995, S. 2702). Statutenänderung: 26. 03. 1998. Firma neu: **Wohngenossenschaft "Norimatt" Laufen**. Domizil neu: Baseltstrasse 130, 4242 Laufen. Anteilsscheine neu: CHF 500.-, CHF 1'000.- und CHF 5'000.- [bisher: CHF 1'000.- und CHF 5'000.-]. Pflichten neu: Pflichten: Pflichten: Jeder Genossenschaftler ist verpflichtet, Anteilsscheine von mindestens CHF 3'000.- zu übernehmen. Mieter und Erwerber von Wohneigentum gemäss Statuten [bisher: Pflichten: Jeder Genossenschaftler ist verpflichtet, mindestens 5 Anteilsscheine zu CHF 1'000.- oder 1 Anteilsschein zu CHF 5'000.- zu übernehmen.] Eingetragene Personen neu oder mutierend: Truumann, Eduard, von Küssnacht am Rigi, in Nunningen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident und Kassier].

09.04.1998 (1323)  
**Karl Schweizer Aktiengesellschaft, Filiale Allschwil**, in A l l s c h w i l, Projektierung und Ausführung von Stark- und Schwachstrom-Installationen und Telefonanlagen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 173 vom 10. 09. 1997, S. 6679), mit Hauptstiz in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gasparini, Ernesto, von Basel, in Riehen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sangiovanni, Silvio, von Kaiseraugst, in Oberwil BL, mit Kollektivprokura zu zweien, nicht mit einem Prokuristen.

09.04.1998 (1324)  
**Markus Stohler Rasenpflegemaschinen**, in B i n n i n g e n, Verkauf und Service von Rasenpflegemaschinen, Einzelfirma (SHAB Nr. 35 vom 13. 02. 1981, S. 477). Die Aktiven und Passiven sind an die "Stohler Rasenpflegemaschinen AG", in Binningen, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

09.04.1998 (1325)  
**Rest. Amtshaus Maja Saladin**, in L i e s t a l, Restaurant, Einzelfirma (SHAB Nr. 185 vom 23. 09. 1994, S. 5293). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

09.04.1998 (1326)  
**Terra Grischuna-Verlag, Reto Fetz**, in B o t t i m g e n, Herausgabe und Vertrieb der Zeitschrift "Terra Grischuna", Einzelfirma (SHAB Nr. 23 vom 30. 01. 1987, S. 377). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Chur (SHAB Nr. 63 vom 01.04.1998, S. 2237) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

09.04.1998 (1327)  
**Drynette Textilreinigung R. + S. Hofmeier**, in M u t t e n z, Textilpflege, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 13. 07. 1995, S. 3947). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Aktiven und Passiven sind an die "Drynette Textilreinigung R. + S. Hofmeier GmbH", in Muttenz, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

09.04.1998 (2531)  
 Berichtigung des im SHAB Nr. 192 vom 07. 10. 1997, S. 7325, publizierten TB-Eintrags Nr. 7347 vom 01. 10. 1997. **Linder Consulting**, bisher in W a l d k i r c h, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Kaderselektion usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 192 vom 07. 10. 1997, S. 7325). Sitz neu: S t. G a l l e n.

09.04.1998 (2532)  
 Berichtigung des im SHAB Nr. 66 vom 06. 04. 1998, S. 2353, publizierten TB-Eintrags Nr. 2262 vom 31. 03. 1998. **P. Eugster und N. Hurych**, in W a l d k i r c h, Führen eines Hotelbetriebes usw. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 06. 04. 1998, S. 2353). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eugster, Peter, von Altstätten, in Sirmach, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: Euger, Peter].

09.04.1998 (2533)  
**KOCH Media AG**, in G o s s a u, S G, Poststrasse 10, 9200 Gossau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 03. 1998. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Multimedialeprodukten sowie Durchführung von Finanz- und Handelsgeschäften. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben, belasten oder veräußern sowie Darlehen gewähren und Kredite aufnehmen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Fürer, Elmar, von Waldkirch, in Gossau SG, Präsident, mit Einzelunterschrift; Kundratitz, Dr. Klemens, österreichischer Staatsangehöriger, in München (D), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Vosser, Werner, von Neuenhof und Oberrohrdorf, in Buchs SG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Revisal Revisions AG, in Gossau SG, Revisionsstelle.

09.04.1998 (2534)  
**Dörig Fenster Service AG**, in S t. G a l l e n, Herstellung von Fenstern usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 27. 01. 1998, S. 614). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grüssli, Martin, von Grabs, in Degersheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bay, Kurt, von Aarau, Suhr und Münchenstein, in Brissago, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stempfhuber, Maximilian genannt Max, deutscher Staatsangehöriger, in Speicherschwendi (Speicher), mit Kollektivprokura zu zweien; Weber, Elfriede genannt Elife, von Romoos, in Rorschach, mit Kollektivprokura zu zweien; Wellingner, Roland, von Schluen, in Berneck, mit Kollektivprokura zu zweien.

09.04.1998 (2535)  
**Ferroviaped Holding AG**, in B u c h s S G, Beteiligung an Expeditions-, Dienstleistungs- und Handelsunternehmen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 10. 12. 1996, S. 7642). Mit Verfügung des Bundesamts für Justiz vom 03.04.1998 ist die Gesellschaft berechtigt, in Abweichung der Bestimmungen von Art. 708 Abs. 1 OR ihren Verwaltungsrat aus einem in der Schweiz wohnhaften Mitglied mit Einzelunterschrift oder mehreren in der Schweiz wohnhaften Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu bestellen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dietsche, Herbert, von Oberriet, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wäger, Heinz, von Ernetschwil, in Buchs SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; CR Control und Revisionsgesellschaft AG, in Rorschach, Revisionsstelle: Bühler, Kurt, von Weesen, in Neuenheim, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Molhohn, Per, dänischer Staatsangehöriger, in Kopenhagen (DK), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krüger, Olaf, deutscher Staatsangehöriger, in Bergfelden (D), Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Menzinger, Bernhard, von Niederdorf, in Oberwil BL, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Salzmann, Bruno, von Maschwanden, in Pfäffikon SZ (Freienbach), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Winther, Hans-Henrik, dänischer Staatsangehöriger, in Solrod Strand (DK), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lippuner, Johannes, von Grabs, in Grabs, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; STG-Coopers & Lybrand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

zweien; Salzmann, Bruno, von Maschwanden, in Pfäffikon SZ (Freienbach), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Winther, Hans-Henrik, dänischer Staatsangehöriger, in Solrod Strand (DK), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lippuner, Johannes, von Grabs, in Grabs, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; STG-Coopers & Lybrand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

09.04.1998 (2536)  
**Geberit Marketing e Distribuzione SA**, in J o n a, national und international, insbesondere im italienischen Sprachraum, Handel mit Waren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 12. 08. 1997, S. 5754). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Castiglioni, Giorgio, von Genève, in Chavannes-des-Bois, mit Kollektivprokura zu zweien.

09.04.1998 (2537)  
**Lammerhuber AG**, in S a r g a n s, Ausführung von Montage vorgefertigter Elemente aller Art des Baugewerbes usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 08. 04. 1993, S. 1725). Statutenänderung: 8. 04. 1998. Firma neu: **Lamro AG**. Aktienkapital neu: CHF 200'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.-. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kellenberger, Rudolf, von Walzenhausen, in Goldach, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Lammerhuber, Johanna Rosa, von Obererlinsbach, in Sargans, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Treuhand und Verwaltungen Egli, in Goldach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rohner, Ernst, von Chur und Rebstein, in Chur, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Brunner, Urs, von Dielsdorf, in Sargans, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisoren & Verwaltungen R. Kellenberger, in Goldach, Revisionsstelle.

09.04.1998 (2538)  
**Mettler Revisions AG**, in S t. G a l l e n, Ausführung sämtlicher Treuhandfunktionen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23. 01. 1995, S. 411). Domizil neu: Splügenstrasse 9, 9008 St. Gallen.

09.04.1998 (2539)  
**Mettler Treuhand AG**, in S t. G a l l e n, Ausführung sämtlicher Treuhandfunktionen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 24. 02. 1993, S. 923). Domizil neu: Splügenstrasse 9, 9008 St. Gallen.

09.04.1998 (2540)  
**SE & T Consulting AG**, in S c h ä n i s, Erbringung von Dienstleistungen im Sektor Unternehmens-Beratung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 07. 10. 1993, S. 5253). Statutenänderung: 6. 03. 1998. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen im Sektor Unternehmens-Beratung, insbesondere in den Bereichen Risk-Controlling, Software-Engineering und Management Consulting; die Gesellschaft kann kommerzielle und finanzielle Transaktionen in der Schweiz und im Ausland für eigene oder fremde Rechnung ausführen oder vermitteln, beraten, treuhänderische Funktionen ausüben, andere Firmen jeglicher Art erwerben, errichten oder führen, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte ausüben und vergeben sowie im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Aktien neu: 500 Namenaktien zu CHF 200.- [bisher: 500 Namenaktien zu CHF 100.-]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Krüsi, Werner, von Speicher, in Speicher, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: VTB Verwaltungs-Treuhand & Beratungs AG, in Niederurnen, Revisionsstelle.

09.04.1998 (2541)  
**Alpina Medientechnik AG**, in R o r s c h a c h, Handel mit sowie Finanzierung, Betrieb und Verwertung von Anlagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 26. 09. 1997, S. 7082). Firma neu: **Alpina Medientechnik AG in Liquidation**. Mit Verfügung des Handelsgerichtspräsidenten des Kantons St. Gallen vom 18.03.1998 wird die Gesellschaft in Anwendung von Art. 625 Abs. 2 OR und Art. 1 Abs. 2 ZGB von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Herstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Revisionsstelle angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buob, Dr. Ernst, von Rorschacherberg, in Rorschacherberg, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

09.04.1998 (2542)  
**Hess Informatik Team AG**, in S t. G a l l e n, Informatik-Dienstleistungen im EDV-Bereich usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 23. 04. 1993, S. 1975). Firma neu: **Hess Informatik Team AG in Liquidation**. Mit Verfügung des Handelsgerichtspräsidenten des Kantons St. Gallen vom 13.03.1998 wird die Gesellschaft in Anwendung von Art. 2 Abs. 2 SchlT OR und Art. 1 Abs. 2 ZGB als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Anpassung des Aktienkapitals an die Vorschriften des neuen Aktienrechts gesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hess, Hansjörg, von Schwändi, in Zürich, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: in Heiden, Mitglied].

09.04.1998 (2543)  
**IB Treuhand AG**, in J o n s c h w i l, Wirtschafts- und Steuerberatung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 09. 04. 1996, S. 1977). Firma neu: **IB Treuhand AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 08.04.1998 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burtcher, Laurenz, von Mogelsberg, in Flawil, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

09.04.1998 (2544)  
**Nett AG, Treuhand + Immobilien**, in G r a b s, Ausführung von Buchhaltungsarbeiten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 1995, S. 5733). Firma neu: **Nett AG, Treuhand + Immobilien in Liquidation**. Mit Verfügung des Handelsgerichtspräsidenten des Kantons St. Gallen vom 13.03.1998 wird die Gesellschaft in Anwendung von Art. 2 Abs. 2 SchlT OR und Art. 1 Abs. 2 ZGB als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Anpassung des Aktienkapitals an die Vorschriften des neuen Aktienrechts gesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nett, Martin, von Luzein, in Chur, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: in Werdenberg (Grabs), Präsident]; Nett, Andreas, von Luzein, in Zürich, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Nett, Graziella, von Luzein, in Chur, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: in Werdenberg (Grabs), Mitglied].

09.04.1998 (2545)  
**Pedian Garage AG**, in R ü t h i S G, Betrieb einer Automobil-Garage usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 15. 09. 1997, S. 6785). Firma neu: **Pedian Garage AG in Liquidation**. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Mit Verfügung des Handelsgerichtspräsidenten des Kantons St. Gallen vom 18.03.1998 wird die Gesellschaft in Anwendung von Art. 625 Abs. 2 OR und Art. 1 Abs. 2 ZGB von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Herstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Revisionsstelle angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dür, Peter, österreichischer Staatsangehöriger, in Meiningen (A), mit Kollektivprokura zu zweien; Müller, Dietmar, österreichischer Staatsangehöriger, in Klaus (A), mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dür, Andrea, von Alterswilen, in Chur, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

- 09.04.1998 (2546)  
**Wash-Cat AG**, in St. Margrethen, Handel mit umweltfreundlichen Reinigungsprodukten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 21. 09. 1993, S. 4947). Firma neu: **Wash-Cat AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Aktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Mit Verfügung des Handelsgerichtspräsidenten des Kantons St. Gallen vom 18.03.1998 wird die Gesellschaft in Anwendung von Art. 2 Abs. 2 SchlT OR und Art. 1 Abs. 2 ZGB als aufgelöst, weil, wie ihr zur Anpassung des Aktienkapitals an die Vorschriften des neuen Aktienrechts gesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Burkhardt-Enderle, Margarete, deutsche Staatsangehörige, in Wildpoldsried (Deutschland), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zoller, Eugen, von Au SG und Schwellbrunn, in Au SG, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].
- 09.04.1998 (2547)  
**Brunner Schweinezucht GmbH**, in Zuzwil SG, Thaurastrasse 1, 9523 Züberwangen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6. 04. 1998. Zweck: Führung eines Schweinezuchtbetriebes. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelirma Brunner August, in Züberwangen (Zuzwil SG), gemäss Übernahmehilf per 31.12.1997 mit Aktiven von CHF 194'557.80 und Passiven von CHF 197'925.25, zum Preise von CHF 177'560.55, wovon CHF 20'000.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 157'560.55 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Brunner, August, von Zuzwil SG, in Züberwangen (Zuzwil SG), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.-; Brunner, Cäcilia, von Zuzwil SG, in Züberwangen (Zuzwil SG), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-.
- 09.04.1998 (2548)  
**GMS Engineering GmbH**, in Diepoldsau, Bettenstrasse 1, 9444 Diepoldsau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8. 04. 1998. Zweck: Erbringung von Beratungs- und Entwicklungsleistungen im Bereich von elektronischen Systemen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, immaterielle Rechte und Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gasser, Martin, von Diepoldsau, in Diepoldsau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Gasser, Rita, von Diepoldsau, in Diepoldsau, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.
- 09.04.1998 (2549)  
**VI systems GmbH**, in A u S G, Hangetweg 18, 9434 Au, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8. 04. 1998. Zweck: Erbringung von Beratungs- und Entwicklungsleistungen im Bereich elektronischen Systemen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, immaterielle Rechte und Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 08.04.1998 einen Computer, Monitor und diverse Software zum Preise von CHF 6'000.-, welcher vollumfänglich auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Visscher, Eric, niederländischer Staatsangehöriger, in Au SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Birritis, Catherine, von Au SG, in Au SG, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.
- 09.04.1998 (2550)  
**Markthalle GmbH Altenrhein**, in Th a l, Betreuung einer Markthalle usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 52 vom 18. 03. 1997, S. 1837). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lindemann, Herbert, von Amriswil, in Altenrhein (Thal), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Lindemann, Felix, von Thal, in Altenrhein (Thal), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
- 09.04.1998 (2551)  
**Käseereigenossenschaft Berg**, in B e r g S G, bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 108 vom 10. 06. 1997, S. 3970). Domizil neu: c/o Josef Popp, Frankrüti, 9305 Berg. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Heeb, Josef, von Altstätten SG, in Berg SG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Popp, Josef, von Steinach, in Berg SG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Aktuar]; Germann, Josef, von Muolen, in Berg SG, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 09.04.1998 (2552)  
**Raiffeisenbank Bad Ragaz-Vorderes Taminaltal**, in B a d R a g a z, im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen folgende Bankgeschäfte zu tätigen usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 72 vom 17. 04. 1997, S. 2577). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Schwitzer, Raphael, von Pfäfers, in Pfäfers, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
- 09.04.1998 (2553)  
**Verein für sozialen Wohnungsbau Rorschach**, in R o r s c h a c h, Liegenschaften zu erwerben usw. Verein (SHAB Nr. 203 vom 20. 10. 1992, S. 4895). Domizil neu: c/o Toni Bawidamann, Signalstrasse 16, 9400 Rorschach. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Rechsteiner, Martin, von Wald AR, in Rorschach, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leuzinger, Matthias, von Glarus und Mollis, in Rorschach, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 09.04.1998 (2554)  
**STM Stahl - Vertriebs - GmbH, Gräfelfing (D)**, Zweigniederlassung Altenrhein, in Th a l, Industrie- und Gewerbepark, 9423 Altenrhein, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: STM Stahl - Vertriebs - GmbH, Rechtsnatur Hauptsitz: Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Hauptsitz: Gräfelfing (D). Statuten Hauptsitz: Der Gesellschaftsvertrag datiert vom 25.10.1977, letztmals geändert am 24.11.1992. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 07.12.1977. Zweck Hauptsitz: Vertrieb von Stahl aller Art. Kapital Hauptsitz: Stammkapital: DME 50'000.- [Liberierung Stammkapital: DME 50'000.-]. Bekanntmachung Hauptsitz: Bayerischer Staatsanzeiger. Eingetragene Personen: Hau, Hanspeter, deutscher Staatsangehöriger, in Rorschachberg, Stammeinlagen: DME 500.-, DME 19'500.-, DME 30'000.-, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Hau, Klaus, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), mit Einzelprokura; Herzog, Rita, von Homburg, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 09.04.1998 (2555)  
**Brand Käseerei**, in U z w i l, Käseerweg 4, 9249 Algetshausen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Käseerei mit Schweine-Zucht und -Mast. Eingetragene Personen: Brand, Peter, von Trachselwald, in Algetshausen (Uzwil), Inhaber, mit Einzelunterschrift.
- 09.04.1998 (2556)  
**Käseerei Josef Jud**, in D e g e r s h e i m, Kreuzstrasse 781, 9113 Degersheim, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Milchverarbeitung zu Appenzellerkäse. Eingetragene Personen: Jud-Gübeli, Josef, von Schänis, in Degersheim, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Jud-Gübeli, Erika, von Schänis, in Degersheim, mit Einzelprokura.
- 09.04.1998 (2557)  
**NWL Nadler-Wohnleuchten, Nachfolger Jürg Nadler**, in G o s s a u S G, Bischofszellerstrasse 319b, 9212 Arnegg, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit und Fabrikation von Beleuchtungskörpern und Elektroartikeln aller Art. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelirma NWL Nadler-Wohnleuchten, in Gossau SG. Eingetragene Personen: Nadler, Jürg, von Lommis, in Gossau SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
- 09.04.1998 (2558)  
**Alwin Zäger**, in H ä g g e n s c h w i l, Käseerei usw. Einzelirma (SHAB Nr. 14 vom 18. 01. 1962, S. 177). Domizil neu: Rohrenmoos, 9308 Lömmenschwil, [behördliche Umadressierung]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zäger, Alwin, von Altendorf, in Lömmenschwil (Häggenenschwil), Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Häggenenschwil].
- 09.04.1998 (2559)  
**Broder Mechanik**, in M e l s, mechanische Werkstätte usw. Einzelirma (SHAB Nr. 164 vom 28. 08. 1997, S. 6317). Zweck neu: Mechanische Werkstätte sowie Fabrikation von und Handel mit Präzisionswerkzeugen, Apparaten und Spezialmaschinen; Fabrikation, Veredelung von und Handel mit Möbeln.
- 09.04.1998 (2560)  
**Hans Ruf, Haru Immobilien & Treuhand**, in G r a b s, Immobilien- und Treuhandgeschäft aller Art usw. Einzelirma (SHAB Nr. 196 vom 09. 10. 1990, S. 4019). Firma neu: **Hans Ruf, HARU Immobilien & Treuhand**. Domizil neu: Haus Raiffeisenbank, 9472 Grabs. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Ruf-Puchner, Heidi, von Senwald, in Grabs, mit Einzelunterschrift.
- 09.04.1998 (2561)  
**Rest. Schützenstube M. Lutz**, in S t. G a l l e n, Restaurationsbetrieb, Einzelirma (SHAB Nr. 51 vom 15. 03. 1993, S. 1257). Firma neu: **Rest. Schützenstube M. Fuchs-Lutz**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fuchs-Lutz, Margrit, von Lutzenberg und Unterberg, in St. Gallen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: Lutz, Margrit, von Lutzenberg].
- 09.04.1998 (2562)  
**Xaver Schneider-Fäh**, in B e n k e n S G, Metzgerei, Einzelirma (SHAB Nr. 59 vom 12. 03. 1975, S. 667). Domizil neu: Dorfstrasse 56, 8717 Benken.
- 09.04.1998 (2563)  
**Kurt Bischofberger, EDV-Beratung**, in S t. G a l l e n, Handel mit Waren aller Art usw. Einzelirma (SHAB Nr. 222 vom 18. 11. 1997, S. 8365). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
- 09.04.1998 (2564)  
**Natura, M. Schwendener**, in B u c h s S G, Handel mit Naturprodukten aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 1995, S. 283). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
- 09.04.1998 (2565)  
**NWL Nadler-Wohnleuchten**, in G o s s a u S G, Handel mit und Fabrikation von Beleuchtungskörpern und Elektroartikeln aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 237 vom 11. 10. 1985, S. 3841). Die Aktiven und Passiven sind an die NWL Nadler-Wohnleuchten, Nachfolger Jürg Nadler, in Gossau SG, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
- Graubünden - Grisons - Grigioni**
- 09.04.1998 (1233)  
**Gero-Gastro AG**, in M a i e n f e l d, gastwirtschaftliche Betriebe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 09. 04. 1996, S. 1978). Statutenänderung: 22. 01. 1998. Aktienkapital neu: CHF 100'000 [bisher: CHF 50'000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000. Aktien neu: 50 Inhaberaktien zu CHF 2'000 [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. [Weitere Änderungen der Statuten betreffen keine publizationspflichtigen Tatsachen].
- 09.04.1998 (1234)  
**TBA Trimmiser Baustoffe AG**, in T r i m m i s, Herstellung und Verkauf von hochwertigen Baustoffen und Baumaterialien aller Art sowie Handel mit diesen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 15. 09. 1997, S. 6786). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Bargetzi, Rico, von Domat/Emis, in Domat/Emis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Otschweizerische Treuhand-Gesellschaft, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle.
- 09.04.1998 (1235)  
**Dr. Karstädt GmbH**, in G r o n o, Via Cantonale, 6536 Grono, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6. 04. 1998. Zweck: Beratung und Vertrieb von Produkten im Bereich der Gesundheit, der Energiemedizin, Biomedizin und Umweltmedizin, Vertrieb von diesbezüglichen Verlagszeugnissen; die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen und kann Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Karstädt-Knof, Dr. Ursula, deutsche Staatsangehörige, in Lumino, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.; Karstädt, Heinz, deutscher Staatsangehöriger, in Lumino, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.
- 09.04.1998 (1236)  
**Skintec Renova GmbH**, in C h u r, Baderstrasse 7, 7000 Chur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7. 04. 1998. Zweck: Ausführung von Architekturaufrägen, Baumanagement und Bauleitungen bei Neu- und Umbauten sowie insbesondere bei Renovierungen; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Handel aller Art betreiben und kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 21'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Pers, Josef, von Arvigo, in Chur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.; Demont, Reto, von Vella, in Chur, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.; Casanova, Thomas, von Chur und Oberaxen, in Chur, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.
- 09.04.1998 (1237)  
**Hermann Treuhand**, in C h u r, Ausübung allgemeiner Treuhandtätigkeiten, Einzelirma (SHAB Nr. 195 vom 08. 10. 1996, S. 6115). Domizil neu: Carmennaweg 11, 7000 Chur. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hermann, Peter, von Fläsch; in Chur, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Buchs SG].
- 09.04.1998 (1238)  
**Elsa Keller-Pedrotti**, in S t. M o r i t z, Handel mit und Verlegen von Teppichen und Bodenbelägen, Handel mit Vorhängen, Einzelirma (SHAB Nr. 68 vom 08. 04. 1994, S. 1889). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.
- 09.04.1998 (1239)  
**Pizzeria Cristallina, Beat Häfliger**, in L a a x, Führung eines Restaurationsbetriebes, Einzelirma (SHAB Nr. 173 vom 06. 09. 1996, S. 5391). Über den Inhaber dieser Einzelirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Glener vom 13.03.1998 der Konkurs eröffnet worden.
- 09.04.1998 (1240)  
**Pluto SA in liquidazione**, in S a n V i t t o r e, partecipazioni ecc. società anonima (FUSC no. 19 del 30. 01. 1997, pagina 652). Liquidazione terminata. La società è cancellata.
- Aargau - Argovie - Argovia**
- 09.04.1998 (2852)  
Berichtigung des im SHAB Nr. 67 vom 7. 4. 1998, S. 2385, publizierten TB-Eintrags Nr. 2614 vom 1. 4. 1998. **Wicor Investment Consulting Aktiengesellschaft**, in L e n z b u r g, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 07. 04. 1998, S. 2385). Kurzzweck richtig: Vermögensverwaltung, Handel mit Wertpapieren usw.
- 09.04.1998 (2853)  
**Contraton AG**, in U n t e r e n t f e l d e n, Handelswaren und Güter aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12. 09. 1994, S. 5059). Statutenänderung: 27. 08. 1997. Zweck neu: Einkauf und Verkauf von Handelswaren und Gütern aller Art sowie Produktion von und Handel mit insbesondere schallhemmenden Trennwänden, Fassadenelementen, Türen und Bürokabinen; die Gesellschaft kann Patente erwerben, Lizenzen übernehmen und vergeben, sich bei andern gleichartigen oder verwandten Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern sowie im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schenk, Hans Rudolf, von Eggwil, in Aarau, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Küttigen].
- 09.04.1998 (2854)  
**Deulen AG**, in S t e i n A G, Erwerb und Veräußerung von, Handel mit, Verwaltung von Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 04. 02. 1994, S. 702). Statutenänderung: 3. 07. 1997. Zweck neu: Erwerb und Veräußerung von, Handel mit, Verwaltung, Nutzung, Planung und Bau von Immobilien, Erbringung von Dienstleistungen im Immobilienbereich sowie Import, Export und Vertrieb von Handelswaren; die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Aktien neu: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 500.-]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief.
- 09.04.1998 (2855)  
**Elektro-Metall AG**, in S e o n, Fabrikation und Vertrieb von elektrotechnischen Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 13. 06. 1996, S. 3503). Statutenänderung: 23. 06. 1997. Zweck neu: Fabrikation von und Vertrieb von elektronischen Erzeugnissen; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung vom 20.6.1960 ist aus den Statuten gestrichen worden.] Mitteilungen neu: Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief oder per Fax erfolgen.
- 09.04.1998 (2856)  
**FCB Armin Vock AG**, in B a d e n, Restrehabilitation für Sportler usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 14. 06. 1996, S. 3531). Statutenänderung: 8. 07. 1997. Zweck neu: Restrehabilitation für Sportler, Erstellen und Durchführen von Trainingsaufbauprogrammen sowie Betrieb eines Fitness-Centers; die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten und veräußern und sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.-. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 500.-]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vock, Armin, von Wohlen AG und Thalwil, in Freienwil, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Schneisingen]; Rusterholz, Beat, von Kilchberg ZH und Schönenberg ZH, in Horgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Meierskappel].
- 09.04.1998 (2857)  
**Hans Wyler AG**, in Z o f i n g e n, Innendekorationen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 23. 01. 1997, S. 491). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Huber, Urs, von Büron, in Büron, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Scheuber, Werner, von Wolfenschiessen, in Ennetbürgen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
- 09.04.1998 (2858)  
**Hochuli AG**, in K ö l l i k e n, Betrieb eines Kies- und Betonwerkes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 29. 07. 1996, S. 4541). Statutenänderung: 30. 03. 1998. Zweck neu: Betrieb eines Kies- und Betonwerkes, Betonwarenfabrikation, Handel mit Baumaterial und Ausführung von Transporten; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten sowie im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage anlässlich der Gründung vom 25.11.1955 ist aus den Statuten gestrichen worden.] Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hochuli, Ruth, von Reintau, in Kölliken, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident, mit Einzelunterschrift]; Hochuli-Widmer, Otto, von Reintau, in Kölliken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift]; Röthlisberger, Dr. Andreas, von Aarau und Langnau im Emmental, in Aarau, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hächler, Hans, von Buchs AG, in Kölliken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Ernst, von Gächlingen, in Lenzburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bürgler, Stefan, von Zürich und Illgau, in Oftringen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Heiz, Fred, von Reinach AG, in Kölliken, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Wirz, Roland, von Zetzwil, in Mühlethal, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

09.04.1998 (2859)  
**Mobil AG Etzgen**, in E t z g e n, Handel mit Möbeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 17. 06. 1996, S. 3572). Statutenänderung: 6. 04. 1998. Zweck neu: Handel mit und Montage von Möbeln und Wohnungseinrichtungen; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.-. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 2'000.- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1000.-]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

09.04.1998 (2860)  
**Priga AG Oberentfelden**, in O b e r e n t f e l d e n, Entwicklung von Produkten für die Lagerung von Lebensmitteln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 14. 06. 1996, S. 3531). Ausschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dr. Balsiger Treuhänder und Revisionsgesellschaft AG, in Zofingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Minder, Walter, von Auswil, in Langenthal, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Bernhard, Ingolf, von Nusshof, in Nusshof, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Graf, Hans Rudolf, von Grub AR, in Langenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; May-Treuhänder AG, in Muttenz, Revisionsstelle.

09.04.1998 (2861)  
**Proffdata Systems AG**, in W e t t i n g e n, Dienstleistungen der industriellen Automation usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27. 09. 1993, S. 5046). Statutenänderung: 8. 07. 1997. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der industriellen Automation und der kommerziellen Datenverarbeitung, Handel mit Hard- und Software in der Datenverarbeitung; die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen aller Art beteiligen, Zweigniederlassungen errichten sowie Liegenschaften erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.-. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 2'000.- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1000.-].

09.04.1998 (2862)  
**Sobecom AG**, in K a i s e r a u g, Entwicklung und Beratung von sowie Handel mit Hard- und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 18. 02. 1998, S. 1214). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Deloitte & Touche Expert AG, in Basel, Revisionsstelle.

09.04.1998 (2863)  
**Spillmann Schreiner AG**, in V i l l n a c h e r n, Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20. 02. 1996, S. 997). Statutenänderung: 26. 06. 1997. Zweck neu: Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei sowie Handel mit Waren aller Art; die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und verwalten sowie Zweigniederlassungen errichten und sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.-. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 2'000.- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1000.-]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

09.04.1998 (2864)  
**Touchdown AG**, in B a d e n, Computerunterstützung aller Art inklusive Projektleitung und -beratung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 1993, S. 6740). Statutenänderung: 11. 07. 1997. Zweck neu: Beratung, Projektleitung sowie Unterstützung im EDV-Bereich, Entwicklung von Individual- und Standard-Softwarelösungen im lokalen sowie im Internet-Bereich, Handel mit Hard- und Software; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen gründen, Beteiligungen halten sowie Patente, Lizenzen und Immobilien erwerben. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.-. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1000.-]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lehmann, Hanspeter, von Lauperswil, in Baden, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wetzlingen].

09.04.1998 (2865)  
**Walther AG**, in Z e i n i n g e n, Förderung alternativer Heizsysteme usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 1996, S. 296). Statutenänderung: 3. 07. 1997. Zweck neu: Förderung alternativer Heizsysteme, insbesondere Handel mit Wärmepumpen sowie anderen verwandten Systemen der umweltfreundlichen Wärmegewinnung aus Luft, Wasser und Erde; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.-. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1000.-]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

09.04.1998 (2867)  
**Alaska Blockhaus GmbH**, in R e i t n a u, Staffebacherstrasse 106, 5057 Reitnau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4. 04. 1998. Zweck: Erstellung von Blockhäusern und Handel mit Immobilien aller Art; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, solche erwerben oder verkaufen sowie Wertschriften und Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verkaufen bzw. verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hochuli-Rösti, Hans-Rudolf, von Reitnau, in Reitnau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Hochuli-Rösti, Madeleine, von Reitnau, in Reitnau, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

09.04.1998 (2869)  
**STOWI GmbH**, in S a f e n w i l, Obersumpfstrasse 11, 5745 Safenwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6. 04. 1998. Zweck: Herstellung, Entwicklung, Konstruktion von, Handel mit und Service an Werkzeugmaschinen und Zubehör aller Art; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, solche erwerben oder verkaufen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Widmer, Hans-Peter, von Gränichen, in Safenwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.-; Widmer, Iris, von Gränichen, in Safenwil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-.

09.04.1998 (2870)  
**Street-Text GmbH**, in S a f e n w i l, Güterstrasse 1a, 5745 Safenwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24. 03. 1998. Zweck: Verwertung von Textilien aus Strassensammlungen; kann alle damit zusammenhängenden Tätigkeiten ausüben, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Pleuss, Gisela, deutsche Staatsangehörige, in Muhen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer

Stammeinlage von CHF 10'000.-; Pleuss, Natalie, deutsche Staatsangehörige, in Muhen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Suter Treuhänder AG, in Burgdorf, Revisionsstelle.

09.04.1998 (2871)  
**Kurt Sandmeier GmbH**, in H u n z e n s c h w i l, Betrieb einer Tankstelle usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 63 vom 01. 04. 1998, S. 2238). Domizil neu: Hauptstrasse 43, 5502 Hunzenschwil, [behördliche Aenderung].

09.04.1998 (2872)  
**Maru Gipsergeschäft GmbH**, bisher in R u p p e r s w i l, Ausführung von Gipsarbeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 136 vom 17. 07. 1995, S. 4015). Statutenänderung: 31. 03. 1998. Sitz neu: H a u s e n A G. Domizil neu: Hauptstrasse 50, 5212 Hausen.

09.04.1998 (2874)  
**Raiffeisenbank Herzach-Ueken**, in H e r z a c h, Betrieb von Bankgeschäften in gemeinsamer Selbsthilfe usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 163 vom 24. 08. 1995, S. 4747). Statutenänderung: 14. 03. 1997. Haftung/Nachschusspflicht neu: Beschränkte Nachschusspflicht bis höchstens CHF 8'000.- pro Genossenschaft. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwarz, Elisabeth, von Heimiswil und Eiken, in Rheinfelden, Bankleiterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Verwalter]; Heiz, Cornelia, von Hornussen und Schupfart, in Hornussen, Bankleiter-Stellvertreterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Verwalter Stellvertreter].

09.04.1998 (2875)  
**Bruno Koch Schreinerei**, in W e t t i n g e n, Heimstrasse 6, 5430 Wetzlingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Schreinerarbeiten, Innenausbau und Küchenbau, Herstellung und Reparatur von sowie Handel mit Möbeln, Türen, Fenstern und Böden, Ausführung von Renovierungen und Neubauten. Eingetragene Personen: Koch, Bruno, von Wohlen AG, in Wetzlingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Koch, Petra, deutsche Staatsangehörige, in Wetzlingen, mit Einzelunterschrift.

09.04.1998 (2876)  
**CUT N. STYLE, P. Marbach**, in U n t e r e h r e n d i n g e n, Unterdorf 3, 5424 Unterendingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Coiffeursalons. Eingetragene Personen: Marbach-Enz, Petra, von Oberwichtach und Oftringen, in Unterendingen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Marbach, Jürg, von Oberwichtach, in Unterendingen, mit Einzelunterschrift.

09.04.1998 (2877)  
**Dörfl Chuchi Erb**, in Z u r z a c h, Veilchenweg 13, 5330 Zurzach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung, Planung und Verkauf von Einbauküchen und Haushaltapparaten. Eingetragene Personen: Erb, Peter, von Zürich und Bütschwil, in Zurzach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

09.04.1998 (2878)  
**Holzovom Innovative Holzbaulösungen Hanspeter Gebhard**, in L e n z b u r g, Aaraustrasse 2, 5600 Lenzburg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Schreinerei und einer Bauschreinerei. Eingetragene Personen: Gebhard, Hans Peter, von Möriken-Wildge, in Ruppertswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

09.04.1998 (2879)  
**Radio-TV Prisma Gisela Alianiello**, in N i e d e r l e n z, Hauptstrasse 4, 5702 Niederlenz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf und Unterhalt von TV- und Videogeräten sowie Kameras und Zubehör; Setzt das Geschäft der erloschene Kollektivgesellschaft "Radio-TV Prisma Gisela & Marco Alianiello", in Niederlenz, im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Alianiello, Gisela Maria, von Beatenberg, in Lenzburg, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

09.04.1998 (2880)  
**Zürcher Sanitärinstallationen**, in B e r i k o n, Halacherstrasse 1, 8965 Berikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung, Planung und Installation von sanitären Anlagen. Eingetragene Personen: Zürcher, Daniel, von Zürich, in Berikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

09.04.1998 (2881)  
**Radio-TV Prisma Gisela & Marco Alianiello**, in N i e d e r l e n z, Verkauf und Unterhalt von TV- und Videogeräten usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 16. 03. 1992, S. 1185). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Marcel Alianiello aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Die Gesellschafterin Gisela Maria Alianiello führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkauffrau unter der Firma "Radio-TV Prisma Gisela Alianiello", in Niederlenz, fort.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

09.04.1998 (1140)  
**Gesalfina AG**, in K r e u z l i n g e n, Planung, Konstruktion und Vertrieb von energietechnischen Anlagen aller Art, insbesondere von Blockheizkraftwerken sowie damit zusammenhängende Beratung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 10. 07. 1997, S. 4859). Statutenänderung: 24. 03. 1998. Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.-. Aktien neu: 10'000 Inhaberaktien zu CHF 100.- [bisher: 500 Inhaberaktien zu CHF 100.-]. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 24.03.1998 gemäss Sacheinlagevertrag vom 23.03.1998 von der Firma IHNC AG, in Zug, eine Altlozcyrcanlage Plakatur Nr. 7531 zuzüglich technischer Dokumentation zum Preis von CHF 950'000.-, wofür 9'500 Inhaberaktien zu CHF 100.- ausgegeben werden.

09.04.1998 (1141)  
**Lagergren & Partner AG**, in K r e u z l i n g e n, Erbringen von Dienstleistungen im Bereich der Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 23. 05. 1997, S. 3456). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pelles, Patricia Anna, britische Staatsangehörige, in Oberusel (D), mit Einzelprokura.

09.04.1998 (1142)  
**Farmaco AG**, in A d o r f, Fabrikation und Vertrieb von mit dem Metall Injection Molding Verfahren hergestellten Metall- und Keramikteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 23. 10. 1995, S. 5817). Statutenänderung: 7. 04. 1998. Zweck neu: Fabrikation und Vertrieb von Metall- und Keramikteilen welche im Metall Injection Molding oder anderen Produktionsverfahren hergestellt werden sowie Kauf und Verkauf von Gütern aller Art. Die Gesellschaft kann sich in anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben. Aktienkapital neu: CHF 2'400'000.- [bisher: CHF 500'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 2'400'000.-. Aktien neu: 24'000 Namenaktien zu CHF 100.- [bisher: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Aktienaktien ist aufgehoben. Ausschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Böller, Richard, von Wolfinswil, in Adorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zweidler, Peter, von Zürich und Bachs, in Adorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fiore, Nicholas F., amerikanischer Staatsangehöriger, in Reading (USA), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Breitenmoser, Georg, von Adorf und Mosang, in Adorf, Delegierter, mit

Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift]; Studer, Peter, von Luzern, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kasberg, Michael, amerikanischer Staatsangehöriger, in North Royalton (USA), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Welty, John R., amerikanischer Staatsangehöriger, in Wernersville (USA), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Christiansen, David A., amerikanischer Staatsangehöriger, in Reading (USA), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trippel, Michael, von Wädenswil, in Zürich, Sekretär (Nichtmitglied), ohne Zeichnungsberechtigung.

09.04.1998 (1143)  
**S + P Sponsor + Partner AG**, in R o m a n s h o r n, Durchführung von Sportstadionwerbung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 24. 06. 1997, S. 4382). Ausschiedene Personen und erloschene Unterschriften: P. Hübscher Treuhänder AG, in St. Margrethen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lehmann, Axel, von Luzern, in Horw, Revisionsstelle.

09.04.1998 (1144)  
**Wibag Schwarzlags-AG**, in A d o r f, Errichtung und Betrieb von Aufbereitungsanlagen, die Belagsmischgut für den Strassenbau herstellen und verkaufen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 06. 01. 1997, S. 12). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bigler, Walter, von Worb, in Lindau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Seuzach]; Hüppi, Hans-Jörg, von Winterthur und Gommiswil, in Wollerau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Winterthur]; Mächler, Heinz, von Zürich und Altendorf, in Nürensdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zollikon].

09.04.1998 (1146)  
**Dokex AG**, bisher in M ü n c h e n s t e i n, Herstellung und Vertrieb von Verdichtungstechniken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 04. 08. 1997, S. 5529). Statutenänderung: 19. 03. 1998. Sitz neu: W a g e n h a u s e n. Domizil neu: Hauptstrasse 15, 8259 Kaltenbach. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Verdichtungstechniken. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen brieflich, sofern Adressen bekannt, sonst durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gutknecht, Hans Rudolf, von Thalheim an der Thur, in Eschenz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Alltax AG, in Altschwil, Revisionsstelle [wie bisher]; Kueny, Pierre, von Basel, in Mannedorf, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Münchenstein, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

09.04.1998 (1148)  
**Sonnmat Tennis GmbH**, in R i c k e n b a c h T G, Sonnmattstrasse 7, 9532 Rickenbach bei Wil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8. 04. 1998. Zweck: Führen eines Tenniscenters mit Restaurant und Bar, sowie Handel mit einschlägigen Geräten und Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Thoma, Markus, von Amden, in Wil SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.-; Thoma, Karin, von Amden, in Wil SG, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Frank, Christian, von Pfungen, in Wil SG, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-.

09.04.1998 (1149)  
**Starland GmbH**, in H o r n, Seestrasse 58, 9326 Horn. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8. 04. 1998. Zweck: Führung von Restaurationsbetrieben sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 08.04.1998 von Thomas Gantner, in Stachen (Arbon), ein FW Marke Opel Ascona Jg. 1986, ein Computer und eine Icematic zum Gesamtpreis von CHF 10'000.-, wovon CHF 10'000.- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gantner, Thomas, von Flums, in Stachen (Arbon), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Koller, Martin, von Grossdietwil, in Amriswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

09.04.1998 (1150)  
**ZMF Zinn Manufactur Frauenfeld Holding GmbH**, in F r a u e n f e l d, Erwerb, Verwaltung und Veräusserungen von Beteiligungen, insbesondere solchen aus dem Bereich der Fabrikation von und des Handels mit Zinngegenständen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 199 vom 16. 10. 1997, S. 7560). Domizil neu: Walzmühlestrasse 51, 8500 Frauenfeld.

09.04.1998 (1151)  
**Meister in Frauenfeld**, in R h e i n s t r a s s e 49, 8500 Frauenfeld, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Lebensmittel- und Reformprodukten. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschene Einzelfirma Meister, in Frauenfeld. Eingetragene Personen: Meister, Friedrich, von Sumiswald, in Frauenfeld, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

09.04.1998 (1152)  
**Occ. Deco Verkauf + Vermietung Huber**, in L o m m i s, Sägestrasse 2, 9506 Lommis, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf und Vermietung von Dekorationsartikeln (Occasionen). Eingetragene Personen: Huber, Bruno, von Kirchberg SG, in Kradolf (Kradolf-Schönenberg), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Huber-Beck, Susanne, von Kirchberg SG, in Kradolf (Kradolf-Schönenberg), mit Einzelunterschrift.

09.04.1998 (1153)  
**Rolf Eberle Schreinerei-Zimmererei**, in A m r i s w i l, Quellenstrasse 21, 8580 Amriswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Schreinerei- und Zimmererarbeiten. Eingetragene Personen: Eberle, Rolf, von Haggenschwil, in Amriswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

09.04.1998 (1154)  
**Salim Autohandel**, in S t e c k b o r n, Frohsinnweg 1, 8266 Steckborn, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Kauf und Verkauf von Autos. Eingetragene Personen: Salim, Esther, von Steckborn, in Steckborn, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Salim, Sleiman, libanesischer Staatsangehöriger, in Steckborn, mit Einzelprokura.

09.04.1998 (1155)  
**Meister in Frauenfeld**, Handel mit Lebensmitteln, Einzelfirma (SHAB Nr. 62 vom 15. 03. 1988, S. 1027). Die Aktiven und Passiven sind an die Meister, in Frauenfeld, übertragen. Die Firma ist erloschen.

09.04.1998 (1156)  
**Balg & Partner**, in L e n g w i l, Zehntenhof, 8574 Illighausen, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 11. 1997. Zweck: Projekte und Beratung für Personalaufgaben, Organisation und Informatik. Eingetragene Personen: Balg, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Illighausen (Lengwil), unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; von der Crone, Erkem, von Russikon, in Kreuzlingen, Kommanditär, mit Einzelprokura, mit einer Kommanditsumme von CHF 1'000.-.

## Ticino - Tessin - Tessin

## Ufficio di Bellinzona

1° aprile 1998

**Edicirillo SA**, in Bellinzona, accettare ed assumere in appalto la delibera di lavori edili ed immobiliari, eseguirli o cederli, sotto una responsabilità in esecuzione totale o parziale ad altre ditte, la stipulazione di negozi. Società anonima (FUSC del 1. 9. 1997, n. 163, p. 6280). Persone dimissionarie e firme cancellate: Faccoli, Angela, da Croglio, in Vezia, amministratrice unica, con firma individuale.

1° aprile 1998

**Immedil SA**, in Bellinzona, impresa generale di costruzione, sopra e sotto struttura, trasporti e scavi, commercio e vendita di materiali edili, materiali prefabbricati, serramenti in legno e ferro, progettazione direzione. Società anonima (FUSC del 10. 7. 1997, n. 130, p. 4860). Nuove persone iscritte o modificate: Moro, Moreno, da Berzona, in Bellinzona; presidente, con firma individuale [finora: amministratore unico]; Villat, Remo, da Montfavergier, in Bellinzona, membro, con firma individuale.

1° aprile 1998

**Rita SA**, in Bellinzona, L'acquisto, la vendita, la progettazione, la costruzione, l'amministrazione, la gestione, la locazione di immobili e la partecipazione a società similari, finanziarie, industriali, società anonima (FUSC del 24. 1. 1997, n. 15, p. 520). Persone dimissionarie e firme cancellate: Faccoli, Angela, da Ponte Tresa, in Vezia, amministratrice unica, con firma individuale.

1° aprile 1998

**Stanlia SA in liquidazione**, in Bellinzona, L'acquisto, la vendita, la costruzione, l'amministrazione, la gestione, la locazione di immobili e la partecipazione a società similari, società anonima (FUSC del 11. 8. 1997, n. 151, p. 5724). Persone dimissionarie e firme cancellate: Faccoli, Angela, da Croglio, in Vezia, liquidatrice, con firma individuale. La società è ora priva di liquidatori.

1° aprile 1998

**Stoliam Holding SA**, in Bellinzona, la partecipazione a imprese finanziarie, industriali, commerciali, immobiliari di ogni genere, nonché acquistare e vendere titoli, società anonima (FUSC del 11. 8. 1997, n. 151, p. 5724). Persone dimissionarie e firme cancellate: Faccoli, Angela, da Croglio, in Vezia, amministratrice unica, con firma individuale.

1° aprile 1998

**Cesare Guidotti SA**, in Bellinzona, esercizio di una falegnameria, ecc. società anonima (FUSC del 23. 6. 1997, n. 117, p. 4340). Nuova ragione sociale: **Cesare Guidotti SA in liquidazione**. Nuovo recapito: c/o Studio fiduciario Pierangelo Gadoni, Viale Stazione 17a, 6500 Bellinzona. La società è sciolta per deliberazione dell'assemblea generale del 16. 03. 1998. Persone dimissionarie e firme cancellate: Ufficio Fiduciario e Contabile di Pierangelo Gadoni, in Bellinzona, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Reviamco SA, in Bellinzona, ufficio di revisione; Gadoni, Pierangelo, da Bellinzona, in Monte Carasso, liquidatore, con firma individuale; Guidotti, Bruno, da Monte Carasso, in Bellinzona, vice-presidente, senza diritto di firma [finora: con firma collettiva a due]; Guidotti, Arno, da Monte Carasso, in Sementina, membro, senza diritto di firma [finora: con firma collettiva a due]; Guidotti, Cesare, da Monte Carasso, in Sementina, presidente, senza diritto di firma [finora: con firma collettiva a due].

1° aprile 1998

**Saril Sagl**, finora in Bellinzona, l'esecuzione e posa di impianti sanitari e di riscaldamento di ogni genere, ecc. società a garanzia limitata (FUSC, del 9. 4. 1997, n. 66, p. 2358). Statuti modificati: 13. 3. 1998. Nuova sede: Giubiasco. Nuovo recapito: via Fabrizio 10, 6512 Giubiasco.

2 aprile 1998

**Inco di Garlandini Emiliano**, finora in Losone, consulenze industriali, ditta individuale (FUSC del 13. 11. 1991, n. 220, p. 4849). Nuova sede: Gudo. Nuovo recapito: La Rocca, 6515 Gudo. Scopo: consulenze industriali. Nuove persone iscritte o modificate: Garlandini, Emiliano, da Magadino, in Gudo, titolare, con firma individuale [finora: in Losone].

2 aprile 1998

**Natural Life di De Bernardi Ennio**, in Bellinzona, importazione e vendita accessori e alimenti per cani e gatti, ditta individuale (FUSC del 28. 4. 1994, n. 82, p. 2321). La ditta è cancellata per cessazione dell'attività.

2 aprile 1998

**Helens Sagl**, in Pianezzo, 6582 Pianezzo-Paudo, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 1. 4. 1998. Scopo: la gestione di esercizi pubblici. Parimenti la società potrà prestare servizi nel campo della ristorazione in genere, acquistare, vendere e aggravare beni immobili di ogni genere. La società sarà inoltre legittimata ad intraprendere attività che possono migliorare e consentire lo sviluppo della società stessa. Capitale sociale: CHF 20.000. Organo di pubblicazione: FUSC. Sono riservate le comunicazioni per raccomandata a tutti i soci, quando le loro identità e i loro recapiti sono noti. Persone iscritte: Lehner, Niklaus, da Wimmis, in Locarno, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10.000; Piffero, Helene, da Vogorno e Döttingen, in Locarno, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10.000.

## Ufficio di Faido

2 aprile 1998

**Piramide informatica di Giannini**, in Quinto, ditta individuale. Acquisto, vendita, noleggio, rappresentanza, importazione, esportazione e commercializzazione di prodotti hard- e software nel campo dell'informatica, ecc. (FUSC del 02. 03. 1994, n. 43, p. 1180). Questa ditta viene radiata dal registro di commercio di Leventina a seguito cessazione di attività e cessione di attivi e passivi alla nuova società a garanzia limitata «Piramide Informatica Sagl», in Locarno (FUSC del 09. 03. 1998, n. 46, p. 1664).

## Ufficio di Lugano

2 aprile 1998

**Acacea SA**, in Lugano, corsi di formazione professionale, società anonima (FUSC del 30. 10. 1995, n. 210, p. 5954). Nuove persone iscritte o modificate: Teggi, Gianni, da Agno, in Cademario, amministratore unico, con firma individuale [finora: in Bedano].

2 aprile 1998

**Cambi Diba SA**, in Lugano, operazioni nel mercato dei cambi, società anonima (FUSC del 15. 8. 1995, n. 156, p. 4578). Persone dimissionarie e firme cancellate: Fusco, Graziella, da Lugano, in Lugano, con procura individuale.

2 aprile 1998

**D.P.E. Distribuzione Prodotti Energia SA**, in Lugano, commercio di materiale edile antinfortunistico, società anonima (FUSC del 16. 12. 1997, n. 242, p. 9048). Persone dimissionarie e firme cancellate: Giannella, Francesco, da Dalpe, in Porza, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Sanvido, Roberto, da Pregassona, in Chiasso, amministratore unico, con firma individuale.

2 aprile 1998

**Gift SA**, in Lugano, gestione di negozi, società anonima (FUSC del 19. 12. 1997, n. 245, p. 9148). Persone dimissionarie firme cancellate: Guggiari, Sandro, da Savosa, in Magliaso, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Manetti, Marco, da Camignolo, in Bironico, amministratore unico, con firma individuale.

2 aprile 1998

**Manfid SA**, in Lugano, l'esecuzione di tutte le prestazioni professionali che rientrano nell'ambito dell'attività di una società fiduciaria e di consulenza tramite specialisti qualificati, in particolare consulenze. Società anonima (FUSC del 15. 8. 1997, n. 155, p. 5884). Nuovo recapito: Via Cantonale 11, 6900 Lugano.

2 aprile 1998

**Unigest SA**, in Lugano, formazione professionale e manageriale, società anonima (FUSC del 22. 8. 1997, n. 160, p. 6128). Nuove persone iscritte o modificate: Teggi, Gianni, da Bedano, in Cademario, amministratore unico, con firma individuale [finora: in Lugano].

2 aprile 1998

**Isvor Europe-Training SA**, in Paradiso, attività di formazione, società anonima (FUSC del 1. 4. 1998, n. 63, p. 2240). Nuova ragione sociale: **Isvor Europe-Training SA in liquidazione**. In scioglimento: 30. 03. 1998. Persone dimissionarie e firme cancellate: Poli, Claudio, cittadino italiano, in Torino (I), presidente, con firma individuale; Poncet, Dominique, da Ginevra, in Vandœuvres, vice-presidente, con firma collettiva a due; Alessandria, Giuseppe, cittadino italiano, in Torino (I), membro, con firma collettiva a due; Baldi, Roberto, cittadino italiano, in Torino (I), membro, con firma collettiva a due; Merlani, Giulio, da Breganzona, in Breganzona, membro, con firma collettiva a due; Page, Gérard, da Neyruz, in Chêne-Bougeries, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Rodoni, Ernesto, da Biasca, in Carona, liquidatore, con firma individuale [finora: membro, con firma collettiva a due].

2 aprile 1998

**Jud Bau + Verwaltungs AG**, in Carona, impresa generale di costruzioni, società anonima (FUSC del 8. 11. 1991, n. 217, p. 4802). La società è radiata dall'ufficio del Registro di commercio di Lugano per trasferimento della sede a Ginevra (FUSC del 26. 03. 1998, n. 59, p. 2092).

2 aprile 1998

**Torus Handels AG**, in Lugano, importazione, esportazione, società anonima (FUSC del 29. 11. 1994, n. 232, p. 6522). La società è radiata dall'ufficio del Registro di commercio di Lugano per trasferimento della sede a Ginevra (FUSC del 26. 03. 1998, n. 59, p. 2092).

2 aprile 1998

**Interfida**, in Lugano, attività fiduciaria, succursale (FUSC del 22. 10. 1996, n. 205, p. 6436), con sede principale a Chiasso. Nuove persone iscritte o modificate: Mini, Marino, da Lopagno, in Chiasso, condirettore, con firma collettiva a due.

2 aprile 1998

**PLANET SEA Viaggi e Crociere Subacquee di Nadia Tamburini**, in Agra, v. 6927 Agra, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: agenzia per la vendita, intermediazione e rappresentanza nel settore del turismo, viaggi e soggiorni organizzati, viaggi e crociere subacquee, gite e biglietti d'aereo. Persone iscritte: Tamburini nata Balzaretto, Nadia, da Ligonetto, in Agra, titolare, con firma individuale.

2 aprile 1998

**Studio Fiduciario F. Moresi**, in Pambio-Noranco, Strada Dal Mator 3, 6915 Pambio-Noranco, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: L'esercizio di attività fiduciaria, in particolare l'assunzione di mandati contabili, la consulenza societaria, aziendale, fiscale, finanziaria e amministrativa. L'intermediazione mobiliare ed immobiliare. Persone iscritte: Moresi, Florindo, da Valcolla, in Manno, titolare, con firma individuale.

## Ufficio di Mendrisio

2 aprile 1998

**Titan Giant SA**, in Mendrisio, c/o Interfida Revisioni e Consulenze SA, Via Nosedà 2, 6850 Mendrisio, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 31. 3. 1998. Scopo: la costruzione ed il commercio di impianti, macchinari ed attrezzature per industria cartaria, cartotecnica e plastica. Capitale azionario: CHF 100.000. Capitale azionario liberato: CHF 50.000. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1000. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Croci, Carlo, da Mendrisio, in Mendrisio, amministratore unico, con firma individuale; Laconfida SA, in Lugano, ufficio di revisione.

2 aprile 1998

**Laserflex SA**, in Mendrisio, l'incisione laser di matrici per timbri e di cilindri per la stampa flessografica, clichés e targhe in metallo e sintetici, il commercio di macchine ed attrezzature ausiliarie nel campo della... Società anonima (FUSC del 7. 10. 1997, n. 192, p. 7329). Persone dimissionarie e firme cancellate: Valtolini, Mario, da Mendrisio, in Stabio, amministratore unico, con firma individuale; Studio Fiduciario e Commerciale Fabrizio Codoni, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Coroneo, Paola, da Morbio Inferiore, in Ligonetto, amministratrice unica, con firma individuale; Piffaretti, Simona, da Ligonetto, in Balerna, ufficio di revisione.

2 aprile 1998

**Socano SA**, in Chiasso, l'acquisto, la vendita e la mediazione di prodotti agricoli e derivati, società anonima (FUSC del 5. 3. 1998, n. 44, p. 1590). Nuova ragione sociale: **Socano SA in liquidazione**. In scioglimento: 01. 04. 1998. Nuove persone iscritte o modificate: Ballinari, Giovanni, da Monteggio, in Lugano, liquidatore, con firma individuale [finora: amministratore unico].

2 aprile 1998

**Bruno Calderari**, in Genestrierio, autotrasporti di merci, ditta individuale (FUSC del 1. 7. 1993, n. 125, p. 3428). Con decreto del 02. 04. 1998 della Pretura di Mendrisio-sud, è stato pronunciato il fallimento del titolare.

## Vaud - Waadt - Vaud

## Bureau d'Aigle

1er avril 1998

**S.I. Bruphliou S.A.**, a Ollon, affaires immobilières (FOSC du 09. 04. 1996, p. 1981). Statuts modifiés le 26 mars 1998 sur des points non soumis à publication. Armand Ducret n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur unique avec signature individuelle: Claude Burnier, de Bas-Vully, à Puidoux. Fidurba S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Audict fiduciaire S.A., à Pully. Nouvelle adresse: Villars-sur-Ollon, immeuble Le Mont-Blanc, c/o José Lopez. Nouveau bureau: Pully, chemin de la Clergère 23, c/o Audict fiduciaire S.A.

1er avril 1998

**Mottier & Cie, Villeneuve S.A.**, à Villeneuve, entreprise industrielle de constructions métalliques (FOSC du 14. 12. 1992, p. 5812). Nouvelle adresse: route du Grammont, zone industrielle C.

1er avril 1998

**Horisberger Yvorne S.A.**, à Yvorne, exploitation d'établissements horticoles (FOSC du 26. 09. 1997, p. 7086). Paul Horisberger n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

2 avril 1998

**Vital S.A. en liquidation**, à Aigle, construction de menuiseries métalliques (FOSC du 31. 05. 1994, p. 3012). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

2 avril 1998

**Amiguet Martin l'Espace Bureautique SA**, à Aigle, commerce et représentation d'agencement et de machines de bureau (FOSC du 27. 05. 1997, p. 3547). Cofis Société Fiduciaire SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Michel Cuenet, à Bulle.

2 avril 1998

**Febex S.A.**, à Bex, fabrication et vente de produits chimiques (FOSC du 16. 12. 1996, p. 5781). Charles Marquis, de Mervelier, à Leysin, est nommé sous-directeur, avec signature collective à deux.

2 avril 1998

**S.L. En Cheseaux**, à Villeneuve, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 22. 04. 1996, p. 2267). Dissolution: 30 mars 1998. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **S.L. En Cheseaux, en liquidation**. Charles-Alfred Rieder, qui n'est plus administrateur, est nommé liquidateur, avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: St-Légier-La Chésaz, chemin du Pélaz-Beau 7, c/o Charles-Alfred Rieder.

2 avril 1998

**Xylodomus S.A. en faillite**, à Ormont-Dessus, opérations immobilières (FOSC du 13. 10. 1997, p. 7460). La faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée.

2 avril 1998

**Cheseaux Jacques**, à Bex, rue Centrale 8. Titulaire: Jacques Cheseaux, de Lavey-Morcles, à Bex. Exploitation d'un hôtel-café-restaurant. Enseigne: Café-Restaurant de l'Hotel-de-Ville.

2 avril 1998

**Société du Gaz de la Plaine du Rhône SA**, à Aigle, achat et distribution de gaz (FOSC du 01. 04. 1998, p. 2240). La signature du sous-directeur René Etique est radiée (et non Alain Etique comme publié).

## Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

20 mars 1998

**Parc-Hôtel La Soldanelle Sàrl**, à Château-d'Oex. Adresse: Parc-Hôtel La Soldanelle. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 3 mars 1998. But: activité hôtelière, restauration, prestations touristiques. Capital: fr. 20.000 entièrement libéré. Associés: Jean-Pierre Suro, pour une part de fr. 18.000, gérant avec signature individuelle; Laurence Suro pour une part de fr. 1000 et Anthony Tillet pour une part de fr. 1000, tous trois de France, à Château-d'Oex. Publications: FOSC.

## Bureau de Grandson

1er avril 1998

**Chalet des Roches S.A.**, à Sainte-Croix, achat, construction, location, mise en valeur, grânce et vente d'immeubles (FOSC du 16. 09. 1980, p. 3058). Le capital de fr. 50.000 est entièrement libéré. Les actions nominatives sont soumises à des restrictions de transmissibilité. Statuts modifiés le 31 mars 1998. Réviseur: Fiduciaire Marinette Kellenberger S. à r. l., à Yverdon-les-Bains.

## Bureau de Lausanne

1er avril 1998

**Café de l'Orio S.à r.l.**, à Romanel-sur-Lausanne, chemin de l'Orio 25. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 24 décembre 1997 et du 26 mars 1998. But: exploitation et gestion d'un café-restaurant et toute activité accessoire y relative. Apport selon contrat du 24 décembre 1997: accepté versé à la signature de la convention relative à la reprise du fonds de commerce du café de l'Orio, à Romanel-sur-Lausanne, pour fr. 20.000, somme imputée sur le capital. Reprise de biens envisagés: engagement découlant de la convention susmentionnée pour fr. 130.000. Capital entièrement libéré: fr. 20.000. Associés: Pierre Ansermet, de Lausanne, à Romanel-sur-Lausanne, gérant avec signature individuelle, pour une part de fr. 19.000, et Gilles Gaudry, de France, à Francoville (F), pour une part de fr. 1000. Publications: FOSC.

1er avril 1998

**Éditions Animan S.A.**, à Lausanne (FOSC du 14. 7. 1997, p. 4957). Statuts modifiés le 20 juin 1997 sur des points non soumis à publication.

1er avril 1998

**Agedip S.A.**, à Lausanne, édition, publication et gestion d'un magazine économique et financier (FOSC du 14. 7. 1997, p. 4957). Statuts modifiés le 20 juin 1997 sur des points non soumis à publication.

1er avril 1998

**Otarie voyages, Vésy**, à Lausanne (FOSC du 7. 4. 1997, p. 2294). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

1er avril 1998

**Boutique Love, Garcia dos Santos**, à Lausanne, centre commercial, rue Caroline 6. Titulaire: José Carlos Garcia dos Santos, du Portugal, à Epalinges. Commerce de prêts-à-porter et accessoires.

1er avril 1998

**Videovox M. Finazzi S.A.**, à Lausanne, production de films pour la télévision (FOSC du 24. 10. 1995, p. 5846). Dissolution: 30 juin 1997. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Videovox M. Finazzi S.A. en liquidation** par l'administrateur Michel Finazzi, liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: Epalinges, chemin des Fontannins 14, chez Michel Finazzi.

1er avril 1998

**Videovox M. Finazzi**, à Lausanne, avenue des Bains 40. Titulaire: Michel Finazzi, d'Obermumpf, à Epalinges. Production de films pour la télévision; location, vente et réparation de matériel vidéo; installation de systèmes de surveillance par télévision.

1er avril 1998

**Le Matin S.A.**, à Lausanne, publication et exploitation du journal quotidien d'information «Le Matin» (FOSC du 14. 7. 1997, p. 4957). Statuts modifiés le 20 juin 1997. Nouveau but: édition, publication et gestion de journaux et imprimés. Publications: FOSC.

1er avril 1998

**IRL Imprimeries Réunies Lausanne S.A.**, à Lausanne (FOSC du 22. 1. 1998, p. 496). Statuts modifiés le 20 juin 1997; les faits déjà publiés ne sont pas modifiés.

1er avril 1998

**Société immobilière de la Feuille d'Avis**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 14. 7. 1997, p. 4957). Statuts modifiés le 20 juin 1997. Publications: FOSC.

1er avril 1998

**Triab OTC S.A.**, à Lausanne, représentation, fabrication et vente en gros notamment de produits pharmaceutiques et parapharmaceutiques pour la revenue (FOSC du 16. 2. 1998, p. 1155). Procuration collective à deux, toutefois pas entre eux, est conférée à Marcel Baillo, de Couvet, à Villars-St-Croix, et Alain Levray, de France, à Evian-les-Bains (F).

1er avril 1998

**STG Holding S.A.**, succursale de Pully (FOSC du 28. 10. 1997, p. 7838), avec siège principal à Bâle. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

1er avril 1998

**Archipels S. à r. l.**, à Belmont-sur-Lausanne, activités dans le domaine de l'informatique (FOSC du 17. 9. 1997, p. 6852). Jérôme Estève est actuellement à Lausanne.

1er avril 1998

**Metalac S.A.**, à Renens, représentation, commerce d'articles se rapportant aux industries métallurgiques et électriques (FOSC du 28. 6. 1994, p. 3614). La signature de Jacques Baudet est radiée.

1er avril 1998

**Magnetic Emplois S.A.**, succursale de Prilly, placement de personnel fixe ou temporaire (FOSC du 13. 1. 1998, p. 223), avec siège principal à Genève. Procuration individuelle est conférée à Frédéric Walter, de Giubiasco, à Gland.

1er avril 1998

**Ofico société fiduciaire**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 11. 9. 1995, p. 5050). Nouvelle adresse: avenue du Parc-de-la-Rouvrerie 3.

1er avril 1998

**Hutchinson (Suisse) S.A.**, à Lausanne, commerce d'articles manufacturés en caoutchouc (FOSC du 14. 7. 1997, p. 4957). Statuts modifiés le 23 juin 1997 sur des points non soumis à publication.

1er avril 1998

**La Bâtisse SA**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 14. 7. 1997, p. 4957). Statuts modifiés le 20 juin 1997; les faits déjà publiés ne sont pas modifiés.

1er avril 1998

**Médipresse S.A.**, à Lausanne, création, acquisition et exploitation de droits d'édition et services dans le domaine de la communication (FOSC du 14. 7. 1997, p. 4957). Statuts modifiés le 20 juin 1997; les faits publiés ne sont pas modifiés.

1er avril 1998

**Stanton & Cie S.A.**, à Lausanne, fabrication, commerce et commercialisation de produits et appareils photographiques, héliographiques, holographiques, graphiques et leurs dérivés (FOSC du 29. 11. 1994, p. 6524). Statuts modifiés le 24 juin 1997 sur des points non soumis à publication.

1er avril 1998

**Il Bacio Renens S.A.**, à Renens, exploitation d'établissement publics (FOSC du 31. 3. 1998, p. 2208). Statuts modifiés le 23 juin 1997. Restriction quant à la transmissibilité des actions. Ariane Chevrain, dont la signature est radiée, et Nelly Fischbacher (inscrite sans signature) ne sont plus administratrices.

1er avril 1998

**Apico S.A.**, à Prilly, fabrication d'articles en tôle et de produits et articles en résine synthétique et en métal (FOSC du 23. 7. 1986, p. 2882). Nouvelle adresse: chemin de Bel-Orne 32. Statuts modifiés le 23 juin 1997. Restriction quant à la transmissibilité des actions. Réviseur: Fiduciaire du Centre S.A., à Lausanne.

1er avril 1998

**Bioley isolations S.A.**, à Prilly, commerce, fabrication et pose de produits, pièces et installations destinés à l'isolation phonique, thermique ou autre, ainsi que tous accessoires (FOSC du 14. 12. 1993, p. 6593). Statuts modifiés le 23 juin 1997. Restriction quant à la transmissibilité des actions. Réviseur: Fiduciaire du Centre S.A., à Lausanne.

1er avril 1998

**Reding S.A.**, à Renens, exploitation d'un ou de plusieurs commerces d'horlogerie, bijouterie, orfèvrerie et joaillerie (FOSC du 21. 1. 1994, p. 420). Statuts modifiés le 23 juin 1997. Restriction quant à la transmissibilité des actions.

1er avril 1998

**Proffimétal S.A.**, à Lausanne, activités relatives à la construction métallique et à la serrurerie (FOSC du 19. 9. 1990, p. 3757). Statuts modifiés le 26 juin 1997 sur des points non soumis à publication. Réviseur: Fiduciaire conseil Michel Strahm S.A., à Lausanne.

1er avril 1998

**Resto diffusion S.A.**, au Mont-sur-Lausanne, commerce de marchandises et objets mobiliers (FOSC du 14. 11. 1986, p. 4366). Statuts modifiés le 26 juin 1997 sur des points non soumis à publication. Réviseur: Fiduciaire Daniel Burand S.A., à Prilly.

1er avril 1998

**Gérard Vuarraz entreprise de maçonnerie S.A.**, au Mont-sur-Lausanne (FOSC du 29. 5. 1996, p. 3118). Statuts modifiés le 23 juin 1997. Restriction quant à la transmissibilité des actions.

1er avril 1998

**Garage P.A. Chappuis Crissier S.A.**, à Crissier (FOSC du 5. 10. 1995, p. 5505). Statuts modifiés le 23 juin 1997. Nouveau but: exploitation de garages, ateliers de réparation, d'une station service, d'une cafétéria et d'un laboratoire de recherches automobiles; commerce, réparation et construction de véhicules automobiles et tractés.

1er avril 1998

**GRAVO-TECHNIQUE S.A.**, Port-Louis, succursale de Lausanne, à Lausanne, chemin Antoine-de-Chandieu 1. Succursale de GRAVO-TECHNIQUE S.A., à Port-Louis (Ile Maurice), company limited by shares, inscrite au Registre général de Port-Louis le 26 février 1998. But: activités dans le domaine de la gravure, la sérigraphie et la publicité. Capital entièrement libéré: fr. 5000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 10. Administration: Roland Testuz, de Lutry, à Lausanne, et Olivier Girard, de Liefrens, à Châtel-St-Denis. La succursale est engagée par la signature individuelle d'Olivier Girard.

1er avril 1998

**MOVECO-CONSTRUCTIONS S.A.**, Port-Louis, succursale de Lausanne, à Lausanne, chemin Antoine-de-Chandieu 1. Succursale de MOVECO-CONSTRUCTIONS S.A., à Port-Louis (Ile Maurice), company limited by shares inscrite au Registre général de Port-Louis le 24 février 1998. But: entreprise générale de construction et atelier d'architecture. Capital entièrement libéré: fr. 5000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 10. Administration: Roland Testuz, de Lutry, à Lausanne, et Mireille Andrist, d'Oberwil im Simmental, à Lausanne. La succursale est engagée par la signature individuelle de Roland Testuz et Mireille Andrist.

1er avril 1998

**IFMS S.A.**, à Lausanne, services dans le domaine de l'éducation privée, l'organisation de séjours et de voyages à but touristique, sportif et médical (FOSC du 2. 10. 1997, p. 7225). Statuts modifiés le 20 mars 1998. Nouvelle raison sociale: **IFMS AVSAYP GROUP S.A.** Capital porté de fr. 250 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 750 actions au porteur de fr. 1000. Capital entièrement libéré: fr. 1 000 000, divisé en 1000 actions au porteur de fr. 1000.

1er avril 1998

**Sicpa Holding S.A.**, à Prilly (FOSC du 19. 2. 1998, p. 1251). Statuts modifiés le 18 décembre 1997. Les faits déjà publiés ne sont pas modifiés. La raison sociale du réviseur Société Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand S.A. est modifiée en STG-Coopers & Lybrand S.A.

1er avril 1998

**S3C groupe de communication Gérard Souham S.A.**, à Lausanne, conseils dans le domaine de la publicité et des relations publiques (FOSC du 16. 6. 1993, p. 3134). Statuts modifiés les 8 décembre 1997 et 18 mars 1998. Nouveau but: conseils dans le domaine de la communication et notamment en matière de publicité, de relations publiques entre l'Etat, les entreprises et la population. Alain Post n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Michel Capt, du Chenit, à Paudex. Réviseur: SCF Révision S.A., succursale de Lausanne.

1er avril 1998

**Pabco S.A.**, précédemment à Nyon, (FOSC du 13. 9. 1994, p. 5089). Siège transféré à Pully, avenue Général-Guisan 85. Statuts primitifs du 8 mars 1977 modifiés en dernier lieu le 19 mars 1988. But: transactions financières et commerciales. Capital entièrement libéré: fr. 200 000, divisé en 400 actions nominatives de fr. 500, avec restrictions quant à la transmissibilité. Publication: FOSC. La société est engagée par la signature individuelle de Daniel Johannot, de Genève, à Aubonne, administrateur unique. Réviseur: Office comptable W. Wannier S.A., à Delémont.

2 avril 1998

**Vaudoise vie, compagnie d'assurances**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 24. 3. 1997, p. 1991). Arthur Eugster (inscrit sans signature) n'est plus administrateur. La procuration de Berthe Woerner, Régis Premard et André Monod est éteinte.

2 avril 1998

**Vaudoise générale, compagnie d'assurances**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 3. 7. 1996, p. 3969). Arthur Eugster (inscrit sans signature) n'est plus administrateur. La procuration d'André Monod, Régis Premard et Berthe Woerner est éteinte.

2 avril 1998

**Vaudoise Assurances Holding**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 3. 7. 1996, p. 3969). Arthur Eugster (inscrit sans signature) n'est plus administrateur.

2 avril 1998

**Mutuelle Vaudoise, société coopérative**, à Lausanne (FOSC du 11. 9. 1996, p. 5497). Arthur Eugster (inscrit sans signature) n'est plus administrateur.

2 avril 1998

**Nouvelle SEDO S.A.**, à Renens, édition et publication de revues et ouvrages d'art et de littérature (FOSC du 20. 11. 1995, p. 6338). Dissolution: 30 juin 1997. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Nouvelle SEDO S.A. en liquidation**. Charles Schaefer, qui n'est plus administrateur, est nommé liquidateur avec signature individuelle. Paul Miskiewicz n'est plus administrateur; sa raison est radiée.

2 avril 1998

**Imprimerie Triada S.A.**, à Crissier (FOSC du 26. 1. 1984, p. 302). Statuts modifiés le 19 juin 1997. Restriction quant à la transmissibilité des actions. Dissolution: 19 mars 1998. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Imprimerie Triada S.A. en liquidation**. Hubert Decosterd, qui n'est plus administrateur, est nommé liquidateur avec signature individuelle. Victor Crausaz et Louis Savoy ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Réviseur: Figesa, à Prilly. Adresse de la société en liquidation: Lausanne, chemin des Libellules 10, chez Hubert Decosterd.

2 avril 1998

**S.I. Avenue d'Ouchy No 32**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 27. 2. 1997, p. 1340). Dissolution: 23 mars 1998. La liquidation est opérée sous la raison sociale **S.I. Avenue d'Ouchy No 32, en liquidation**. Mihailo Djurovic, qui n'est plus administrateur, est nommé liquidateur avec signature individuelle.

2 avril 1998

**Froid record S.A.**, à Lausanne (FOSC du 2. 12. 1991, p. 5150). Statuts modifiés le 24 mars 1998. Nouvelle raison sociale: **Stocamine S.A.** Nouveau but: conseils, services et prestations relatifs aux solutions de traitement des déchets industriels, terres polluées et résidus souillés ainsi qu'aux solutions d'exportation et de stockage définitif en mine. Les 100 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées et formant l'entier du capital, sont converties en 1000 actions au porteur de fr. 100. Daniel Hafner n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur: Charles-Elie Nicollaret, de Bex, à Prévèverenges, avec signature individuelle. Réviseur: Fibexa S.A., société fiduciaire, à Lausanne.

2 avril 1998

**Schick machines S.A.**, à Lausanne, étude, développement, conception, fabrication et commerce de machines, notamment dans le domaine de la technique d'emballage (FOSC du 19. 3. 1998, p. 1916). Nouvel administrateur avec signature individuelle: Roger Schick, de Kriechenwil, à St-Maurice.

2 avril 1998

**Negrini Alberto**, à Lausanne, installation de tuyauterie (FOSC du 16. 4. 1987, p. 1503). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

2 avril 1998

**Marc Audeoud**, à Prilly, chemin de la Pommerie 25. Titulaire: Marc Audeoud, de Genève, à Prilly. Travaux dans le domaine forestier.

2 avril 1998

**DAV dépannage audiovisuel, F. Mantini**, à Lausanne (FOSC du 27. 3. 1997, p. 2105). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

2 avril 1998

**Institut de formation des parents, Ariane Rossat**, à Lausanne, avenue du Vingt-Quatre-Janvier 4. Titulaire: Ariane Rossat, de Poliez-Pittet, à Lausanne. Cours dans le but d'améliorer les relations familiales.

2 avril 1998

**Copex Sàrl, succursale de Lausanne**, à Lausanne, chemin du Moléson 2. Succursale de Copex Sàrl, à Neuchâtel, société à responsabilité limitée inscrite au registre du commerce du canton de Neuchâtel le 6 septembre 1993 (publication: FOSC du 22. 9. 1993, p. 4976). But: commerce, location, leasing et courtage d'équipement informatique et bureautique (hardware, software, périphériques); fourniture d'assistance, maintenance, services et conseils en ce domaine et dans celui des entreprises. La succursale est engagée par la signature individuelle de François Breuneval, gérant, et Marie-Sophie Breuneval, tous deux de France, à Epalinges.

2 avril 1998

**Capri-Bisest S.A.**, à Lausanne, entreprise de carrelage (FOSC du 1. 4. 1997, p. 2147). Emmanuel Bisest, inscrit sans signature, n'est plus administrateur. Le président Gabriel fils de Gabriel Capri reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

2 avril 1998

**Sareco S.A.**, à Lausanne, exécution de mandats fiduciaires, de révision comptable, d'organisation, d'évaluation d'entreprise, de conseils financiers et en économie d'entreprise (FOSC du 14. 1. 1997, p. 229). Un document relatif aux qualifications professionnelles des réviseurs particulièrement qualifiés a été déposé.

2 avril 1998

**Technomag AG**, succursale de Lausanne, commerce et représentation de pièces de rechange pour automobiles, d'articles techniques, appareils et machines (FOSC du 10. 10. 1995, p. 5586), avec siège principal à Berne. Nouveau but: fabrication, commerce de pièces et produits pour automobiles, véhicules et machines; services y relatifs.

2 avril 1998

**Banque du Gothard, succursale de Lausanne**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 24. 12. 1997, p. 9275) avec siège principal à Lugano. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Giuliano Casteelli, de Paradiso, à Thônex, membre de la direction, et Sergio Siroli, d'Italie, à Renens.

2 avril 1998

**G. Beyerler**, à Lausanne, café-restaurant à l'enseigne «A La Petite Auberge» (FOSC du 24. 9. 1984, p. 3402). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

2 avril 1998

**Mastix S.A.**, à Lausanne, fabrication et commerce d'un procédé d'étanchement de tuyaux par obturation plasto-élastique des joints et de pose rationnelle (FOSC du 18. 1. 1991, p. 241). Statuts modifiés le 19 juin 1997. Restriction quant à la transmissibilité des actions. Charles Maulini est actuellement à Plan-les-Ouates. Réviseur: STG-Coopers & Lybrand S.A., à Pully.

2 avril 1998

**Immeco S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 29. 6. 1993, p. 3370). Statuts modifiés le 25 juin 1997 sur des points non soumis à publication. Réviseur: Maurice Turrian S.A., à Olion.

2 avril 1998

**S.I. Le Verger de la Rosiaz B**, à Pully, société anonyme (FOSC du 8. 6. 1993, p. 2964). Nouvelle adresse: avenue de Lavaux 64a, chez Daniel Tailens. Statuts modifiés le 25 juin 1997 sur des points non soumis à publication. Réviseur: Maurice Turrian S.A., à Olion.

2 avril 1998

**S.I. Le Verger de la Rosiaz C**, à Pully, société anonyme (FOSC du 8. 6. 1993, p. 2964). Nouvelle adresse: avenue de Lavaux 64a, chez Daniel Tailens. Statuts modifiés le 25 juin 1997 sur des points non soumis à publication. Réviseur: Maurice Turrian S.A., à Olion.

2 avril 1998

**Graphimex S.A.**, à Lausanne, commerce de machines et fournitures pour les arts graphiques (FOSC du 19. 4. 1990, p. 1504). Statuts modifiés le 2 juin 1997. Restriction quant à la transmissibilité des actions. Réviseur: Association suisse des détaillants en alimentation (Veledes), à Lausanne.

2 avril 1998

**Malaterre S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 23. 6. 1995, p. 3521). Statuts modifiés le 24 juin 1997 sur des points non soumis à publication.

2 avril 1998

**Masterprint S.A.**, à Lausanne, commerce de machines et fournitures pour arts graphiques et équipements et fournitures de bureaux (FOSC du 23. 6. 1995, p. 3521). Statuts modifiés le 24 juin 1997 sur des points non soumis à publication.

2 avril 1998

**Atelier d'architecture HSMN Caroline Hausamann**, à Lausanne (FOSC du 30. 5. 1998, p. 2205). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

2 avril 1998

**Power 4, Taoufik Guedri**, à Crissier, productions artistiques (FOSC du 13. 1. 1997, p. 190). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

2 avril 1998

**Alpha TIME, Pitteloud**, à Lausanne, rue du Simplon 16. Titulaire: Jean-Louis Pitteloud, de Salins, à Lausanne. Commerce et services dans le domaine de l'informatique, de l'électronique et des télécommunications.

2 avril 1998

**Kiosque du LEB, M. Cosentino**, à Lausanne, place Chauderon 36. Titulaire: Maria Cosentino, d'Italie, à Chavannes-près-Renens. Commerce de tabacs, journaux et articles de diverse nature.

2 avril 1998

**S.I. Les Bourgeois**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 2. 5. 1984, p. 1546). Dissolution: 25 juin 1997. La liquidation est opérée sous la raison sociale **S.I. Les Bourgeois en liquidation** par F. Pfefferli et Ph. Sulmoni S.A., fiduciaire et gérance, à Lausanne, liquidatrice. Pierino Fatta senior, dont la signature est radiée, Claude Berner et Jacques Wullschlegler (inscrits sans signature) ne sont plus administrateurs.

2 avril 1998

**Fiduciaire Ofirex**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 18. 2. 1998, p. 1217). Suppression de la succursale de Saint-Prex.

2 avril 1998

**Elitel management S.A.**, à Lausanne, exploitation, direction et gestion de sociétés dans les domaines de l'hôtellerie et de la restauration (FOSC du 15. 4. 1996, p. 2112). La société ayant transféré son siège à Chêne-Bourg (FOSC du 18. 3. 1998, p. 1885), la raison sociale est radiée d'office du Registre du district de Lausanne.

2 avril 1998

**Cavistone**, à Lausanne, société anonyme, production, promotion, commercialisation et vente de boissons non alcoolisées (FOSC du 8. 12. 1997, p. 8845). La société ayant transféré son siège à Neuchâtel sous la raison sociale EEMA Engineering S.A. (FOSC du 25. 3. 1998, p. 2056), la raison sociale est radiée d'office du Registre du district de Lausanne.

2 avril 1998

**Manneke Kris, Van Hecke**, à Prilly, commerce de gaufres belges (FOSC du 12. 1. 1996, p. 237). L'entreprise ayant transféré son siège à Montreux (FOSC du 16. 3. 1998, p. 1830), la raison est radiée d'office du Registre du district de Lausanne.

2 avril 1998

**Clarina S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 23. 7. 1969, p. 1719). Nouvelle adresse: rue du Grand-Chêne 5, chez Fiduciaire et gérance C.I. Pilloud S.A. Statuts modifiés le 24 juin 1997 sur des points non soumis à publication. Alfred Baechli n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur: Claude-René Pilloud, de Vevey, à Orbe, avec signature individuelle. Réviseur: MCG Révision S.A., à Grolley.

2 avril 1998

**Netface-Network Interface S.A.**, précédemment à Ecublens VD (FOSC du 22. 11. 1996, p. 7212). Siège transféré à Lausanne, rue St-Martin 9. Statuts primitifs du 31 octobre 1996 modifiés en conséquence le 17 février 1998. Nouvelle raison sociale: **NETFACE S.A.** But: développement, vente de systèmes d'information pour les entreprises (solutions matérielles et logicielles) ainsi que leur diffusion sur des supports tels qu'Internet ou Intranet. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, libérées à concurrence de fr. 50 000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Publications: FOSC. Administration: Jérôme Heyworth, de Grande-Bretagne, à Rolle, nommé président, Gérard Paratte, de Muriaux, à Gingins, lequel n'est plus président, et Ivan Torreblanca, d'Arbaz, à Neuchâtel; tous trois signent désormais collectivement à deux. Martin Andersson et Yannick Jolliet ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Réviseur: Ceeffiges Associés SA, à Genève.

2 avril 1998

**Almira Films S.A.**, à L a u s a n n e, étude, examen et réalisation d'affaires et opérations concernant les industries cinématographiques, photographiques, etc. (FOSC du 17. 9. 1996, p. 5633). Statuts modifiés les 5 mars 1998 et 23 mars 1998. Nouvelle raison sociale: **ALMIRA S.A.** Nouveau but: étude, examen et réalisation d'affaires et opérations concernant les industries cinématographiques, photographiques, radio-électriques, radiophoniques, audiovisuelles; création, édition, production, commerce et location de films cinématographiques; activités dans le domaine du commerce, de l'élevage et du dressage de chevaux, du commerce, de la distribution, du courtage et de la promotion de produits destinés aux animaux ou d'objets ayant rapport avec les chevaux; opérations immobilières à l'étranger exclusivement, conseils en gestion de patrimoines, défiscalisation et en investissement; courtage, négoce et commission dans le domaine des produits industriels, agricoles, commerciaux et chimiques, de leurs dérivés et des produits nécessaires à leur fabrication et à leur commercialisation.

2 avril 1998

**Inter Annonces S.A.**, à L a u s a n n e, affermage de journaux, revues et publications diverses, courtage et acquisition d'ordres de publicités (FOSC du 1. 3. 1995, p. 1170). Statuts modifiés le 13 juin 1997. Restriction quant à la transmissibilité des actions.

2 avril 1998

**S.I. Rimosa B.**, à L a u s a n n e, société anonyme (FOSC du 22. 8. 1994, p. 4686). Nouvelle adresse: avenue Mon-Repos 14, chez de Rham finances S.A. Statuts modifiés le 4 juillet 1997; les faits déjà publiés ne sont pas modifiés. Régie Immobilière Chapuis S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Revisuisse Price Waterhouse S.A., à Lausanne.

2 avril 1998

**S. Vorlet**, à L a u s a n n e, exploitation d'un café-restaurant (FOSC du 16. 10. 1997, p. 7564). La raison est radiée, les actifs et passifs ayant été apportés à la société **VORLET SA**, à Lausanne.

2 avril 1998

**VORLET SA**, à L a u s a n n e, place de la Riponne 4. Nouvelle société anonyme. Statuts: 5 mars 1998. But: exploitation d'un restaurant à l'enseigne Café Cité. Apport selon convention du 5 mars 1998: actifs (fr. 610 682.49) et passifs (fr. 104 130.49) de la raison individuelle S. Vorlet, à Lausanne, soit un actif net de fr. 506 552.-, acceptés pour fr. 425 036.80; en contrepartie, il est remis, notamment, 100 actions. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. La société est engagée par la signature individuelle de Stéphane Vorlet, de Fétygny, à Lausanne, administrateur unique. Réviseur: Fiduciaire Holzmann + partenaires S.A., à Lausanne.

2 avril 1998

**Rhus S.A.**, à L a u s a n n e, opérations financières, commerciales ou immobilières (FOSC du 5. 7. 1994, p. 3754). Dissolution: 30 juin 1997. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Rhus S.A. en liquidation** par Sef-société fiduciaire études juridiques, fiscales et financières, à Lausanne. François Cardis n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

2 avril 1998

**C.G. Rothschild Investment S.A.**, à L a u s a n n e, gestion de fortune et conseils financiers (FOSC du 18. 11. 1997, p. 8368). Statuts modifiés le 26 mars 1998. Nouvelle raison sociale: **CGR S.A.**

Rectification

**Performance Services, Serge D. Bocquet**, à E p a l i n g e s, conseils et installations de matériel dans le domaine de la sécurité (FOSC du 27. 3. 1998, p. 2122). Adresse exacte: chemin du Chauand 41.

Complément

**ITP Trade Facilitation S.A.**, à L a u s a n n e, étude, recherche, développement et promotion de méthodes et systèmes pour simplifier les pratiques commerciales (FOSC du 25. 2. 1998, p. 1388). Restriction quant à la transmissibilité des actions.

Bureau de Morges

2 avril 1998

**BIA Sàrl**, à S a i n t - S u l p i c e, toutes activités dans le domaine de la banque-assurance, ainsi que les investissements, l'analyse financière et fiscale (FOSC du 20. 08. 1997, p. 6038). Statuts modifiés le 24 mars 1998. Jean-Claude Jaccoud cède fr. 16 000, une partie de sa part à la BMG Brun & Meyer Gestion, société en nom collectif, à Genève et également fr. 3000 le solde de sa part à Pierre-André Ramel, de Château d'Oex, à Echichens. Bernard Mora cède sa part de fr. 1000 à Pierre-André Ramel. Jean-Claude Jaccoud et Bernard Mora ne sont plus associés-gérants, leurs signatures sont radiées. Associés: BMG Brun & Meyer Gestion, société en nom collectif, à Genève, pour une part de fr. 16 000 et Pierre-André Ramel, de Château d'Oex, à Echichens, pour une part de fr. 4000. Gérants: Pierre-André Ramel, de Château d'Oex, à Echichens et Roland Meyer, de Kirchdorf, à Prangins, avec signature collective à deux uniquement entre eux. Jean-François Brun, de Oulens-sur-Echalens, à Bernex, avec signature collective uniquement avec Pierre-André Ramel.

2 avril 1998

**Chimpep Sàrl**, à M o r g e s, import export et commerce international de tous produits (FOSC du 01. 06. 1994, p. 3041). Statuts modifiés le 30 mars 1998. Bernard Paulin n'est plus associé, il cède sa part de fr. 6000 à l'associé-gérant André Collet qui désormais possède une part de fr. 12 000. André Collet cède à Claude Risse, de France, à Argiésans (F), nouvel associé une part de fr. 2000. Guy Harry et Gabriel Vaucher sont maintenant domiciliés respectivement à Pontarlier (F) et Besançon (F).

2 avril 1998

**Frank & Partner motorsport S. à r. l.**, à A c l e n s, importation, exportation, production et commerce dans le domaine de la construction automobile sportive et des articles y relatifs (FOSC du 26. 03. 1998, p. 2090). Francesco Delaloye n'est plus directeur, sa signature est radiée.

Bureau de Nyon

31 mars 1998

**Jean Bischofberger**, à N y o n, conseils financiers. Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

31 mars 1998

**Domaine de Marcins, Georges Pfister**, à G l a n d, vigneron, encaveur. Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

31 mars 1998

**Singy & Buser**, à S t - C e r g u e, entreprise générale d'électricité et de téléphone, société en nom collectif (FOSC du 22. 05. 1996, p. 2970). La société est dissoute depuis le 31 mars 1998. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

31 mars 1998

**Taskan**, à N y o n, route de St-Cergue 22. Titulaire: Jacqueline Taskan, de France, à Nyon. Importation, exportation et commerce de tous produits neufs. Procuracion individuelle est conférée à Omer Taskan, de Turquie, à Nyon.

2 avril 1998

**UICN, Union internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources**, à G l a n d, sauvegarder l'intégrité du monde naturel, association (FOSC du 27. 03. 1998, p. 2123). Mersie Eijgu n'est plus directeur général-adjoint; sa signature est radiée.

2 avril 1998

**Multiphar S.A.**, précédemment à N y o n, exploitation de pharmacies (FOSC du 04. 12. 1996, p. 7503). Siège transféré à S i g n y - A v e n e x, Signy Centre, rue des Fléchères. Capital-actions porté de fr. 100 000 à fr. 450 000 par l'émission de 350 actions de fr. 1000, nominatives, entièrement libérées. Le nouveau capital-actions est donc de fr. 450 000, divisé en 450 actions de fr. 1000, nominatives avec restrictions à la transmissibilité, entièrement libérées. Statuts modifiés le 27 mars 1998.

2 avril 1998

**Millivet S.A.**, à G i v r i n s, participations (FOSC du 15. 07. 1997, p. 5001). Safidux S.A. Société de révisions et de contrôles fiduciaires à Fribourg, succursale de Genève, n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Synergie et Conseil Synco S.A., à Genève.

Bureau de Payerne

24 mars 1998

**STARLINK SARL (STARLINK GMBH) en faillite**, à C h e v r o u x, tous articles ou produits domestiques, etc. (FOSC du 4. 3. 1998, p. 1560). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 23 mars 1998. Nouvelle raison sociale: **STARLINK SARL en liquidation**.

24 mars 1998

**RCB S.A. en faillite**, à C h a m p t a u r o z, produits, matériel et installations pour l'agriculture, etc. (FOSC du 4. 3. 1998, p. 1560). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 23 mars 1998. Nouvelle raison sociale: **RCB S.A. en liquidation**.

Bureau de Vevey

2 avril 1998

**Roselco SA**, à M o n t r e u x, rue du Quai 8. Nouvelle société anonyme. Statuts: 24 mars 1998. But: importation et exportation de caviar et tous produits orientaux et d'artisanat. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, libéré à concurrence de fr. 50 000, avec restrictions de transmissibilité. Publications: FOSC. Administration: Vaodoud Charibi, d'Iran, à Montreux, président et directeur; Shariar Charibi, de Trub, à La Tour-de-Peilz, secrétaire; Nabil Charaf, de et à Montreux, administrateur, tous avec signature collective à deux. Réviseur: Fiduciaire Michel Favre S.A., à Echallens.

2 avril 1998

**Multifiduciaire Léman S.A.**, à M o n t r e u x (FOSC du 9. 12. 1997, p. 8875). Statuts modifiés le 13 mars 1998 sur des points non soumis à publication.

2 avril 1998

**Hi-Health S. à r. l.**, à M o n t r e u x (FOSC du 25. 2. 1998, p. 1389). Statuts modifiés le 26 mars 1998. Nouvelle raison sociale: **SoftMedica Sàrl**.

2 avril 1998

**Optique-Photo Muller S.A.**, à M o n t r e u x (FOSC du 19. 12. 1996, p. 7903). René Sulliger n'est plus secrétaire, sa signature est radiée. Céline Bätz, de et à Montreux, est nommée secrétaire avec signature collective à deux.

2 avril 1998

**Rinaldo Meier**, à B l o n a y. Titulaire: Rinaldo Meier, de Buus, à Blonay. Tous travaux liés à la construction. Chemin de Chenalet 7 B.

2 avril 1998

**Global Smart Services, Noirot & Turrian**, à V e v e y. Société en nom collectif qui a commencé le 2 avril 1998. Associés: Laurent Noirot, de Fischenthal, à Vevey et Grégoire Turrian, de Château-d'Oex, à Montreux. Services et prestations en informatique; commerce électronique; travaux bureautiques.

2 avril 1998

**Smartronic, Carnal, Noirot & Turrian**, à V e v e y. Société en nom collectif qui a commencé le 2 avril 1998. Associés: Alexandre Carnal, de Soubz; Grégoire Turrian, de Château-d'Oex, tous deux à Montreux et Laurent Noirot, de Fischenthal, à Vevey. Développements et diffusions d'équipements électroniques. Rue des Communaux 6.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

2 avril 1998

**Chapuis l'Espace bureautique S.A.**, à Y v e r d o n - l e s - B a i n s, Au Pré Neuf. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30 mars 1998. But: commerce, représentation, entretien et réparation d'appareils photocopieurs et télécopieurs, de machines de bureau, ainsi que l'exploitation d'une papeterie. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libéré, avec restrictions de transmissibilité. La société reprendra de la raison individuelle Eric Chapuis à Yverdon-les-Bains, les biens mobiliers, contrats et autres valeurs immatérielles, pour le prix de fr. 750 000. Administrateur avec signature individuelle: Hérbert Brühlhart, d'Ueberstorf, à Pont-la-ville. Organe de révision: Fiduciaire Michel Burlet, à Yverdon-les-Bains. Publication. FOSC.

Valais - Wallis - Vallesse

Büro Brig

1. April 1998

**Otto Mathier**, in S a l g e s c h, Spenglerei usw. (SHAB Nr. 128 vom 06. 06. 1985, S. 2188). Infolge Geschäftsaufgabe ist die Firma erloschen.

1. April 1998

**Northern Lights, Olsson-Kummer Esther**, in S a a s - F e e (SHAB Nr. 192 vom 04. 10. 1994, S. 5483). Olsson Esther, geb. Kummer, Inhaberin, trägt nun wieder ihren ursprünglichen Familiennamen Kummer. Firma neu: Northern Lights, Kummer Esther.

1. April 1998

**Restaurant zum Wasserfall, Charly Meyer-Marx**, in T u r t m a n n, Einzel-Firma (Neueintragung). Inhaber: Karl Meyer, von und in Turtmann. Restaurant.

1. April 1998

**Architekturbüro Odermatt Theo**, in Z e r m a t t, Zum Kreuz, Einzel-Firma (Neueintragung). Inhaber: Odermatt Theo, von Dallenwil, in Zermatt. Betrieb eines Architekturbüros.

1. April 1998

**Kraftwerke Mattmark AG - (Forces Motrices de Mattmark SA)**, in S a a s - G r u n d (SHAB Nr. 63 vom 04. 04. 1997, S. 2248). Die Unterschrift von Fischer Peter U., Zeichnungsberechtigter, ist erloschen. Neu wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an: Achermann Hans, von Luzern und Neudorf, in Laufenburg. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Stäuble Beat, von und in Sulz AG.

1. April 1998

**Walliser Heimatwerk**, in Brig, Gemeinde Brig-Glis, Verein (SHAB Nr. 139 vom 20. 07. 1990, S. 2918). Ritz Hans, Vizepräsident, und Schmid Gabriela, Aktuarin, deren Unterschrift erloschen ist, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Furger Jacqueline, von und in Visp, Vizepräsidentin und Volken Felicitas geb. Wyrer, von Visp und Fiesch, in Fiesch, Aktuarin. Präsident, Vizepräsidentin und Aktuarin führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau de St-Maurice

2 avril 1998

**TOP RELAIS Sàrl**, à M a r t i g n y. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 26. 03. 1998. But: mise à disposition d'un service fiduciaire, de paiement des salaires et d'affiliation aux assurances sociales, destiné notamment aux employeurs engageant des personnes dans le domaine des emplois de proximité; mise à disposition d'un service d'information sociale gratuit et de bureau-conseil rémunéré fournissant des prestations dans le domaine des procédures administratives et des assurances sociales; la société peut effectuer toute opération financière ou commerciale convergente à ses buts, y compris acquérir/vendre des immeubles. Capital social, entièrement libéré: fr. 20 000. Associés: la Commune Municipale de Martigny, pour une part de fr. 10 000; Simon Darioli, de Nendaz, à Martigny, pour une part de fr. 4000; Monique Conforti-Besse, de Martigny et Finhaut, à Martigny, pour une part de fr. 1000; Pierre-Angel Piasenta, de et à Salvan, pour une part de fr. 1000; Fabienne Giroud-Gard, de Bagnes et Martigny, à Martigny, pour une part de fr. 1000; Ana Alter, née Teixeira, de Bagnes et Volleges, à Boverrier, pour une part de fr. 1000; Pierre Damay, de et à Martigny, pour une part de fr. 1000; Anne Vouillamoz, née Chappot, de Charraz et Isérables, à Sion, pour une part de fr. 1000. Représentation: signature collective à deux de Fabienne Giroud-Gard, Pierre-Angel Piasenta, Anne Vouillamoz, associés et gérants. Publications par la FOSC. Adresse: rue du Bourg 22, 1920 Martigny.

2 avril 1998

**Serge Valvona**, à C o l l o m b e y - M u r a z. Titulaire: Serge Valvona, de Monthey, à Collombey-Muraz. Genre d'activité: paysagiste. Adresse: Chemin des Chauz 1, 1868 Collombey-Muraz.

Bureau de Sion

1er avril 1998

**Turan Guventurk**, à S i o n. Nouvelle raison individuelle. Titulaire: Turan Guventurk, de Turquie à Sion. Exploitation du Café-Restaurant de la Poste. Adresse: avenue de France 8, 1950 Sion.

1er avril 1998

**Béthanie Diffusion, Mancini Carlo David**, précédemment à L e V a u d V D (FOSC du 25. 3. 1993, no 59, p. 1449). Siège de la maison et domicile particulier du titulaire transférés à A r d o n. Titulaire: Carlo David Mancini, d'Italie à Ardon. Importation, exportation, diffusion et commerce de tous produits. Adresse: rue des Billionnaires 6, 1957 Ardon.

1er avril 1998

**Jean-Victor Beney**, à S i o n. Maçonnerie, travaux spéciaux, etc. Titulaire en état de faillite (FOSC du 5. 5. 1997, no 84, p. 3026). Faillite déclarée close, selon prononcé du Tribunal de Sion du 31. 3. 1998. Raison de commerce radiée.

1er avril 1998

**Les Dix Granges SA**, à C h a m o s o n. Nouvelle société anonyme. Statuts du 24. 2. 1998. But: achat et vente, construction, gestion et financement dans le domaine immobilier. Capital-actions de fr. 150 000 divisé en 150 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Reprise de bien: parcelle no 4460, folio 29, au lieu dit «Le Pâtier» sur commune de Nendaz. pré et chalet de 459 m<sup>2</sup>, pour le prix de fr. 370 000. Organes de publication: la FOSC et le Bulletin Officiel du Canton du Valais. Administrateur unique avec signature individuelle: Olivier Thurme, de Sailon à Chamoson. Réviseur: Francesco Bortone, d'Italie à Martigny. Adresse de la société: 1955 Chamoson.

1er avril 1998

**Forces Motrices de Mauvoisin S.A. (Kraftwerke Mauvoisin AG)**, à S i o n. Aménagement des forces hydrauliques de la Dranse de Bagnes, en particulier la construction et l'exploitation des usines de Mauvoisin, etc. (FOSC du 17. 4. 1997, no 72, p. 2582). Oskar K. Ronner, membre du conseil d'administration sans signature, a démissionné. Nouveau membre du conseil d'administration sans signature: Hans Kunzmueller, d'Allemagne à March bei Freiburg (D). La signature de Peter U. Fischer est radiée. Signature collective à deux conférée à Hans Achermann, de Lucerne et Neudorf LU à Laufenbourg AG. Procuracion collective à deux conférée à Beat Stäubli, de et à Sulz AG.

1er avril 1998

**Société Grideo Grd'Place Crans-Montana SA**, à Crans, commune de L e n s. Immeubles (FOSC du 10. 1. 1995, no 6, p. 174). Jean-Louis Bagnaud, membre du conseil d'administration, est décédé, sa signature est radiée. Nouveau membre du conseil d'administration signant collective à deux avec le président ou le vice-président: Reto Taillens, de Lausanne à Montana.

1er avril 1998

**Pneus Egger SA Sion (Pneu Egger AG Sion)**, à S i o n. Exploitation d'un atelier de réparation pour autos ainsi que le commerce de tous articles ressortant du domaine des véhicules à moteur, etc. (FOSC du 15. 7. 1997, no 133, p. 5002). Gregor Hartmann signe désormais collective à deux en qualité de directeur, sa procuracion est radiée. Signature collective à deux conférée à Thomas Hartmann, de et à Unterkulm AG, nommé sous-directeur.

1er avril 1998

**Cycles Monnet S.A.**, à S i e r r e. Achat, vente, réparation, entretien de cycles, cyclomoteurs, etc. (FOSC du 23. 4. 1992, n. 77, p. 1809). Capital-actions de fr. 50 000, actuellement entièrement libéré, augmenté et porté à fr. 100 000 par l'émission de 50 nouvelles actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Capital-actions actuel: fr. 100 000 divisé en 100 actions nominatives avec restriction de transmissibilité de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Statuts modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication, le 25 mars 1998. Réviseur: Yvan Monnet, d'Ayer à Montana. Adresse actuelle de la société: Route de Sion 73, 3960 Sierre.

1er avril 1998

**S.I. Serenata Crans S.A.**, à Crans, commune de M o n t a n a. Immeubles (FOSC du 29. 5. 1996, no 102, p. 3119). En assemblée générale extraordinaire du 24. 2. 1998, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale **S.I. Serenata S.A. en liquidation**, par André Vianin, de St-Jean VS et St-Luc à Veyras, administratrice unique inscrite, nommée liquidatrice unique avec signature individuelle, ses pouvoirs étant modifiés dans ce sens. Adresse de la société en liquidation: c/o Me Jean-Pierre Pitteloud, avenue Max Huber 10, 3960 Sierre.

1er avril 1998

**Marcel Michellod Electricité SA en faillite**, à V é t r o z. Entreprise d'électricité (FOSC du 4. 6. 1996, n. 106, p. 3268). Faillite déclarée close, selon prononcé du Tribunal d'Hérens et Conthey du 30. 3. 1998. Raison sociale radiée.

1er avril 1998

**B.M.L.R. Sàrl**, à Granges, commune de S i e r r e. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 28. 3. 1998. But: exploitation, gérance, administration de cafés, restaurants, hôtels et tous autres établissements publics. Capital social de fr. 20 000 divisé en une part sociale de fr. 19 000 et une part sociale de fr. 1000, entièrement libérées. Organe de publication: la FOSC. Associés: Benoît Ruppen, de Naters à Molliens, pour une part de fr. 19 000; Mary-Laure Ruppen, de Naters à Molliens, pour une part de fr. 1000. Signature individuelle des associés, nommés associés-gérants. Adresse de la société: Café Industriel, Rue du conseil 2, 3977 Granges-Sierre.

2 avril 1998

**Gyserie-Peinture Hofer Jean-Jacques**, précédemment à Châteauneuf, commune de Conthey (FOSC du 18. 4. 1994, no 74, p. 2077). Siège de la maison transféré à Sion. Adresse: Avenue de la Gare 32, 1950 Sion.

2 avril 1998

**Golf Invest S.A.**, à Crans, commune de Lens. Planification d'exécution de constructions, participation, financement, courtage, administration, vente d'immeubles, etc. (FOSC du 15. 1. 1992, no 8, p. 186). Capital-actions de fr. 50 000 augmenté et porté à fr. 100 000 par l'émission de 50 nouvelles actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Capital-actions actuel: fr. 100 000 divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Statuts modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication, le 1. 4. 1998.

2 avril 1998

**Dépanair S.A.**, à Sion. Service d'entretien, ventilation, climatisation et montage, etc. (FOSC du 14. 7. 1986, no 160, p. 2740). Organe de révision: Bureau Fiduciaire Berthod et Salamin S.A., à Sierre.

2 avril 1998

**FEA Forschung, Entwicklung, Absatz Holding AG**, à Sierre. Recherche, développement et vente de produits dans le domaine médical, etc. (FOSC du 25. 3. 1998, no 58, p. 2055). ATAG Ernst & Young S.A., à Sion, n'est plus organe de révision.

2 avril 1998

**Sodichimie SA**, à Crans, commune de Lens. Etude, financement et développement d'activités industrielles et commerciales, etc. (FOSC du 1. 2. 1996, no 31, p. 885). Organe de révision: Fiduciaire Fidag SA, à Crans, commune de Lens.

2 avril 1998

**CB Construis Bois Sàrl**, à Nendaz. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 31. 3. 1998. But: exécution de tous travaux de rénovation, transformation et construction, ainsi que commerce de toutes fournitures pour le bâtiment. Capital social de fr. 50 000 divisé en deux parts sociales de fr. 25 000 chacune, entièrement libérées. Reprise de biens: deux véhicules et machines à travailler le bois pour le prix, de fr. 45 987,15, selon conventions du 31. 3. 1998 et inventaires à la même date. Organes de publication: le Bulletin Officiel du Canton du Valais et, quand la loi l'exige, la FOSC. Associés: Jean-Bernard Lathion, de et à Nendaz, pour une part de fr. 25 000, Gérard Fournier, de et à Nendaz, pour une part de fr. 25 000. Signature collective à deux des associés, nommés associés-gérants. Domicile de la société: c/o Jean-Bernard Lathion, 1996 Basse-Nendaz, commune de Nendaz.

2 avril 1998

**Crettaz Francis-peinture-gyserie-papiers peints Sàrl en faillite**, à Sion (FOSC du 13. 5. 1997, no 89, p. 3210). Faillite déclarée close, selon prononcé du Tribunal de Sion du 31. 3. 1998. Raison sociale radiée.

Rectifications

**Ueg SA**, à Sion (précédemment à Lancy GE) (FOSC du 12. 3. 1998, no 49, p. 1758). Division exacte des capital-actions: fr. 250 000 divisé en 2500 actions au porteur de fr. 100 chacune, entièrement libéré.

**VSPA Sàrl**, à Vétroz (FOSC du 9. 3. 1988, no 46, p. 1666). Adresse exacte de la société: route Cantonale 242, 1963 Vétroz.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

1er avril 1998

**Pizzeria Fleur de Lys, Cito Francesco**, à Neuchâtel (FOSC du 14. 06. 1988, p. 2454). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1er avril 1998

**Gérance d'immeubles - Di Grazia Luigi**, aux Hauts-Geneveys (FOSC du 12. 02. 1998, p. 1083). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1er avril 1998

**Mauro Orlando**, aux Hauts-Geneveys, exploitation d'une entreprise de plâtrerie-peinture (FOSC du 20. 10. 1992, p. 4899). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal du district du Val-de-Ruz, en date du 10 mars 1998.

1er avril 1998

**Pub de la Côte, Nathalie Vuillemin**, à Pesex, Grand-Rue 17. Chef de la maison: Vuillemin Nathalie, de France, à Pesex. Exploitation d'un pub avec alcool.

1er avril 1998

**Standex, Coulet et Jeanrenaud**, à Saint-Blaise, conception, réalisation, vente, location et maintenance de stands d'expositions (FOSC du 16. 04. 1992, p. 1734). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

1er avril 1998

**3 D Plus S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, développement, application et commercialisation de logiciels, etc. (FOSC du 29. 11. 1994, p. 6526). Iff Laurent Didier, jusqu'ici vice-président et délégué, nommé président, et Salus Yves Patrick, jusqu'ici président, nommé secrétaire, membres du conseil d'administration, continuent à signer collectivement à deux. Le siège du réviseur «Fiduciaire Manrau Frossard SA», est maintenant à Neuchâtel.

1er avril 1998

**B & S Management S.A.**, à Fenin-Vilars-Saules, gestion d'entreprises, exploitation de la résidence médicalisée «La Licorne», à Vilars, etc. (FOSC du 18. 09. 1995, p. 5176). Schneider Jean-Pierre n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur-délégué Botteron Gérard, jusqu'ici secrétaire, nommé président, continue à signer collectivement à deux. Schneider Marie-Louise, de Strattigen-Thoune, à Fenin-Vilars-Saules, est membre et secrétaire du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: Fenin, c/Marie-Louise Schneider.

1er avril 1998

**Hôtel de la Balance S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 18. 03. 1994, p. 1489). Sala Marie-Louise n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

1er avril 1998

**Immeuble Avenue Charles Naine 7 S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, achat, vente, construction et exploitation d'immeubles (FOSC du 03. 04. 1995, p. 1828). Schlup Peter n'est plus administrateur; ses pouvoirs ainsi que la procuration de Mathys Jean-Pierre, sont radiés. Hartmann Andreas, de Ziefen, à Widen AG, vice-président, et Fischer Bruno, de Riehen, à Reinach BL, secrétaire, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Frantz Christian, de France, à Dietwiller (F), et Laube Urs, de Bökikon, à Münchwilen AG. «Columbus Fiduciaire SA» n'est plus réviseur. Réviseur: «STG-Coopers & Lybrand Bankenrevision AG», à Bâle.

1er avril 1998

**Société Immobilière Faubourg du Crêt S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 05. 08. 1997, p. 5570). «A & P Fiduciaire S.A.», réviseur, a maintenant son siège à Saint-Blaise.

1er avril 1998

**Scolaro S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, achat, vente, construction et exploitation d'immeubles, etc. (FOSC du 03. 04. 1995, p. 1828). Schlup Peter n'est plus administrateur; ses pouvoirs ainsi que la procuration de Mathys Jean-Pierre sont radiés. Hartmann Andreas, de Ziefen, à Widen AG, vice-président, et Fischer Bruno, de Riehen, à Reinach BL, secrétaire, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Frantz Christian, de France, à Dietwiller (F), et Laube Urs, de Bökikon, à Münchwilen AG. «Columbus Fiduciaire SA» n'est plus réviseur. Réviseur: «STG-Coopers & Lybrand Bankenrevision AG», à Bâle.

1er avril 1998

**Vins Services Jean-Philippe Bauermeister S.A.**, aux Verrières, manutention, mise sous verres, étiquetage, emballage, transport de vin (FOSC du 07. 01. 1992, p. 30). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal civil du district du Val-de-Travers, en date du 19. 03. 1998. Par conséquent la raison sociale devient: **Vins Services Jean-Philippe Bauermeister S.A. en liquidation.**

1er avril 1998

**Hi-Tech Spreading Sàrl**, en liquidation, à Neuchâtel, acquisition, vente, location de brevets, etc. (FOSC du 17. 10. 1996, p. 6340). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

1er avril 1998

**Fidelity Investment Corporation**, à Wayne (Comté de Montgomery, Etat de Pennsylvanie USA), succursale de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds, activités commerciales et industrielles dans les domaines de l'importation et de l'exportation des systèmes d'alarmes, etc. (FOSC du 25. 02. 1998, p. 1390). Société anonyme ayant son siège à Wayne, USA. Signature individuelle a été conférée à Saponaro Nicole, de Colombier NE, à Neuchâtel, directrice.

1er avril 1998

**ATIE Informatique S. à r. l.**, à Neuchâtel, achat et vente de services et conseils en informatique, etc. (FOSC du 26. 09. 1997, p. 7089). Nouvelle raison sociale: **BPE Informatique Sàrl**. Nouveau siège: Dombresson, rue Charrière 2, c/Perrenoud Bao. Statuts modifiés le 27. 03. 1998.

1er avril 1998

**Atie Informatique S.A.**, à Neuchâtel, rue de l'Evole 8. Nouvelle société anonyme. Statuts du 27. 03. 1998. But: achat et vente de services et conseils en informatique, électronique, développement de réseaux et activités multimédia. Capital-actions: CHF 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de CHF 100, nominatives, liées selon statuts. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration d'un ou plusieurs membres. Ebel Patrick Jean, de Bâle, à Boudevilliers, administrateur unique, avec signature individuelle. Réviseur: «Serratus S.A.», à Neuchâtel.

1er avril 1998

**Hummingbird Communications SA**, à Neuchâtel, conception, développement, d'équipements de traitement de données électroniques, etc. (FOSC du 08. 01. 1998, p. 99). Capital-actions porté de CHF 250 000 à CHF 10 350 000 par l'émission de 10 100 actions de CHF 1000, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 10 350 000, entièrement libéré, divisé en 10 350 actions de CHF 1000, nominatives, liées selon statuts. Statuts modifiés le 30. 03. 1998.

1er avril 1998

**Sangio vente en gros SA**, à Cortaillod, rue des Courtils 44. Nouvelle société anonyme. Statuts du 25. 03. 1998. But: production et emballage de plat de chinoise, en gros. Capital-actions: CHF 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1000, nominatives, liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Reprise de biens: un fond de commerce de viande en gros à Cortaillod comprenant deux véhicules automobiles, divers machines et mobilier pour un montant maximum de CHF 156 100 et un goodwill pour CHF 103 900, y compris un leasing. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration d'un ou plusieurs membres: Salerno Nicolino, de Trub, à Wavre, président, avec signature individuelle, et Giovenco Gaetano, de Travers, à Cressier, secrétaire, avec signature collective à deux. Réviseur: «Fiduciaire d'Organisation et de Gestion d'entreprises, Eugène Hersdorfer», à Neuchâtel.

1er avril 1998

**ON N'EST PAS DES ANGES! Sàrl**, à Neuchâtel, rue des Chavannes 23. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 23. 03. 1998. But: commerce de détail d'articles de prêt-à-porter féminin. Capital: CHF 25 000. Associés: Deschanel Fabrice Guy Jean, de France, au Locle, avec une part sociale de CHF 15 000 et Jeanniard Sermier Caroline, d'Arbaz, au Locle, avec une part sociale CHF 10 000. Gérants: les associés, Deschanel Fabrice Guy Jean et Jeanniard Sermier Caroline, lesquels signent individuellement. Organe de publicité: FOSC.

2 avril 1998

**Objectif Lune, Christophe Weber**, à Neuchâtel, bureau de communication, organisation de manifestations culturelles et sportives, etc. (FOSC du 20. 12. 1996, p. 7933). Nouvelle adresse: route des Falaises 74.

1er avril 1998

**Rosely Blum**, à Neuchâtel, boutique d'articles de danse, de bains et de vêtements de loisirs, à l'enseigne «Maille-oh» (FOSC du 26. 06. 1991, p. 2776). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

2 avril 1998

**Brasquet**, à La Chaux-de-Fonds, entreprise de bâtiments et travaux publics (FOSC du 12. 11. 1996, p. 6955). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par décision du Tribunal civil du district de La Chaux-de-Fonds, en date du 19. 03. 1998.

1er avril 1998

**La Cascade, Mirko Idini**, à Boudry, rue Louis-Favre 29. Chef de la maison: Idini Mirko, de Boudry, à Areuse, commune de Boudry. Magasin d'articles de pêche.

2 avril 1998

**Kla Instruments SA**, à Bevaix, assurer le service d'appareils automatiques d'inspection optique, etc. (FOSC du 21. 10. 1996, p. 6407). Knoepfler François n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

2 avril 1998

**Le Flambeau S.A.**, à Cortaillod, exploitation d'établissements médico-sociaux et d'établissements publics (FOSC du 07. 05. 1996, p. 2615). Capital-actions porté de CHF 50 000 à CHF 100 000 par élévation de la valeur nominale des 50 actions, au porteur, de CHF 1000 à CHF 2000. Capital-actions: CHF 100 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de CHF 2000, au porteur. Statuts modifiés le 27. 03. 1998. Rousseau Daniel, et Rognon Pierre-André ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Roulier Denise, jusqu'ici secrétaire, nommé présidente, et Schütz Daisy, jusqu'ici présidente, maintenant domiciliée à Neuchâtel, membres du conseil d'administration continuent de signer collectivement à deux.

1er avril 1998

**Usine de la Charrière S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'une entreprise de scierie mécanique, etc. (FOSC du 25. 08. 1997, p. 6201). «André Schenker, expert-comptable» n'est plus réviseur.

2 avril 1998

**Immo Vision S.A.**, à Neuchâtel, rue du Château 7. Nouvelle société anonyme. Statuts du 26. 03. 1998. But: achat, vente et gérance de biens immobiliers. Capital-actions: CHF 500 000, entièrement libéré, divisé en 5000 actions de CHF 100, nominatives, liées selon statuts et mu-

nies d'un droit de préemption statutaire. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration d'un ou plusieurs membres: Calligaris Roberto, d'Italie, à Chézar-Saint-Martin, président, Roulet Roger, de Vuiteboeuf, à La Chaux-de-Fonds, vice-président, Binda Louis, d'Italie, à Chézar-Saint-Martin, secrétaire, Loosli Yves, de Wyssachen, à Pesex, et Tinguely Michel, de La Roche FR, à Granges-Marnand; lesquels signent collectivement à deux. Réviseur: «STG-Coopers & Lybrand SA», succursale à Neuchâtel.

2 avril 1998

**RSM Décolletage S.A.**, au Locle, rue Combe-Girard 8. Nouvelle société anonyme. Statuts du 25. 03. 1998. But: fabrication et construction de composants pour les domaines de l'horlogerie, l'électronique, le médical, la machine outil et la lunetterie; opérations financières, commerciales, industrielles, mobilières et immobilières. Capital-actions: CHF 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1000, nominatives, liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Reprise de biens envisagé: une machine de marque Almac de type FB 1005 (fraiséuse en barre) pour le prix de CHF 205 000. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration d'un ou plusieurs membres: Radicchi Raffaello, de et à La Chaux-de-Fonds, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: «Société Fiduciaire Vigilis S.A.», à La Chaux-de-Fonds.

2 avril 1998

**BS Constructions Sàrl**, à Lignières, chemin de Condémains 10. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 26. 03. 1998. But: réalisation de constructions dans les secteurs du bâtiment et du génie civil; réalisations en béton armé et rénovation de bâtiments. Capital: CHF 20 000. Associés: Bonjour Claude-Alain, de et à Lignières, et Schuurrenberger Hansjörg, de Winterthur, à Lamböing, chacun d'eux avec une part sociale de CHF 10 000. Gérants: les associés Bonjour Claude-Alain, et Schuurrenberger Hansjörg, avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

Rectifications

**ABI Entreprises S.A.**, à Neuchâtel. L'inscription no 639 (FOSC du 25. 03. 199, p. 2056) est rectifiée en ce sens que la raison sociale est **ABI Entreprises S.A.** (et non ABI Entreprises S.A.).

**Pierre-Alain Hofmann**, à Rochefort. L'inscription no 650 (FOSC du 30. 03. 1998, p. 2177) est rectifiée en ce sens que l'entreprise a son adresse à Champs-Perrin (et non pas Champs-Perrin).

## Genève - Genf - Ginevra

09.04.1998

**José Alvarez**, à Lancy, route de Saint-Julien 71. Chef de la maison: Alvarez José, d'Espagne, à Lancy. Commerce et pose de carrelage; menuiserie. (4002)

09.04.1998

**François Amberg**, à Genève, développement de logiciels pour banques et sociétés financières, etc. (FOSC du 01-02-1990, p. 406). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 27.1.1998 (4003)

09.04.1998

**"Carrosserie Rexa" Silvano Andreatta**, à Genève, carrosserie. (FOSC du 26-08-1968, p. 1850). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 2.2.1998 (4004)

09.04.1998

**Daniel Basque**, à Lancy, tapisserie, décoration d'intérieur, etc. (FOSC du 22-02-1990, p. 716). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 14.10.1997 (4005)

09.04.1998

**Fiduciaire des Bastions, Marcel Oberholzer, Gil Bastian succ.**, à Genève (FOSC du 15-04-1996, p. 2113). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 9.12.1997. (4006)

09.04.1998

**Garage F. Gracio Bernardino**, à Meyrin, garage avec atelier de réparations (FOSC du 02-02-1993, p. 533). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 28.9.1995. La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office. (4007)

09.04.1998

**Dominique Berthet**, à Genève, exploitation d'une agence dans le domaine des arts graphiques. (FOSC du 29-05-1987, p. 2171). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 13.1.1998 (4008)

09.04.1998

**Gérard Bouilloux**, à Troinex, café-restaurant à l'enseigne "Restaurant du Vieux-Moulin". (FOSC du 17-03-1986, p. 1028). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 27.1.1998. (4009)

09.04.1998

**Filippo Cerfeda**, à Thônex, avenue Tronchet 34. Chef de la maison: Cerfeda Filippo, d'Italie, à Thônex. Entreprise de peinture en bâtiment. (4010)

09.04.1998

**Roger Girardet, Gérard Cerroti succ.**, à Genève, ferblanterie; installations sanitaires. (FOSC du 30-01-1996, p. 588). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 17.2.1998. (4011)

09.04.1998

**Galerie Curioso, Yvonne Courtois**, à Carouge, rue Vautier 26. Chef de la maison: Courtois Yvonne, de Tramelan, à Genève. Commerce de meubles et objets (4012)

09.04.1998

**Heinz Feldmann**, à Vernier, avenue du Lignon 18. Chef de la maison: Feldmann Heinz, d'Eriswil, à Vernier. Représentation et commerce de produits divers (4013)

09.04.1998

**Easy Food Italia, Carmelo Fortugno**, à Carouge, chemin de la Gravière 2. Chef de la maison: Fortugno Carmelo, d'Italie, à Thônex. Bar, sandwicherie, petite restauration à consommer sur place et à l'emporter. (4014)

09.04.1998

**Olisunlicht Enterprise, O. Gasser**, à Genève, commerce et représentation d'articles textiles, etc. (FOSC du 09-07-1992, p. 3188). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 13.5.1996. La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office. (4015)

09.04.1998

**Boucherie-Charcuterie M. Girard**, à Lancy (FOSC du 29-01-1980, p. 324). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 17.2.1998 (4016)

09.04.1998

**Info-Design, Greco**, à Bardonnex, atelier de dessins techniques assistés par ordinateur, etc. (FOSC du 27-09-1993, p. 5049). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 16.12.1997 (4017)

- 09.04.1998 (4018)  
**Laurent Grobéty**, à Vernier, bureau d'architecte. (FOSC du 01-04-1997, p. 2148). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 10.3.1998
- 09.04.1998 (4019)  
**Michel Hertzschuch**, à Lancy, entreprise de cablage, d'assemblage et de montage électronique. (FOSC du 03-09-1997, p. 6493). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 3.3.1998
- 09.04.1998 (4020)  
**B. Kritzer**, à Genève, recherche et sélection de personnel, etc. (FOSC du 27-08-1992, p. 4047). Nouvelle adresse: rue de la Confédération 15.
- 09.04.1998 (4021)  
**Plug-Ins Studio, Marinetta Latte**, à Thônex, infographie, formation; vente de matériel informatique. (FOSC du 19-03-1998, p. 1917). Nouveau siège: Genève, rue de l'Athénée 40.
- 09.04.1998 (4022)  
**"Pontax" S. Lehmann**, à Thônex, montage et location d'échafaudages tubulaires. (FOSC du 27-01-1982, p. 287). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 23.9.1997.
- 09.04.1998 (4023)  
**Serge Lehmann**, à Thônex, entreprise de gyserie-peinture. (FOSC du 27-01-1982, p. 287). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 23.9.1997.
- 09.04.1998 (4024)  
**Jean-Marc Liotier**, à Genève, parc des Eaux-Vives. Chef de la maison: Liotier Jean-Marc, de France, à Troinex. Restaurant du "Tennis Club des Eaux-Vives"
- 09.04.1998 (4025)  
**Angeles Mallo**, à Lancy, Café-restaurant à l'enseigne "La Mascotte". (FOSC du 14-11-1997, p. 8297). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 20.1.1998.
- 09.04.1998 (4026)  
**Monteiro Abilio**, à Genève, Exploitation d'une entreprise de nettoyage. (FOSC du 02-12-1994, p. 6602). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 18.11.1997
- 09.04.1998 (4027)  
**Bernardino Nogueira**, à Perly-Certoux, Garage à l'enseigne "C-B", carrosserie et mécanique. (FOSC du 10-06-1996, p. 3413). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 20.1.1998.
- 09.04.1998 (4028)  
**Odermatt Renata**, à Genève (FOSC du 31-12-1997, p. 9380). Nouvelle raison de commerce: SCENES D'INTERIEUR, Odermatt Renata. Objet actuel: boutique à l'enseigne "Scènes d'intérieur", décoration d'intérieur, vente de tissus, meubles, objets de décoration et de cadeaux.
- 09.04.1998 (4029)  
**ABA, R. Python**, à Collonge-Bellerive, chemin de Sous-Cherre 27. Chef de la maison: Python Roland, de Genève, à Collonge-Bellerive. Désinsectisation, dératissage, désinfection.
- 09.04.1998 (4030)  
**Georges Renaud**, à Genève, entreprise générale du bâtiment, gyserie-peinture, etc. (FOSC du 07-05-1981, p. 1467). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
- 09.04.1998 (4031)  
**Richard Rousselet**, à Genève, tapissier-décorateur. Commerce d'objets anciens. (FOSC du 28-11-1997, p. 8622). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.
- 09.04.1998 (4032)  
**Charly Sauvain**, à Pregny-Chambésy, transport de carburant par camion-citerne. (FOSC du 31-10-1983, p. 3743). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
- 09.04.1998 (4033)  
**Copyrights, Scarpetta**, à Genève, gestion de droits d'auteurs et de copies. (FOSC du 25-02-1997, p. 1268). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 13.1.1998.
- 09.04.1998 (4034)  
**Mohammad Akbar Sharlizi**, à Genève, débit de tabacs, etc. (FOSC du 20-10-1989, p. 4277). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 20.1.1998.
- 09.04.1998 (4035)  
**Vissoles, Utzinger**, à Thônex, revêtement de sols, etc. (FOSC du 26-05-1997, p. 3513). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 17.2.1998.
- 09.04.1998 (4036)  
**von Alvensleben Marie-Claire**, à Genève, consultant; publication de magazines, etc. (FOSC du 12-05-1997, p. 3180). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 20.1.1998
- 09.04.1998 (4037)  
**Zarrillo**, à Genève, entreprise de gyserie-peinture, etc. (FOSC du 25-01-1993, p. 379). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 17.2.1998
- 09.04.1998 (4038)  
**Sonic Computer System Löffel et Co**, en liquidation par suite de faillite, à Genève, commercialisation de matériel et de logiciels informatiques. (FOSC du 13-10-1997, p. 7462). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.
- 09.04.1998 (4039)  
**A. Pasini et Cie**, à Genève, affermage du café-restaurant à l'enseigne "Café-restaurant du Jet-d'Eau". (FOSC du 05-06-1989, p. 2313). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 3.3.1998. Par conséquent sa raison sociale devient: **A. Pasini et Cie, en liquidation**.
- 09.04.1998 (4040)  
**Pot & Cie**, à Genève, entreprise du bâtiment, etc. (FOSC du 13-10-1995, p. 5654). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 3.3.1998. Par conséquent sa raison sociale devient: **Pot & Cie, en liquidation**.
- 09.04.1998 (4041)  
**Eric et Claire-Lise Schafroth**, à Genève, café-restaurant à l'enseigne "Bar l'Univers". (FOSC du 24-09-1996, p. 5784). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.
- 09.04.1998 (4042)  
**Guillemain & Cie**, à Lancy, atelier de serrurerie et de constructions métalliques. (FOSC du 04-11-1991, p. 4722). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.
- 09.04.1998 (4043)  
**ADS Création et Réalisation Publicitaire SA**, en liquidation par suite de faillite, à Genève (FOSC du 28-11-1997, p. 8622). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.
- 09.04.1998 (4044)  
**Alfal Consultants SA**, à Thônex, concours, par son assistance, au développement des relations entre pays, etc. (FOSC du 06-10-1995, p. 5526). Al Fallouji Abdul-Karim n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Al Fallouji Hudham, de et à Thônex, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle. "Fiduciaire Guilmain" n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: "Coflore SA", à Chêne-Bourg.
- 09.04.1998 (4045)  
**ASG Développement, en liquidation**, à Meyrin, acquisition, exploitation, développement et vente d'établissements publics, etc. (FOSC du 08-10-1997, p. 7355). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 20.1.1998.
- 09.04.1998 (4046)  
**ASK SA**, à Genève, services administratifs, etc. (FOSC du 30-01-1998, p. 731). Savoye Pascal est maintenant originaire de Gondiswil.
- 09.04.1998 (4047)  
**Azemiois SA**, à Bernex, exploitation d'un centre informatique de données, etc. (FOSC du 10-07-1997, p. 4864). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 3.3.1998. Par conséquent sa raison sociale devient: **Azemiois SA, en liquidation**.
- 09.04.1998 (4048)  
**Banque Unexim (Suisse) SA**, à Genève (FOSC du 23-03-1998, p. 1993). Signature collective à deux a été conférée à Blatter Bernard, de Habkern, à Prangins.
- 09.04.1998 (4049)  
**Barclays Bank (Suisse) SA**, à Genève (FOSC du 12-03-1998, p. 1759). Les pouvoirs de Mazzarella Angelo sont radiés. Signature collective à deux, limitée à l'établissement principal a été conférée à Chédol Olivier, des Bayards, à Bursinél.
- 09.04.1998 (4050)  
**Barcol-Air Genève SA**, à Genève, distribution, installation et service après-vente de systèmes de climatisation. (FOSC du 18-10-1996, p. 6368). Statuts modifiés le 31-03-1998 sur un point non soumis à publication. Arbenz Kurt n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Birgelen Erik, de Zurich, à Maur, est administrateur unique avec signature individuelle. "Deloitte & Touche Expert SA" n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: "KPMG Fides Peat", succursale à Aarau.
- 09.04.1998 (4051)  
**Bareca SA**, à Genève, achat, vente, exploitation ou mise en gérance de tous cafés, etc. (FOSC du 25-06-1996, p. 3775). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 3.2.1998. Par conséquent sa raison sociale devient: **Bareca SA, en liquidation**.
- 09.04.1998 (4052)  
**Paul Braun SA**, à Le Grand-Saconnex, effectuer toutes opérations dans le domaine du courtage aérien, etc. (FOSC du 31-01-1994, p. 595). Braun Paul et Bosshard Peter ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Buehler Roland, de Weesen, à Raterschen, président et directeur et Weisz Williams, de Meyrin, à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature individuelle.
- 09.04.1998 (4053)  
**Businat SA, en liquidation par suite de faillite**, à Lancy, achat, vente, distribution de tous produits, etc. (FOSC du 10-07-1996, p. 4145). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.
- 09.04.1998 (4054)  
**Byblos SA**, à Genève, exploitation de restaurants et bars, etc. (FOSC du 07-11-1997, p. 8127). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 10.3.1998. Par conséquent sa raison sociale devient: **Byblos SA, en liquidation**.
- 09.04.1998 (4055)  
**Café-Brasserie l'Alsacienne SA, en liquidation**, à Genève (FOSC du 05-09-1997, p. 6560). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 10.02.1998.
- 09.04.1998 (4056)  
**Caribbean Investment Corporation Caricorp SA**, à Genève, acquisition, administration, prise et contrôle de participations, etc. (FOSC du 29-07-1997, p. 5419). Blanco Lamelas José n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Medero Paiva Porfirio, de Cuba, à La Havane (C), est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.
- 09.04.1998 (4057)  
**Casaprom SA, en liquidation par suite de faillite**, à Genève, gestion et exploitation d'établissements publics de restauration. (FOSC du 13-10-1997, p. 7462). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.
- 09.04.1998 (4058)  
**CMT Distribution SA**, à Meyrin, fabrication, achat, vente de produits chimiques industriels, etc. (FOSC du 23-03-1994, p. 1581). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 17.2.1998. Par conséquent sa raison sociale devient: **CMT Distribution SA, en liquidation**.
- 09.04.1998 (4059)  
**Codabio SA**, à Satigny, importation, exportation, fabrication et commercialisation de matières premières, etc. (FOSC du 29-11-1990, p. 4764). Wellhauser Pierre n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.
- 09.04.1998 (4060)  
**CPM, Création, Promotion et Management d'Hôtels et Restaurants SA**, à Genève (FOSC du 11-07-1995, p. 3902). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 17.2.1998. Par conséquent sa raison sociale devient: **CPM, Création, Promotion et Management d'Hôtels et Restaurants SA, en liquidation**.
- 09.04.1998 (4061)  
**Le Danseur SA**, à Onex, exploitation et gestion d'une école de danse, etc. (FOSC du 23-04-1997, p. 2725). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 3.3.1998. Par conséquent sa raison sociale devient: **Le Danseur SA, en liquidation**.
- 09.04.1998 (4062)  
**S. de Jonge SA**, à Genève (FOSC du 05-12-1984, p. 4334). Furey Terence n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.
- 09.04.1998 (4063)  
**Delvest Holding SA**, à Genève, participations dans des sociétés, etc. (FOSC du 23-07-1997, p. 5248). Blanco Lamelas José n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Medero Paiva Porfirio, de Cuba, à La Havane, Cuba, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.
- 09.04.1998 (4064)  
**Café Denis SA**, à Genève, exploitation d'un café-restaurant. (FOSC du 21-07-1995, p. 4125). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 10.2.1998. Par conséquent sa raison sociale devient: **Café Denis SA, en liquidation**.
- 09.04.1998 (4065)  
**Deresco SA**, à Genève, commerce, importation et exportation, courtage et représentation de matières premières, etc. (FOSC du 05-08-1997, p. 5572). Loup Catherine n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.
- 09.04.1998 (4066)  
**Dipsales SA, en liquidation par suite de faillite**, à Vernier, commerce au détail ou en gros d'articles de confection, etc. (FOSC du 13-10-1997, p. 7463). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.
- 09.04.1998 (4067)  
**Double A SA**, à Genève, opérations commerciales ou financières, etc. (FOSC du 28-04-1997, p. 2839). Signature individuelle a été conférée à Verdon Jean-Michel, de Dompière, à Vandoeuvres.
- 09.04.1998 (4068)  
**Emigraphix SA**, à Plan-les-Ouates, importation, exportation, commerce de matériel et service informatique. (FOSC du 04-01-1994, p. 47). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 3.2.1998. Par conséquent sa raison sociale devient: **Emigraphix SA, en liquidation**.
- 09.04.1998 (4069)  
**Excalibur Cars, Line, Products SA**, à Genève, commerce et location de véhicules automobiles, etc. (FOSC du 08-12-1995, p. 6701). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 13.1.1998. Par conséquent sa raison sociale devient: **Excalibur Cars, Line, Products SA, en liquidation**.
- 09.04.1998 (4070)  
**Ferrari Transplant de Talents SA, en liquidation**, à Genève, réduire le risque pour les sociétés-clients en matière de recherche et d'intégration de cadres dirigeants. (FOSC du 28-10-1996, p. 6568). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 27.1.1998.
- 09.04.1998 (4071)  
**Ferrier, Lullin & Cie SA**, à Genève, exploitation d'une banque de gestion de fortune. (FOSC du 09-02-1998, p. 978). Carpentier De Caro Fabrice, jusqu'ici directeur adjoint, nommé directeur, Delachaux Mirreille, jusqu'ici sous-directrice, nommée directrice adjointe et Pinguey Alain, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur adjoint, continuent à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Caruso Claudio et Rezzonico Philippe, nommés sous-directeurs; leur procuration est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Wanner Béatrice, de Forv, à Commugny, sous-directrice. Procuration collective à deux a été conférée à Barbey Alain, de Genève, à Plan-les-Ouates, Barbezat Alain, des Bayards, à Yens, Froelicher Alain, de Fribourg, à Féchy et Jacot Stéphane, de La Chaux-de-Fonds, à Genève.
- 09.04.1998 (4072)  
**Fitna SA**, à Genève, participer à toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC du 16-10-1997, p. 7567). Nouvelle adresse: place du Molard 3, c/Régie de la Cité SA.
- 09.04.1998 (4073)  
**Flagship Management SA**, à Genève, gestion et administration générale dans le domaine du transport de marchandises, etc. (FOSC du 31-01-1997, p. 687). Procuration individuelle a été conférée à Galli Robert, d'Italie, à Meyrin et Rasmany Ziad, du Liban, à Londres, GB.
- 09.04.1998 (4074)  
**Société Florissant Beau-Site A**, à Genève, société immobilière (FOSC du 27-05-1997, p. 3549). Administration: L'Huillier André nommé président et Epiney Paul, d'Ayer, à Genève, lesquels signent individuellement.
- 09.04.1998 (4075)  
**GSI (Suisse) SA**, à Genève, fourniture de services informatiques, etc. (FOSC du 07-01-1997, p. 48). Jiva Anvaraly n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux de Stucki Yves et la procuration de Thibaut Marie-Odile, sont radiés. Administration: Corbat Fernand, président, Gautier Henri Eugène, nommé directeur général, Gretler Stefan, de Rafz, à Zurich, secrétaire, Byrnes John, des USA, à Londres, GB, et Williams Terence, de Grande-Bretagne, à Londres, GB, lesquels signent collectivement à deux.
- 09.04.1998 (4076)  
**Hangar Travel & Tours SA**, à Collonge-Bellerive, exploitation d'une agence de voyages, etc. (FOSC du 03-01-1996, p. 17). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 23.2.1998. Par conséquent sa raison sociale devient: **Hangar Travel & Tours SA, en liquidation**.
- 09.04.1998 (4077)  
**J & B Entretien de Jardins et Bâtiments SA**, à Genève (FOSC du 09-10-1997, p. 7394). Foex Raymond Claude n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charlet Monique, de Remaufens, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.
- 09.04.1998 (4078)  
**Société d'Exploitation Khatambar, en liquidation**, à Genève (FOSC du 02-10-1996, p. 5979). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
- 09.04.1998 (4079)  
**Loco-Technologie SA, en liquidation**, à Le Grand-Saconnex, gestion et réalisation de projets dans les domaines de l'économie de la construction, etc. (FOSC du 29-11-1996, p. 7380). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 10.3.1998.
- 09.04.1998 (4080)  
**Manège de Sezenove SA**, à Bernex (FOSC du 17-12-1987, p. 4901). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 3.3.1998. Par conséquent sa raison sociale devient: **Manège de Sezenove SA, en liquidation**.
- 09.04.1998 (4081)  
**MCD SA**, à Genève, commerce de tous produits et articles de parfumerie, etc. (FOSC du 30-09-1996, p. 5905). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 6.5.1997. Par conséquent sa raison sociale devient: **MCD SA, en liquidation**.
- 09.04.1998 (4082)  
**Meridec SA**, à Genève, achat, exploitation, financement et vente d'établissements publics, etc. (FOSC du 05-12-1996, p. 7543). La procuration de Troester Jérôme est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à David Gérard, de Rueyres, à Meyrin.
- 09.04.1998 (4083)  
**Meta Research SA, en liquidation**, à Carouge, commercialisation, importation et exportation de produits audio-visuels, etc. (FOSC du 29-07-1996, p. 4546). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
- 09.04.1998 (4084)  
**Mevimex SA**, à Genève, courtage et représentation de toutes matières premières, etc. (FOSC du 16-05-1994, p. 2706). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 13.1.1997. Par conséquent sa raison sociale devient: **Mevimex SA, en liquidation**.
- 09.04.1998 (4085)  
**Micesa**, à Lancy, société anonyme, importation et exportation de tout produit audiovisuel, etc. (FOSC du 11-10-1996, p. 6209). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 27.1.1998. Par conséquent sa raison sociale devient: **Micesa, en liquidation**.
- 09.04.1998 (4086)  
**Micro-Mega (Suisse) SA**, à Genève, fabrication de toutes pièces détachées d'instruments, etc. (FOSC du 03-11-1997, p. 7990). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 20.1.1998. Par conséquent sa raison sociale devient: **Micro-Mega (Suisse) SA, en liquidation**.

- 09.04.1998 (4087)  
**Minerva Services SA, en liquidation**, à Genève, fournir tous services techniques, etc. (FOSC du 22-02-1994, p. 1030). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 3.3.1998.
- 09.04.1998 (4088)  
**MN Asset Management**, à Genève, opérations de placements et gestion de fortune, société anonyme dissoute sans liquidation au sens de l'art. 748 CO (FOSC du 04-12-1996, p. 7505). Les créanciers ayant été payés ou ayant reçu des sûretés, la société est radiée.
- 09.04.1998 (4089)  
**Société Immobilière rue de Montchoisy 34**, à Genève, société anonyme (FOSC du 18-05-1993, p. 2536). Nouvelle adresse: route de Florissant 95, c/Esmaïl Sheybani.
- 09.04.1998 (4090)  
**Raymond-E. Moser SA**, à Onex, bureau d'ingénieurs-conseils pluridisciplinaires, etc. (FOSC du 06-04-1998, p. 2356). Conversion des 200 actions de 1'000 F, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives, liées selon statuts et munies d'un droit d'empion et de préemption statutaire. Capital-actions: 200'000 F, entièrement libéré, divisé en 200 actions de 1'000 F, nominatives, liées selon statuts et munies d'un droit d'empion et de préemption statutaire. Radiation de la rubrique concernant la composition du conseil d'administration. Communication aux actionnaires: lettre recommandée ou citation remise contre récépissé. Nouveaux statuts du 30-03-1998.
- 09.04.1998 (4091)  
**MRG Emergence Voyages SA**, à Genève, exploitation d'une agence de voyage et de tourisme, etc. (FOSC du 09-05-1997, p. 3131). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 27.1.1998. Par conséquent sa raison sociale devient: **MRG Emergence Voyages SA, en liquidation**.
- 09.04.1998 (4092)  
**Nordex Asset Management SA**, à Genève, activités et services dans le domaine de la gestion financière, etc. (FOSC du 09-02-1998, p. 978). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 17.2.1998. Par conséquent sa raison sociale devient: **Nordex Asset Management SA, en liquidation**.
- 09.04.1998 (4093)  
**Octubre Holding SA**, à Genève, administration, prise et contrôle de participations, etc. (FOSC du 29-07-1997, p. 5419). Blanco Lamelas José n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Medero Paiva Porfirio, de Cuba, à La Havane, Cuba, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.
- 09.04.1998 (4094)  
**Orion Tours SA**, à Genève, organisation de tous voyages touristiques, etc. (FOSC du 06-06-1996, p. 3333). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 13.1.1998. Par conséquent sa raison sociale devient: **Orion Tours SA, en liquidation**.
- 09.04.1998 (4095)  
**Pension Mimosas SA**, à Genthod (FOSC du 17-01-1995, p. 313). Nouvelle raison sociale: **Les Mimosas SA**. Nouveau but: achat, vente, construction et gestion de biens immobiliers en Suisse; mise à disposition de l'immeuble pour notamment l'exploitation d'établissements médicaux sociaux. Statuts modifiés le 07-04-1998.
- 09.04.1998 (4096)  
**Pension Mimosas Sàrl**, à Genthod, route de Malagny 39. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 10-03-1998. But: exploitation d'une pension pour personnes âgées. Capital: 20'000 F. Associés: Roulet Ewa, d'Eichchens, à Genthod, pour une part de 19'000 F, et Roulet Henri, d'Eichchens, à Genthod, pour une part de 1'000 F. Gérante: l'associée Roulet Ewa, avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à l'associé Roulet Henri. Organe de publicité: FOSC.
- 09.04.1998 (4097)  
**Plantes et Fleurs SA**, à Veyrier (FOSC du 01-04-1997, p. 2149). Les 300 actions de 500 F, nominatives, sont liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Capital-actions: 150'000 F entièrement libéré, divisé en 300 actions de 500 F, nominatives, liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Communication aux actionnaires: FOSC ou lettre recommandée s'ils sont tous connus. Nouveaux statuts du 27-03-1998. Pittet François n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.
- 09.04.1998 (4098)  
**Prodicom SA**, à Genève, promotion, animation et soutien commerciaux, etc. (FOSC du 17-12-1997, p. 9083). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 3.2.1998. Par conséquent sa raison sociale devient: **Prodicom SA, en liquidation**.
- 09.04.1998 (4099)  
**Pury et Luxembourg Art SA**, à Genève, commerce, courtage, expertises et conseils, etc. (FOSC du 10-02-1998, p. 1015). La procuration de Bouvrier Travelli Elena est radiée.
- 09.04.1998 (4100)  
**Realmotor SA, en liquidation**, à Genève, fabrication de tous moteurs à combustion interne, etc. (FOSC du 21-07-1997, p. 5166). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 27.1.1998.
- 09.04.1998 (4101)  
**Restaurant l'Olivier de Provence SA, en liquidation**, à Carouge (FOSC du 11-06-1991, p. 2528). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 17.3.1998.
- 09.04.1998 (4102)  
**Sacco Fiduciaire SA**, à Genève (FOSC du 26-01-1998, p. 585). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 16.12.1997. Par conséquent sa raison sociale devient: **Sacco Fiduciaire SA, en liquidation**.
- 09.04.1998 (4103)  
**Sapetra SA, en liquidation**, à Genève, commerce d'articles, etc. (FOSC du 13-08-1997, p. 5807). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 17.2.1998.
- 09.04.1998 (4104)  
**Savoir et Connaître SA**, à Genève, diffusion d'oeuvres littéraires, etc. (FOSC du 05-11-1996, p. 6779). L'administrateur Stutz Cédric est maintenant domicilié à Onex.
- 09.04.1998 (4105)  
**Serail Holding SA, Genève**, à Genève, prise de participations, etc. (FOSC du 19-12-1995, p. 6894). Administration: Dunand Baudouin, nommé président, Ruchonnet Daniel, des Thioleyres, à Coinsins, secrétaire; lesquels signent individuellement. "Marcel Gauchat" n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: "Fiduciaire M & A Gauchat Sàrl", à Montreux.
- 09.04.1998 (4106)  
**Silkam SA, en liquidation**, à Satigny, exportation et représentation d'articles dans le domaine du prêt-à-porter. (FOSC du 24-10-1997, p. 7762). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 3.3.1998.
- 09.04.1998 (4107)  
**Skyline Voyages SA**, à Genève, représentation d'agences de voyages, etc. (FOSC du 22-09-1997, p. 6958). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 2.12.1997. Par conséquent sa raison sociale devient: **Skyline Voyages SA, en liquidation**.
- 09.04.1998 (4108)  
**SMS Consulting SA, en liquidation par suite de faillite**, à Genève, conseils et développement dans les domaines commerciaux, etc. (FOSC du 28-11-1997, p. 8623). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.
- 09.04.1998 (4109)  
**Sormetal SA**, à Genève, exploitation d'une entreprise générale de travaux de menuiserie, etc. (FOSC du 16-09-1997, p. 6818). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 27.1.1998. Par conséquent sa raison sociale devient: **Sormetal SA, en liquidation**.
- 09.04.1998 (4110)  
**Square Holding SA**, à Genève, acquisition, administration et vente de participations, etc. (FOSC du 08-08-1991, p. 3458). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 10.2.1998. Par conséquent sa raison sociale devient: **Square Holding SA, en liquidation**.
- 09.04.1998 (4111)  
**Marc Stettler Diffusion SA**, à Genève, achat et vente de produits, notamment de chocolat et confiserie. (FOSC du 21-08-1997, p. 6096). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 17.2.1998. Par conséquent sa raison sociale devient: **Marc Stettler Diffusion SA, en liquidation**.
- 09.04.1998 (4112)  
**Société Immobilière Place de la Taconnerie 1**, à Genève, société anonyme (FOSC du 30-03-1995, p. 1763). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 06.04.1998. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Place de la Taconnerie 1, en liquidation**. Peyrot Alain, Bon de Sousa Pernes Manuel et de Senarclens François ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: "Naef & Cie SA", à Genève.
- 09.04.1998 (4113)  
**Tardivat International (Genève) SA**, à Genève, représentation, commerce, courtage de tous produits agricoles, etc. (FOSC du 21-08-1996, p. 5048). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 17.2.1998. Par conséquent sa raison sociale devient: **Tardivat International (Genève) SA, en liquidation**.
- 09.04.1998 (4114)  
**Thursday Management SA**, à Genève, gestion et exploitation de toutes activités de divertissement, etc. (FOSC du 19-12-1995, p. 6893). La société est dissoute par arrêt de la Cour de Justice du 8.1.1998. Par conséquent sa raison sociale devient: **Thursday Management SA, en liquidation**.
- 09.04.1998 (4115)  
**Tian-Tan SA**, à Genève, exploitation d'une agence de voyages, etc. (FOSC du 06-12-1993, p. 6427). Larpin Gérard n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: "Fiduciaire Aufbel SA", à Meyrin.
- 09.04.1998 (4117)  
**UEB United European Bank**, à Genève, société anonyme (FOSC du 03-03-1998, p. 1535). Les pouvoirs de Arendrup Georges sont radiés.
- 09.04.1998 (4118)  
**Unigestion Asset Management (Holding) SA**, à Genève, gestion de participations, etc. (FOSC du 28-10-1997, p. 7842). L'administrateur Fernal Patrick est maintenant domicilié à Meinier.
- 09.04.1998 (4119)  
**Valbox SA**, à Genève, participations à toutes sociétés ou entreprises, etc. (FOSC du 25-08-1997, p. 6203). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 06.04.1998. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Valbox SA, en liquidation**. Liquidateur: Bonzanigo Giancarlo, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement.
- 09.04.1998 (4120)  
**SI Vent du Nord**, à Perly-Certoux, société anonyme (FOSC du 24-02-1989, p. 777). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 3.3.1998. Par conséquent sa raison sociale devient: **SI Vent du Nord, en liquidation**.
- 09.04.1998 (4121)  
**Ventair SA, en liquidation**, à Pregny-Chambésy, fabrication, installation et commerce d'appareils de ventilation, etc. (FOSC du 15-08-1997, p. 5891). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
- 09.04.1998 (4122)  
**Verbalba SA**, à Genève, achat, location et revente d'immeubles, etc. (FOSC du 11-04-1989, p. 1442). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 17.2.1998. Par conséquent sa raison sociale devient: **Verbalba SA, en liquidation**.
- 09.04.1998 (4123)  
**Videotec SA**, à Genève, commerce, réparation d'articles, notamment d'appareils de télévision, etc. (FOSC du 24-04-1996, p. 2331). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 10.3.1998. Par conséquent sa raison sociale devient: **Videotec SA, en liquidation**.
- 09.04.1998 (4124)  
**Wymark SA**, à Genève, gestion et mise à disposition de services et matériels et/ou l'exploitation dans les domaines du fitness, etc. (FOSC du 01-12-1995, p. 6565). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 16.12.1997. Par conséquent sa raison sociale devient: **Wymark SA, en liquidation**.
- 09.04.1998 (4125)  
**Zschokke Entreprise Générale SA**, à Genève, étude, planification et réalisation de constructions en tant qu'entrepreneur, etc. (FOSC du 06-10-1997, p. 7298). Les pouvoirs de Morend Michel sont radiés.
- 09.04.1998 (4126)  
**Zacom SA, en liquidation par suite de faillite**, à Genève, importation et exportation de marchandises, etc. (FOSC du 13-10-1997, p. 7463). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.
- 09.04.1998 (4127)  
**Ago Voyages Sàrl**, à Genève, production et promotion de voyages, etc. (FOSC du 28-02-1997, p. 1375). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 3.3.1998. Par conséquent sa raison sociale devient: **Ago Voyages Sàrl, en liquidation**.
- 09.04.1998 (4128)  
**Alpha-Néon Sàrl**, à Carouge, entretien de matériels publicitaires, etc. (FOSC du 12-05-1997, p. 3181). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 17.2.1998. Par conséquent sa raison sociale devient: **Alpha-Néon Sàrl, en liquidation**.
- 09.04.1998 (4129)  
**ATB SARL Agencement Technique du Bâtiment**, à Genève (FOSC du 09-05-1995, p. 2572). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 13.1.1998. Par conséquent sa raison sociale devient: **ATB SARL Agencement Technique du Bâtiment, en liquidation**.
- 09.04.1998 (4130)  
**Capital Beauty Care SARL**, à Genève, activités dans le domaine des soins esthétiques, etc. (FOSC du 14-09-1994, p. 5110). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 20.1.1998. Par conséquent sa raison sociale devient: **Capital Beauty Care SARL, en liquidation**.
- 09.04.1998 (4131)  
**Désiré Services SARL**, à Carouge, exploitation d'une entreprise de nettoyage, etc. (FOSC du 24-04-1996, p. 2332). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 13.1.1998. Par conséquent sa raison sociale devient: **Désiré Services SARL, en liquidation par suite de faillite**.
- 09.04.1998 (4132)  
**Grand Alpine Tour SARL**, à Genève, exploitation d'une agence de voyage, etc. (FOSC du 14-03-1996, p. 1478). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 24.3.1998. Par conséquent sa raison sociale devient: **Grand Alpine Tour SARL, en liquidation**.
- 09.04.1998 (4133)  
**JBC Bureautique Sàrl**, à Plain-les-Ouates, commercialisation et entretien de tous modèles de bureautique et télécommunication. (FOSC du 03-03-1997, p. 1426). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 20.1.1998. Par conséquent sa raison sociale devient: **JBC Bureautique Sàrl, en liquidation**.
- 09.04.1998 (4134)  
**New Sport Invest Sàrl**, à Carouge, commercialisation et négoce d'articles en matière plastique, etc. (FOSC du 16-07-1997, p. 5045). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 10.2.1998. Par conséquent sa raison sociale devient: **New Sport Invest Sàrl, en liquidation**.
- 09.04.1998 (4135)  
**PEGAS Energy Sàrl**, à Genève, commerce international de produits manufacturés, etc. (FOSC du 18-02-1998, p. 1221). Nouvelle adresse: rue des Cordiers 12.
- 09.04.1998 (4136)  
**RTI, Revêtement, Transformations et Isolations Sàrl**, à Meyrin (FOSC du 03-06-1997, p. 3760). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 17.2.1998. Par conséquent sa raison sociale devient: **RTI, Revêtement, Transformations et Isolations Sàrl, en liquidation**.
- 09.04.1998 (4137)  
**Sala et Manero SARL**, à Genève, exploitation d'une entreprise d'installations sanitaires, etc. (FOSC du 28-04-1995, p. 2342). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 3.3.1998. Par conséquent sa raison sociale devient: **Sala et Manero SARL, en liquidation par suite de faillite**.
- 09.04.1998 (4146)  
**ABN Amro Bank (Suisse), succursale de Genève**, à Genève, société anonyme ayant son siège à Zurich (FOSC du 20-02-1998, p. 1282). Les pouvoirs de Bülte Ulf sont radiés.
- 09.04.1998 (4147)  
**Société Fiduciaire Suisse**, à Genève, succursale d'une société anonyme ayant son siège à Bâle (FOSC du 11-02-1998, p. 1047). Les pouvoirs d'Hasler Adolf sont radiés. Haas Anton, jusqu'ici directeur, est membre du conseil d'administration et continue à signer collectivement à deux.
- 09.04.1998 (4148)  
**Zschokke Entreprise Générale SA, succursale de Genève**, à Genève, étude, planification et réalisation de constructions en tant qu'entrepreneur, etc. (FOSC du 21-10-1997, p. 7673). Les pouvoirs de Morend Michel et Ryser Jean-Pierre sont radiés.
- 09.04.1998 (4149)  
**Pocllitar Caterina**, à Versoix, route de Suisse 11. Chef de la maison: Pocllitar Caterina, d'Italie, à Genève. Vente de matériel informatique.
- 09.04.1998 (4150)  
**Cramer et Cie**, à Genève, gérance de fortunes, etc. société en commandite (FOSC du 14-09-1994, p. 5110). Procuration collective à deux a été conférée à Aubert Laura, de Genève, à Veyrier.
- 09.04.1998 (4151)  
**Ballanza SA**, à Genève (FOSC du 12-12-1995, p. 6760). Nouvelle raison sociale: **AUDASS SA**. Nouveau but: développement et commercialisation de programmes informatiques ainsi que toutes activités dans le domaine de l'informatique. Nouveaux statuts du 02-04-1998. Hammer Gabrielle n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Fehlmann Robert, de et à Genève, président, Masson Christian, de et à Genève, secrétaire, et Fehlmann Nicola, de la République d'Afrique du Sud, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. "Horwath Fiduciaire & Revision SA, Genève" n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: "BFA Management SA", à Genève. Nouvelle adresse: rue du Jeu-de-l'Arc 15, c/Horwath Fiduciaire & Revision SA, Genève.
- 09.04.1998 (4152)  
**Carbomag SA**, à Genève, activité dans le domaine de la recherche, etc. (FOSC du 16-06-1997, p. 4158). Mages Philippe n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Clausen Bernard, de Mühlebach, à Grismuat, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue des Eaux-Vives 3.
- 09.04.1998 (4153)  
**Classic Cars International SA**, à Genève, rue de la Coulouvrenière 29, c/Fidinam Fiduciaire SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 07-04-1998. But: commerce de voitures anciennes, de pièces détachées, ainsi que d'accessoires se rapportant au secteur automobile. La société n'aura aucune activité commerciale en Suisse; en revanche, elle déploiera son activité sur le plan international. Capital-actions: 100'000 F, entièrement libéré, divisé en 100 actions de 1'000 F, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: Durussel Christian, de Chessel-sur-Moudon, à Lausanne, est administrateur unique, avec signature individuelle. Réviseur: "Firi Treuhand GmbH", à Zoug.
- 09.04.1998 (4154)  
**Colum Cili SA**, à Genève, exploitation, gérance, achat, vente, développement, conseils et assistance pour la gestion de commerces, etc. (FOSC du 24-01-1995, p. 449). Capital-actions porté de 100'170 F à 220'000 F par l'émission de 11'983 actions de 10 F, au porteur. Capital-actions: 220'000 F, entièrement libéré, divisé en 22'000 actions de 10 F, au porteur. Statuts modifiés le 07-04-1998.
- 09.04.1998 (4155)  
**Duroche SA**, à Carouge, commerce d'objets de vannerie, etc. (FOSC du 04-11-1993, p. 5803). Nouveau siège: Genève, place de la Fusterie 14. Capital-actions porté de 60'000 F à 100'000 F par l'émission de 40 actions de 1'000 F, au porteur. Capital-actions: 100'000 F, entièrement libéré, divisé en 100 actions de 1'000 F, au porteur. Nouveaux statuts du 31-03-1998. Malka Emile, du Maroc, à Chêne-Bougeries, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle. Benarcho Salomon, de et à Genève, est membre du conseil d'administration, il n'exerce pas la signature sociale.
- 09.04.1998 (4156)  
**Emerging Market Advisors Company SA**, à Genève, conseils financiers et commerciaux, etc. (FOSC du 19-01-1998, p. 386). Capital-actions porté de 240'000 F à 600'000 F par l'émission de 360 actions de 1'000 F, nominatives, liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statu-

taire. Capital-actions: 600'000 F, entièrement libéré, divisé en 600 actions 1'000 F, nominatives, liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Statuts modifiés le 03-04-1998. "Schaer & Associés SA" n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: "CRM Expertises SA", à Genève.

09.04.1998 (4157)  
**Farimex SA**, à Genève, production, développement, commerce, représentation et distribution de composants, etc. (FOSC du 31-07-1995, p. 4306). Capital-actions porté de 2'000'000 F à 6'000'000 F par l'émission de 800 actions de 5'000 F, au porteur. Capital-actions: 6'000'000 F, entièrement libéré, divisé en 1'200 actions de 5'000 F, au porteur. Nouveaux statuts du 02-04-1998.

09.04.1998 (4158)  
**FTI-Banque Fiduciary Trust**, à Meyrin, exploitation d'une banque de gestion de fortune et de conseils en matière d'investissements (FOSC du 10-02-1998, p. 1015). Adjonction au but: exercice d'une activité de négociation en valeurs mobilières. Les 50'000 actions de 100 F, nominatives, sont liées selon statuts. Capital-actions: 5'000'000 F, entièrement libéré, divisé en 50'000 actions de 100 F, nominatives, liées selon statuts. Nouveaux statuts du 04-02-1998.

09.04.1998 (4159)  
**Horwath Fiduciaire & Revision SA**, Genève, à Genève, toutes fonctions fiduciaires, d'expertises et d'arbitrages (FOSC du 04-11-1997, p. 8022). Nouvelle adresse: rue du Jeu-de-l'Arc 15.

09.04.1998 (4160)  
**Info-Logo SA**, à Genève, exploitation d'un commerce dans le domaine de l'informatique. (FOSC du 02-12-1997, p. 8695). But modifié: exploitation d'un commerce dans le domaine de l'informatique avec toutes activités commerciales se rattachant à son but. Conversion des 200 actions de 500 F, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Capital-actions porté de 100'000 F à 200'000 F par l'émission de 200 actions de 500 F, nominatives liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Capital-actions: 200'000 F, entièrement libéré, divisé en 400 actions de 500 F, nominatives, liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Nouveaux statuts du 07-04-1998.

09.04.1998 (4161)  
**Éditions Labor et Fides**, à Genève, exploitation d'une entreprise d'édition et de librairie. (FOSC du 08-08-1997, p. 5677). Capital-actions porté de 270'000 F à 305'000 F par l'émission de 350 actions de 100 F, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: 305'000 F, entièrement libéré, divisé en 3'050 actions de 100 F, nominatives, liées selon statuts. Statuts modifiés le 01-04-1998.

09.04.1998 (4162)  
**PLURALITY PRESSE SA**, à Genève, rue du Stand 40. Nouvelle société anonyme. Statuts du 07-04-1998. But: édition de journaux ainsi qu'activités liées. Capital-actions: 270'000 F, entièrement libéré, divisé en 270 actions de 1'000 F, nominatives, liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Organe de publicité: FOCS. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Spierer Charles, de Genève, à Bellevue, président, Barbier-Mueller Thierry, de et à Genève, vice-président, Mauri Franco, de Viganello, à Puplinge, secrétaire, Broillet Laure, de Genève, à Chêne-Bougeries, Chaillot François, de Satigny, à Vandoeuvres, Cottier Philippe, de et à Genève, Epiney Paul, d'Ayer, à Genève, Nagy Etienne, de Meyrin, à Collonge-Bellerive, Vernet Léonard, de et à Genève; lesquels signent collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Oppikof Thierry, de Carouge, à Messery, F, directeur. Réviseur: "BFB Société Bourquin Frères et Bérans SA", à Genève.

09.04.1998 (4163)  
**Philippe Raymond SA**, à Genève, quai Gustave-Ador 42. Nouvelle société anonyme. Statuts du 31-03-1998. But: commerce de produits de toutes sortes, en particulier la fabrication et le commerce de montres et mouvements d'horlogerie, ainsi que leurs pièces constitutives. Capital-actions: 100'000 F, entièrement libéré, divisé en 100 actions de 1'000 F, au porteur. Organe de publicité: FOCS. Administration: Cocca Claudio, de Unterägeri, à Kappel am Albis, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: "Triveasca AG", à Baar.

09.04.1998 (4164)  
**Silver Manotel Marketing SA**, à Genève, études pour l'exploitation et la commercialisation d'hôtels et restaurants; etc. (FOSC du 20-02-1998, p. 1282). Nouvelle raison sociale: **Silver Hôtels SA (chaîne hôtelière suisse)**. Statuts modifiés le 06-04-1998.

09.04.1998 (4165)  
**IMAGIC Sàrl**, à Genève, rue de Hesse 4. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 01.04.1998. But: étude, conception, création et réalisation dans le domaine de la publicité, des affiches et de l'édition, y compris étude et conception graphique. Capital: 20'000 F, entièrement libéré. Apports en nature: du matériel informatique, selon convention du 01.04.1998, pour 12'200 F, montant entièrement imputé sur le capital. Associés: Hostettler Arlette, de France, à Coppet, pour une part de 1'000 F, et Hostettler Sophie, d'Autriche, à Coppet, pour une part de 1'000 F. Gérante: l'associée Hostettler Arlette, avec signature individuelle. Organe de publicité: FOCS.

09.04.1998 (4166)  
**Malahill SARL**, à Genève, conception et développement de multimédia, etc. (FOSC du 02-09-1996, p. 5273). Nouveau siège: Meiner, route de Bellebouche 72, c/François Marland. Statuts modifiés le 07-04-1998.

09.04.1998 (4167)  
**Ventil-Energies SARL**, à Genève, rue du Grand-Pré 53. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 08.04.1998. But: étude, coordination, exécution, gestion de chantier, montage, mise en service, maintenance et fourniture en climatisation, ventilation, chauffage, pompe à chaleur, électricité et sanitaires. Capital: 20'000 F, entièrement libéré. Apports en nature: divers biens matériels, selon inventaire du 08.04.1998, d'une valeur de 22'161,15 F, montant imputé sur le capital à concurrence de 20'000 F. Associés: Crespo Eric, d'Évionnaz, à Lancy, pour une part de 10'000 F, et Serrano Guillaume, de et à Genève, pour une part de 10'000 F. Gérants: les associés Crespo Eric et Serrano Guillaume, avec signature collective à deux. Organe de publicité: FOCS.

09.04.1998 (4169)  
**Trans-World Metals SA**, Nassau, succursale de Genève, à Genève, activités commerciales, acquisition et détention d'actions, etc. société anonyme ayant son siège aux Bahamas (FOSC du 06-03-1998, p. 1618). "Landal SA" n'est plus membre du conseil d'administration.

## Jura - Jura - Giura

### Bureau de Delémont

1er avril 1998  
**Librairie-papeterie Page d'encre, Laurent Lab, Pierre Pauli et Nicole Brosy**, à Delémont. Laurent Lab, des Bois; Pierre Pauli, de Wahlen, et Nicole Brosy, de Pleigne, tous domiciliés à Delémont, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er avril 1998. La société n'est valablement engagée que par la signature individuelle de l'associé Laurent Lab ou par la signature collective des associés Pierre Pauli et Nicole Brosy. Exploitation d'une librairie-papeterie. Chemin des Bats 4.

1er avril 1998

**David Berthoud**, à Bassecourt. Le chef de la maison est David Berthoud, de Couvet, à Bassecourt. Décoration d'intérieur, sellerie. Rue Simon-Feunat 4.

## Stiftungen - Fondations - Fondazioni

### Bern - Berne - Berna

#### Büro Bern (für Bern-Mittelland)

3. April 1998

**Personalfürsorge der Drahtseilbahn Marzili-Stadt Bern**, in Bern, Leistung von Beiträgen an die Erziehung von Kindern von Angestellten und Ausrichtung von Altersrenten an Angestellte und Witwen von Angestellten, Stiftung (SHAB Nr. 77 vom 31. 03. 1984, S. 1137). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Wurstemberger, Hans, von Bern, in Bern, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Sekretär. Eingetragene Personen neu oder miteringend: Stuber, Urs, von Tscheppach, in Muri bei Bern, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Sekretär.

3. April 1998

**Stiftung Freundeskreis für den Senegal**, in Bern, Leistung direkter Hilfe an Behinderte, Kranke, Betagte und Kinder in Notlagen im Senegal usw., Stiftung (SHAB Nr. 19 vom 30. 01. 1997, S. 660). Aufsichtsbehörde neu: Eidgenössisches Departement des Innern.

### Luzern - Lucerne - Lucerna

3. April 1998

**Personalfürsorge der Fa. Gebr. Ammann & Co. A.G. Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 104 vom 03. 06. 1991, S. 2387). Konrad Ammann und Walter Ammann sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Dietrich genannt Dieter Ammann, von Meggen, Luzern und Thalheim an der Thur, in Meggen und neues Mitglied ist Rainer Ammann, von Luzern und Thalheim an der Thur, in Luzern. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

3. April 1998

**Personalfürsorge der Glesserei Emmenbrücke AG**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 47 vom 10. 03. 1998, S. 1695). Thomas Wirz, Mitglied des Stiftungsrates (Arbeitgebervertreter), wohnt nun in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

3. April 1998

**Wohlfahrtsstiftung der Glesserei Emmenbrücke AG**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 44 vom 06. 03. 1997, S. 1539). Thomas Wirz, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

### Solothurn - Soleure - Soletta

#### Büro Dorneck in Breitenbach

6. April 1998

**Stiftung «Waldo von der Reichenau» Dornach**, Sitz: Dornach, Erwerb von Grundstücken oder Teilen davon in Dornach oder an anderen geeigneten Orten im In- oder Ausland um sie Institutionen gemeinnütziger Art zur Verfügung zu stellen usw., Stiftung (SHAB Nr. 94 vom 17. 05. 1993, S. 2505). Eingetragene Personen Geändert: Vollen, Don, Heimat: Eggwil, in Dornach, Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Heimat: Vereinigte Staaten]. Neu: Kerler, Rolf, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Arlesheim, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann, Dr. Heinz, Heimat: Basel, in Dornach, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Diefenbach, Dr. Christian, Heimat: Arboldswil, in Arlesheim, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Egli-Cottier, Katharina, Heimat: Gelschtal, in Dornach, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. [Fünfschilling, Franz, Heimat: Bottmingen, in Bottmingen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Reuther, Dr. Gisela, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Dornach, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Mann, Christopher, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Dornach, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Jensen, Thomas, Heimat: Arlesheim, in Arlesheim, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Hasler, Hans, Heimat: Zürich, in Dornach, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

09.04.1998 (1328)

**Personalfürsorge der Gemeinschaftsbäckerei AG**, in Sis-sach, berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG, Stiftung (SHAB Nr. 205 vom 23. 10. 1995, S. 5822). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion des Kantons Basel-Landschaft, Amt für Stiftungen und berufliche Vorsorge vom 18.02.1998 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.

### Vaud - Waadt - Vaud

#### Bureau de Lausanne

2 avril 1998

**Fonds de prévoyance A en faveur du personnel d'André & Cie S.A.**, à Lausanne, fondation (FOSC du 25. 08. 1997, p. 6205). La signature d'Anne-Françoise Perroud est radiée. Nouveau membre du conseil: Hans Rutz, de Buchs SG, à Rolle, avec signature collective à deux, toutefois pas avec Pascal Delessert et Luc Jeanneret.

2 avril 1998

**Fonds de prévoyance I en faveur du personnel d'André & Cie S.A.**, à Lausanne, fondation (FOSC du 25. 08. 1997, p. 6205). La signature d'Anne-Françoise Perroud est radiée. Nouveau membre du conseil: Hans Rutz, de Buchs SG, à Rolle, avec signature collective à deux, toutefois pas avec Pascal Delessert et Luc Jeanneret.

### Valais - Wallis - Vallese

#### Bureau de Sion

1er avril 1998

**Fondation pour le personnel de Reichenbach & Cie SA**, à Sion. Fondation, art. 80 et ss CCS (FOSC du 12. 09. 1987, no 211, p. 3637). Les membres du conseil de fondation Jacques Reichenbach, président, Pierre Gindrat et Emmanuel Sierron ont démissionné, leur signature est radiée. Aloys Schorer n'est plus vice-président, mais il reste membre du conseil de fondation et est nommé secrétaire, sa signature est radiée. Nouveaux membres du conseil de fondation avec signature collective à

deux: Claude Reichenbach, de Saanen à Sion, président; Marie-Louise Fournier, de Nendaz à Vézroz, vice-présidente. Nouveau membre du conseil de fondation sans signature: Magali Reichenbach, de Saanen à Sion. Nouveau mode de représentation: signature collective à deux du président et de la vice-présidente.

2 avril 1998

**Caisse-Maladie de Nendaz et Veysonnaz**, à Nendaz. Nouvelle fondation, art. 80 et ss CCS. Acte authentique et statuts du 18. 06. 1996. But: assurer ses membres, selon les principes de la mutualité, contre les conséquences économiques de la maladie, de la maternité et des accidents. Organes: 1. conseil de fondation de 9 à 15 membres; 2. organe de révision. Signature collective à deux du président ou du vice-président avec un autre membre du conseil de fondation. Lévy Fournier, de et à Nendaz, président; Cyrille Glassey, de et à Veysonnaz, vice-président; Marie-Claire Antonin, de Conthey à Nendaz; Pierrat Bourban, de Nendaz à Conthey; Léon Brocard, de et à Nendaz; Georges Déleze, de et à Nendaz; Christophe Fournier, de et à Nendaz; Jean-Maurice Fournier, de et à Nendaz; Georges Lathion, de et à Nendaz. Signature collective à deux avec le président ou le vice-président conférée à Jean-Jacques Déleze, de et à Nendaz, secrétaire hors-conseil et administrateur. Adresse de la fondation: 1996 Basse-Nendaz.

2 avril 1998

**Centre de Formation Professionnelle et d'occupation pour handicapés Sion**, à Sion. Fondation, art. 80 et ss CCS (FOSC du 09. 11. 1985, no 262, p. 4224). Juliette Mathys, membre du conseil d'administration, a démissionné, sa signature est radiée. Nouveau membre du conseil de fondation avec signature collective à deux: Anne-Christine Bagnoud, d'Icogne à Sion.

### Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

2 avril 1998

**Fondation du Home Dubied**, à Couvet (FOSC du 15. 01. 1990, p. 160). Kolly Gilbert n'est plus membre du conseil; ses pouvoirs sont radiés. Reymond Francis, des Bayards, à Fleurier, est membre du conseil de fondation, avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: rue Fontenelle 19.

2 avril 1998

**Fondation Les Rameaux d'Argent**, à Rochefort (FOSC du 25. 11. 1996, p. 7253). Sieber André, et Sieber Eliette ne sont plus membres du conseil; leurs pouvoirs sont radiés. Cardinaux Claire-Estelle, de Palézieux, à Bôle, vice-présidente, et Thiel Katia, de Zimmerwald, à Neuchâtel, sont membres du conseil, et signent collectivement à deux.

2 avril 1998

**Foyer de La Sagne**, à La Sagne, fondation, exploiter un home pour personnes âgées en y accueillant les personnes dont les soins peuvent être assumés par les structures du Foyer (FOSC du 24. 01. 1987, p. 300). Hirschi Pierre-Edouard, et Oreiller Gervais, ne sont plus membres du comité de gestion; leurs pouvoirs sont radiés. Frei Anna-Louise, jusqu'ici présidente (reste membre du conseil), elle continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Aubry Willy, de Montfalcon, à La Sagne, président, Nussbaumer Patrick, de Lüterkofen-Ichertswil, à La Sagne, et Matile Jacqueline, de et à La Sagne, tous membres du comité de gestion.

### Genève - Genf - Ginevra

09.04.1998

**Caisse de prévoyance en faveur du personnel de la Banque Pasche SA**, à Genève, fondation (FOSC du 18-02-1997, p. 1105). Les pouvoirs de Pissaloud Pierre et Schibli Jean, jusqu'ici membres du conseil, sont radiés. Vanderzyppe Daniel, de France, à Genève, président et Stefani Francine, de France, à Bardonnex, membres du conseil, signent collectivement à deux.

09.04.1998

**Caisse de pensions du personnel de l'Elvia Vie Société Suisse d'Assurances sur la Vie**, à Genève, fondation (FOSC du 22-12-1997, p. 9199). Les pouvoirs de Gavazzi Roberto, jusqu'ici membre du conseil, et Schärer Silvia, secrétaire hors conseil, sont radiés. Arasa José, n'est plus membre du conseil. Dörig Léo, d'Appenzel, à Uitikon, membre et président du conseil, signe collectivement à deux. Meier Nicole, de Schönenwerd, à Tannay, membre du conseil, n'exerce pas la signature sociale. Signature collective à deux a été conférée à Besson Véronique, de Berolle, à Lausanne, secrétaire hors conseil.

09.04.1998

**Caisse de pensions du service externe de l'Elvia Vie Société Suisse d'Assurances sur la Vie**, à Genève, fondation (FOSC du 02-07-1997, p. 4621). Les pouvoirs de Gavazzi Roberto, jusqu'ici membre du conseil et Schärer Silvia, secrétaire hors conseil, sont radiés. Dörig Léo, d'Appenzel, à Uitikon, membre et président du conseil, signe collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Besson Véronique, de Berolle, à Lausanne, secrétaire hors conseil.

09.04.1998

**Caisse de pension I de Givaudan-Roure**, à Vernier, fondation (FOSC du 20-03-1997, p. 1908). Acte de fondation modifié le 9.12.1997. Nouveau nom: **Caisse de pension I de Givaudan Roure**. Nouveau but: prévoyance professionnelle en cas de retraite, d'invalidité et de décès en faveur du personnel de Givaudan Roure (International) SA et des sociétés affiliées ayant leur siège en Suisse. Schmidt Pascal, de France, à Gaillard, F, membre du conseil, signe collectivement à deux.

09.04.1998

**Caisse de pension II de Givaudan-Roure**, à Vernier, fondation (FOSC du 20-03-1997, p. 1908). Acte de fondation modifié le 9.12.1997. Nouveau nom: **Caisse de pension II de Givaudan Roure**. Nouveau but: octroyer des prestations en cas de retraite, d'invalidité ou de décès en faveur des membres du personnel de Givaudan Roure (International) SA et des sociétés affiliées ayant leur siège en Suisse. Schmidt Pascal, de France, à Gaillard, F, membre du conseil, signe collectivement à deux.

09.04.1998

**Fondation de prévoyance de Givaudan-Roure**, à Vernier (FOSC du 20-03-1997, p. 1908). Acte de fondation modifié le 9.12.1997. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance de Givaudan Roure**. Nouveau but: prévoyance professionnelle en cas de retraite, d'invalidité et de décès en faveur du personnel de Givaudan Roure (International) SA et des sociétés affiliées ayant leur siège en Suisse. Schmidt Pascal, de France, à Gaillard, F, membre du conseil, signe collectivement à deux.

09.04.1998

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de May et Cie SA et des sociétés affiliées**, à Carouge (FOSC du 01-07-1996, p. 3910). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

09.04.1998

**Fondation Lucien Tronchet**, à Genève (FOSC du 07-01-1991, p. 62). Acte de fondation modifié le 7.4.1998 sur des points non soumis à publication.

09.04.1998

**Fondation Pasha pour la réinsertion des toxicodépendants**, à Genève (FOSC du 03-02-1998, p. 818). Paganì Gian Mario n'est plus président; il reste membre du conseil et continue à signer collectivement à deux. Vodoz Olivier, de La Tour-de-Peilz, à Genève, membre et président du conseil, signe collectivement à deux.

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Bern, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

Konkurrenzeröffnung - Ouverture de faillite  
Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123) (LP 231, 232; ORF du 23 avril 1920, art. 29 et 123) (LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensstücke haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinslauf auf. Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfandlos den Betrag der Forderung und des bis zur Konkursöffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fallig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht im Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Miteigentümer oder Stockwerkeigentümer eines Grundstückes, gilt diese Aufforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkurses sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Straffolge bei Unterlassung hingewiesen und darauf, dass das Vorzugsrecht erlischt, wenn die Meldung ungerechtfertigt unterbleibt.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen. Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnaisances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'Office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209 LP).

Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par étage d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits nés d'après le Code civil également, produisant des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale en cas d'omission.

Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'office des faillites concerné dans le délai imparti, faute de quoi ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée.

Les créanciers gagistes et les tiers personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'office, tant qu'ils n'auront pas élu un autre domicile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorrere gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorrere sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavo di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 LEF).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è proprietario o proprietario di parte di un fondo, questa ingiunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario. I debitori del fallito sono parimenti tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le conseguenze penali in caso di inosservanza.

Le persone che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono beni spettanti al fallito sono tenute a metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Ci si riferisce all'avvertenza circa le conseguenze penali dell'omissione e al fatto che il diritto di prelazione si estingue se l'avviso non è giustificato.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare e sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine.

Anche i codobitori, i fidejussori e altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori.

Per gli interessati residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fintanto che non ne venga designato un altro in Svizzera.

**Zürich** (6906)  
Gemeinschuldner: **Petrone Salvatore**, 19. August 1968, Automechaniker, italienischer Staatsangehöriger, Bristenstrasse 5, 8048 Zürich.  
Datum der Konkursöffnung: 25. März 1998.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 18. Mai 1998.  
8048 Zürich, 2. April 1998 Konkursamt Altstetten-Zürich Postfach 1385, Zürich

**Zürich** (6213)  
Schuldner: **Hanhart Paul**, geboren 24. März 1945, von Märwil TG, Honrainweg 10, 8038 Zürich.  
Datum der Konkursöffnung: 3. März 1998.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 4. Mai 1998.  
8002 Zürich, 3. April 1998 Konkursamt Enge-Zürich: F. Boller, Notar-Stv.

**Zürich** (5885)  
Schuldnerin: **Pico AG in Liquidation**, ohne Domizil, früher: Kappellstrasse 6, 8002 Zürich.  
Datum der Konkursöffnung: 8. Januar 1998.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 27. April 1998.  
8002 Zürich, 27. März 1998 Konkursamt Enge-Zürich: F. Boller, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (5890)  
Schuldnerin: **Reimann Annelka** (genannt Angelika), geb. 21. September 1946, von Rüschlikon, Mythenstrasse 76, 8810 Horgen, Inhaberin der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma Angelika Reimann, vormals Reimann & Sohn, Fabrikation von Uniformen, mit Sitz in Oberrieden, alte Landstrasse 23, 8942 Oberrieden.  
Eigentümerin des folgenden Grundstückes in der Gemeinde Horgen:  
- Grundbuchblatt 3874, Kat.-Nr. 7617, Plan 67:  
Ein Wohnhaus, Mythenstrasse 76, Versicherungsnummer 3037, Schätzwert der Gebäudeversicherungsanstalt vom 29. Mai 1986: Fr. 280.000.-; mit 172 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Ebnet.  
Im übrigen laut Grundbuch.  
Datum der Konkursöffnung: 19. Februar 1998.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 27. April 1998.  
8810 Horgen, 20. März 1998 Konkursamt Horgen Dorfplatz 1, Postfach 373, Horgen: B. Bucher, Notar

**Zürich** (7032)  
Gemeinschuldnerin: **Clavatscher Doris**, geboren 16. Juni 1961, von Zürich, Niederrohrdorf AG und Rodels GR, Im Dreispitz 9, 8105 Regensdorf.  
Datum der Konkursöffnung: 9. Januar 1998.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 18. Mai 1998.  
8049 Zürich, 17. April 1998 Konkursamt Höngg-Zürich Postfach, Zürich

**Zürich** (7181)  
Schuldner: **Pavris Franz Richard**, 5. Oktober 1957, ungarischer Staatsangehöriger, Pneu-Monteur, c/o Klausner, Hammerstrasse 112, 8032 Zürich 7.  
Datum der Konkursöffnung: 24. März 1998.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 18. Mai 1998.  
8030 Zürich, 8. April 1998 Konkursamt Hottingen-Zürich Witikonstrasse 15 (Klusplatz), Postfach, Zürich

**Zürich** (7295)  
Schuldner: **Fischer Martin**, geb. 15. März 1970, Lagerist, von Menznau LU, Schönauweg 124, 8052 Zürich.  
Datum der Konkursöffnung: 5. März 1998.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 18. Mai 1998.  
8050 Zürich, 14. April 1998 Konkursamt Oerlikon-Zürich Postfach 8833, Zürich

**Zürich** (7083)  
Schuldnerin: **SR Trade AG**, mit Sitz in Zürich, Affolterstrasse 169, 8050 Zürich (neues Domizil: Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich).  
Konkursöffnung: 11. März 1998.  
Summarisches Verfahren (SchKG 231).  
Eingabefrist bis 18. Mai 1998.

1. Wir beabsichtigen, das gesamte Inventar (Lautsprecher, Verstärker, Plattenspieler, verschiedene Racks «Sound Style», Zubehör sowie 1 Mercedes Benz 230 TE [Inverk. 3. 87] u. a. m.) sofort nach Ablauf der Eingabefrist gesamthaft oder einzeln freihändig zu verkaufen oder durch einen Liquidator (zu dessen üblichem Honorar) verkaufen zu lassen. Für das gesamte Inventar liegt uns bereits ein schriftliches Kaufangebot für insgesamt Fr. 30.000.- vor. Gläubiger und Interessenten laden wir ein, bis zum 18. Mai 1998 (bei uns eingehend) schriftlich höhere Kaufangebote einzureichen.

2. Eigentumsansprüche sind sofort geltend zu machen.

3. Auskünfte erteilt Herr L. Hinder, Notar-Stellvertreter (311 31 20).

8050 Zürich, 7. April 1998 Konkursamt Oerlikon-Zürich Schaffhauserstrasse 331, Postfach 8033, Zürich

**Zürich** (7296)  
Schuldnerin: **Ugo Corti & Sohn, Nachf. A. & E. Corti** (Kollektivgesellschaft), Seefeldstrasse 331/333, 8008 Zürich. Zweck: Malergeschäft.  
Die Konkursverwaltung beabsichtigt einen Kaufvertrag betreffend die gesamte Betriebsanlage inklusive Fahrzeug (zum Teil verpfändet), abzuschliessen. Der Kaufvertrag kann beim Konkursamt eingesehen werden. Die Gläubiger sind berechtigt, innert 10 Tagen beim Konkursamt schriftlich höhere Angebote für den Erwerb der gesamten Betriebsanlage einzureichen. Eigentumsansprüche sind sofort geltend zu machen.  
Nach der Konkursöffnung vorgenommenen Rechts-handlungen der Schuldnerin über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.  
Datum der Konkursöffnung: 25. März 1998.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 18. Mai 1998.  
8034 Zürich 8, 9. April 1998 Konkursamt Riesbach-Zürich Feldegstrasse 49, Postfach 821, Zürich

**Zürich** (7297)  
Schuldner: **Sonetto Eugenio**, geb. 1. Januar 1945, italienischer Staatsangehöriger, Maurer, wohnhaft Friesenbergstrasse 16, 8055 Zürich.  
Datum der Konkursöffnung: 26. Februar 1998.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 18. Mai 1998.  
8036 Zürich, 9. April 1998 Konkursamt Wiedikon-Zürich Weststrasse 70, Postfach, Zürich

**Zürich** (7084)  
Gemeinschuldnerin: **Peter Cheminée, Ofenbau & Natursteine AG**, Lindenmoosstrasse 12, 8910 Affoltern am Albis.  
Datum der Konkursöffnung: 27. Februar 1998.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG (nach Leistung der Kaution).  
Eingabefrist bis 18. Mai 1998.  
8910 Affoltern am Albis, 17. April 1998 Konkursamt Affoltern am Albis: A. Hiltbold, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (7182)  
Schuldnerin: **Silidur-PDL AG**, mit Sitz in 8450 Andelfingen, im Stuckli 11.  
Nicht identisch und zu verwechseln mit Silidur AG, mit Sitz in 8450 Andelfingen, Niederdorf (Fabrikation und Handel mit Baumaterialien/Betonwaren).  
Datum der Konkursöffnung: 6. Februar 1998.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 18. Mai 1998.  
8450 Andelfingen, 8. April 1998 Konkursamt Andelfingen Ob der Gass, Postfach, Andelfingen

**Zürich** (7033)  
Erbchaft von **Lörtscher Herbert Walter**, geboren am 26. Januar 1933, von Hubersdorf SO, gestorben am 15. November 1997, zuletzt wohnhaft gewesen an der Riedwiesenstrasse 16, 8602 Wangen.  
Datum der Konkursöffnung: 12. März 1998.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 20. Mai 1998.  
8600 Dübendorf, 17. April 1998 Konkursamt Dübendorf Bettlistrasse 28, Postfach 2136, Dübendorf: E. Reutimann, Notar-Stv.

**Zürich** (6907)  
Schuldner: **Zellweger Roger**, geb. 27. April 1971, von Herisau AR, wohnhaft am Mythenweg 1, Hegnau, 8604 Volketswil.  
Datum der Konkursöffnung: 10. März 1998.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 18. Mai 1998.  
8600 Dübendorf, 17. April 1998 Konkursamt Dübendorf Bettlistrasse 28, Postfach 2136, Dübendorf: E. Reutimann, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (7183)  
Schuldnerin: **Treuhand Krähnbühl AG**, mit Sitz in Elgg, Hintergasse 24, 8353 Elgg.  
Datum der Konkursöffnung: 16. März 1998.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 20. Mai 1998.  
8353 Elgg, 7. April 1998 Konkursamt Elgg Postfach 226, Elgg

**Zürich** (7311)  
Gemeinschuldnerin: **Max Bachmann AG**, Betrieb einer Hoch- und Tiefbauunternehmung, Gewerbestrasse 37, 8708 Männedorf.  
Datum der Konkursöffnung: 10. März 1998.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 24. April 1998, 14 Uhr, Hotel/Restaurant «Krone», Seestrasse 117, 8707 Uetikon am See.  
Eingabefrist bis 17. Mai 1998.  
Personen, die Ansprüche auf die in der Konkursmasse befindlichen Vermögenswerte erheben, werden zwecks Erleichterung der Liquidation um sofortige Geltendmachung ihrer Rechte gebeten.  
Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin folgender Grundstücke:

- In der Gemeinde Männedorf:
  - Kat.-Nr. 6209, Lagergebäude, Gewerbestrasse 5, mit 712 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.
  - Kat.-Nr. 5786, Wohnhaus mit Werkstatt, Mittelwiesstrasse 34, mit 1159 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.
  - Gesamthandanteil an Kat.-Nr. 6364, Wohnhaus mit Garage, Schneeberg 1, mit 633 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Im Schneeberg.
  - 25/1000 Miteigentum an Kat.-Nr. 6414, 1627 m<sup>2</sup> Strassengebiet, im Ausserfeld.
  - 1/3 Miteigentum an vier Stockwerkeigentumseinheiten (insgesamt 471/1000) an der Liegenschaft Kat.-Nr. 6727, Wohnhaus, Feldhofstrasse 4, mit 1433 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, im Ausserfeld.
  - 83/1000 Miteigentum an 14 Stockwerkeigentumseinheiten (insgesamt 817/1000) Miteigentum an der Liegenschaft Kat.-Nr. 6729, Wohnhaus, Feldhofstrasse 6-8, mit 2427 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Garten und Zufahrt/Parkplatz, im Ausserfeld.
  - 1/3 Miteigentum an sechs Miteigentumsanteilen (insgesamt 6/51) an der Liegenschaft Kat.-Nr. 6728, Unterverauage, bei Feldhofstrasse 4-6, mit 109 m<sup>2</sup> Zufahrt/Parkplatz, im Ausserfeld.
  - 83/1000 Miteigentum an 15 Miteigentumsanteilen (insgesamt 15/51) an der Liegenschaft Kat.-Nr. 6728, Unterverauage, bei Feldhofstrasse 4-6, mit 109 m<sup>2</sup> Zufahrt/Parkplatz, im Ausserfeld.
- In der Gemeinde Bubikon:
  - Kat.-Nr. 2689, 2625 m<sup>2</sup> Acker und Wiese, Hueb, Bubikon.
- In der Gemeinde Uetikon am See:
  - Gesamthandanteil an Kat.-Nr. 3032, 190 m<sup>2</sup> Weg auf der Linden, Uetikon am See.

Die erste Gläubigerversammlung wird unter anderem die nachfolgenden Traktanden behandeln:

- Beschlussfassung über die Wahl einer ausseramtlichen Konkursverwaltung
- Beschlussfassung über dringliche Verwertungs-massnahmen u.a.:
- Genehmigung der am 17. April 1998 abgeschlossenen Grundsatzevereinbarung über die käufliche Übernahme des gesamten Betriebsinventars oder einer entsprechenden Vereinbarung mit einem Konkursgläubiger zu einem höheren Kaufangebot;
- Annahme der vorliegenden Kaufofferte für den freihändigen Verkauf der Betriebsliegenschaft Gewerbestrasse 5, Männedorf (Kat.-Nr. 6209), oder einer entsprechenden Kaufofferte eines Konkursgläubigers zu einem höheren Kaufpreis.

Jeder Konkursgläubiger ist berechtigt, selber höhere Kaufangebote zu den gleichen Bedingungen und Verpflichtungen der Grundsatzvereinbarung vom 17. April 1998 und des Kaufangebotes bis zum 4. Mai 1998 zu unterbreiten. Grundsatzvereinbarung und Kaufangebot können von den Konkursgläubigern beim Konkursamt Männedorf eingesehen werden. Das Konkursamt Männedorf informiert auch über die detaillierten Angebotsbedingungen.

Falls die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist und die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis 4. Mai 1998 dagegen schriftlich Einspruch erheben, gelten die Anträge über die dringlichen Verwertungsmaßnahmen als zum Beschluss erhoben.

8022 Männedorf, 17. April 1998 Konkursamt Männedorf:  
M. Niederhauser, Notar

**Zürich** (7298)

Ausgeschlagene Erbschaft von **Trebo René**, geb. 13. Mai 1960, von Niederhasli, wohnhaft gewesen in 8155 **Niederhasli**, Lindenstrasse 24, gestorben am 16. Januar 1997.

Datum der Konkurseröffnung: 22. Juli 1997 (eingestellt am 12. September 1997). Wiedereröffnung: 8. April 1998.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 18. Mai 1998.

8172 Niederglatt, 9. April 1998 Konkursamt Niederglatt  
Kaiserstuhlstrasse 26, Niederglatt

**Zürich** (7299)

Schuldnerin: **Tamagro AG**, mit Sitz in **Thalwil**, Alte Landstrasse 158f, 8800 Thalwil.

Datum der Konkurseröffnung: 26. März 1998.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 18. Mai 1998.

Die Verwaltung hat einen Kaufvertrag abgeschlossen über den gesamten Betrieb, d. h. Lager, Werkzeuge, Büroeinrichtung, Kundenstamm usw. Der Preis beträgt Fr. 30 000.- (inkl. MWST), nebst weiteren Leistungen (Übernahme von zwei Angestellten, Eintritt in das Mietverhältnis). Dieser Vertrag wurde unter Vorbehalt der Zustimmung des Vermieters, der Einreichung höherer Angebote sowie von Eigentumsansprüchen abgeschlossen.

Jeder Gläubiger ist berechtigt, bis spätestens 28. April 1998 schriftlich höhere Angebote im Sinne von Art. 256 Abs. 3 SchKG an das Konkursamt zu richten, unter der Bedingung, in den Kaufvertrag mit den nämlichen Konditionen (nebst höherem Kaufpreis) einzutreten. Der Vertrag kann nach Voranmeldung eingesehen werden; ebenso kann ein Besichtigungstermin vereinbart werden. Drittsprecher werden aufgefordert, ihren Anspruch ebenfalls in dieser Frist darzulegen.

Hinweis: Der Kundenstamm der Tamagro AG wird ab sofort von der Käuferschaft betreut. Telefongänge werden entsprechend umgeleitet. Die Käuferschaft beabsichtigt, mit den bisherigen Lieferanten weiter zu produzieren.

8800 Thalwil, 8. April 1998 Konkursamt Thalwil  
Gotthardstrasse 11, Postfach 1274:  
Ch. Rengel, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (5751')

Schuldnerin: **Allment Exclusiv Handels AG**, Aeschstrasse 35, 8127 **Forch**, Handel mit Lebensmitteln und Import sowie Export von Gütern und Waren aller Art.

Datum der Konkurseröffnung: 22. Januar 1998.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 27. April 1998.

8610 Uster, 27. März 1998 Konkursamt Uster  
Zürichstrasse 1, Uster:  
R. Mathieu, Notar

**Zürich** (7300)

**Vorläufige Konkursanzeige**

Über die **Bridgedale AG**, Talackerstrasse 5, 8152 **Opfikon-Glatbrugg**, ist durch Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Bühlach vom 31. März 1998 der Konkurs eröffnet worden.

Nach der Konkurseröffnung vorgenommene Rechtshandlungen der Schuldnerin über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Ob das Verfahren durchgeführt wird und - wenn ja - die Art, Eingabefrist usw. wird später veröffentlicht.

8304 Wallisellen, 17. April 1998 Konkursamt Wallisellen  
Zentralstrasse 9, Wallisellen

**Zürich** (7301)

Schuldner: **Calagan Cemil**, geb. 3. Februar 1957, türkischer Staatsangehöriger, wohnhaft Zürichstrasse 65, 8406 **Winterthur**.

Datum der Konkurseröffnung: 5. März 1998.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 17. Mai 1998.

8401 Winterthur, 17. April 1998 Konkursamt Winterthur-Altstadt  
Stadthausstrasse 12, Postfach 648, Winterthur

**Zürich** (6908)

Gemeinschuldner: **Haefeli Michael**, geb. 23. September 1954, von Mülliswil-Ramiswil, St. Jakobstrasse 6, 8004 **Zürich**, Inhaber der Einzel-Firma H + M Communications Haefeli Michael, Ackerterstrasse 20, 8400 **Winterthur**.

Datum der Konkurseröffnung: 26. Februar 1998.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 18. Mai 1998.

8401 Winterthur, 17. April 1998 Konkursamt Winterthur-Altstadt  
Postfach 648, Winterthur

**Zürich** (7034)

Gemeinschuldner: **Kellenberger Kurt**, Gartenbau, 30. Dezember 1960, Gartenbauer, Bürgerort: Walzenhausen AR, Schulergrasse 6, 8406 **Winterthur**.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Februar 1998.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 18. Mai 1998.

8401 Winterthur, 6. April 1998 Konkursamt Wülflingen-Winterthur  
Postfach 677, Winterthur

**Zürich** (7184)

Schuldnerin: **Metaform AG**, mit Sitz in **Winterthur**, Gewerbestrasse 1-3, 8403 **Winterthur**, vormals Hintermühlenstrasse 6, 8409 **Winterthur**.

Datum der Konkurseröffnung: 5. März 1998.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 20. Mai 1998.

Die Konkursverwaltung beabsichtigt, die folgenden Inventargegenstände nach Ablauf der Eingabefrist sofort freihändig zu verkaufen:

Maschinen: 1 Universalwerkzeugfräsmaschine, Typ FNK 25 A mit NC Kreuztisch, Werk-Nr. 15287, 1 Radialschnellbohrmaschine «Donau-Reihe 13, Typ DR 13 G, Maschine Nr. 318-2, Baujahr 1965, 1 Schweissanlage «Oerlikon» CPW 320, 1 Schweissanlage «Oerlikon» DTW 251. Fahrzeug: 1 Personenvan «Chevrolet Blazer 4x4», Jahrgang 1991, grau, Km-Stand ca. 190 000, leicht beschädigt.

Der Konkursverwaltung liegen Kaufangebote von Fr. 6000.- für die Maschinen und Fr. 2000.- für das Fahrzeug vor. Höhere schriftliche Kaufangebote von Gläubigern oder Dritten nimmt das Konkursamt bis zum Ablauf der Eingabefrist gerne entgegen (Herr Bächlin, Telefon 052 212 103).

8401 Winterthur, 8. April 1998 Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur  
Stadthausstrasse 12, Postfach 689, Winterthur

**Bern** (6909)

Gemeinschuldner: **Althaus Hans Rudolf**, geb. 13. Februar 1945, von Affoltern im Emmental, Bäcker-Konditor, Farbgrasse 17, 4900 **Langenthal**; Inhaber der Einzel-Firma Hans Rudolf Althaus, gleiche Adresse.

Konkurseröffnung: 29. Januar 1998.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 17. Mai 1998.

Der Schuldner ist Eigentümer folgender Liegenschaften:

- Langenthal Gbbl. Nr. 1932, Wohn- und Geschäftshaus Nr. 17, Farbgrasse
- Betten/Bettmateral Gbbl. Nr. 102, Chalet «Wettertanne»

Im Sinne von Art. 231 Abs. 3 Ziff. 2 und Art. 256 Abs. 3 SchKG muss bei Grundstücken den Gläubigern Gelegenheit gegeben werden, höhere Angebote zu unterbreiten. Gläubiger, die verlangen, dass ihnen Offerten zwecks Überbietens unterbreitet werden, haben sich innerhalb der Eingabefrist beim Konkursamt Emmental-Oberaarau, Dienststelle Aarwangen, zu melden. Andernfalls wird angenommen, dass sie ausdrücklich auf dieses Recht verzichten und dem Konkursamt den Auftrag erteilen, den Freihandverkauf mit dem Höchstbietenden abzuschliessen.

4912 Aarwangen, 3. April 1998 Konkursamt Emmental-Oberaarau  
Dienststelle Aarwangen

**Bern** (6910)

Schuldner: **Allmen Bernhard Manfred**, geb. 20. September 1959, von Lauterbrunnen, Verkaufsberater, Seftigenstrasse 137 A, 3123 **Belp**.

Konkurseröffnung: 25. März 1998.

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 18. Mai 1998.

3123 Belp, 3. April 1998 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Seftigen

**Bern** (6911)

Ausgeschlagene Verlassenschaft des **Hofmann Wladimir**, geb. 11. Oktober 1913, von Unterkulm, gew. Hojeller, wohnhaft gew. Mattenenge 4, 3011 **Bern**.

Datum der Eröffnung: 17. März 1998.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 18. Mai 1998.

3011 Bern, 2. April 1998 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (7302)

Schuldner: **Jendly Henri J. F.**, Geschäftsführer, geb. 7. August 1957, von Freiburg, Oberfeld 2, 3283 **Kallnach**; vormals Im Kläyhof 10, 3052 **Zollikofen**.

Konkurseröffnung: 31. März 1998.

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 17. Mai 1998.

2501 Biel, 14. April 1998 Konkursamt Berner Jura-Seeland

**Bern** (6912)

Schuldnerin: **Windhorst Marijke**, geboren 20. Juli 1951, von Neer/Holland, Operationsassistentin, Saanenstrasse, 3770 **Zwolsimmen**.

Konkurseröffnung: 25. März 1998.

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 17. Mai 1998.

3771 Blankenburg, 6. April 1998 Konkursamt Berner Oberland  
Dienststelle Obersimmental  
Der Leiter: U. Bieri

**Bern** (6913)

Schuldnerin: **Strebrel Jacqueline**, geb. 10. Februar 1970, von Mägenwil AG, Typographin, Sonnhaldeweg 20, 3110 **Münsingen**.

Konkurseröffnung: 31. März 1998.

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 19. Mai 1998.

3082 Schloszwil, 3. April 1998 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Konolfingen

**Luzern** (7342)

Schuldner: **Michel Daniel**, geboren 1. Mai 1966, Menzikerstrasse 24, 6221 **Rickenbach**.

Konkurseröffnung: 9. April 1998; zufolge Art. 191 SchKG.  
Eingabefrist: 18. Mai 1998 (Wert 9. April 1998).

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige, freihändige oder steigerungsweise Verwertung sämtlicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis zum 27. April 1998 schriftlich Einsprache erhebt (eingeschrieben), wird angenommen, dass die Konkursverwaltung hierzu ausdrücklich ermächtigt ist. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

6018 Buttisholz, 14. April 1998 Konkursamt Sursee

**Luzern** (7343)

Schuldnerin: **Michel Manuela**, geboren 22. Oktober 1968, Menzikerstrasse 24, 6221 **Rickenbach**.

Konkurseröffnung: 9. April 1998; zufolge Art. 191 SchKG.  
Eingabefrist: 18. Mai 1998 (Wert 9. April 1998).

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige, freihändige oder steigerungsweise Verwertung sämtlicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis zum 27. April 1998 schriftlich Einsprache erhebt (eingeschrieben), wird angenommen, dass die Konkursverwaltung hierzu ausdrücklich ermächtigt ist. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

6018 Buttisholz, 14. April 1998 Konkursamt Sursee

**Luzern** (7344)

Schuldnerin: **MVM Pool GmbH**, Krümmigasse, Kupferhaus, 6221 **Rickenbach**.

Konkurseröffnung: 9. April 1998; zufolge Art. 192 SchKG.  
Eingabefrist: 18. Mai 1998 (Wert 9. April 1998).

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige, freihändige oder steigerungsweise Verwertung sämtlicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis zum 27. April 1998 schriftlich Einsprache erhebt (eingeschrieben), wird angenommen, dass die Konkursverwaltung hierzu ausdrücklich ermächtigt ist. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

6018 Buttisholz, 14. April 1998 Konkursamt Sursee

**Luzern** (7185)

Schuldner: **Frischknecht Jürg**, geboren 6. Juni 1955, von Schwellbrunn, Carrosseriespenger, **Baldeg**, und **Frischknecht-Huber Verena**, geboren 22. Oktober 1957, von Schwellbrunn, Hauptstrasse 12, 6283 **Baldeg**, Inhaberin der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzel-Firma Dorflade Frischknecht Verena, gleiche Adresse.

Konkurseröffnung: 6. April 1998 zufolge Insolvenzerklärung.

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 17. Mai 1998 (Valuta: 6. April 1998).

6020 Emmenbrücke, 7. April 1998 Konkursamt Hochdorf

**Luzern** (7345)

**Konkursamtliche Nachlassliquidation**

Der Nachlass der am 1. Januar 1998 verstorbenen **Bünter-Sempfle Kreszentia**, geboren 12. Juni 1910, von Wolfenschiessen NW, wohnhaft gewesen in 6006 **Luzern**, Schweizerhausstrasse 10, wird auf dem Konkurswege liquidiert.

Datum der Liquidationseröffnung: 16. Februar 1998.  
Eingabefrist: 19. Mai 1998.

Die konkursamtliche Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern 5, 14. April 1998 Konkursamt Luzern-Stadt

**Schwyz** (7303)

Schuldner: **Bochster Marcel Robert**, geb. 21. Januar 1958, von Uznach SG, wohnhaft in 8853 **Lachen**, Marktstrasse 7.

Konkurseröffnung: 2. April 1998.

Summarisches Konkursverfahren nach Art. 231 SchKG.  
Frist zur Forderungseingabe: 18. Mai 1998.

8853 Lachen, 9. April 1998 Konkursamt March

**Zug** (7304)

**Vorläufige Konkursanzeige**

Über die **Pirano AG**, Zugerstrasse 8a, 6340 **Baar**, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 24. März 1998 der Konkurs eröffnet worden.

Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6301 Zug, 9. April 1998 Konkursamt Zug

**Freiburg** (7317)

Schuldner: **Andrist Hans-Ueli**, geboren am 18. Mai 1959, von Boltigen BE, wohnhaft in Vetterwil, 3185 **Schmiten**, Inhaber der Einzel-Firma H. U. Andrist, Chemiebau, Marmor- und Granitverarbeitung, Verlegen von Wand- und Bodenplatten, Käppelmat, 3214 **Ulmitz**.

Datum der Konkurseröffnung: 11. März 1998.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 18. Mai 1998.

Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, die vorhandenen beweglichen Aktiven freihändig zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert 20 Tagen ab dieser Bekanntmachung schriftlich beim Konkursamt dagegen Einsprache erhebt.

1701 Freiburg, 9. April 1998 Kantonales Konkursamt, Freiburg  
Der Vorsteher: B. Meuwly

**Fribourg** (7318)

Failli: **Casati François**, né le 22 février 1936, d'origine italienne, agent d'assurances, domicilié à 1635 **La Tour-de-Trême**, Les Agges 53.

Propriétaire de l'immeuble: art. 417 de la commune de La Tour-de-Trême.

Date de l'ouverture de la faillite: 2 mars 1998.  
Liquidation sommaire: art. 231 LP.  
Délai pour les productions et les servitudes: 18 mai 1998.

1701 Fribourg, 14 avril 1998 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

**Fribourg** (7319)

Faillie: **Meyer Marlyse**, née le 2 juin 1967, de Forst BE, route Chaseral 4, 1470 **Estavayer-le-Lac**.

La faillie est copropriétaire pour 1/2 de l'art. PPE 5018 RF de la commune d'Estavayer-le-Lac.

Date de l'ouverture de la faillite: 30 mars 1998.  
Liquidation sommaire: art. 231 LP.  
Délai pour les productions et les servitudes: 18 mai 1998.

1701 Fribourg, 14 avril 1998 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

**Fribourg** (7320)  
 Faillite: **Satraz SA**, exploitation, vente et distribution du sable, du gravier, du tout-venant et des matériaux similaires, notamment ouvrir et exploiter des gravières, 1783 **Cormagns**.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 26 mars 1998.  
 Liquidation sommaire: art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 18 mai 1998.  
 Pour autant que la majorité des créanciers ne s'y oppose par écrit dans les 10 jours à date de cette publication, l'administration de la faillite procédera à la réalisation des biens mobiliers par voie de liquidation ou de gré à gré:

1701 Fribourg, 8 avril 1998 Office cantonal des faillites, Fribourg  
 Le préposé: B. Meuwly

**Solothurn** (7085)  
 Gemeinschuldnerin: **Sandream AG**, Striffi, 4233 **Meltingen**.  
 Datum der Konkurseröffnung: 19. Februar 1998.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis und mit 18. Mai 1998. (Alle Forderungen, inkl. die pfandversicherten, sind auf den 19. Februar 1998 [Datum der Konkurseröffnung] aufzurechnen.)

4226 Breitenbach, 6. April 1998 Konkursamt Thierstein  
 Amthaus, Breitenbach  
 Telefon 061 785 77 71

**Solothurn** (7086)  
 Gemeinschuldnerin: **ATB-Technik AG** (vormals Thermoform AG für Energietechnik), Bechburgerstrasse 6, 4710 **Balsthal**.  
 Datum der Konkurseröffnung: 2. Februar 1998, 11 Uhr.  
 Vorläufige Konkursanzeige: 13. Februar 1998.  
 Konkursverfahren: Es wird das ordentliche Verfahren durchgeführt. Eigentümerin des folgenden Grundstückes: GB Balsthal Nr. 3049.  
 Eingabefrist bis Montag, 18. Mai 1998, an den ausseramtlichen Konkursverwalter (die Forderungen sind Wert 2. Februar 1998 aufzurechnen).

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 7. Mai 1998, 10 Uhr, im Sitzungszimmer (2. Stock) der Amtschreiberei Thal-Gäu, Herrengasse 10, 4710 Balsthal.

Wichtige Anträge an der ersten Gläubigerversammlung:

1. Bestätigung des Unterzeichneten in seinem Amt als ausseramtlicher Konkursverwalter.  
 2. Ermächtigung zur sofortigen Verwertung sämtlicher Konkursaktiven, und zwar gesamthaft oder einzeln, im Freihandverkauf oder durch öffentliche Versteigerung, inkl. Kompetenz zum Abschluss von Vergleichen.

Sollte die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein, so gelten diese beiden Anträge als auf dem Zirkularweg zum Beschluss erhoben, sofern nicht eine Mehrheit der Gläubiger bis Montag, 18. Mai 1998, beim Konkursamt Thal-Gäu in 4710 Balsthal, per Einschreiben Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Bis zum 18. Mai 1998 können Gläubiger schriftliche Kaufangebote für sämtliche Konkursaktiven beim unterzeichneten ausseramtlichen Konkursverwalter einreichen.

Zur Teilnahme an der Gläubigerversammlung sind nebst dem Forderungsansprecher auch Mitschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewährspflichtige berechtigt.

Für Auskünfte steht der ausseramtliche Konkursverwalter während der Geschäftszeiten zur Verfügung (Tel. 062 212 33 34).

4603 Olten, 6. April 1998 Im Auftrage des Konkursamtes Thal-Gäu  
 Der a.a. Konkursverwalter ad interim:  
 Dr. Daniel Menzi, Fürsprech & Notar  
 Römerstrasse 14, Olten

**Solothurn** (7305)  
 Gemeinschuldner: **Tripodi Marcello**, 1960, Gipser, Hüttenmattstrasse 16, 5746 **Walterswil**.  
 Datum der Konkurseröffnung: 27. März 1998.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis und mit 17. Mai 1998 (alle Forderungen, inkl. die pfandversicherten, sind auf den 27. März 1998 [Datum der Konkurseröffnung] aufzurechnen).

4603 Olten, 8. April 1998 Konkursamt Olten-Gösgen  
 Amthausquai 23, Olten  
 Telefon: 062 205 86 23

**Solothurn** (7186)  
 Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft der **Leuenerberger-Dolder Klara**, geboren am 20. Februar 1913, verstorben am 16. Februar 1997, von Dürrenroth, wohnhaft gewesen im Altersheim am Bach, **Derenlingen**.  
 Datum der Konkurseröffnung: 10. März 1998.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis und mit 18. Mai 1998 [Alle Forderungen, inkl. die pfandversicherten, sind auf den 10. März 1998 (Datum der Konkurseröffnung) aufzurechnen].

4501 Solothurn, 7. April 1998 Konkursamt Wasseramt  
 Rötistrasse 4, Solothurn  
 Telefon: 032 627 76 35

**Basel-Landschaft** (7087)  
 Vorläufige Konkursanzeige  
 Das Konkursverfahren ist eröffnet worden. Die Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später publiziert.  
 Gemeinschuldnerin: **Realce GmbH**, Burgstrasse 4, 4410 **Liestal**.  
 Datum der Konkurseröffnung: 7. April 1998.

4410 Liestal, 7. April 1998 Konkursamt Liestal

**Basel-Landschaft** (7212)  
 Gemeinschuldner: **VIB AG**, Unt. Eggrainweg 12, 4466 **Ormalingen**.  
 Datum der Konkurseröffnung: 12. Januar 1998.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 17. Mai 1998.

4450 Sissach, 9. April 1998 Konkursamt Sissach

**Basel-Landschaft** (7213)  
 Gemeinschuldner: **Zwickl-Gmür Heinz**, geboren 26. September 1951, technischer Angestellter, von Luzern, in 4455 **Zunzgen**, Lasmatt 5.  
 Datum der Konkurseröffnung: 6. April 1998.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 17. Mai 1998.

4450 Sissach, 9. April 1998 Konkursamt Sissach

**Schaffhausen** (7187)  
 Gemeinschuldner: **Imhof Peter**, geboren 1957, von Iffwil BE, kaufmännischer Angestellter, Fulachstrasse 197, 8200 **Schaffhausen**, Inhaber der Einzelfirma «Peter Imhof, Restaurant Grünau».  
 Datum der Konkurseröffnung: 2. März 1998.  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 18. Mai 1998.

8201 Schaffhausen, 6. April 1998 Konkursamt Schaffhausen

**Schaffhausen** (7036)  
 Konkursamtliche Nachlassliquidation  
 Gemeinschuldner: Nachlass des **Vecellio del Monego Roger Tiziano**, geboren 1968, von Schaffhausen, gestorben 30. November 1997, gesetzlicher Wohnsitz 8200 **Schaffhausen**, mit Aufenthalt Rathausgässli 19, 5600 **Lenzburg**.  
 Datum der Konkurseröffnung: 17. Februar 1998.  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 18. Mai 1998.

8201 Schaffhausen, 3. April 1998 Konkursamt Schaffhausen

**Schaffhausen** (7037)  
 Konkursamtliche Nachlassliquidation  
 Gemeinschuldner: Nachlass des **Zumbach Klaus-Dieter Josef Hermann**, geboren 1953, von Stans NW, gestorben 28. Dezember 1997, wohnhaft gewesen Hauentalstrasse 163, 8200 **Schaffhausen**.  
 Datum der Konkurseröffnung: 25. März 1998.  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 18. Mai 1998.

8201 Schaffhausen, 3. April 1998 Konkursamt Schaffhausen

**St. Gallen** (7188)  
 Gemeinschuldnerin: **RADAN AG**, Falknisstrasse 9a, 7320 **Sargans**.  
 Eröffnung des Konkursverfahrens: 2. Februar 1998.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 31. März 1998).

Eingabefrist für Forderungen (Wert 2. Februar 1998) bis 18. Mai 1998. Die Konkursverwaltung beantragt, die beweglichen Sachen sofort zu verwerten, um weitere Kosten zu vermeiden. Sofern nicht bis zum 18. Mai 1998 die Mehrheit der bekannten Gläubiger dagegen Einspruch erhebt, gilt die Konkursverwaltung zur sofortigen Verwertung (Freihandverkauf oder öffentliche Versteigerung) ermächtigt. Eigentumsansprüche sind bis zum 18. Mai 1998 geltend zu machen.

9471 Buchs, 6. April 1998 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle 1, 9471 Buchs: Roger Bernegger

**St. Gallen** (7312)  
 Schuldner: **Sabatino Giuseppe**, geboren am 15. November 1963, italienischer Staatsangehöriger, Verkäufer, wohnhaft: Dietlistrasse 49, 9000 **St. Gallen**.  
 Eröffnung des Konkursverfahrens: 18. März 1998.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 8. April 1998).

Eingabefrist für Forderungen (Wert 18. März 1998) bis 18. Mai 1998.

9001 St. Gallen, 14. April 1998 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Der Konkursbeamte: A. Hildebrand

**Graubünden** (7346)  
 Vorläufige Konkursanzeige  
 Über die **Glensu GmbH St. Moritz**, vertreten durch Box Sonja, Via Maistra 10, 7500 **St. Moritz**, ist am 27. März 1998 der Konkurs eröffnet worden.  
 Ob, und allenfalls auf welche Art das Verfahren durchgeführt wird, sowie die allfällige Eingabefrist usw. werden später veröffentlicht.

7503 Samedan, 17. April 1998 Konkursamt Oberengadin:  
 Gian Zanotta

**Graubünden** (7306)  
 Schuldner: **Baumeyer Jacques**, geb. 27. Februar 1944, von Granges-Paccot FR, Schulstrasse 25, 7302 **Landquart**.  
 Datum der Konkurseröffnung: 8. April 1998 (Insolvenzerklärung).  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 18. Mai 1998.

7205 Zizers, 9. April 1998 Konkursamt Fünf Dörfer:  
 G. Clavadetscher

**Aargau** (7189)  
 Schuldnerin: **Jakob Wipf-Huber AG**, Schreinerei, Zimmerei und Holzbau, Aktiengesellschaft mit Sitz in 5630 **Muri**, Pilatusstrasse 36.  
 Die Schuldnerin ist Eigentümerin folgender Grundstücke:  
 - GB Muri Nr. 3530 (Stockwerkeigentum)  
 - GB Muri Nr. 3641 (Stockwerkeigentum)  
 - GB Muri Nr. 3574 (Autoeinstellplatz)  
 - GB Muri Nr. 3589 (Autoeinstellplatz)  
 - GB A ristau Nr. 2612, GZ-Parzelle 362.23  
 - GB A ristau Nr. 2613, GZ-Parzelle 362.24

Datum der Konkurseröffnung: 27. Februar 1998. (Überschuldungsanzeige)  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 21. Mai 1998 (Wert per 27. Februar 1998).

5201 Brugg, 17. April 1998 Konkursamt Muri  
 in Brugg

**Aargau** (7347)  
 Vorläufige Konkursanzeige  
 Das Gerichtspräsidium Rheinfelden eröffnete mit Beschluss vom 3. April 1998 den Konkurs über die **Zeininghof AG**, Betrieb des Restaurants Zeininghof, Aktiengesellschaft mit Sitz in 4314 **Zeiningen**, Rebgeisse 14.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

5201 Brugg, 17. April 1998 Konkursamt Rheinfelden  
 in Brugg

**Aargau** (7038)  
 Gemeinschuldner: **Barandun Oliver**, 23. August 1973, von Cham ZG, wohnhaft gewesen in 5400 **Baden**, Mellingerstrasse 99, gestorben am 17.18. Januar 1998.  
 Datum der Konkurseröffnung (Nachlassliquidation): 6. März 1998.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 20. Mai 1998.

5036 Oberentfelden, 17. April 1998 a.o. Konkursamt Aarau  
 in Oberentfelden

**Aargau** (7190)  
 Liquidat: **Oecal Nuri**, geboren am 1. Juli 1968, türkischer Staatsangehöriger, in 5000 **Aarau**, Kronengasse 8, wohnhaft gewesen, gestorben am 1. Januar 1998.  
 Datum der Liquidationseröffnung: 7. April 1998.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 20. Mai 1998.

5036 Oberentfelden, 17. April 1998 Konkursamt des Bezirks Aarau  
 Postfach, Oberentfelden

**Aargau** (6914)  
 Gemeinschuldner: **Richner Peter Maria**, 4. April 1949, von Hägglingen AG, wohnhaft gew. in 5400 **Baden**, Bruggstrasse 103, gest. am 16. Februar 1998.  
 Datum der Konkurseröffnung (Nachlassliquidation): 17. März 1998.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 20. Mai 1998.

5036 Oberentfelden, 17. April 1998 a.o. Konkursamt Aarau  
 in Oberentfelden

**Aargau** (7348)  
 Liquidat: **Hirschi Hans**, geboren 26. April 1953, von Trub BE, EDV Analytiker, wohnhaft gewesen 5723 **Teufenthal**, Hubelmattstrasse 33, gestorben am 20. Januar 1998.  
 Datum der Liquidationseröffnung: 31. März 1998.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 21. Mai 1998.

5036 Oberentfelden, 17. April 1998 Konkursamt Kullm  
 Postfach, Oberentfelden

**Thurgau** (7191)  
 Gemeinschuldner: **Brack Markus** (Inhaber der Einzelfirma «Markus Brack BM Montagen»), Hauptstrasse 2, 8259 **Kaltenbach**, geboren 29. September 1965, von Kaltenbach TG, Schlosser, wohnhaft in 8264 **Eschenz**, Gruebweg 19.

Datum der Konkurseröffnung: 14. Januar 1998.  
 Summarisches Verfahren, SchKG Art. 231.  
 Eingabefrist für Forderungen: Bis 17. Mai 1998 an das Konkursamt des Kantons Thurgau, Bahnhofstrasse 53, 8510 Frauenfeld.

Die Konkursverwaltung beabsichtigt, nach Ablauf der Eingabefrist sämtliche beweglichen Gegenstände der Konkursmasse gesamthaft oder einzeln durch öffentliche Versteigerung oder Freihandverkauf zu verwerten. Kaufofferten müssen bis spätestens 17. Mai 1998 beim Kant. Konkursamt eingegangen sein. Innett gleicher Frist haben sich ferner alle Beteiligten, welche allenfalls vom Recht des höheren Angebotes nach SchKG Art. 256 Abs. 3 Gebrauch machen wollen, beim Kant. Konkursamt zu melden.

8510 Frauenfeld, 7. April 1998 Konkursamt des Kantons  
 Thurgau, Frauenfeld

**Thurgau** (7349)  
 Gemeinschuldnerin: **Lang AG, Fensterfabrik**, Romanshornstrasse 110, 8280 **Kreuzlingen**.  
 Eigentümerin folgender Grundstücke:

1. Parzelle Nr. I und E-BI. 890, Grundbuch Kreuzlingen-Ost = 108,94 a Gebäudegrundfläche, Hof, Garten mit:

Oek.-Gebäude, Lagerhalle Assekuranz-Nr. 612 VI, Wohn- und Geschäftshaus Assekuranz-Nr. 263 VI, Bürogebäude, Wohnung Assekuranz-Nr. 6 VI, Romanshornstrasse 110, 8280 Kreuzlingen

2. E.-Bl. 1292, Grundbuch Mühlebach, Kreis Zihlschlacht = 54/1000 Miteigentum (Stockwerkeigentum) an der Liegenschaft Parzelle Nr. 264, E.-Bl. 154

mit Sonderrecht an der 3/2-Zimmer-Wohnung im 2. Obergeschoss Mitte Nord, mit Keller Nr. 11 im Untergeschoss

Beschrieb der zu Stockwerkeigentum aufgeteilten Liegenschaft: Parzelle Nr. 264, E.-Bl. 154, Grundbuch Mühlebach, Kreis Zihlschlacht = 14,47 a Gebäudegrundfläche, Hof, Garten, mit: Mehrfamilienhaus Assekuranz-Nr. 2452, Tiefgarage (Teil) Assekuranz-Nr. 2507 in Köpplishaus, 8580 Amriswil

3. E.-Bl. 1311, Grundbuch Mühlebach, Kreis Zihlschlacht = 1/36 Anteil Miteigentum am Grundstück E.-Bl. 440, mit:

Autoabstellplatz Nr. 1 in der Tiefgarage in Köpplishaus, 8580 Amriswil

Datum der Konkurseröffnung: 16. März 1998.  
 Summarisches Verfahren, SchKG Art. 231.

Eingabefrist für Forderungen bis 17. Mai 1998 an das Konkursamt des Kantons Thurgau, Bahnhofstrasse 53, 8510 Frauenfeld.

8510 Frauenfeld, 14. April 1998 Konkursamt des Kantons  
 Thurgau, Frauenfeld

**Ticino** (7350)  
 Continuazione della procedura di fallimento in via sommaria (art. 231 LEF)  
 Fallita: **Arc-Edil SA**, via S. Gottardo 1, 6600 **Muralto**.  
 Data dei decreti: 17 dicembre 1997 e 7 aprile 1998 della Pretura di Locarno-Città.  
 Termine per la notifica dei crediti: 18 maggio 1998.  
 Procedura sommaria: con decreto 7 aprile 1998 il Pretore di Locarno-Città ha autorizzato la liquidazione del fallimento con la procedura sommaria.

6600 Locarno, 9 aprile 1998 Ufficio fallimenti di Locarno:  
 G. F. Cavalli, uff.

**Ticino** (7192)  
 Avviso provvisorio d'apertura di fallimento  
 L'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano comunica agli interessati che la Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, ha dichiarato i seguenti fallimenti:  
 24 marzo 1998 **Maiorana SA in liquidazione, Lugano**  
 24 marzo 1998 **Dumatronic AG, Lugano**  
 26 marzo 1998 **Cassina Giordano, Pregassona** (23 settembre 1948).  
 Gli avvisi di apertura della procedura con l'indicazione dei termini per le istinzioni dei crediti saranno pubblicati prossimamente.

6962 Viganello, 17 aprile 1998 Ufficio fallimenti del Distretto di  
 Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (7307)  
 Fallita: **Quadri Ivo SA, Sala Capriasca**.  
 Data del decreto di apertura: 9 dicembre 1997 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
 Termine per l'insinuazione dei crediti: 17 maggio 1998.  
 Prima adunanza dei creditori: mercoledì 6 maggio 1998, alle ore 10.30, presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Via al Fiume 7, 6962 Viganello.

Avvertenza: Si rende noto che qualora la prima adunanza dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori conosciuti non si opporrà entro 10 giorni, l'Ufficio si riterrà autorizzato a procedere subito alla realizzazione di tutti i beni mobili, a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.

6962 Viganello, 17 aprile 1998 Ufficio fallimenti del Distretto di  
 Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (7308)  
 Faillite: **Mitzobat S.A.**, entreprise générale de bâtiment, siège: rue St-Jean 1, 1040 Echallens.  
 Date du prononcé: 26 mars 1998.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 17 mai 1998.  
 1040 Echallens, 17 avril 1998 Office des faillites d'Echallens

**Vaud** (6915)  
 Succession répudiée: **Iseli Rosa**, née le 9 novembre 1915, q.v. domiciliée avenue de Morges 24, à **Lausanne**, décédée le 27 octobre 1997.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 13 janvier 1998.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 17 mai 1998.  
 1014 Lausanne, 30 mars 1998 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7193)  
 Faillite: **Jean-Baptiste Dominique**, née le 7 janvier 1955, originaire de Flühli, Plaines-du-Loup 16, 1018 **Lausanne**.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 19 mars 1998.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 17 mai 1998.  
 1014 Lausanne, 3 avril 1998 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7194)  
 Succession répudiée: **Roux Liliane**, née le 31 août 1928, q.v. domiciliée place de Coppoz 6, au **Mont-sur-Lausanne**, décédée le 20 novembre 1997.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 23 janvier 1998.  
 Faillites sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 17 mai 1998.  
 1014 Lausanne, 6 avril 1998 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7309)  
 Faillite: **Furst Electricité S. à r. l.**, rue du Grammont 5, 1815 **Clarens**.  
 Date du prononcé: 1er avril 1998.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 17 mai 1998.  
 1820 Montreux, 17 avril 1998 Office des faillites de Montreux

**Vaud** (7195)  
 Faillite: **Barghili Giancarlo**, fils de Bruno, originaire d'Italie, né le 12 juin 1970, domicilié rue du Midi 12, 1400 **Yverdon-les-Bains**.  
 Date du prononcé: 24 mars 1998.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 17 mai 1998.  
 1401 Yverdon-les-Bains, 17 avril 1998 Office des faillites d'Yverdon

**Valais** (7351)  
 Cet avis fait suite à la publication préalable d'ouverture de faillite du 20 février 1998.  
 Faillite: **de Sousa Santos Antonio**, de José, route de Sion 95, 3960 **Sierre**.  
 Date d'ouverture de la faillite: 28 janvier 1998.  
 Liquidation sommaire ordonnée par le juge III du district de Sierre.  
 Délai de production: trente jours dès la présente publication.  
 3960 Sierre, 14 avril 1998 Office des faillites de Sierre: P.-A. Albasini, préposé

**Valais** (7310)  
 Faillite: **Roger Cotter Bureau d'Architecture SA**, de siège social à **Vétroz**, actuellement inscrit sous: «Cotter Immobilier SA».  
 Date d'ouverture de la faillite: 17 mars 1998.  
 Liquidation sommaire (LP 231) selon décision judiciaire du 8 avril 1998.  
 Délai pour les productions: 18 mai 1998.  
 1963 Vétroz, 17 avril 1998 Office des faillites du district de Conthey: R. Vergère, préposé

**Wallis** (7352)  
 Gemeinschuldnerin: **MST Metallbau- und Stahltechnik AG**, Kleegärtenstrasse, 3930 **Visp**.  
 Die Gemeinschuldnerin ist Miteigentümerin zu 1/2 der folgenden auf Gebiet der Gemeinde Brig-Glis gelegenen Grundstücke:  
 STEWE-Nr. 4/B 3 Anteilsquote: 6/1000  
 mit Sonderrecht am Laden Nr. 70 und am Keller Nr. 73 im Ladengeschoss sowie am Keller Nr. 13 im Kellergeschoss.  
 Herkunft Beleg Nr. 710-1996  
 STEWE-Nr. 4/B 4 Anteilsquote: 19,5/1000  
 mit Sonderrecht am Laden Nr. 113 im Ladengeschoss.  
 Herkunft Beleg Nr. 710-1996  
 (Grundparzelle Nr. 4, Plan Nr. 5 (GBV Nr. 3614, Plan Nr. 33), Saltina, 1418 m<sup>2</sup>)  
 Konkursöffnung: 1. April 1998.  
 Art des Verfahrens: Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Richterliche Verfügung vom 14. April 1998).  
 Eingabefrist bis 17. Mai 1998. Bereits in Betreuung gesetzte Forderungen sind ebenfalls anzumelden.  
 3930 Visp, 17. April 1998 Konkursamt Visp: K. Lenggen

**Genève** (6916)  
 Deuxième sommation aux titulaires de servitudes  
 Les titulaires de servitudes qui ont pris naissance avant 1912, sous l'empire de l'ancien droit cantonal, et qui n'ont pas été inscrites dans les registres publics, sont sommés de produire leurs droits à l'office des faillites dans les 30 jours, en joignant les moyens de preuve qu'ils possèdent en original ou en copie authentique. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins que, d'après le CCS elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.  
 Faillite:  
 1997 000750 B/ARLI  
**Allmand Arthur**, exploitant, une entreprise individuelle, ferblanterie; tous travaux d'étanchéité et couverture, ayant son siège avenue de la Praille 55 à Carouge, né le 18 mai 1945, origine: Genève, profession: ferblanterie, domicilié avenue Pierre-Odier 17, 1208 **Genève**.  
 Description des immeubles:  
 Sur la commune de Chêne-Bougeries GE sis avenue Pierre Odier 17. Parcelle no 511, plan 15, de la commune de Chêne-Bougeries GE d'une contenance totale de 2435 m<sup>2</sup> de laquelle il dépend:  
 - habitation no B 73 de 140 m<sup>2</sup>  
 - garage no B 588 de 33 m<sup>2</sup>  
 Il dépend de cette parcelle la copropriété pour 1/3 de la parcelle 513.

1997 001063 L/ARLI  
**Société Immobilière Chemin Dumas Lettre B**, achat, vente et location d'immeubles, ayant son siège rue Massot 4 à 1206 **Genève**.  
 Description des immeubles:  
 Sur la commune de Plainpalais GE sis avenue Alfred-Bertrand 6 - avenue Dumas 1  
 Parcelle no 1755, plan 71 de la commune de Plainpalais GE d'une surface totale de 428 m<sup>2</sup> de laquelle il dépend:  
 - habitation no G89 de 235 m<sup>2</sup>  
 - place-jardin de 193 m<sup>2</sup>  
 1997 001274 G/ARLI  
**Société Immobilière Vernier-Résidence C**, achat, vente, construction et exploitation de tous immeubles dans le canton de Genève et notamment dans la commune de Vernier, ayant son siège rue de la Madeleine 8 à 1204 **Genève**.  
 Description des immeubles:  
 Sur la commune de Vernier GE sis chemin de l'Esplanade 16  
 Parcelle no 1366, plan 44 de la commune de Vernier GE d'une contenance totale de 3868 m<sup>2</sup> de laquelle il dépend:  
 - habitation no C422 de 346 m<sup>2</sup>  
 - place-jardin de 3522 m<sup>2</sup>.  
 1211 Genève 3, 17 avril 1998 Office des faillites Arve-Lac  
 Le préposé: P. Genoud

**Genève** (6917)  
 Faillite: 1997 001325 B/RDR2  
**Hôtel Alba SA**, création et exploitation d'hôtels et de restaurants et notamment exploitation de l'hôtel sis à Genève, rue du Mont-Blanc 19, à l'enseigne «Hôtel-Alba», ayant son siège rue des Charmilles 28 à 1203 **Genève**.  
 Deuxième sommation aux titulaires de servitudes grevant l'immeuble suivant sur la commune de Genève-Cité, sise rue du Mont-Blanc 19:  
 Parcelle no 5616, plan 42, de laquelle il dépend:  
 - magasin, logements G 331 pour 232,6 m<sup>2</sup>  
 Les titulaires de servitudes qui ont pris naissance avant 1912, sous l'empire de l'ancien droit cantonal, et qui n'ont pas été inscrites dans les registres publics, sont sommés de produire leurs droits à l'office des faillites dans les 30 jours, en joignant les moyens de preuve qu'ils possèdent. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins que, d'après le code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.  
 1211 Genève 24, 17 avril 1998 Office des faillites Rive-Droite  
 Le préposé: B. Roulin

## Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs

- Séparer dans la mesure du possible la lettre d'accompagnement du manuscrit.
- Etablir le manuscrit selon le modèle de la Feuille officielle suisse du commerce.
- Inscrire au bas du manuscrit le NPA, le lieu, la date et le nom de l'office signataire (si nécessaire).

Merci pour votre coopération

## Einstellung des Konkursverfahrens Suspension de la liquidation Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230, 230a)

**Zürich** (6918)  
 Über **Avanti Trading GmbH**, mit Sitz in **Zürich**, Stauffacherstrasse 98, 8004 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes **Zürich** vom 17. Februar 1998 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 27. März 1998 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. April 1998 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8026 **Zürich**, 1. April 1998 Konkursamt Aussersihl-Zürich  
 Postfach, **Zürich**

**Zürich** (7040)  
 Über die **Bimob AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in **Zürich**, Anwandstrasse 10, 8004 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes **Zürich** vom 18. November 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 3. April 1998 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. April 1998 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 10.000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 Jeder Pfandgläubiger kann innert der gleichen Frist beim Konkursamt schriftlich die Wertung seines Pfandes verlangen, sofern er sich zur Übernahme des nicht gedeckten Teils der Liquidationskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss leistet.  
 8026 **Zürich**, 6. April 1998 Konkursamt Aussersihl-Zürich  
 Postfach, **Zürich**

**Zürich** (6919)  
 Über die Erbschaft von **Rytz Walter**, geboren 22. Oktober 1929, von Ferenbalm BE, Dierenstrasse 28, 8004 **Zürich**, gestorben am 1. Dezember 1997, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes **Zürich** vom 16. Februar 1998 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 30. März 1998 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. April 1998 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8026 **Zürich**, 1. April 1998 Konkursamt Aussersihl-Zürich  
 Postfach, **Zürich**

**Zürich** (7088)  
 Über **Rodriguez José Luis**, geb. 13. Juli 1946, Wirt, spanischer Staatsangehöriger, Reinhold Frei-Strasse 62, 8049 **Zürich**, nun Restaurant Bahnhofli, 8320 **Fehraltorf**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes **Zürich** vom 5. Juni 1996 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 2. April 1998 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. April 1998 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8049 **Zürich**, 7. April 1998 Konkursamt Höngg-Zürich  
 Wieselgasse 10, Postfach, **Zürich**

**Zürich** (7089)  
 Über **Rodriguez-Giger Maria Louise**, geb. 5. Januar 1929, Hausfrau, von Nesslau SG, Reinhold Frei-Strasse 62, 8049 **Zürich**, nun Restaurant Bahnhofli, 8320 **Fehraltorf**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes **Zürich** vom 5. Juni 1996 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 2. April 1998 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. April 1998 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3500.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8049 **Zürich**, 7. April 1998 Konkursamt Höngg-Zürich  
 Wieselgasse 10, Postfach, **Zürich**

**Zürich** (7090)  
 Über den Nachlass des **Tuteller Thierry**, geb. 4. Juli 1956 / gest. 12. Dezember 1997, Staatsangehöriger von Frankreich, wohnhaft gewesen Loowiesenstrasse 11, 8105 **Regensdorf**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes **Zürich** vom 12. März 1998 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. April 1998 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4800.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 Wird das Konkursverfahren definitiv eingestellt, so können die Erben die Abtretung der zum Nachlass gehörenden Aktiven verlangen, wenn sie sich bereit erklären, die persönliche Schuldpflicht für die Pfandforderung und die nicht gedeckten Liquidationskosten zu übernehmen. Macht keiner der Erben von diesem Recht Gebrauch, so können es die Gläubiger und nach ihnen Dritte, die ein Interesse geltend machen, ausüben (Art. 230a SchKG). Sämtliche Übernahmeherechtigten werden aufgefordert, für den Fall der definitiven Einstellung des Konkursverfahrens dieses Recht bis zum 27. April 1998 beim Konkursamt Höngg-Zürich schriftlich auszuüben, ansonsten angenommen wird, sie verzichten auf das Übernahmerecht.  
 8049 **Zürich**, 6. April 1998 Konkursamt Höngg-Zürich  
 Wieselgasse 10, Postfach, **Zürich**

**Zürich** (7196)  
 Über die Erbschaft von **Gut Max**, geboren am 14. Oktober 1944, von Obfelden ZH, wohnhaft gewesen Rötelseggen 10, 8037 **Zürich** 10, gestorben am 30. November 1997, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes **Zürich** vom 11. März 1998 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 3. April 1998 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. April 1998 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4500.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8042 **Zürich**, 8. April 1998 Konkursamt Unterstrasse-Zürich  
 Schaffhauserstrasse 2, Postfach, **Zürich**:  
 H. Hugentobler, Notar

**Zürich** (7041)  
 Über **Amendolara-Guarino Luigi**, geboren 26. April 1958, Haldenstrasse 138, 8055 **Zürich**, italienischer Staatsangehöriger, gewesener Inhaber der im Handelsregister des Kantons **Zürich** eingetragenen Einzelzirma L. Amendolara, Import, Letzigraben 134, 8047 **Zürich** ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes **Zürich** vom 3. Februar 1998 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 3. April 1998 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. April 1998 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 6000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8036 **Zürich**, 6. April 1998 Konkursamt Wiedikon-Zürich  
 Weststrasse 70, Postfach, **Zürich**

**Zürich** (7353)  
 Über die **Casanova & Grögli, dbz Druck Zentrum Bülach**, Kollektivgesellschaft mit Sitz in **Bülach**, Schützenmattstrasse, 8180 **Bülach**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes **Bülach** vom 17. März 1998 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 8. April 1998 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. April 1998 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 15.000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8180 **Bülach**, 17. April 1998 Konkursamt Bülach  
 Marktgasse 1, **Bülach**

**Zürich** (7279)  
 Über **Suter Heidi**, geb. 29. November 1943, von Seon AG, wohnhaft Wiesenstrasse 4, 8185 **Winkel-Rütli**, Inhaberin der im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragenen Einzelzirma CPW (Creativ Power Werbung), H. Suter, Plattenstrasse 6, 9444 Diepoldsdau, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes **Bülach** vom 12. März 1998 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 2. April 1998 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. April 1998 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3200.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8180 **Bülach**, 6. April 1998 Konkursamt Bülach  
 Marktgasse 1, Postfach, **Bülach**

**Zürich** (7197)  
Über die **Amiel Moda GmbH**, mit Sitz in **Dietikon**, Bremgartnerstrasse 10, 8953 Dietikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 24. März 1998 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 7. April 1998 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. April 1998 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
8953 Dietikon, 8. April 1998 Konkursamt Dietikon  
Kirchplatz/Zentralstrasse 19, Dietikon

**Zürich** (7198)  
Über die **OTR-Enterprises AG**, mit Sitz in **Embrach**, Schützenhausstrasse 54, 8424 Embrach (Postadresse: Postfach, 8052 Zürich), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 27. November 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 3. April 1998 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. April 1998 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 14 000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
8424 Embrach, 8. April 1998 Konkursamt Embrach  
Dorfstrasse 23, Postfach, Embrach

**Zürich** (6920)  
Über die Erbschaft von **Spring Max**, geboren 2. November 1942, von Gelterfingen BE, wohnhaft gewesen Risirainstrasse 7, 8903 **Birmensdorf**, gestorben am 11. November 1997, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. Februar 1998 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 30. März 1998 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. April 1998 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
8952 Schlieren, 31. März 1998 Konkursamt Schlieren  
Lilie-Zentrum, Uitikonstrasse 9, Schlieren;  
A. Fülleemann, Notar-Stv.

**Zürich** (7280)  
Über die Erbschaft von **Wrobel-Fierz Margrit**, geb. 19. März 1949, von Schüpfheim LU, wohnhaft gewesen Harmoniestrasse 7, 8712 **Stäfa**, gestorben am 2. September 1997, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 25. Februar 1998 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 6. April 1998 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. April 1998 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
8712 Stäfa, 9. April 1998 Konkursamt Stäfa  
Seestrasse 75, Postfach 314, Stäfa;  
W. Ritter, Notar

**Zürich** (6921)  
Über **Weber Harald**, geboren 15. Mai 1969, von Wetzikon ZH, wohnhaft Zelgstrasse 73, 8134 **Adliswil**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 4. Februar 1998 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 23. März 1998 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. April 1998 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
8800 Thalwil, 2. April 1998 Konkursamt Thalwil  
Gotthardstrasse 11, Postfach 1274, Thalwil

**Zürich** (6922)  
Über den Nachlass des **Müller Niklaus**, geboren 24. April 1941, von Basel, gestorben am 15. Oktober 1997, wohnhaft gewesen Neudorfstrasse 35, 8820 **Wädenswil**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen, 8810 Horgen, vom 2. Dezember 1997 die konkursamtliche Liquidation eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 26. März 1998 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. April 1998 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
8820 Wädenswil, 3. April 1998 Konkursamt Wädenswil  
H. Baumann, Notar

**Zürich** (6923)  
Über die Erbschaft von **Yildizler Celalatin**, geboren 19. Februar 1944, türkischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen Walkestrasse 4, 8400 **Winterthur**, gestorben am 31. August 1997, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 6. Januar 1998 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 26. März 1998 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. April 1998 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
8401 Winterthur, 17. April 1998 Konkursamt Winterthur-Altstadt  
Stadthausstrasse 12, Postfach 648, Winterthur

**Bern** (7199)  
Gemeinschuldner: **D'Ignati Antonio**, geb. 16. Dezember 1953, italienischer Staatsangehöriger, Emmenstrasse 24, 3415 **Hasle-Rüegsau**.  
Datum der Eröffnung: 16. März 1998.  
Depositionsfrist: 27. April 1998.  
Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innerhalb der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 4000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse bleibt vorbehalten.  
Die Mehrwertsteuer-Nummer 392 268 wird widerrufen.  
3400 Burgdorf, 9. April 1998 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Burgdorf

**Bern** (7035)  
Schuldner: **Stelner Beat**, geboren 28. November 1961, von Linden, Kaufmann, Kupfergasse 46, 3800 **Matten**, Inhaber der Einzelfirma **Fun & Sport Promotion**, Beat Steiner, Beatenbergstrasse 34, 3800 Unterseen.  
Datum der Eröffnung: 16. Dezember 1997.  
Datum der Konkurseinsetzung: 31. März 1998.  
Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger bis zum 27. April 1998 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Kosten einen Vorschuss von Fr. 10 000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
3800 Interlaken, 6. April 1998 Konkursamt Berner Oberland  
Der Vorster: F. Hueber

**Luzern** (7200)  
Schuldner: **Vecchione Emilio**, geb. 11. Oktober 1944, italienischer Staatsangehöriger, Wirt, Brünigstrasse 7, **Luzern**, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma **Emilio Vecchione Restaurant Mandarin**, Weinmarkt 3, Luzern.  
Datum der Konkurseröffnung: 19. März 1998 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.  
Einstellung mangels Aktiven: 1. April 1998 gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 29. April 1998 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6000 Luzern 5, 8. April 1998 Konkursamt Luzern-Stadt

**Schwyz** (7281)  
Mit Verfügung des Einzelrichters der March vom 10. März 1998 wurde über **Mäder Stefan**, geb. 20. Juli 1966, von Galgenen SZ, 8832 **Tann**, Hauptstrasse 40, Inhaber der Einzelfirma «Handwerker Service Zentrale», Richterswil, der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung desselben Richters vom 8. April 1998 mangels Aktiven wieder eingestellt.  
Sofern nicht ein Gläubiger des Schuldners binnen 10 Tagen ab dieser Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) vom 17. April 1998, die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 7500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8853 Lachen, 9. April 1998 Konkursamt March

**Schwyz** (7282)  
Mit Verfügung des Einzelrichters der March vom 3. Februar 1998 ist über **Vetorata Giovanni**, geb. 18. November 1967, italienischer Staatsangehöriger, Inhaber der Einzelfirma «Vetorata Heizungen», 8782 **Rüti GL**, wohnhaft in 8853 **Lachen**, Speerstrasse 22, der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung desselben Richters vom 8. April 1998 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger des Schuldners binnen zehn Tagen ab dieser Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. April 1998 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 6000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8853 Lachen, 9. April 1998 Konkursamt March

**Zug** (7091)  
Schuldnerin: **Kaiser Steel and Mining SA**, Neugasse 23, 6300 **Zug**.  
Konkurseröffnung: 11. März 1998.  
Konkurseinsetzung mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 3. April 1998.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. April 1998 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6301 Zug, 6. April 1998 Konkursamt Zug

**Fribourg** (7321)  
Faillie: **Carnapool Ltd. Bristol, succursale de Marly, à Givisiez**, commerce en gros de viande de toutes catégories et toute activité rattachée au but principal, adresse actuelle: R. Pierre-Yerly 6/B, 1762 **Givisiez**.  
Par ordonnance du 3 avril 1998, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a suspendu pour défaut d'actif les opérations de cette liquidation, ouverte le 2 mars 1998.  
Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de fr. 5000.- dans un délai expirant dix jours après dite publication, cette faillite sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.  
1701 Fribourg, 7 avril 1998 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

**Fribourg** (7322)  
Succession répudiée: **Ruch-Morier Jacqueline**, née le 26 janvier 1928, originaire de Dürrenroth BE, de son vivant domiciliée à 1670 **Ursy**.  
Par ordonnance du 2 avril 1998 le président du Tribunal de la Glâne, à Romont, a suspendu pour défaut d'actif les opérations de cette liquidation ouverte le 22 janvier 1998.  
Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de fr. 3000.-, dans un délai expirant dix jours après ladite publication, cette liquidation sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.  
1701 Fribourg, 14 avril 1998 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

**Solothurn** (7201)  
Über **Alleman Martin**, 1962, Motorradmechaniker, Ramiswilerstrasse 713, 4717 **Mümliswil**, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Thal-Gäu am 5. Februar 1998 der Konkurs eröffnet, das Verfahren jedoch am 3. April 1998 mangels Aktiven wieder eingestellt.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis am 29. April 1998 die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 5000.- (Nachforderungen vorbehalten) an das Konkursamt Thal-Gäu, Balthal, leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
4710 Balsthal, 18. März 1998 Konkursamt Thal-Gäu

**Basel-Landschaft** (7283)  
Über **Dicoba AG**, Bauprojekte, Planung, Realisierung, Immobilienhandel usw., Brühlmattweg 1, 4107 **Erlingen**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 25. Februar 1998 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 3. April 1998 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 27. April 1998 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 10 000.- (Mehrforderungen vorbehalten), leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
4102 Binningen, 15. April 1998 Konkursamt Binningen

**Schaffhausen** (7042)  
Über den Nachlass des **Buser Markus**, geboren 1963, von Hemmiken BL, gestorben 26. Januar 1998, wohnhaft gewesen Geissbergstrasse 89, 8200 **Schaffhausen**, ist durch Verfügung des Bezirksrichters Schaffhausen vom 18. März 1998 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 30. März 1998 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 27. April 1998 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 5000.- Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt (Nachschusspflicht vorbehalten).  
8201 Schaffhausen, 3. April 1998 Konkursamt Schaffhausen

**Schaffhausen** (7202)  
Über **Schneider Walter**, geb. 1954, deutscher Staatsangehöriger, Krankenpfleger, Stokarbergstrasse 125 (vorher Stettenerstrasse 141a), 8200 **Schaffhausen**, Inhaber der Einzelziffern «Med-S Medical Products Walter Schneider» und «DZFP Dienstleistungen zu fairen Preisen Walter Schneider», ist durch Verfügung des Bezirksrichters Schaffhausen vom 25. Februar 1998 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 2. April 1998 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 27. April 1998 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 5000.- Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. (Nachschusspflicht vorbehalten).  
8201 Schaffhausen, 6. April 1998 Konkursamt Schaffhausen

**St. Gallen** (7203)  
Gemeinschuldnerin: **CONVE AG**, Birkenstrasse 111, 9443 **Widnau**.  
Konkurseröffnung: 16. Februar 1998.  
Einstellungsverfügung: 30. März 1998.  
Einsprachefrist: bis 30. April 1998.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert der Einsprachefrist die Durchführung des Verfahrens angebeht und hierfür einen Kostenvorschuss von Fr. 5000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) geleistet wird.  
9471 Buchs, 6. April 1998 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: Roger Bernegger

**St. Gallen** (7204)  
Gemeinschuldnerin: **Schweizer-Hackl Stefanie**, geb. 4. November 1938, von Schwyz, wohnhaft: Neufeldstrasse 4, 9450 **Altsätten**.  
Konkurseröffnung: 4. März 1998.  
Einstellungsverfügung: 30. März 1998.  
Einsprachefrist: bis 30. April 1998.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert der Einsprachefrist die Durchführung des Verfahrens angebeht und hierfür einen Kostenvorschuss von Fr. 4000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) geleistet wird.  
9471 Buchs, 6. April 1998 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: Roger Bernegger

**Graubünden** (7284)  
Schuldner: **Baugenossenschaft Prada, Dulezi, 7166 Trun**.  
Konkurseröffnung: 28. Januar 1998.  
Einstellungsverfügung mangels Aktiven: 8. April 1998.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 4. Mai 1998 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Kostenvorschuss von Fr. 4000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
7180 Disentis, 17. April 1998 Konkursamt Disentis:  
i.V.M. Simmen

**Graubünden** (7043)  
Schuldner: **Schnellmann Wilhelm**, von Galgenen SZ, geboren 16. April 1959, Bahnhofstrasse 12, 7023 **Haldenstein**, Praxis für Gesprächs- und Kunsttherapie, im HR als Einzelfirma eingetragen.  
Datum der Konkurseröffnung: 25. März 1998.  
Einstellung mangels Aktiven: 3. April 1998.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. April 1998 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Kostenvorschuss von Fr. 4000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
7205 Zizers, 6. April 1998 Konkursamt Fünf Dörfer:  
G. Clavadetscher

**Aargau** (7285)  
Mit Verfügung vom 21. August 1997 eröffnete das Gerichtspräsidium Baden den Konkurs über **Vitale-Pedone Lara**, geboren am 17. Oktober 1970, italienische Staatsangehörige, ehemals Inhaberin der Einzelfirma **Studio Acqua-Marine**, Stauffacherstrasse 182, 8004 **Zürich**, 5400 **Baden**, nun Morgentalstrasse 16, 8108 **Dällikon**, stellte ihn aber auf Antrag der Konkursverwaltung mit Verfügung vom 1. April 1998 mangels Aktiven wieder ein.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis längstens 30. April 1998 die Durchführung des Verfahrens verlangt, unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 5000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
5402 Baden, 2. April 1998 Konkursamt Baden

**Klare  
unmissverständliche  
Manuskripte  
helfen Fehler  
vermeiden**

**Aargau** (7286)  
Das Gerichtspräsidentium Laufenburg eröffnete am 4. März 1998 die konkursamtliche Nachlassliquidation der **Mangold Sonja**, geb. 21. Juli 1956, von Krattigen BE, wohnhaft gewesen in 5027 **Herznach**, gest. am 9. September 1997, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 6. April 1998 mangels Aktiven wieder ein.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. April 1998 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von Fr. 2000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
5201 Brugg, 17. April 1998 Konkursamt Laufenburg in Brugg

**Aargau** (7205)  
Das Gerichtspräsidentium Zurzach eröffnete am 26. Februar 1998 den Konkurs über die **IB-Update Holding AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in 5462 **Siglistorf**, Kapellenweg 180, stellte das Verfahren aber mit Verfügung vom 26. März 1998 mangels Aktiven wieder ein.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. April 1998 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von Fr. 4500.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
5201 Brugg, 17. April 1998 Konkursamt Zurzach in Brugg

**Aargau** (6924)  
Das Gerichtspräsidentium Baden 2 ordnete am 17. März 1998 die konkursamtliche Nachlassliquidation über **Abou Khalil-Nion Bolon Maria Belen**, 23. Juni 1971, spanische Staatsangehörige, wohnhaft gewesen in 5432 **Neuenhof**, Zürcherstrasse 72a, gestorben am 27. Januar 1998, an, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 30. März 1998 mangels Aktiven wieder ein.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. April 1998 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von Fr. 4000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
5036 Oberentfelden, 17. April 1998 a. o. Konkursamt Aarau in Oberentfelden

**Aargau** (7206)  
Das Gerichtspräsidentium Aarau eröffnete am 12. Februar 1998 die Nachlassliquidation **Dirwächter-Spühler Emma**, geboren am 31. März 1924, von Safenwil AG, in 5000 **Aarau**, Hintere Bahnhofstrasse 40, wohnhaft gewesen; gestorben am 10. Februar 1998, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 6. März 1998 mangels Aktiven wieder ein.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. April 1998 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von Fr. 4000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
5036 Oberentfelden, 17. April 1998 Konkursamt des Bezirks Aarau Postfach, Oberentfelden

**Aargau** (7044)  
Das Gerichtspräsidentium Baden eröffnete am 26. Februar 1998 den Konkurs über die **Home Style GmbH**, 5430 **Weitingen**, Hardstrasse 41, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 1. April 1998 mangels Aktiven wieder ein.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. April 1998 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von Fr. 4000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
5036 Oberentfelden, 17. April 1998 a. o. Konkursamt Aarau in Oberentfelden

**Aargau** (7092)  
Das Gerichtspräsidentium Baden ordnete am 12. März 1998 die konkursamtliche Nachlassliquidation über **Hughes Michael Finis**, 2. Februar 1945, amerikanischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen in 8957 **Spreitenbach**, Shopping Center 9/245, gest. am 29. Oktober 1997, an, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 2. April 1998 mangels Aktiven wieder ein.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. April 1998 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von Fr. 4000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
5036 Oberentfelden, 17. April 1998 a. o. Konkursamt Aarau in Oberentfelden

**Aargau** (7093)  
Das Gerichtspräsidentium Baden eröffnete am 12. März 1998 den Konkurs über **Oezgen Mustafa**, 15. Oktober 1963, türkischer Staatsangehöriger, wohnhaft in 8957 **Spreitenbach**, Wygartstrasse 15, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 3. April 1998 mangels Aktiven wieder ein.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. April 1998 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von Fr. 4000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
5036 Oberentfelden, 17. April 1998 a. o. Konkursamt Aarau in Oberentfelden

**Aargau** (7207)  
Das Gerichtspräsidentium Aarau eröffnete am 12. Februar 1998 die Nachlassliquidation **Ritter Fritz**, geboren am 26. September 1903, von Biel BE, in 5000 **Aarau**, Effingerstrasse 9, wohnhaft gewesen; gestorben am 25. Oktober 1997, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 6. April 1998 mangels Aktiven wieder ein.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. April 1998 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von Fr. 4000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
5036 Oberentfelden, 17. April 1998 Konkursamt des Bezirks Aarau Postfach, Oberentfelden

**Thurgau** (7214)  
Über die **Sing GmbH**, Hauptstrasse 77, 8272 **Ermatingen**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidentiums Kreuzlingen vom 23. März 1998 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 27. April 1998 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 27. April 1998 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert gleicher Frist einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- (mit Nachschusspflicht) für das summarische Verfahren leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
8510 Frauenfeld, 9. April 1998 Konkursamt des Kantons Thurgau Frauenfeld

**Ticino** (7287)  
Fallita: **Gnesa SA, Gordola**.  
Data dei decreti di apertura e sospensione: 4 luglio 1995 e 3 aprile 1998 della Pretura di Locarno-Campagna.  
La procedura di liquidazione sarà ritenuta definitivamente chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando l'importo di fr. 3000.- a garanzia delle spese per riattivare in via ordinaria, giusta l'art. 232 LEF.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi se l'importo richiesto risultasse insufficiente.  
6600 Locarno, 7 aprile 1998 Ufficio fallimenti di Locarno: G.F. Cavalli, uff.

**Ticino** (7354)  
Fallita: **IMV Caravan Sagl**, via della Pace 3, 6600 **Locarno**.  
Data dei decreti di apertura e sospensione: 26 marzo 1998 e 7 aprile 1998 della Pretura di Locarno-Città.  
La procedura di liquidazione sarà ritenuta definitivamente chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando l'importo di fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi se l'importo richiesto risultasse insufficiente.  
6600 Locarno, 9 aprile 1998 Ufficio fallimenti di Locarno: G.F. Cavalli, uff.

**Ticino** (7355)  
Fallita: **Karlson Overseas Ltd**, via della Pace 1b, 6600 **Locarno**.  
Data dei decreti di apertura e sospensione: 15 gennaio 1998 e 7 aprile 1998 della Pretura di Locarno-Città.  
La procedura di liquidazione sarà ritenuta definitivamente chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando l'importo di fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi se l'importo richiesto risultasse insufficiente.  
6600 Locarno, 9 aprile 1998 Ufficio fallimenti di Locarno: G.F. Cavalli, uff.

**Ticino** (7288)  
Eredità giacente: fu **Dagani Athos Edgardo**, 1928, qdm Carlo Francesco, attinente di Onsemona, con ultimo domicilio in 6834 **Morbio Inferiore**, deceduto a Mendrisio il 19 febbraio 1998, coniugato.  
Data dei decreti di apertura di eredità giacente e sospensione della procedura: 26 marzo 1998 e 6 aprile 1998 della Pretura della giurisdizione di Mendrisio-Sud.  
La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo qualora nessuno dei creditori chieda, a questo Ufficio, la continuazione, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle tasse e spese.  
Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 167).  
I debitori della successione e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 27 aprile 1998, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 n. 2-3 CP.  
6850 Mendrisio, 10 aprile 1998 Ufficio fallimenti di Mendrisio: A. Caimi, uff.

**Ticino** (7289)  
Fallita: **Galleria d'arte il tesoro di Phuket SA**, Phuket treasure Art Gallery Ltd, via Industria 5, 6850 **Mendrisio**.  
Data dei decreti di apertura di fallimento e sospensione della procedura: 17 marzo 1998 e 6 aprile 1998 della Pretura della giurisdizione di Mendrisio-Nord.  
La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo qualora nessuno dei creditori chieda, a questo Ufficio, la continuazione, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle tasse e spese.  
Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 167).  
I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 27 aprile 1998, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 n. 2-3 CP.  
6850 Mendrisio, 9 aprile 1998 Ufficio fallimenti di Mendrisio: A. Caimi, uff.

**Ticino** (7290)  
Fallita: **La Biblioteca per Voi SA**, via alla Torre 22, 6850 **Mendrisio**.  
Data dei decreti di apertura di fallimento e sospensione della procedura: 24 marzo 1998 e 30 marzo 1998 della Pretura della giurisdizione di Mendrisio-Nord.  
La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo qualora nessuno dei creditori chieda, a questo Ufficio, la continuazione, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle tasse e spese.  
Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 167).  
I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 27 aprile 1998, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 n. 2-3 CP.  
6850 Mendrisio, 9 aprile 1998 Ufficio fallimenti di Mendrisio: A. Caimi, uff.

**Ticino** (7094)  
Eredità giacente: **Casada Carlo**, 1933, qdm. Casimiro, attinente di Agno, già domiciliato a **Lugano**, deceduto a Sorengo in data 11 gennaio 1998.  
Data dei decreti di apertura e di sospensione: 12 marzo 1998 e 2 aprile 1998 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4.  
Avvertenza:  
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (STF 64 III 167).  
6962 Viganello, 17 aprile 1998 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (7095)  
Fallita: **Mian SA, Lugano**.  
Data dei decreti di apertura e di sospensione: 27 febbraio 1998 e 2 aprile 1998 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
Avvertenza:  
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (STF 64 III 167).  
6962 Viganello, 17 aprile 1998 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (7096)  
Fallita: **Sobol SA in liquidazione, Lugano**.  
Data dei decreti di apertura e di sospensione: 4 febbraio 1998 e 2 aprile 1998 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
Avvertenza:  
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (STF 64 III 167).  
6962 Viganello, 17 aprile 1998 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (7097)  
Eredità giacente: **Solari Cinzia Vittoria Ernestina**, 1965, qdm. Giorgio Basilio, attinente di Olivone, già domiciliata a **Massagno**, deceduta a Lugano il 12 febbraio 1998.  
Data dei decreti di apertura e di sospensione: 17 marzo 1998 e 2 aprile 1998 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4.  
Avvertenza:  
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (STF 64 III 167).  
6962 Viganello, 17 aprile 1998 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (7291)  
Par décision du 24 mars 1998, le président du Tribunal du district d'Aigle a prononcé la faillite de **Wenger Eric**, né le 22 avril 1958, originaire de Villeneuve, boucher, domicilié chemin de la Scierie 2, 1860 **Aigle**.  
Ensuite de constatation de défaut d'actifs, le juge a prononcé la suspension de la liquidation.  
Si aucun créancier ne demande la continuation de la procédure d'ici au 27 avril 1998 en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, la faillite sera clôturée.  
1860 Aigle, 17 avril 1998 Office des faillites d'Aigle

**Vaud** (7292)  
La faillite ouverte le 26 mars 1998 contre **Aegi Ingénierie SARL**, analyse, expertise, conseils dans le domaine de l'informatique, de l'immobilier, de l'industrie, des services et des finances, avenue Dreyer 9, à **Lausanne**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 27 avril 1998 la continuation de la liquidation en faisant une avance de fr. 4000.- cette faillite sera clôturée.  
1014 Lausanne, 9 avril 1998 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7293)  
La faillite ouverte le 26 février 1998 contre **Crousaz Jean-Jacques**, né le 18 décembre 1946, originaire de Paudex, domicilié rue du Lac 8, 1094 **Paudex**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 27 avril 1998 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 4000.- cette faillite sera clôturée.  
1014 Lausanne, 6 avril 1998 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7208)  
La faillite ouverte le 19 mars 1998 contre **KRM Management SA**, conseils en management, sélection et formation de cadres, chemin de l'Esparcette 4 à **Crisier**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 27 avril 1998 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 4000.- cette faillite sera clôturée.  
1014 Lausanne, 6 avril 1998 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (6925)  
Par décision du 31 mars 1998, le président du Tribunal du district d'Yverdon a ordonné la suspension de la liquidation faite d'actif de la faillite de **Albenque Jenny Carine**, née le 12 juin 1968, préc. domiciliée à 1438 **Method**, act. rue du R. P. Gaudet 23, Vallée des Colons, F-98800 **Noumea**.  
Faillite prononcée le 15 janvier 1998.  
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 4000.- d'ici le 27 avril 1998, la faillite sera clôturée.  
1401 Yverdon-les-Bains, 17 avril 1998 Office des faillites d'Yverdon

**Vaud** (6926)  
Par décision du 31 mars 1998, le président du Tribunal du district d'Yverdon a ordonné la suspension de la liquidation faite d'actif de la faillite de **Jenny Patrick**, né le 10 mars 1958, préc. domicilié à 1438 **Method**, act. rue du R. P. Gaudet 23, Vallée des Colons, F-98800 **Noumea**.  
Faillite prononcée le 15 janvier 1998.  
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.- d'ici le 27 avril 1998, la faillite sera clôturée.  
1401 Yverdon-les-Bains, 17 avril 1998 Office des faillites d'Yverdon

**Neuchâtel** (7294)  
Liquidation par voie de faillite de la succession répudiée de **Marie Genevieve Marcelle**, née le 19 juin 1919, originaire de Oetwil am See ZH, domiciliée Collégiale 6 à **Neuchâtel**, décédée à Colombier le 27 novembre 1997.  
La faillite ci-dessus a été prononcée le 3 mars 1998 par le président du Tribunal civil du district. Faute d'actifs suffisants, la liquidation a été suspendue par ordonnance du 3 avril 1998.  
Si aucun créancier ne demande, d'ici au 27 avril 1998, la continuation de la liquidation en déposant une avance de frais de fr. 1500.-, la faillite sera clôturée.  
2001 Neuchâtel, 15 avril 1998 Office des faillites, Neuchâtel Le préposé: M. Vallérian

**Kollokationsplan****Etat de collocation - Graduatoria**

(SchKG-LP-LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 20 Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est pas attaqué dans les 20 jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di 20 giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Zürich** (7045)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *CC-Travel AG*, Strehlgasse 20, 8001 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zürich (Altstadt) zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom Freitag, 17. April 1998, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Zürich (Altstadt) schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Meilen als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;

b. beim Konkursamt Meilen: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8022 Zürich, 17. April 1998 Konkursamt Zürich (Altstadt)  
Talstrasse 11, Postfach, Zürich

**Zürich** (7254)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *Schmid Bruno*, geboren 6. Oktober 1964, Mechaniker, von Aarau AG und Eike AG, wohnhaft Hohlstrasse 18, 8004 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) vom 17. April 1998 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke sind innert zehn Tagen nach der Bekanntmachung im SHAB schriftlich beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde einzureichen.

8026 Zürich, 9. April 1998 Konkursamt Aussersihl-Zürich  
Postfach, Zürich

**Zürich** (6927)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *Roderer-Estermann Günter*, geboren 12. November 1947, von Trogen AR, Mutschellenstrasse 79, 8038 Zürich 2, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Enge-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. April 1998 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;

b. beim Konkursamt Enge-Zürich: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,

- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8002 Zürich, 3. April 1998 Konkursamt Enge-Zürich  
Bederstrasse 28, Zürich

**Zürich** (7255)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *Fuoco di Roberto Angelico AG*, Hottingerstrasse 16, 8032 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Hottingen-Zürich zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. April 1998 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Hottingen-Zürich schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;

b. beim Konkursamt Hottingen-Zürich: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8030 Zürich, 8. April 1998 Konkursamt Hottingen-Zürich  
Witikonstrasse 15 (Klusplatz), Postfach, Zürich

**Zürich** (7356)

**Änderung des Kollokationsplans**

Im Konkurs über die *Gaspar Formenbau AG*, mit Sitz in Dübendorf, Ringstrasse 14, 8600 Dübendorf, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingangs ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dübendorf zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten bzw. abgewiesenen Forderungen sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. April 1998 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster, Gerichtsstrasse 17, 8610 Uster, rechtskräftig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8600 Dübendorf, 14. April 1998 Konkursamt Dübendorf  
Bettlistrasse 28/Postfach 2136, Dübendorf:  
E. Reutimann, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (6928)

**Kollokationsplan und Inventar**

In der konkursamtlichen Liquidation der Erbschaft von *Nespor Patrick*, von Dübendorf, geboren am 14. August 1938, gestorben am 31. August 1997, zuletzt wohnhaft gewesen an der Kunklerstrasse 20, 8600 Dübendorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dübendorf zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. April 1998 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster rechtskräftig zu machen.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt ist beim Konkursamt Dübendorf schriftlich einzureichen: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8600 Dübendorf, 17. April 1998 Konkursamt Dübendorf  
Bettlistrasse 28, Postfach 2136, Dübendorf:  
E. Reutimann, Notar-Stv.

**Zürich** (7256)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *Walter Bruno*, geboren 31. Oktober 1957, von Grächen VS, wohnhaft an der Säntisstrasse 8, 8600 Dübendorf, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma «Bruno Walter, Baugeschäft», mit Sitz in Zürich, Josefstrasse 176, 8005 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dübendorf zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. April 1998 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster rechtskräftig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Uster als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;

b. beim Konkursamt Dübendorf: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,

- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8600 Dübendorf, 17. April 1998 Konkursamt Dübendorf  
Bettlistrasse 28, Postfach 2136, Dübendorf:  
E. Reutimann, Notar-Stv.

**Zürich** (7146)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *Ballarini-Salvisberg Judith*, geb. 8. August 1953, von Mühleberg BE, Telefonistin/Sachbearbeiterin, Sennhüttenstrasse 2, 8810 Horgen, neu: Schönenbergstrasse 37, 8820 Wädenswil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Horgen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. April 1998 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen rechtskräftig zu machen.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Bezirksgericht Horgen als Aufsichtsbehörde schriftlich einzureichen.

Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke.

8810 Horgen, 7. April 1998 Konkursamt Horgen  
Dorfplatz 1, Postfach 373, Horgen

**Zürich** (7147)

**Kollokationsplan und Inventar**

In der konkursamtlichen Liquidation der Erbschaft von *Erhardi Erich*, geb. 5. November 1937, von Basel, wohnhaft gewesen Bruechstrasse 55, 8706 Meilen, gestorben am 2. Dezember 1997, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Meilen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Erhalt dieses Amtsblatts, d.h. bis 11. Mai 1998, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen rechtskräftig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen ab Erhalt dieses Amtsblatts, d.h. bis 30. April 1998, sind beim Konkursamt Meilen schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Meilen als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;

b. beim Konkursamt Meilen: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,

- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8706 Meilen, 8. April 1998 Konkursamt Meilen  
Dorfstrasse 81, Postfach, Meilen:  
Ch. Biefer, Notar

**Zürich** (7148)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *Loele Markus*, geb. 1. April 1961, von Rüslikon, Weidstrasse 2, 8704 Herliberg, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Meilen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind bis am 11. Mai 1998 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen rechtskräftig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen ab Erhalt dieses Amtsblatts, d.h. bis 30. April 1998, sind beim Konkursamt Meilen schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Meilen als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;

b. beim Konkursamt Meilen: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,

- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8706 Meilen, 8. April 1998 Konkursamt Meilen  
Dorfstrasse 81, Postfach, Meilen:  
Ch. Biefer, Notar

**Zürich** (7149)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die *Beger AG*, Unterdorfstrasse 139 e, 4937 Ursenbach, Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan inkl. Lastenverzeichnis vom 20. April 1998 bis 10. Mai 1998. Auflage- und Beschwerdefrist Inventar vom 20. April 1998 bis 30. April 1998.

Klagen auf Anfechtungen des Kollokationsplans und des Lastenzeichnisses sind innert der Anfechtungsfrist beim örtlich zuständigen Zivilrichter, Beschwerden gegen das Inventar innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Schuldbeitrags- und Konkursachen für den Kanton Bern, anhängig zu machen, andernfalls werden diese als anerkannt betrachtet.

4912 Aarwangen, 7. April 1998 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Aarwangen

**Bern** (6930)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *Weber André*, geboren 27. November 1964, von Jens BE, Elektromonteur, Bernstrasse 39, 3032 Hinerkappelen. Anfechtungsfrist Kollokationsplan: 20. April bis 9. Mai 1998. Anfechtungsfrist Inventar: 20. April bis 29. April 1998.

3011 Bern, 2. April 1998 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

Noch nicht rechtskräftige Forderungen auf öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Bis am 30. April 1998 sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Meilen als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;

b. beim Konkursamt Meilen: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,

- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8706 Meilen, 8. April 1998 Konkursamt Meilen  
Dorfstrasse 81, Postfach, Meilen:  
H. Fiechter, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (7257)

**Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und Inventar**

Im Konkurs über *Bubek Oskar*, geboren 14. September 1940, von Zürich, Weinbergstrasse 1, 8134 Adliswil, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Thalwil zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder des Lastenzeichnisses sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. April 1998 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen rechtskräftig zu machen.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Horgen als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;

b. beim Konkursamt Thalwil: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8800 Thalwil, 9. April 1998 Konkursamt Thalwil  
Gotthardstrasse 11, Postfach 1274, Thalwil

**Zürich** (6929)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *Nigro Luigi*, geboren 10. März 1969, italienischer Staatsangehöriger, ledig, Chauffeur, Brunnenstrasse 25, 8610 Uster, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Uster zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. April 1998 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster rechtskräftig zu machen.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Uster als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;

b. beim Konkursamt Uster: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8610 Uster, 17. April 1998 Konkursamt Uster:  
H. Berli, Notar-Stv.

**Zürich** (7098)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die *Köhler Druck AG*, mit Sitz in Rütli ZH, Neuhofstrasse 6, 8630 Rütli ZH, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wald zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. April 1998 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil, 8340 Hinwil ZH, rechtskräftig zu machen.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8636 Wald, 7. April 1998 Konkursamt Wald  
Gartenstrasse 1c, Postfach 246, Wald

**Zürich** (7046)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die *Samutu AG*, mit Sitz in 8621 Wetzikon, Usterstrasse 109, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wetzikon zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. April 1998 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil, 8340 Hinwil, rechtskräftig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8622 Wetzikon, 6. April 1998 Konkursamt Wetzikon  
Turnhallenstrasse 2, Postfach, Wetzikon

**Bern** (7149)

**Kollokationsplan / Lastenverzeichnis**

Schuldnerin: *Beger AG*, Unterdorfstrasse 139 e, 4937 Ursenbach. Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan inkl. Lastenverzeichnis vom 20. April 1998 bis 10. Mai 1998. Auflage- und Beschwerdefrist Inventar vom 20. April 1998 bis 30. April 1998.

Klagen auf Anfechtungen des Kollokationsplans und des Lastenzeichnisses sind innert der Anfechtungsfrist beim örtlich zuständigen Zivilrichter, Beschwerden gegen das Inventar innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Schuldbeitrags- und Konkursachen für den Kanton Bern, anhängig zu machen, andernfalls werden diese als anerkannt betrachtet.

4912 Aarwangen, 7. April 1998 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Aarwangen

**Bern** (6930)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *Weber André*, geboren 27. November 1964, von Jens BE, Elektromonteur, Bernstrasse 39, 3032 Hinerkappelen. Anfechtungsfrist Kollokationsplan: 20. April bis 9. Mai 1998. Anfechtungsfrist Inventar: 20. April bis 29. April 1998.

3011 Bern, 2. April 1998 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern (7047)**

**Kollokationsplan und Inventar**  
Schuldner: *Witrich Kurt*, geboren 10. April 1964, von Langnau i.E., Monteur, Gruberstrasse 16, 3006 **Bern**.  
Anfechtungsfrist Kollokationsplan: 20. April bis 9. Mai 1998.  
Anfechtungsfrist Inventar: 20. bis 29. April 1998.

3011 Bern, 6. April 1998 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern (6932)**

**Kollokationsplan und Inventar**  
Schuldnerin: *Nikolic Jacqueline*, 22. Mai 1974, Schützenmattweg 12, Nidau, nun wohnt an Lyss-Strasse 40, 2560 **Nidau**.  
Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan vom 20. April 1998 bis 10. Mai 1998.

Auflage- und Beschwerdefrist Inventar vom 20. April 1998 bis 30. April 1998.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Anfechtungsfrist beim Gerichtskreis II Biel - Nidau, Spitalstrasse 14, 2501 Biel, Beschwerden gegen das Inventar innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Schuldbeitrags- und Konkursachen für den Kanton Bern anhängig zu machen, andernfalls diese als anerkannt betrachtet würden.

Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Neugengasse 8, Biel, beim letzten nur auf Voranmeldung, eingesehen werden.

Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47 - 49 KOV) bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. Sofern während der Auflagezeit keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide des Konkursamtes als anerkannt.

2560 Nidau, 2. April 1998 Konkursamt Berner Jura-Seeland  
Dienststelle Nidau

**Bern (6933)**

**Kollokationsplan und Inventar**  
Schuldner: *Nikolic Milijko*, 30. Dezember 1967, Schützenmattweg 12, Nidau, nun wohnt an Lindenstrasse 20 in 2552 **Orpund**.  
Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan vom 20. April 1998 bis 10. Mai 1998.

Auflage- und Beschwerdefrist Inventar vom 20. April 1998 bis 30. April 1998.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Anfechtungsfrist beim Gerichtskreis II Biel - Nidau, Spitalstrasse 14, 2501 Biel, Beschwerden gegen das Inventar innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Schuldbeitrags- und Konkursachen für den Kanton Bern anhängig zu machen, andernfalls diese als anerkannt betrachtet würden.

Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Neugengasse 8, Biel, beim letzten nur auf Voranmeldung, eingesehen werden.

Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47 - 49 KOV) bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. Sofern während der Auflagezeit keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide des Konkursamtes als anerkannt.

2560 Nidau, 2. April 1998 Konkursamt Berner Jura-Seeland  
Dienststelle Nidau

**Bern (6931)**

**Kollokationsplan und Inventar**  
Ausgeschlagene Verlassenschaft der *Hirsbrunner Elisabeth*, geboren 27. Dezember 1946, von Sumiswald, wohnt an Worboden 1031, 3076 **Worb**, gestorben 25. September 1997.

Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan vom 20. April bis 9. Mai 1998.

Auflage- und Anfechtungsfrist Inventar vom 20. April bis 29. April 1998.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Anfechtungsfrist beim Gerichtskreis VII Konolfingen, Zivilabteilung, Schloss, 3082 Schosswil, Beschwerden gegen das Inventar innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Schuldbeitrags- und Konkursachen für den Kanton Bern, anhängig zu machen, andernfalls diese als anerkannt betrachtet würden.

Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betriebs- und Konkursamt Bern-Mittelland, Speichergasse 12, 3. Stock, 3011 Bern, eingesehen werden.

3082 Schosswil, 3. April 1998 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Konolfingen

**Bern (7150)**

**Kollokationsplan und Inventar**  
Schuldner: *Grimm Ernst*, geb. 10. Januar 1946, von Langnau im Emmental, Architekt, vorm. Ramsei, nun Langnaustrasse 37, 3436 **Zollbrück**.  
Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan: 21. April bis 11. Mai 1998.

Auflage- und Anfechtungsfrist Inventar: 21. April bis 30. April 1998.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Anfechtungsfrist beim Gerichtskreis VI Signau-Trachselwald, 3550 Langnau im Emmental, Beschwerden gegen das Inventar innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Schuldbeitrags- und Konkursachen für den Kanton Bern, Postfach 7475, 3001 Bern, anhängig zu machen, andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.

3456 Trachselwald, 17. April 1998 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Trachselwald

**Luzern (7258)**

**Neuaufgabe des Kollokationsplanes**  
Im Konkurs über *Hilbrunner-Hochuli Trudy*, Bennegg 38, 6014 **Littau**, liegt der infolge nachträglicher Forderungsanmeldung ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Land, Horw, zur Einsicht auf.  
Anfechtungsfrist 17. April bis 7. Mai 1998.

6048 Horw, 17. April 1998 Konkursamt Luzern-Land

**Luzern (7259)**

**Kollokationsplan / Inventar / Abtretung eines Rechtsanspruchs gemäss Art. 260 SchKG**  
Im Konkursverfahren über *Iten Walter*, geboren 2. Dezember 1957, von Unterkerli ZG, Bautechniker, Seemattli 6, 6404 **Greppen**, gewesener Inhaber der Einzelfirma Witec, Walter Iten, B8sch 43, 6331 Hünenberg, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Land in Kriens, binnen 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land in Kriens, innert 10 Tagen, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 27. April 1998 schriftlich und eingeschrieben dagegen opponiert, verzichtet die Konkursverwaltung auf die Weiterführung des vor Konkursöffnung gegen Walter Iten eingeleiteten Prozesses vor dem Amtsgericht Luzern-Land. Falls diesem Verzicht stattgegeben wird, haben die Gläubiger die Möglichkeit, beim unterzeichneten Konkursamt bis 27. April 1998 gemäss SchKG Art. 260 die Abtretung des Anspruchs zu verlangen. Die vorhandenen Unterlagen können von den Gläubigern beim Konkursamt eingesehen werden.

6048 Horw, 17. April 1998 Konkursamt Luzern-Land

**Luzern (7151)**

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über *Meier Rainier*, geb. 9. Januar 1953, von Aristau AG, Restaurateur, wohnt an Alpenquai 38, Luzern, jetzt Blattenmoosstrasse 12, 6014 **Littau**, Inhaber der Einzelfirma Gastro Catering Rainier Meier, Alpenquai 38, Luzern, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

6000 Luzern 5, 9. April 1998 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern (7357)**

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über die ausgeschlagene Erbschaft des *Schmutz Albert*, geboren 29. März 1904, von Burgdorf BE und Veghigen BE, wohnt an Luzern, Steinhofstrasse 13, 6003 **Luzern**, verstorben 23. März 1997, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

6000 Luzern 5, 14. April 1998 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern (7152)**

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über die ausgeschlagene Erbschaft der *Troxler-Wellinger Rosa*, geb. 12. März 1906, von Ruswil, wohnt an Luzern, Oberhochbühl 23, verstorben 14. Juli 1997, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

6000 Luzern 5, 14. April 1998 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern (7260)**

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über die *H. + R. Rüeegg AG*, Steinmatt, 6130 **Willisau**, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Willisau, Obertor, 6130 Willisau, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Willisau innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Amtsgerichtspräsidentin I von Willisau innert 10 Tagen, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

6130 Willisau, 9. April 1998 Konkursamt Willisau

**Luzern (7261)**

**Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse und Inventar**  
Im Konkurs über die *Tremco AG*, An der Warth, 6142 **Gettnau**, liegen das Inventar, der Kollokationsplan und die Lastenverzeichnisse betreffend der Grundstücke Nrn. 956-1, 956-10 bis 956-19, 956-21 bis 956-23 sowie 956-29 bis 956-31, alle Grundbuch Huttwil, den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und der Lastenverzeichnisse sind beim Amtsgericht Willisau innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Amtsgerichtspräsidentin I von Willisau innert 10 Tagen, jeweils seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan, die Lastenverzeichnisse und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

6130 Willisau, 9. April 1998 Konkursamt Willisau

**Luzern (7262)**

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über die ausgeschlagene Verlassenschaft des am 24. Januar 1996 verstorbenen *Vogel Walter*, wohnt an Luzern, Pilatusblick, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Willisau, Obertor, 6130 Willisau, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Willisau innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Amtsgerichtspräsidentin I von Willisau innert 10 Tagen, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

6130 Willisau, 9. April 1998 Konkursamt Willisau

**Schwyz (7215)**

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über *Schnüriger Heinz*, geboren 1963, Ertli 3, 6417 **Sattel**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Goldau, Bahnhofstrasse 8, 6410 Goldau, zur Einsicht auf Voranmeldung ist erwünscht.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke sind bis zum 7. Mai 1998 beim Einzelrichter des Bezirkes Schwyz, Rathaus, Postfach, 6431 Schwyz, anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

6410 Goldau, 17. April 1998 Konkursamt Goldau  
Postfach 160, Goldau

**Zug (7099)**

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über die *AMI Trading AG*, Seestrasse 7, 6330 **Cham**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. April 1998 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

6301 Zug, 6. April 1998 Konkursamt Zug

**Zug (7153)**

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über *Giacchetti Angelo*, geb. 18. Mai 1944, italienischer Staatsangehöriger, Grabenstrasse 36, 6300 **Zug**, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Bar-Ristorante-Pizzeria Da Angelo, A. Giacchetti», 6300 Zug, und Betreiber der Restaurants Grillbar Da Angelo, Grabenstrasse 36, 6300 Zug, und Sihltor, 8944 Sihlbrugg-Dorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. April 1998 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgericht Zug anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind schriftlich im Doppel innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Justizkommission des Obergerichts Zug einzureichen.

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an das Konkursamt Zug zu richten.

6301 Zug, 8. April 1998 Konkursamt Zug

**Fribourg (7323)**

Faillie: *Bertinat Eric*, né le 24 juin 1956, originaire de Birmensdorf, horloger, Les Gentianes, 1637 **Charmey**.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle: vingt jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (biens saisissables, art. 32 OAOFF).

Les créanciers peuvent dans le même délai demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet des revendications de propriété admises par l'administration de la faillite (art. 47/49 OOF). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.

1701 Fribourg, 8 avril 1998 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

**Fribourg (7324)**

**Kollokationsplan und Inventar**  
Schuldner: *Chevalier Francis*, geboren am 21. Dezember 1947, von Belmonts/Yverdon, Kaufm. Angestellter, Unterdorf, 1718 **Rechtalten**.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen ab dieser Bekanntmachung beim Gerichtspräsidenten des Sensebezirkes, in Tafers, anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet wird.

Innert gleicher Frist sind allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke im Inventar (Art. 32 KOV), beim Kantonsgericht als Aufsichtsbehörde schriftlich einzureichen.

1701 Fribourg, 9. April 1998 Kantonales Konkursamt, Fribourg  
Der Vorsteher: B. Meuwly

**Fribourg (7325)**

**Kollokationsplan und Inventar**  
Schuldnerin: *Perler & Baeriswyl Wärmetechnik AG*, Planung und Ausführung von Heizungsanlagen und die Verwertung damit zusammenhängender technischer Neuheiten und Patente, Industriestrasse 5, 3178 **Bösingen**.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen ab dieser Bekanntmachung beim Gerichtspräsidenten des Sensebezirkes, in Tafers, anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet wird.

Das Inventar liegt ebenfalls auf.

1701 Fribourg, 9. April 1998 Kantonales Konkursamt, Fribourg  
Der Vorsteher: B. Meuwly

**Fribourg (7326)**

Succession répudiée: *Pignolet Roland*, né le 20 novembre 1941, originaire de Misery, architecte, de son vivant domicilié avenue Gérard Clerc 10, à 1680 **Romont**.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Glâne, à Romont: 20 jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1701 Fribourg, 14 avril 1998 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

**Fribourg (7327)**

Succession répudiée: *Schmid Volker-Rolf*, né le 31 décembre 1957, originaire de Bern et Rubigen, architecte, de son vivant domicilié à 1694 **Villgroud**.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Glâne, à Romont: 20 jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1701 Fribourg, 14 avril 1998 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

**Solothurn (7154)**

**Neuaufgabe des Kollokationsplanes**  
Schuldnerin: *Ris-Ingold AG*, 4657 **Dulliken**.

Im Konkurs über die Ris-Ingold AG, Dulliken, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Olten-Gösgen, Amtshausquai 23, 4603 Olten, und bei der aa. Konkursverwaltung Transliq AG, Schwanengasse 57, 3001 Bern, ab 17. April 1998 zur Einsichtnahme neu auf.

Klagen auf Anfechtung des neu aufgelegten Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an beim Amtsgericht Olten-Gösgen anhängig zu machen, andernfalls der neu aufgelegte Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird. (1106).

3001 Bern, 17. April 1998 Die aa. Konkursverwaltung: Transliq AG  
Schwanengasse 57, Bern

**Solothurn (7100)**

**Kollokationsplan, Inventar und Stellung von Abtretungsbegehren**  
Im Konkursverfahren über die *Union-Walter AG*, 4500 Solothurn, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten a.a. Konkursverwalter zur Einsichtnahme und Anfechtung auf. Zur Einsichtnahme wird um telefonische Voranmeldung gebeten (Telefon 062 212 96 86).  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb 20 Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. April 1998 an gerechnet beim Richteramt Solothurn-Lebern, Zivilabteilung, 4500 Solothurn, einzureichen, andernfalls gilt der Plan als anerkannt.

Innerhalb von 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der Kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs (Obergericht, 4500 Solothurn) und allfällige Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG beim unterzeichneten a.a. Konkursverwalter einzureichen.

4601 Olten, 7. April 1998 Der a.a. Konkursverwalter:  
lic. iur. D. Vögeli, Baslerstrasse 44, 4601 Olten

**St. Gallen (7328)**

**Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**  
Im Konkurs über *Teppichfabrik Waron AG*, Läui, 9466 Sennwald, liegen der Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und das Konkursinventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Bahnhofstrasse 2, 9471 Buchs, nach telefonischer Vereinbarung zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung von Kollokationsplan und Lastenverzeichnis sind bis am Montag, 11. Mai 1998 beim Vermittleramt Sennwald, 9467 Frömsen oder direkt beim zuständigen Bezirksgericht einbringen zu machen; Beschwerden sind bis am Donnerstag, 30. April 1998 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar als anerkannt.

Grundstück Nr. 711, Läui, 9466 Sennwald, Grundbuch Sennwald, 9467 Frömsen.

9471 Buchs, 14. April 1998 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger

**Graubünden (7263)**

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkursverfahren über *Brazerolet Reto*, 1. Oktober 1957, Masanserstrasse 211 (ehemals Restaurant Feldschlösschen), 7000 Chur, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Chur zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. April 1998 beim Vermittleramt des Kreises Chur und Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen beim Kantonsgerichtsausschuss Graubünden anhängig zu machen. Andernfalls wird der Kollokationsplan sowie das Inventar als anerkannt betrachtet.

7002 Chur, 17. April 1998 Konkursamt Chur

**Graubünden (7264)**

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkursverfahren über *Heldstab Thomas*, 4. März 1975, Austrasse 36, 7000 Chur, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Chur zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. April 1998 beim Vermittleramt des Kreises Chur und Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen beim Kantonsgerichtsausschuss Graubünden anhängig zu machen. Andernfalls wird der Kollokationsplan sowie das Inventar als anerkannt betrachtet.

7002 Chur, 17. April 1998 Konkursamt Chur

**Graubünden (7265)**

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkursverfahren über *Ragazzoli-Kolakovic Anta*, 22. Juli 1972, Aspermontstrasse 4, 7000 Chur, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Chur zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. April 1998 beim Vermittleramt des Kreises Chur und Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen beim Kantonsgerichtsausschuss Graubünden anhängig zu machen. Andernfalls wird der Kollokationsplan sowie das Inventar als anerkannt betrachtet.

7002 Chur, 17. April 1998 Konkursamt Chur

**Graubünden (7266)**

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkursverfahren über *Ragazzoli-Kolakovic Bernardo*, 13. Oktober 1966, Aspermontstrasse 4, 7000 Chur, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Chur zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. April 1998 beim Vermittleramt des Kreises Chur und Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen beim Kantonsgerichtsausschuss Graubünden anhängig zu machen. Andernfalls wird der Kollokationsplan sowie das Inventar als anerkannt betrachtet.

7002 Chur, 17. April 1998 Konkursamt Chur

**Aargau (7267)**

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkursverfahren über die *Lehmann AG*, Obere Brühlstrasse 4, 4800 Zofingen, liegen ab 17. April 1998 Kollokationsplan und Inventar bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung Visura Treuhand-Gesellschaft Aarau, Entfelderstrasse 5 sowie beim Konkursamt Zofingen in Oberefelden den beteiligten Gläubigern zur Einsichtnahme auf. Wir bitten um telefonische Voranmeldung bei den Herren Dr. T. Bolliger oder T. Müller (Tel. 062 823 35 65).

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) beim Bezirksgericht Zofingen, 4800 Zofingen, einzureichen, andernfalls gilt er als anerkannt.  
Innert der Frist von 10 Tagen seit der Bekanntmachung an gerechnet sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars beim Bezirksgericht Zofingen einzureichen.

5001 Aarau, 17. April 1998 Die ausseramtliche Konkursverwaltung:  
Visura Treuhand-Gesellschaft, Aarau

**Aargau (7268)**

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im summarischen Verfahren des *Akala Emanuel Tunde*, geboren am 14. November 1971, von Basel und Källiken AG, Elektromonteur, Dorfstrasse 8, 5432 Neuenhof, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden ab 20. April 1998 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Baden, Beschwerden innert zehn Tagen beim Gerichtspräsidium Baden, 5400 Baden, anhängig zu machen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Ebenfalls innert zehn Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt Baden einzureichen ansonst Verzicht angenommen wird.

5402 Baden, 6. April 1998 Konkursamt Baden

**Aargau (7269)**

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im summarischen Verfahren des *Motus Arvo*, geboren am 20. Oktober 1939, von Meggen LU und Uffikon LU, wohnhaft gewesen Chrüzlibergweg 14, 5432 Neuenhof, gestorben am 4. Dezember 1997, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden ab 20. April 1998 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Baden, Beschwerden innert zehn Tagen beim Gerichtspräsidium Baden, 5400 Baden, anhängig zu machen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Ebenfalls innert zehn Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt Baden einzureichen ansonst Verzicht angenommen wird.

5402 Baden, 2. April 1998 Konkursamt Baden

**Aargau (7155)**

Im konkursamtlichen Erbschaftsliquidationsverfahren des *Pfister Josef*, geboren am 10. Mai 1950, gewesener Lagerchef, von Trubschachen, in *Bremgarten* wohnhaft gewesen, gestorben am 21. Juni 1997, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden ab 20. April 1998 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Bremgarten, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Bremgarten anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt Bremgarten in Baden einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, 17. April 1998 Konkursamt Bremgarten  
in Baden

**Aargau (7156)**

Im Konkursverfahren des *Weber Hans*, geboren am 13. Juni 1943, Angestellter, von Guggisberg, in *Wohlen*, Haferweg 3, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden ab 20. April 1998 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Bremgarten, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Bremgarten anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt Bremgarten in Baden einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, 17. April 1998 Konkursamt Bremgarten  
in Baden

**Aargau (7358)**

Im summarischen Konkursverfahren der *Grabida Bau AG*, Dienstleistungen im Bauwesen, Aktiengesellschaft mit Sitz in 5200 Brugg, Zimmermannstrasse 15, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg in Brugg ab 20. April 1998 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Brugg, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Brugg anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5201 Brugg, 17. April 1998 Konkursamt Brugg  
in Brugg

**Aargau (7048)**

Im summarischen Konkursverfahren des *Wanner Andreas*, geboren 11. Juli 1959, von Etzelkofen BE, Rebengässli 16, 5210 Windsch, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg in Brugg ab dem 20. April 1998 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Brugg, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Brugg anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5201 Brugg, 17. April 1998 Konkursamt Brugg  
in Brugg

**Aargau (7270)**

Im summarischen Konkursverfahren des *Amsler Max*, geb. 22. Mai 1946, von Döbtingen, Königsweg 10, 5070 Frick, liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Laufenburg in Brugg ab 20. April 1998 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Laufenburg, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Laufenburg anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5201 Brugg, 17. April 1998 Konkursamt Laufenburg  
in Brugg

**Aargau (7271)**

Im summarischen Konkursverfahren des *Bugmann Pius*, geb. 29. Juli 1939, von Döbtingen, Königsweg 10, 5070 Frick, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Laufenburg in Brugg ab 20. April 1998 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Laufenburg, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Laufenburg anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5201 Brugg, 17. April 1998 Konkursamt Laufenburg  
in Brugg

**Aargau (7360)**

In der konkursamtlichen Nachlassliquidation des *Frei Ulrich*, 21. November 1949, von Kloten und Winterthur, wohnhaft gewesen 5024 Kärtigen, Benkenstrasse 63; gestorben am 18. Juni 1997, liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau in Oberefelden ab 20. April 1998 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Aarau, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5036 Oberefelden, 17. April 1998 Konkursamt Aarau  
Postfach, Oberefelden

**Aargau (7361)**

Im summarischen Konkursverfahren des *Gugelman Heinz*, geboren 18. August 1959, von Staffelbach, Milchgasse 20, 5053 Staffelbach, Inhaber der Einzelirma Atelier Gugelman Design, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan wegen Zulassung einer nachträglich eingereichten Forderung in der 3. Klasse den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zofingen in Oberefelden ab 20. April 1998 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich kollozierten Forderung sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Zofingen anhängig zu machen, ansonsten der Nachtrag als anerkannt betrachtet wird.

5036 Oberefelden, 17. April 1998 Konkursamt Zofingen  
Postfach, Oberefelden

**Aargau (7359)**

Im Konkursverfahren der *Weibel AG Obererlinsbach*, Neuburg 14, 5016 Obererlinsbach, liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau in Oberefelden ab 20. April 1998 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Aarau, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5036 Oberefelden, 17. April 1998 Konkursamt Aarau  
Postfach, Oberefelden

**Aargau (7362)**

Im summarischen Konkursverfahren des *Meyer-Wittich Urs*, 8. Oktober 1960, von Schaffhausen und Rüdlingen, Automechaniker, wohnhaft in 4665 Oftringen, Fischerweg 98, Inhaber der Einzelirma Urs Meyer's Unterhalts- und Reinigungsdienst, ehemals 4665 Oftringen, Lindenhof 29b liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zofingen in Oberefelden ab 20. April 1998 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Zofingen, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Zofingen anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim zuständigen Konkursamt in Oberefelden einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberefelden, 17. April 1998 Konkursamt Zofingen  
in Oberefelden

**Ticino (7273)**

Si rende noto che presso la scrivente amministrazione speciale e presso l'Ufficio fallimenti del distretto di Lugano, 6962 Viganello, dove i creditori potranno prendere conoscenza, è depositata a contare dal 20 aprile 1998 la graduatoria del fallimento *Merkli Hubert, Melano*. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'autorità giudiziaria, entro 20 giorni dal deposito. In caso contrario essa si considererà come riconosciuta.

6901 Lugano, 17 aprile 1998 Per l'amministrazione speciale:  
Studio fiduciario Gianni Bergomi  
Casella postale 2370, Lugano

**Ticino (7363)**

Si rende noto che a datare dal 20 aprile 1998 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria dell'eredità giacente *Ballinari Oscar Paolo*, 1963, qdm. Eros, *Aranno*. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

6962 Viganello, 17 aprile 1998 Ufficio fallimenti del Distretto di  
Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino (7272)**

Si rende noto che a datare dal 20 aprile 1998 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento *Bignasca Contractor SA, Lugano*. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

6962 Viganello, 17 aprile 1998 Ufficio fallimenti del Distretto di  
Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino (7049)**

Si rende noto che a datare dal 20 aprile 1998 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento *Falegnameria Bimo SA, Lugano*. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

6962 Viganello, 17 aprile 1998 Ufficio fallimenti del Distretto di  
Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino (7157)**

Si rende noto che a datare dal 20 aprile 1998 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento *Hapness SA, Viganello*. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

6962 Viganello, 17 aprile 1998 Ufficio fallimenti del Distretto di  
Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino (7274)**

Si rende noto che a datare dal 20 aprile 1998 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento *Pino Rossinelli SA, Lugano*. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

6962 Viganello, 17 aprile 1998 Ufficio fallimenti del Distretto di  
Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (7275)  
Faillie: **Borboen Marguerite**, né le 4 novembre 1909, décédée le 20 octobre 1997, originaire de Morges et Lonay, domiciliée quand vivait: 1142 **Pampigny**, succession répuđiée.  
Date des dépôts: 17 avril 1998.  
Délai pour intenter action en opposition au 7 mai 1998, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est également déposé. Il peut être attaqué dans un délai de dix jours dès la date du dépôt cf aux art. 32 (objets de stricte nécessité) et 49 (revendication) de l'OAOF.  
1304 Cossonay, 17 avril 1998 Office des faillites de Cossonay

**Vaud** (7158)  
Faillie: **Dutoit Jean-Luc**, né le 5 août 1960, concierge professionnel, Petits-Esserts 5, 1053 **Cugy**.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 7 mai 1998, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est également déposé (art. 32 et 34 OAOF).  
Dans un délai échéant le 27 avril 1998, les créanciers peuvent solliciter la cession des droits de la masse, art. 260 LP, au sujet de revendications reconnues fondées par l'administration de la faillite (art. 47 al. 1 et 49 OAOF). A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'office deviendront définitives.  
1040 Echallens, 17 avril 1998 Office des faillites d'Echallens

**Vaud** (7159)  
Faillie: Succession répuđiée de **Berdoz Bertha**, née le 22 mai 1911, q. v. domiciliée chemin du Petit-Flon 49, 1018 **Lausanne**, décédée le 4 janvier 1997.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 7 mai 1998, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1014 Lausanne, 7 avril 1998 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7276)  
Faillie: Succession répuđiée de **Mivelaz Edith**, quand vivait chemin de Mongevon 15, à **Crisser**, décédée le 9 novembre 1997.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 7 mai 1998, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1014 Lausanne, 7 avril 1998 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7277)  
Faillie: Succession répuđiée **Rappaport Floarfa**, quand vivait domiciliée avenue des Oiseaux 15, à **Lausanne**, décédée le 12 septembre 1997.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 7 mai 1998, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1014 Lausanne, 9 avril 1998 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7278)  
Faillie: Succession répuđiée de **Veullet Jean-Louis**, quand vivait à St-Georges en fait et à **Prilly** en droit, décédé le 25 octobre 1997.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 7 mai 1998, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1014 Lausanne, 9 avril 1998 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7160)  
Faillie: **Bouzaout Youcef**, fils de Mohamed et de Hafsa née Beroui, né le 20 octobre 1946, originaire d'Algérie, domicilié Crochy 14, 1024 **Ecublens**.  
Date du dépôt: 17 avril 1998.  
Délai pour intenter action en opposition au 7 mai 1998, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1110 Morges, 17 avril 1998 Office des faillites de Morges

**Vaud** (7161)  
Faillie: **Leuba Patrick**, fils de Pierre-André et de Francine née Duperré, né le 21 juillet 1973, originaire de Buttes NE, domicilié chemin du Crosset 14 A, 1924 **Ecublens**.  
Est inscrit au registre du commerce en tant que titulaire de la raison individuelle Garage-Carosserie Leuba à Bussigny.  
Date du dépôt: 17 avril 1998.  
Délai pour intenter action en opposition au 7 mai 1998, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1110 Morges, 17 avril 1998 Office des faillites de Morges

**Vaud** (6934)  
Faillie: **AMC SA**, rue des Prés-du-Lac 30 A, 1400 **Yverdon**.  
Date du dépôt: le 17 avril 1998.  
Délai pour intenter action en contestation au 7 mai 1998, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est également déposé.  
Dans un délai échéant le 27 avril 1998, les créanciers peuvent solliciter la cession des droits de la masse (art. 260 LP) à la suite de l'admission d'une revendication (art. 47 al. 1 et 49 OAOF).  
A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'offre deviendront définitives.  
1401 Yverdon-les-Bains, 17 avril 1998 Office des faillites d'Yverdon

**Vaud** (6935)  
Faillie: **Cavin Rose-Marie**, succession répuđiée, 1927, q. v. rue du Chemin 36, 1400 **Yverdon-les-Bains**.  
Date du dépôt: 17 avril 1998.  
Délai pour intenter action en contestation au 7 mai 1998, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est également déposé.  
Dans un délai échéant le 27 avril 1998, les créanciers peuvent attaquer les décisions relatives à l'insaisissabilité (art. 32 OAOF).  
A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'offre deviendront définitives.  
1401 Yverdon-les-Bains, 17 avril 1998 Office des faillites d'Yverdon

**Valais** (7162)  
Faillie: Succession répuđiée **Bender Roger**, d'Arnold, de dernier domicile à **Fully**.  
Date du dépôt: 17 avril 1998.  
Délai pour contester: 20 jours.  
L'inventaire est également déposé (art. 32 OAOF).  
1920 Martigny, 8 avril 1998 Office des faillites de Martigny: P. Troillet, préposé

**Valais** (7163)  
Faillie: **Imprimerie Pillet SA**, 1920 **Martigny**.  
Date du dépôt: 17 avril 1998.  
Délai pour contester: 20 jours.  
L'inventaire est également déposé (art. 32 OAOF).  
1920 Martigny, 8 avril 1998 Office des faillites de Martigny: P. Troillet, préposé

**Valais** (7164)  
Faillie: **Volluz Roger**, de Marius, 1920 **Martigny**.  
Date du dépôt: 17 avril 1998.  
Délai pour contester: 20 jours.  
L'inventaire est également déposé (art. 32 OAOF).  
1920 Martigny, 8 avril 1998 Office des faillites de Martigny: P. Troillet, préposé

**Wallis** (7329)  
**Kollokationsplan, Inventar und Lastenverzeichnis**  
Im Konkurs **D'Alpaos Amadeo**, Schreinerei, Weingartenstrasse 31, 3904 **Naters**, liegen der Kollokationsplan, das Inventar und Lastenverzeichnis des beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brig, in 3904 **Naters**, zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflage im Amtsblatt des Kantons Wallis und im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. April 1998 beim Bezirksgericht Brig anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
3904 Naters, 17. April 1998 Konkursamt Bezirk Brig: Paul-Bernhard Bayard

**Neuchâtel** (7364)  
Faillie: Succession répuđiée de **Stuedler Pierre-André**, 1959, du Locle, quand vivait à **Noiraique**, rue du Pont 8.  
L'état de collocation des créanciers de la faillite susmentionnée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de celui-ci doivent être introduites dans les vingt jours à dater de cette publication. Sinon, il sera considéré comme accepté.  
2112 Môtiers, 17 avril 1998 Office des faillites du Val-de-Travers  
Le préposé: C. Matthey

### Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs

- Séparer dans la mesure du possible la lettre d'accompagnement du manuscrit.  
- Etablir le manuscrit selon le modèle de la Feuille officielle suisse du commerce.  
- Inscrire au bas du manuscrit le NPA, le lieu, la date et le nom de l'office signataire (si nécessaire).  
Merci pour votre coopération

### Schluss des Konkursverfahrens Clôture de la faillite – Chiusura del fallimento

(SchKG-LP-LEF 268)

**Zürich** (6936)  
Das Konkursverfahren über **Aschwanden Mathilde**, geboren 11. Juni 1944, von Seelisberg UR, Dennerstrasse 18, 8048 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 2. April 1998 als geschlossen erklärt worden.  
8048 Zürich, 3. April 1998 Konkursamt Altstetten-Zürich

**Zürich** (6937)  
Das Konkursverfahren über **Martinez-Martinez Carmen Armada**, geboren 2. April 1937, spanische Staatsangehörige, Dennerstrasse 18, 8048 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 1. April 1998 als geschlossen erklärt worden.  
8048 Zürich, 2. April 1998 Konkursamt Altstetten-Zürich

**Zürich** (7237)  
Das Konkursverfahren über **Bachmann José**, geboren 12. Dezember 1964, Bürgerort: Menzigen ZG, Werderstrasse 62, 8004 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 6. April 1998 als geschlossen erklärt worden.  
8026 Zürich, 8. April 1998 Konkursamt Aussersihl-Zürich

**Zürich** (7332)  
Das Konkursverfahren über **Widmer Hans-Peter**, geboren 8. März 1957, Bürgerort: Safenwil AG, c/o U. Kaufmann, Lauerzring 2, 6010 **Kriens**, vorher Rolandstrasse 24, 8004 **Zürich**, nunmehr c/o A. Christ, Rolandstrasse 35, 8004 **Zürich**, ehemals Inhaber der im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragenen und inzwischen gelöschten Einzel-firma «H.P. Widmer's Yacht Reinigung Service», mit Sitz in Luzern, Maihofstrasse 34, 6004 **Luzern**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 7. April 1998 als geschlossen erklärt worden.  
8026 Zürich, 9. April 1998 Konkursamt Aussersihl-Zürich

**Zürich** (7101)  
Das Konkursverfahren über **Berger Robert**, geboren 26. Juni 1967, österreichischer Staatsangehöriger, Allmendstrasse 63, 8041 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 6. April 1998 als geschlossen erklärt worden.  
8002 Zürich, 17. April 1998 Konkursamt Enge-Zürich: F. Boller, Notar-Stv.

**Zürich** (6938)  
Das Konkursverfahren über **Schelbli Brigitta**, geboren 31. August 1959, von Muotathal SZ, Gablestrasse 47, 8002 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 1. April 1998 als geschlossen erklärt worden.  
8002 Zürich, 17. April 1998 Konkursamt Enge-Zürich: F. Boller, Notar-Stv.

**Zürich** (6939)  
Das Konkursverfahren über **Guenday Hayrettin**, geboren 4. April 1956, türkischer Staatsangehöriger, Glärnischstrasse 10, 8102 **Oberengstringen**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 27. März 1998 als geschlossen erklärt worden.  
8049 Zürich, 3. April 1998 Konkursamt Högge-Zürich: Wiesergasse 10, Postfach, Zürich

**Zürich** (7165)  
Das Konkursverfahren über die **Hack & Hunziker AG**, Zürcherstrasse 70, 8104 **Weinigen**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 30. März 1998 als geschlossen erklärt worden.  
8049 Zürich, 8. April 1998 Konkursamt Högge-Zürich

**Zürich** (6940)  
Das Konkursverfahren über **Ziegler Walter R.**, geboren 2. August 1944, von Basel, Trockenloosstrasse 67, 8105 **Regensdorf**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 27. März 1998 als geschlossen erklärt worden.  
8049 Zürich, 1. April 1998 Konkursamt Högge-Zürich: Wiesergasse 10, Postfach, Zürich

**Zürich** (6941)  
Das Konkursverfahren über **Fracalvieri-Kuzmic Suzana**, geboren 23. April 1967, von Regensdorf ZH, Coiffeuse, Trottenstrasse 25, 8037 **Zürich**, nun wohnhaft Geeringstrasse 65, 8049 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 1. April 1998 als geschlossen erklärt worden.  
8042 Zürich, 2. April 1998 Konkursamt Unterstrass-Zürich: Schaffhauserstrasse 2, Zürich: H. Hugentobler, Notar

**Zürich** (6942)  
Das Konkursverfahren über **Nater Robert-Winston**, geboren 13. Juli 1948, von Wahlern BE, Geschäftsführer, Seminarstrasse 43, 8057 **Zürich**, neu Weinbergstrasse 65, 8006 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 31. März 1998 als geschlossen erklärt worden.  
8042 Zürich, 1. April 1998 Konkursamt Unterstrass-Zürich: Schaffhauserstrasse 2, Postfach, Zürich: H. Hugentobler, Notar

**Zürich** (6943)  
Das Konkursverfahren über **Rey-Vazquez Paz Carmen**, geboren 20. August 1951, spanische Staatsangehörige, Hofwiesenstrasse 164, 8057 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 1. April 1998 als geschlossen erklärt worden.  
8042 Zürich, 2. April 1998 Konkursamt Unterstrass-Zürich: Schaffhauserstrasse 2, Zürich: H. Hugentobler, Notar

**Zürich** (7050)  
Das schweizerische IPRG-Konkursverfahren über **Hermann Irringer GmbH & Co. KG**, Postfach 1420, D-58239 **Schwerte**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich, vom 3. April 1998 als geschlossen erklärt worden.  
8036 Zürich, 6. April 1998 Konkursamt Wiedikon-Zürich

**Zürich** (6944)  
Das Konkursverfahren über die **Berchtür AG**, mit Sitz in 8047 **Zürich**, c/o Bel Cheval SA, Flüelastasse 54 (vormals Hans Berchtold AG, mit Sitz in Elsau, Im Halbacker 5, 8352 **Räterschen**), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 27. März 1998 als geschlossen erklärt worden.  
8353 Elgg, 17. April 1998 Konkursamt Elgg

**Zürich** (7166)  
Das Konkursverfahren über **Bassa Leonor**, geb. 19. November 1962, Krankenschwester, von Brunnadern SG und Allschwil BL, wohnhaft Seestrasse 199, 8700 **Küsnacht**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 8. April 1998 als geschlossen erklärt worden.  
8700 **Küsnacht**, 9. April 1998 Konkursamt Küsnacht: Postfach 1390, Küsnacht: H. Stoll, Notar

**Zürich** (6945)  
Das Konkursverfahren über **Keller Andreas**, geboren 29. August 1950, von Oberthal BE, im Tal 546, 8477 **Oberstammheim**, nun Dorfstrasse 34, 8546 **Kefikon**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Andelfingen vom 24. März 1998 als geschlossen erklärt worden.  
8477 **Oberstammheim**, 2. April 1998 Konkursamt Stammheim: Hauptstrasse 490, Postfach, Oberstammheim

**Zürich** (6946)  
Das Konkursverfahren über **Epifanio Gennaro**, geboren 6. Januar 1959, Tösstalstrasse 42, 8492 **Wila**, ab 1. Oktober 1997: Unterdorf 12, 8494 **Bauma**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Pfäffikon ZH vom 27. März 1998 als geschlossen erklärt worden.  
8488 **Turbenthal**, 17. April 1998 Konkursamt Turbenthal

- Zürich** (7238)  
Das Konkursverfahren über die *K. Fanti AG Bauunternehmung*, mit Sitz in *Uster*, Kanzeistrasse 4, 8610 Uster, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 8. April 1998 als geschlossen erklärt worden.  
8610 Uster, 17. April 1998 Konkursamt Uster: H. Berli, Notar-Stv.
- Zürich** (7102)  
Das Konkursverfahren über *HRK Termin Bau AG*, Postfach 188, 8408 Winterthur, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 1. April 1998 als geschlossen erklärt worden.  
8401 Winterthur, 17. April 1998 Konkursamt Wülflingen-Winterthur Postfach 677, Winterthur
- Bern** (7103)  
Ausgeschlagene Verlassenschaft der von *Hahn Daniela Elsbeth Diuca Leaga*, geboren 29. März 1921, von Deutschland, gew. Schauspielerin, wohnhaft gewesen Neumattstrasse 2, 3123 Belp.  
Datum des Schlusses: 7. April 1998.  
3123 Belp, 7. April 1998 Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Seftigen
- Bern** (7051)  
Schuldnerin: *Masters of Music Ltd.*, Mittelweg 2, 3063 Ittigen.  
Datum des Schlusses: 2. April 1998.  
3011 Bern, 6. April 1998 Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Bern
- Bern** (7104)  
Schuldner: *Seker Musa*, geboren 20. Januar 1965, aus Türkei, Mettstrasse 126, 2504 Biel.  
Datum des Schlusses: 3. April 1998.  
2501 Biel, 7. April 1998 Konkursamt Berner Jura-Seeland Dienststelle Biel
- Bern** (7167)  
Schuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft *Bécheraz-Moulet Clara Adèle*, geb. 30. August 1923, verstorben am 3. August 1997, von Courchapoix JU, wohnhaft gew. Aalmattenweg 54, 2560 Nidau, letzter Aufenthalt: Pflegeheim Pasquart, 2500 Biel.  
Datum des Schlusses: 7. April 1998.  
2560 Nidau, 8. April 1998 Konkursamt Berner Jura-Seeland Dienststelle Nidau
- Bern** (7168)  
Schuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft *Howald-Hoffmann Lorly*, geb. 22. Oktober 1922, von Wangenried BE, verstorben am 2. Oktober 1997, wohnhaft gew. Flachserweg 4, 2560 Nidau.  
Datum des Schlusses: 7. April 1998.  
2560 Nidau, 8. April 1998 Konkursamt Berner Jura-Seeland Dienststelle Nidau
- Bern** (7169)  
Schuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft *Kissling Albert*, geb. 2. Oktober 1923, verstorben am 2. Juli 1997, von Erlach BE, wohnhaft gew. Gurnigelstrasse 52, 2560 Nidau, letzter Aufenthalt: Seelandheim Worben, 3252 Worben.  
Datum des Schlusses: 7. April 1998.  
2560 Nidau, 8. April 1998 Konkursamt Berner Jura-Seeland Dienststelle Nidau
- Luzern** (7170)  
Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat das Konkursverfahren der *Burgener Pilatusflor AG*, Schönbühlring 39, Zentrum Schönbühl, 6005 Luzern, mit Entscheid vom 1. April 1998 als geschlossen erklärt.  
6000 Luzern 5, 14. April 1998 Konkursamt Luzern-Stadt
- Luzern** (7333)  
I.  
Das Konkursverfahren über *Reitauer Bruno*, geboren 25. August 1963, von Gondiswil, im Lupfen 24, 6262 Langnau b. Reiden, ist mit Entscheid der Amtsgerichtspräsidentin I von Willisau vom 2. April 1998 als geschlossen erklärt worden.  
II.  
Das Konkursverfahren über *Kunz Rudolf*, geboren 3. Oktober 1958, von Heimberg, Ettiswilerstrasse 7, 6130 Willisau, ist mit Entscheid der Amtsgerichtspräsidentin I von Willisau vom 2. April 1998 als geschlossen erklärt worden.  
6130 Willisau, 8. April 1998 Konkursamt Willisau
- Schwyz** (7216)  
Das Konkursverfahren über die *Gastro Life Style AG*, Poststrasse 9, 8808 Pfäffikon, ist durch Verfügung des Einzelrichters des Bezirkes Höfe vom 8. April 1998 als geschlossen erklärt worden.  
8832 Wollerau, 9. April 1998 Konkursamt Höfe Roosstrasse 3, Wollerau
- Solothurn** (7105)  
Das Konkursverfahren über die *Stebler Haustechnik AG*, in 4208 Nunningen, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Dorneck-Thierstein am 2. April 1998 als geschlossen erklärt worden.  
4226 Breitenbach, 3. April 1998 Konkursamt Thierstein
- Solothurn** (7106)  
Das Konkursverfahren über *Schärer Barbara*, geboren am 6. April 1969, Angestellte, von Obersteckholz BE, Heidenhubelstrasse 25, 4500 Solothurn, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 6. April 1998 als geschlossen erklärt worden.  
4501 Solothurn, 17. April 1998 Konkursamt Stadt Solothurn Der Abteilungsleiter: René Schöni
- Solothurn** (7171)  
Das Konkursverfahren über *Benz Sandra*, 1969, Käsestrasse 6, *Recherswil*, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Bucheggberg-Wasseramt am 3. April 1998 als geschlossen erklärt worden.  
4501 Solothurn, 7. April 1998 Konkursamt Wasseramt
- Solothurn** (7172)  
Das Konkursverfahren über *Hartmann Jürg*, 1947, Eichholzstrasse 1, 4566 Kriegstetten, nun *unbekanntes Aufenthaltes*, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Bucheggberg-Wasseramt am 3. April 1998 als geschlossen erklärt worden.  
4501 Solothurn, 7. April 1998 Konkursamt Wasseramt
- Solothurn** (7173)  
Das Konkursverfahren über die *Refla RNC Handels AG in Liq.*, Hauptstrasse 55, *Zuchwil*, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Bucheggberg-Wasseramt am 3. April 1998 als geschlossen erklärt worden.  
4501 Solothurn, 7. April 1998 Konkursamt Wasseramt
- Solothurn** (7174)  
Das Konkursverfahren über *VP Consulting AG*, Hauptstrasse 15, *Luterbach*, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Bucheggberg-Wasseramt am 7. April 1998 als geschlossen erklärt worden.  
4501 Solothurn, 8. April 1998 Konkursamt Wasseramt
- Schaffhausen** (7239)  
Das Konkursverfahren über den Nachlass des *Boucher Gerhard*, Hauenalstrasse 240, 8200 Schaffhausen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Schaffhausen vom 6. April 1998 als geschlossen erklärt worden.  
8201 Schaffhausen, 9. April 1998 Konkursamt Schaffhausen
- St. Gallen** (7240)  
Schuldner: *Rutz-Zahn Fredy*, geboren 23. November 1953, von Nesslerau, Schreiner, Richgasse 1, 8254 Basadingen, vorher Toggenburgerstrasse 35, 9608 Ganterschwil, Inhaber der im Handelsregister eingetragene Einzelzirma «Fredy Rutz», Schreinerei, Toggenburgerstrasse 35, 9608 Ganterschwil; Werkstätten in 9630 Wattwil, Wilerstrasse 37 und 8153 Rümlang, Oberglatterstrasse 35.  
Schlussverfügung: vom 6. April 1998.  
9242 Oberuzwil, 9. April 1998 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Oberuzwil: F. Buchschacher
- St. Gallen** (7241)  
Schuldner: *Wiesendanger-Zdravkovic Rolf*, geboren 27. April 1956, von Opfikon ZH, Wirt, wohnhaft: Bleichstrasse 51, 8953 Dielikon, vorher: Bahnhofplatz 1, 9200 Gossau.  
Schlussverfügung: 7. April 1998.  
9001 St. Gallen, 8. April 1998 Konkursamt des Kantons St. Gallen Der Konkursbeamte: M. Bänziger
- Graubünden** (7334)  
Das Konkursverfahren über *Kurmann-Zampatti Ines*, Boutique Samakand, Piazza dal Mulin 3, 7500 St. Moritz, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Maloja vom 2. April 1998 als geschlossen erklärt worden.  
7503 Samedan, 17. April 1998 Konkursamt Oberegadin: Gian Zanotta
- Aargau** (7242)  
Das Konkursverfahren über *Zürcher Roger*, geboren am 12. März 1961, von Frutigen BE, Bauschreiner, Chrüzweg 77C, 5413 Birmenstorf, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten Baden vom 27. März 1998 als geschlossen erklärt worden.  
5402 Baden, 31. März 1998 Konkursamt Baden
- Aargau** (7175)  
Das Konkursverfahren der *Manhattan AG*, Betrieb von gastgewerblichen Unternehmungen sowie Handel mit Restaurationsgütern, Aktiengesellschaft mit Sitz in 5200 Brugg, Vorstadt 15, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten Brugg vom 6. April 1998 als geschlossen erklärt worden.  
5201 Brugg, 17. April 1998 Konkursamt Brugg in Brugg
- Aargau** (7243)  
Das Konkursverfahren der *Metalbau Ritz AG*, Aktiengesellschaft mit Sitz in 5200 Brugg, Annerstrasse 18, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten Brugg vom 6. April 1998 als geschlossen erklärt worden.  
5201 Brugg, 17. April 1998 Konkursamt Brugg in Brugg
- Aargau** (7107)  
Das Konkursverfahren des *Bilgerig Niklaus*, 11. Dezember 1942, von Baar ZG, Elektroingenieur, 5503 Wärenlingen, Römerstrasse 47, Inhaber der Einzelzirma NIK Sicherheits-Technik und Alarmanlagen sowie DTM Elektronik, beide an gleicher Adresse domiziliert, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten Baden vom 31. März 1998 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 17. April 1998 a. o. Konkursamt Aarau Postfach, Oberentfelden
- Aargau** (6947)  
Das Konkursverfahren des *De Notaristefano Augustino*, 3. Juli 1963, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft in 5405 Baden-Dättwil, Dättwilerstrasse 27 B; Inhaber der Einzelzirma Caldotech A. De Notaristefano, gleiche Adresse wie vorerwähnt, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten Baden vom 31. März 1998 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 17. April 1998 a. o. Konkursamt Aarau in Oberentfelden
- Aargau** (7244)  
Das Konkursverfahren der *Zusti Priska Gertrud*, 27. Mai 1958, von Sursee, Nähinstrukturin, wohnhaft in 5400 Baden, Stadtturmstrasse 17; Inhaberin der Einzelzirma Zust, 5400 Baden, Stadtturmstrasse 17, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten Baden vom 8. April 1998 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 17. April 1998 a. o. Konkursamt Aarau Postfach, Oberentfelden
- Aargau** (7245)  
Das Konkursverfahren der *Tuag Apparatebau AG*, 5616 Meisterschwanden, Lindenmattstrasse 731, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten Lenzburg vom 2. April 1998 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 17. April 1998 Konkursamt Lenzburg in Oberentfelden
- Aargau** (6948)  
Das Konkursverfahren der *Otto Imfeld + Partner AG*, Aktiengesellschaft mit Sitz in 4802 Strengebach, Zofingerstrasse 9, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten Zofingen vom 2. April 1998 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 17. April 1998 Konkursamt Zofingen Postfach, Oberentfelden
- Aargau** (7246)  
Das Konkursverfahren über die *Wiget Radio TV AG*, Handel mit Installation und Reparatur von Unterhaltungselektronik, Aktiengesellschaft mit Sitz in 4852 Rothrist, Bernstrasse 126, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten Zofingen vom 7. April 1998 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 17. April 1998 Konkursamt Zofingen Postfach, Oberentfelden
- Aargau** (7108)  
Das Konkursverfahren des *Zaina Felice*, 3. September 1940, ital. Staatsangehöriger, Maurerpolier, wohnhaft gewesen 4814 Bottenwil, Weiermattstrasse 16, gestorben 3. Mai 1997, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten Zofingen vom 6. April 1998 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 17. April 1998 Konkursamt Zofingen Postfach, Oberentfelden
- Vaud** (7247)  
Par décision du 8 avril 1998, le président du Tribunal du district de Cossonay a prononcé la clôture de la faillite de *Michaud Georges* (Succession répudiée) – quand vivait domicilié à *Penthaz*.  
1304 Cossonay, 17 avril 1998 Office des faillites de Cossonay
- Vaud** (7248)  
Par décision du 7 avril 1998, le président du Tribunal du district de Lavaux a prononcé la clôture de la faillite de la succession répudiée *Borenstein Charles*, fils d'Israël, né le 14 septembre 1913, originaire de France, représentation d'articles de ganterie, d'optique et de diverse nature, quant vivait domicilié à 1096 Cully, route de Grandvaux 22, décédé le 1er mars 1995.  
1096 Cully, 17 avril 1998 Office des faillites de Lavaux
- Vaud** (7176)  
Par décision du 3 avril 1998, le président du Tribunal du district de Grandson a prononcé la clôture de la faillite de *Ghani Brigitte*, née le 12 février 1958, originaire de Suchy, commerçante, domiciliée chemin de la Pièce, 1423 Villars-Burquin et qui exploitait une boutique de mode et de chaussures à la rue du Milieu 10 à Yverdon-les-Bains à l'enseigne de «Boutique Place Vendôme».  
1422 Grandson, 17 avril 1998 Office des faillites de Grandson
- Vaud** (6949)  
Par décision du 30 mars 1998, le président du Tribunal du district de Nyon a prononcé la clôture de la liquidation cf. art. 230 a LP de *BBC Diffusion SA*, rue de la Gare 45, 1260 Nyon.  
1260 Nyon, 17 avril 1998 Office des faillites de Nyon
- Vaud** (7052)  
Par décision du 3 avril 1998, le président du Tribunal du district de Nyon a prononcé la clôture de la faillite de la succession répudiée de *Devaud Roswitha-Anna*, 1946, de son vivant domiciliée rue du Borgeau 43, 1196 Gland.  
1260 Nyon, 17 avril 1998 Office des faillites de Nyon
- Valais** (7109)  
Faillite: *Duay Corinne*, d'André, 1920 Martigny.  
Par décision du 2 avril 1998 le Tribunal de Martigny a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.  
1920 Martigny, 6 avril 1998 Office des faillites de Martigny: P. Troillet, préposé
- Valais** (7335)  
Par décision du 16 février 1998, le juge du district d'Entremont a prononcé la clôture de la faillite *Multi-Invest SA*, de siège social à *Bagnes*.  
1941 Volleges, 14 avril 1998 Office des faillites d'Entremont: D. Moulin, préposé
- Neuchâtel** (7249)  
Failli: *Lachat Philippe*, né le 10 août 1947, originaire de la Chaulte, chauffeur, domicilié Fleur-de-Lyss 9, à 2074 Marin.  
La liquidation de la faillite précitée a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal civil du district de Neuchâtel, rendue le 2 avril 1998.  
2001 Neuchâtel, 15 avril 1998 Office des faillites Neuchâtel Le préposé: M. Vallélian

## Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite Rivocazione del fallimento

(SchKG-LP-LEF 195, 196, 332)

**Zug** (7110)  
Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 3. April 1998 den Konkurs über die **Austenite Products AG**, Untermühl 9, 6300 Zug, gestützt auf Art. 195 Abs. 1 SchKG widerrufen und die Konkursinstanz wieder in die Verfügung über ihr Vermögen eingesetzt.  
6301 Zug, 6. April 1998 Konkursamt Zug

**St. Gallen** (7250)  
Im Konkursverfahren gegen die Kollektivgesellschaft **Midi & Musig R. Bühler + M. Sahli**, Felsenkellerstrasse 5, 7310 Bad Ragaz, hat die Bezirksgerichtspräsidentin von Sargans als Einzelrichterin in Betreibungs- und Konkursachen am 20. März 1998 verfügt:  
1. Der am 4. Mai 1994 vom Gerichtspräsidenten Sargans verfügte Konkurs über die Kollektivgesellschaft **Midi & Musig R. Bühler + M. Sahli**, Felsenkellerstrasse 5, 7310 Bad Ragaz, wird widerrufen und der Gesellschaft wird das Verfügungsrecht über ihr Vermögen zurückgegeben.  
2. Die Gerichtskosten von Fr. 150.- zuzüglich der Veröffentlichungskosten werden dem Kollektivgesellschafter **Enrico Bühler jun.** auferlegt.  
V.R.W.  
Dieser Entscheid ist am 3. April 1998 in Rechtskraft erwachsen.  
8887 Mels, 9. April 1998 Bezirksgerichtspräsident Sargans

**Aargau** (7251)  
Das Gerichtspräsidentium Baden hat am 2. April 1998 den am 17. Dezember 1997 über **Schmid Markus P.**, geboren am 21. Juni 1953, von Full-Reuenthal AG, Kaufmann, Inhaber der Einzelfirma «Schmid Vermittlungs- und Handelsagentur», «Thermofigura Markus Schmid», Rütenstrasse 30, 8956 Killwangen, eröffneten Konkurs zufolge Bezahlung der Konkursforderungen widerrufen und den Schuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt.  
5402 Baden, 6. April 1998 Konkursamt Baden

**Vaud** (7252)  
Failli: **Schafteit Bernard**, né le 30 septembre 1945, originaire de Bussy-Chardonnay, domicilié rue du Signal 8, 1304 Cossonay.  
Par décision du 8 avril 1998, le président du Tribunal du district de Cossonay a prononcé la révocation de la faillite ouverte le 14 janvier 1998 et a ordonné la réintégration du failli dans la libre disposition de ses biens.  
1304 Cossonay, 17 avril 1998 Office des faillites de Cossonay; P.-A. Chapuisat, proposé ad intérim

**Vaud** (7253)  
Par décision du 8 avril 1998, le président du Tribunal du district de Nyon a prononcé la révocation de la faillite de **Vallon Guy**, plâtrerie-peinture, domicilié La Levraite 22, 1260 Nyon; il a en même temps ordonné la réhabilitation de l'intéressé dans la libre disposition de ses biens.  
1260 Nyon, 17 avril 1998 Office des faillites de Nyon

## Konkurssteigerung

### Vente aux enchères publiques après faillite

### Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG-LP-LEF 257-259)

**Schwyz** (7221)  
**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
Im Konkurs: **Koch Inge**, 28. März 1951, kaufmännische Angestellte, deutsche Staatsangehörige, Lutetikonstrasse 23, 8800 Thalwil.  
Steigerungstag: Donnerstag, 28. Mai 1998, 16 Uhr.  
Steigerungsort: Hotel Neuhaus, Wenzersäli, 8832 Wollerau SZ.  
Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 5. bis 15. Mai 1998 im Konkursamt Thalwil, Höfe und beim Liquidator.  
Besichtigung: Freitag, 15. Mai 1998 ab 16 Uhr.  
Grundpfand: In der Gemeinde Wollerau (Kt. Schwyz)  
1. Grundbuchblatt 6049, Stockwerkeigentum, 39/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Kat.-Nr. 1918 mit Sonderrecht an der 2 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 5 im 2. Obergeschoss mit Kellerabteil Nr. 5 im Unter- und Obergeschoss, laut Begründung von Stockwerkeigentum UP 282 vom 29. Juni 1993 und Pläne Nr. 213, Änderung Stockwerkeigentum UP 122 vom 16. März 1995 Plan Nr. 249 im Planordner.  
Anmerkung: Benutzungs- und Verwaltungsverordnungen der Stockwerkeigentümergemeinschaft 1993, Juni 29. UP 282, 1995, März 16. UP 122.  
Dienstbarkeiten: Keine  
2. Grundbuchblatt 6064, 1/16 Miteigentum an Grundbuchblatt 6058 (Autoabstellplatz Nr. 04). Beschrieb des gemeinschaftlichen Grundstückes Grundbuchblatt 6058:  
Stockwerkeigentum, 80/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Kat.-Nr. 1918 mit Sonderrecht an der Tiefgarage Nr. 14 im Erdgeschoss, laut Begründung von Stockwerkeigentum UP 282 vom 29. Juni 1993 und Pläne Nr. 213 im Planordner. Änderung Stockwerkeigentum UP 122 vom 16. März 1995 und Plan Nr. 249 im Planordner.  
Die Miteigentumsanteile sind verpfändet. 1993, Juni 29. UP 283.  
Dienstbarkeiten: Keine  
Konkursamtliche Schätzung: für Pos. 1 + 2 Fr. 300 000.-  
Der Beschrieb der gemeinschaftlichen Liegenschaft (Grundbuchauszug) kann ebenfalls während Auflagefrist der Steigerungsbedingungen beim Liquidator eingesehen werden.  
Das Inventar und Lastenverzeichnis sind in Rechtskraft erwachsen.  
Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung. Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Steigerungsumme Fr. 50 000.- in bar oder mit einem an die Order des Betriebssamtes Höfe ausgestellten Bankcheck einer schweizerischen Grossbank oder Kantonalbank zu bezahlen.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die Verordnung des Bundesrates vom 1. April 1994 aufmerksam gemacht.  
Der Ersteigerer hat der Steigerungsbehörde nach dem Zuschlag schriftlich zu erklären, ob er eine Person im Ausland ist, namentlich ob er auf Rechnung einer Person im Ausland handelt. Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin und es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.  
8834 Schindellegi, 9. April 1998 Im Auftrag des Konkursamtes Höfe: F. Stössel

Obwalden (7217)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
Im Konkurs über **De Cesario Fernando**, Sonnmattstrasse 16, 6055 Alp-nach Dorf, gelangen folgende Grundstücke zur öffentlichen Versteigerung:  
1. Luxuriöses Einfamilienhaus inkl. 2 1/2-Zimmer-Wohnung und Einstellhalle  
Parzelle Nr. 1388, Plan 39, GB Alpnach, Fläche 840 m<sup>2</sup>, Chlewigen  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 1 300 000.-  
2. Baulandparzelle am Sarnersee  
Parzelle Nr. 3616, Plan 64, GB Sarnen, Fläche 947 m<sup>2</sup>, Hofraum/Wiese, Strasse  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 473 500.-  
Die beiden Grundstücke werden einzeln ausgerufen. Der Zuschlag erfolgt an den Meistbietenden. Ein Mindestangebot ist nicht festgelegt.  
Steigerungstag: Donnerstag, 28. Mai 1998, 14 Uhr für Grundstück Nr. 1388, anschließend 14.30 Uhr für Grundstück Nr. 3616.  
Steigerungsort: Hotel Metzger, Dorfplatz 5, 6060 Sarnen.  
Die Steigerungsbedingungen und die auf den Steigerungstag aufgerechneten Lastenverzeichnisse liegen den Gläubigern ab 11. Mai 1998 während 10 Tagen beim unterzeichneten ausserordentlichen Konkursbeamten und beim Konkursamt Obwalden, Cherweg, 6060 Sarnen, zur Einsicht auf.  
Die Ersteigerer haben unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von CHF 200 000.- für Grundstück Nr. 1388 und CHF 80 000.- für Grundstück Nr. 3616 in bar oder mit einem auf eine schweizerische Bank lautenden Check zu leisten.  
Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam. Besichtigung der Steigerungsobjekte nach telefonischer Vereinbarung mit dem ausserordentlichen Konkursbeamten (041 210 57 57).  
6002 Luzern, 17. April 1998 Der ausserordentliche Konkursbeamte: Hans Bachmann, Bachmann & Co AG Morgartenstrasse 6, Luzern

Freiburg (7320)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung - Einzige Steigerung**  
Schuldner: Ausschlagene Erbschaft **Siegrist Peter**, Rathausgasse 9, 3280 Murten.  
Steigerungstag und -ort: Freitag, 29. Mai 1998, um 14 Uhr, Tea-Room Siegrist, im hinteren Saal des Tea-Rooms, Rathausgasse 9, 3280 Murten.  
Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis und Dienstbarkeiten: ab 15. Mai 1998.  
Liegenschaften: Gemeinde Murten.

Kataster Art. Ortsbezeichnung, Kulturart, Inhalt

Art. 6260	Wohnhaus, Konditorei und Café, «Rathausgasse», Platz 181 m <sup>2</sup> , Anmerkungen: keine Rechte: keine Lasten: Kanalisation z.G. der Gemeinde. Konkursamtliche Schätzung: Fr. 610 000.-
-----------	---

Der Zuschlag erfolgt zu jedem Preis an den Letzt- und Meistbietenden. Die Steigerer haben sich auszuweisen. Handelsgesellschaften haben einen aktuellen Handelsregisterauszug vorzulegen.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.  
Besichtigung der Liegenschaft: Freitag, 15. Mai 1998 um 14 Uhr, vor Ort und Mittwoch, 20. Mai 1998 um 14 Uhr, vor Ort.  
1701 Freiburg, 17. April 1998 Kantonalen Konkursamt, Freiburg Der Vorsteher: B. Meuwly

Solothurn (6950)

**Liegenschaftsteigerung**  
Im Konkursverfahren über die **Umro-Immobilien AG**, Kirchbergstrasse 189, 3400 Burgdorf, werden am Freitag, 8. Mai 1998, nachmittags 14.30 Uhr, beim Konkursamt Olten-Gösgen in Olten (Amthaus, Zimmer U2) öffentlich versteigert:  
Stockwerkeigentum (2 1/2-Zimmerwohnung), im Grund 8, 5014 Gretzenbach  
13,22/100 Miteigentum an GB Gretzenbach Nr. 1406  
Grundbuch Gretzenbach Nr. 1527  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 250 000.-  
und Stockwerkeigentum (3 1/2-Zimmerwohnung), im Grund 6, 5014 Gretzenbach  
15,95/100 Miteigentum an GB Gretzenbach Nr. 1472  
Grundbuch Gretzenbach Nr. 1531  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 300 000.-  
Jedes Grundstück wird einzeln ausgerufen. Es erfolgt kein Gesamttruf.  
Der Zuschlag erfolgt unabhängig von der Schätzung und Belastung. - Das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 ist zu beachten.  
Die Steigerungsbedingungen (Barzahlung, Finanzierungsausweis usw.) liegen vom 18. bis 27. April 1998 zur Einsicht auf.  
Besichtigung nach Vereinbarung. Nähere Auskunft durch das Konkursamt Olten-Gösgen, Amthausquai 23, Olten, Telefon 062 205 86 21 P. Bader.  
4603 Olten, 30. März 1998 Konkursamt Olten-Gösgen

St. Gallen (7336)

**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**  
Gemeinschaftler: **Hagspiel Gerhard**, geboren 28. Oktober 1967, österreich. Staatsangehöriger, wohnhaft: Sonnenstrasse 8b, 9443 Widnau; Inhaber der Einzelfirma **Forex Invest G. Hagspiel** mit Sitz an der Bahnhofstrasse 24, 9443 Widnau.  
Steigerungstag: Mittwoch, 27. Mai 1998, 10 Uhr.  
Steigerungsort: Restaurant Freihof, Diepoldsauerstrasse 51, 9443 Widnau.  
Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 5. Mai 1998 bis 14. Mai 1998.  
Steigerungsobjekt:  
Grundstück Nr. 20 664, an der Sonnenstrasse 8b, 9443 Widnau bestehend aus: 307/1000 Miteigentum (Stockwerkeigentum) an der Liegenschaft Nr. 1989 mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmerwohnung im Erdgeschoss, laut Begründungsvertrag und Aufteilungsplan, Beleg 1995/234. Eigentümer des Grundstücks Nr. 20 664 in Widnau sind:  
a. Gerhard Hagspiel-Kobelt, wohnhaft Sonnenstrasse 8b, 9443 Widnau - Miteigentum zu je 1/2 -  
(Frau Monika Hagspiel-Kobelt hat dem Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, 9471 Buchs, eine General-Vollmacht u.a. zum Verkauf ihres 1/2 Miteigentumsanteils erteilt).  
Amtlicher Verkehrswert 1995: Fr. 304 000.-  
Anzahlung vor Zuschlag: Fr. 30 000.-

Beschreibung des zu Stockwerkeigentum aufgeteilten Grundstücks Nr. 1989, Sonnenstrasse 8b, Widnau:  
a. Wohn- und Geschäftshaus Nr. 2403  
b. 693 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hausplatz und Garten  
Total Verkehrswert 1995: Fr. 994 000.-  
Bemerkungen:  
a. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung an den Zuschlagspreis die vorstehend aufgeführte Anzahlung in bar oder mittels Bankcheck zu bezahlen.  
b. Das Grundstück Nr. 20 664, Widnau, kann gegen telefonische Vereinbarung mit dem Konkursamt des Kt. St. Gallen, Zweigstelle 1, 9471 Buchs (Telefon 081 750 08 04: Herr Bernegger) besichtigt werden.  
c. Es wird ausdrücklich auf Art. 257 ff. SchKG, Art. 130 ff. VZG, Art. 71 KOV sowie auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung (SR 211.412.41) verwiesen.  
9471 Buchs, 15. April 1998 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, Buchs: Roger Bernegger

St. Gallen (7337)

**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**  
Gemeinschaftler: **Herrmann-Ackermann Karl**, geboren 11. Dezember 1949, von Trüllikon ZH, wohnhaft St. Martin, 8886 Müdris-Vermoh; Inhaber der Einzelfirma **Karl Herrmann**, mit Sitz in Vilters-Wangs.  
Steigerungstag: Dienstag, 26. Mai 1998, 14 Uhr.  
Steigerungsort: Park-Hotel Pizol, Bahnhofstrasse 31, 7323 Wangs.  
Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 5. Mai 1998 bis 14. Mai 1998.  
Steigerungsobjekt:  
Grundstück Nr. 4893, an der Aeuilstrasse 23, 7324 Vilters-Wangs, bestehend aus: Industriegebäude Nr. 2274, sowie 1856 m<sup>2</sup> Gfl., Hofraum und Anlagen  
Amtlicher Verkehrswert 1997: Fr. 950 000.-  
Konkursamtliche Schätzung 1998: Fr. 1 200 000.-  
Anzahlung vor Zuschlag: Fr. 200 000.-  
Bemerkungen:  
a. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung an den Zuschlagspreis die vorstehend aufgeführte Anzahlung in bar oder mittels Bankcheck zu bezahlen.  
b. Das Grundstück Nr. 4893, Vilters, kann gegen telefonische Vereinbarung mit dem Konkursamt des Kt. St. Gallen, Zweigstelle 1, 9471 Buchs (Telefon 081 750 08 04: Herr Bernegger) besichtigt werden.  
c. Es wird ausdrücklich auf Art. 257 ff. SchKG, Art. 130 ff. VZG, Art. 71 KOV sowie auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung (SR 211.412.41) verwiesen.  
9471 Buchs, 14. April 1998 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, Buchs: Roger Bernegger

Graubünden (7177)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
Im Konkursverfahren über **Dr. Ernst Lüthli**, Weidstrasse 21, 8800 Thalwil, wird im Auftrag des Konkursamtes Thalwil am Donnerstag, 18. Juni 1998, um 16 Uhr, im Hotel Terminus, Davos Platz folgende Liegenschaft öffentlich versteigert:  
Grundbuch Davos:  
Hauptbuchblatt 6405/Parz. 6405/Plan 170 - Einfamilien-Wohnhaus, Assek.-Nr. 834 B mit 997 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Umschwung «Bühnen-Dischmatal».  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1 Mio.  
Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, nach Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 200 000.- in bar oder Schweizerbank-Check zu leisten.  
Die Steigerungsbedingungen und das nachgeführte Lastenverzeichnis liegen vom 20. bis 29. April 1998 beim Konkursamt Davos zur Einsicht auf.  
Die Besichtigung findet am Freitag, 29. Mai 1998, um 16 Uhr statt.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.  
7270 Davos, 17. April 1998 Konkursamt Davos

Aargau (7222)

**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**  
Im Konkurs der **Casana AG Bauunternehmung**, Täferstrasse 2, 5405 Baden-Dättwil, gelangen am: Freitag, 29. Mai 1998, 14.30 Uhr, im Restaurant Rank, Dorfstrasse 71, 5417 Untersiggenthal, folgende Grundstücke zur einmaligen öffentlichen Steigerung:  
1. GB Untersiggenthal Nr. 1314.3 StWE, 334/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Untersiggenthal Nr. 1314 mit Sonderrecht am 8 1/2-Zimmer-Terrassenhaus «Haus zur Rose» mit Doppel-Garagebox und zwei Autoabstellplätzen, Höhenweg 43  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1 450 000.-  
2. GB Untersiggenthal Nr. 1314.3 StWE, 333/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Untersiggenthal Nr. 1314 mit Sonderrecht am 6 1/2-Zimmer-Terrassenhaus «Haus zur Lilie» mit Doppel-Garage und zwei Autoabstellplätzen, Höhenweg 41b  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 950 000.-  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag je eine Anzahlung von Fr. 115 000.- durch einen, von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten. Von diesem Betrag werden Fr. 100 000.- am Zuschlagspreis angerechnet. Fr. 15 000.- gelten als Sicherung der Kosten der Eigentumsübertragung.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 27. April 1998 beim Konkursamt Baden zur Einsichtnahme auf.  
Besichtigung der Steigerungsobjekte nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt Baden (056 222 44 25).  
5402 Baden, 14. April 1998 Konkursamt Baden Oberstadtstrasse 9, Baden: G. Hermann

## Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden

- Begleitbrief und Manuskript nach Möglichkeit trennen.  
- Manuskript nach Vorlagen im Schweizerischen Handelsamtsblatt gestalten.  
- PLZ, Ort, Datum und zeichnende Amtsstelle (sofern erforderlich) unter Manuskript setzen.

Danke für Ihre Mitarbeit

**Thurgau (7223)**  
**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**  
 Im Konkurs über die **Baugesellschaft Armin Gerber AG**, Aawangerstrasse 4, 9548 Matzingen, wird am Montag, 18. Mai 1998, im Sitzungszimmer des Kantonalen Konkursamtes, Bahnhofstrasse 53 (1. Stock), 8510 Frauenfeld, öffentlich versteigert:  
 Um 14 Uhr: E-Blatt/Parzelle 1150 Grundbuch Matzingen = 40.05 a Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Feld mit Teil Tiefgarage Nr. 787 - im Juch - Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1.189.000.-  
 Um 14.30 Uhr: E-Blatt/Parzelle 13 Grundbuch Matzingen = 53.61 a Feld - im Juch - Konkursamtliche Schätzung: Fr. 646.000.-  
 Um 15.00 Uhr: E-Blatt 968 Grundbuch Matzingen  
 Selbständiges und dauerndes Bairecht für eine Lagerhalle mit Werkstatt gemäss Art. 675 und 779 ff. ZGB auf die Dauer von 30 Jahren, d.h. vom 18. März 1982 bis 17. März 2012 zulasten Parzelle Nr. 184 - Umfang des Bairechtes: 14.18 a  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 560.000.-  
 Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen ab 27. April 1998 beim Betreibungsamt Fischingen in 8363 Bichelsee zur Einsicht auf.  
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von Fr. 50.000.- je Grundstück in bar oder mit Bankcheck (kein Privatcheck) einer schweizerischen Gross-, Kantonal- oder Regionalbank zu bezahlen. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
 8363 Bichelsee, 8. April 1998

Für das Konkursamt des Kantons Thurgau:  
 Betreibungsamt Fischingen in Bichelsee

**Thurgau (7224)**  
**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**  
 Im Konkurs über **Baumberger René**, geboren am 1. März 1955, von Kirchleerau AG, in 8374 Dussnang, Tanneggerstrasse 6, wird am Montag, 18. Mai 1998, 16 Uhr, im Sitzungszimmer des Kant. Konkursamtes, Bahnhofstrasse 53 (1. Stock), 8510 Frauenfeld, öffentlich versteigert:  
 1. Im prov. Grundbuch Tannegg  
 1. StWE-Blatt 16 (Stockwerkeigentum) = 116/1000 Miteigentum an der Liegenschaft EBlatt/Parzelle 702 mit Sonderrecht an Werkstatt und Lager Nr. 1 im Erdgeschoss Ost  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 164.000.-  
 2. StWE-Blatt 17 (Stockwerkeigentum) = 136/1000 Miteigentum an der Liegenschaft EBlatt/Parzelle 702 mit Sonderrecht an 4 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 2 im Erdgeschoss West  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 169.000.-  
 3. StWE-Blatt 18 (Stockwerkeigentum) = 106/1000 Miteigentum an der Liegenschaft EBlatt/Parzelle 702 mit Sonderrecht an 3 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 3 im 1. Obergeschoss  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 149.000.-  
 4. StWE-Blatt 19 (Stockwerkeigentum) = 103/1000 Miteigentum an der Liegenschaft EBlatt/Parzelle 702 mit Sonderrecht an 3 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 4 im 1. Obergeschoss  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 149.000.-  
 5. StWE-Blatt 20 (Stockwerkeigentum) = 59/1000 Miteigentum an der Liegenschaft EBlatt/Parzelle 702 mit Sonderrecht an 2 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 5 im 1. Obergeschoss Nord-Ost  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 139.000.-  
 6. StWE-Blatt 21 (Stockwerkeigentum) = 58/1000 Miteigentum an der Liegenschaft EBlatt/Parzelle 702 mit Sonderrecht an 2 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 6 im 1. Obergeschoss Nord  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 129.000.-  
 7. StWE-Blatt 23 (Stockwerkeigentum) = 115/1000 Miteigentum an der Liegenschaft EBlatt/Parzelle 702 mit Sonderrecht an 4 1/2-Zimmer-Maisonette-Wohnung Nr. 8 im 1. und 2. Obergeschoss Süd  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 179.000.-  
 8. StWE-Blatt 24 (Stockwerkeigentum) = 63/1000 Miteigentum an der Liegenschaft EBlatt/Parzelle 702 mit Sonderrecht an 2 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 9 im 1. Obergeschoss Süd-Ost  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 129.000.-  
 9. StWE-Blatt 25 (Stockwerkeigentum) = 85/1000 Miteigentum an der Liegenschaft EBlatt/Parzelle 702 mit Sonderrecht an 3 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 10 im 2. Obergeschoss Nord-Ost  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 149.000.-  
 10. StWE-Blatt 26 (Stockwerkeigentum) = 74/1000 Miteigentum an der Liegenschaft EBlatt/Parzelle 702 mit Sonderrecht an Garagen/Werkstatt, Schutzraum und Keller Nr. 11 im Anbau Nord-Ost  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 200.000.-  
 Beschrieb des zu Stockwerkeigentum aufgeteilten Grundstücks EBlatt/Parzelle 702 (GZ Nr. 58.01)  
 = ca. 16.92 a Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Feld mit Wohnhaus/Werkstatt/Büro Nr. 8 - Tanneggerstrasse 6, Dussnang

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 27. April 1998 beim Betreibungsamt Fischingen, 8363 Bichelsee, zur Einsicht auf.  
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von Fr. 20.000.- je Grundstück, bzw. Fr. 200.000.- beim Gesamtruf, in bar oder mit Bankcheck (kein Privatcheck) einer schweizerischen Gross-, Kantonal- oder Regionalbank zu bezahlen. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
 8363 Bichelsee, 8. April 1998

Für das Konkursamt des Kantons Thurgau:  
 Betreibungsamt Fischingen in Bichelsee

**Thurgau (7053)**  
**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
 Im Konkurs über die **Casade AG**, Grabenmattstrasse 2, 5452 Oberrohrdorf AG, wird am Dienstag, 26. Mai 1998, 11 Uhr, im Sitzungszimmer des Kant. Konkursamtes, Bahnhofstrasse 53 (1. Stock), 8510 Frauenfeld, öffentlich versteigert:  
 Stockwerkeigentum gemäss StWE-Blatt 64 Grundbuch Horn 40/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Parzelle Nr. 417 = E.Bl. 417 von Horn, mit Sonderrecht an der 1 1/2-Zimmerwohnung im Erdgeschoss rechts, mit einem Kellerabteil als Nebenraum, an der Bahnhofstrasse 5.  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 85.000.-  
 Beschrieb der zu Stockwerkeigentum aufgeteilten Liegenschaft: Parzelle Nr. 417 = E. Bl. 417 Grundbuch Horn 19,21 a Gebäudegrundfläche, Hof, Garten, mit Appartementshaus Asssek. Nr. 541 an der Bahnhofstrasse 5  
 Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 27. April 1998 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von Fr. 20.000.- in bar oder mit Bankcheck (kein Privatcheck) einer Schweiz. Gross-, Kantonal- oder Regionalbank zu bezahlen. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
 8510 Frauenfeld, 6. April 1998

Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld

**Ticino (7225)**  
**Avviso d'incanto**  
 Rogatoria n. 2/1998: **Fischer Max**, 19. April 1948, Bauunternehmer, Kronenhofweg 1, 6415 Arth.  
 Beni immobili siti in territorio del comune di Riviera.  
 1. Ubicazione: Miac

Part.	Descrizione	Misura m <sup>2</sup>
1072	a pietraia	61
	b prato	359
2605	a pietraia	64
	b prato	272
2606	a pietraia	33
	b prato	352

Valore di stima ufficiale: fr. 9660.-  
 Valore di stima ufficiale: fr. 7728.-  
 Valore di stima ufficiale: fr. 8855.-  
 Valore di stima peritale part. 1072, 2606, 2605: fr. 228.200.-  
 Le particelle n. 1072, 2605, 2606 verranno realizzate in un unico blocco.  
 2. Ubicazione: Caslaccio

Part.	Descrizione	Misura m <sup>2</sup>
328	A abitazione	72
	B autorimessa	20
	c passo	16
	d giardino	288

Valore di stima ufficiale: fr. 196.992.-  
 Valore di stima peritale: fr. 424.800.-  
 Termine per la notifica di oneri fondiari (servitù, diritti reali, crediti ipotecari): si fa riferimento al rispettivo elenco oneri depositato il 24 ottobre 1997 presso il Konkursamt Goldau, Bahnhofstrasse 8, Postfach, 6410 Goldau SZ.  
 Le condizioni d'asta: sono depositate e visibili presso lo scrivente Ufficio a partire dal 15 maggio 1998 e per 10 giorni consecutivi.  
 Luogo e data dell'incanto: presso la sala incanti dell'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al fiume 7, 6962 Viganello, giovedì 28 maggio 1998 dalle ore 14.30 in avanti.  
 6962 Viganello, 15 aprile 1998 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud (7178)**  
**Maison villageoise**  
 Le lundi 25 mai 1998, à 14 h. 30, à Château-d'Oex, salle du Tribunal (Hôtel-de-Ville), l'office des faillites du Pays-d'Enhaut procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble provenant de la masse en faillite de **Echenard Maurice**, La Placette, 1836 **Rossinière**, à savoir:  
 Commune de Rossinière «Rossinière»  
 Parcelle RF no 64, fo 1, soit:  
 - habitation, ECA no 127 81 m<sup>2</sup>  
 - places-jardins 152 m<sup>2</sup>  
 - surface totale: 233 m<sup>2</sup>  
 Annotation: Droit de préemption à l'échéance du 14 novembre 2004, RF no 68480 du 14 novembre 1994.  
 Estimation fiscale (1994): fr. 90.000.-  
 Valeur d'assurance incendie (1998): fr. 363.400.-  
 Estimation de l'office selon expert: fr. 100.000.-  
 Les conditions de vente, l'état des charges, la désignation cadastrale et le rapport d'expertise sont à la disposition des intéressés au bureau de l'office à partir du 4 mai 1998.  
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil (livret de famille, acte de naissance) et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre de commerce. Ils sont en outre rendus attentifs aux dispositions de la Loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.  
 1837 Château-d'Oex, 17 avril 1998

Office des faillites du Pays-d'Enhaut

**Vaud (7226)**  
**Vente immobilière - appartement et local en PPE**  
 Le mardi 23 juin 1998 à 10 h., à Cossonay-Ville, salle du Conseil communal, 2e étage, bâtiment administratif, l'office des faillites soussigné procédera à la vente aux enchères publiques, à tout prix, de l'immeuble propriété de la masse en faillite de **Francfort Jacky**, Résidence Liberty 17, 1315 **La Sarraz**, à savoir:  
 Commune de La Sarraz  
 «Le Freydun»  
 1. Parcelle RF 772, fo 3, PPE soit part de 165/1000 de parcelle de base RF 418 avec droit exclusif sur rez-de-chaussée, en nature de:  
 Local 25 m<sup>2</sup>  
 Estimation fiscale 1994 (RG) fr. 10.000.-  
 Estimation ECS A (théorique) fr. 34.480.-  
 Estimation de l'office selon rapport d'expert fr. 30.000.-  
 Description de la parcelle de base:  
 Parcelle RF 418, fo 3, en nature de:  
 Immeuble locatif 166 m<sup>2</sup>  
 Places-jardins 516 m<sup>2</sup>  
 Surface totale 682 m<sup>2</sup>  
 La vente a lieu par lot séparé.  
 Les conditions de vente seront déposées au bureau de l'office des faillites, rue des Laurelles 6 à Cossonay-Ville le 12 mai 1998. Elles pourront être attaquées dans le délai de dix jours de la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.  
 Lors des enchères, les amateurs devront prouver leur identité et justifier de leurs pouvoirs. Leur attention est expressément attirée sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983. A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente.  
 1304 Cossonay, 17 avril 1998 Office des faillites de Cossonay: R. Pralong, substitut

2. Parcelle RF 773, fo 3, PPE soit part de 40/1000 de parcelle de base RF 418 avec droit exclusif sur rez-de-chaussée, en nature de:  
 Local 25 m<sup>2</sup>  
 Estimation fiscale 1994 (RG) fr. 10.000.-  
 Estimation ECS A (théorique) fr. 34.480.-  
 Estimation de l'office selon rapport d'expert fr. 30.000.-  
 Description de la parcelle de base:  
 Parcelle RF 418, fo 3, en nature de:  
 Immeuble locatif 166 m<sup>2</sup>  
 Places-jardins 516 m<sup>2</sup>  
 Surface totale 682 m<sup>2</sup>  
 La vente a lieu par lot séparé.  
 Les conditions de vente seront déposées au bureau de l'office des faillites, rue des Laurelles 6 à Cossonay-Ville le 12 mai 1998. Elles pourront être attaquées dans le délai de dix jours de la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.  
 Lors des enchères, les amateurs devront prouver leur identité et justifier de leurs pouvoirs. Leur attention est expressément attirée sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983. A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente.  
 1304 Cossonay, 17 avril 1998 Office des faillites de Cossonay: R. Pralong, substitut

**Vaud (7111)**  
**Mardi 26 mai 1998, à 15 h. 30, au bureau de l'office des poursuites et faillites d'Aigle, avenue de Chevron 2, 1860 Aigle, il sera procédé à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de la masse en faillite Duperret Gilbert, La Carraie, 1854 Leysin, à savoir:**  
 Commune de Leysin  
 Parcelle RF 547, fo 16, site «La Carraie», soit:  
 - Bâtimens 1161 m<sup>2</sup>  
 - Places-Jardins 1959 m<sup>2</sup>  
 - Surface totale 3120 m<sup>2</sup>  
 Estimation fiscale 1989: fr. 2.000.000.-  
 Estimation de l'expert: fr. 1.850.000.-  
 Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'administrateur spécial provisoire Pascal Stouder le 7 mai 1998 durant dix jours, délai pendant lequel elles pourront être attaquées par voie de plainte (art. 17 LP). Dès l'expiration de ce délai et jusqu'au jour des enchères, elles seront à disposition de tout intéressé.  
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre de commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante. A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente.  
 Pour toutes visites, il y a lieu de prendre rendez-vous avec l'administrateur spécial provisoire Pascal Stouder, agent d'affaires breveté, rue des Terreaux 2, à Lausanne, téléphone 021 312 59 82.  
 1002 Lausanne, 17 avril 1998 Administrateur spécial provisoire: Pascal Stouder, agent d'affaires breveté rue des Terreaux 2, case postale 3847, Lausanne

**Vaud (7227)**  
**Maison d'habitation avec locaux commerciaux**  
 Le vendredi 26 juin 1998, à 14 h., au bureau de l'office susdésigné, Pl. St-Louis 4, 1er étage à Morges, il sera procédé à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de la masse en faillite **Berthet Maurice**, né le 29 janvier 1941, originaire de Villars-sous-Yens, dom. à **Tolochenaz**, chemin des Chambrettes, à savoir:  
 Commune de Tolochenaz  
 «Chemin des Chambrettes»  
 Parcelle RF no 397, fo 6, consistant en:  
 - Habitation et dépôt de premiers AI 369 148 m<sup>2</sup>  
 - Places-jardins 852 m<sup>2</sup>  
 - Surface totale 1000 m<sup>2</sup>  
 Estimation fiscale 1992 (RG) fr. 554.000.-  
 Valeur incendie à l'indice 108 de 1998 fr. 547.996.-  
 Estimation de l'office et de l'expert fr. 581.000.-  
 Les conditions de vente seront déposées au bureau de l'office des faillites, 1er étage, dès le 14 mai 1998 durant dix jours, délai pendant lequel elles pourront être attaquées par voie de plainte (art. 17 LP). Dès l'expiration de ce délai et, jusqu'au jour des enchères, elles seront à disposition de tout intéressé.  
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre de commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante. A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente.  
 La visite de cette parcelle est déjà prévue le jeudi 4 juin 1998 à 14 h. (rendez-vous des amateurs directement sur place).  
 1110 Morges, 17 avril 1998 Office des faillites de Morges

**Vaud (7228)**  
**Habitation et pub**  
 Mardi 26 mai 1998, à 13 h. 30, dans les bureaux de l'office, rue de la Madeleine 39, 1800 Vevey, au 3e étage, l'office des faillites soussigné procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de **Bornet Alain**, Village 35 - Rue **Blonay**, à savoir:  
 Commune de Blonay - 1807 du Village 35  
 Parcelle RF no 2511, plan fo 20  
 Habitation AI no 257 (263 m<sup>2</sup> dont 1 m<sup>2</sup> sur P. 2854) 262 m<sup>2</sup>  
 Places-jardins 121 m<sup>2</sup>  
 Surface totale 383 m<sup>2</sup>  
 Estimation fiscale (1994) RG: fr. 2.475.000.-  
 Estimation de l'office selon rapport d'expert: fr. 1.650.000.-  
 Les conditions de vente, l'état des charges seront à la disposition des amateurs au bureau de l'office des poursuites, rue de la Madeleine 39, 3e étage, dès le 4 mai 1998.  
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du registre de commerce.  
 Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.  
 1800 Vevey, 9 avril 1998 Office des faillites de Vevey: P. Lauber, substitut

**Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden**

**Vaud (7229)**

**Habitat et magasins**  
 Mardi 26 mai 1998, à 9 h., dans les bureaux de l'office, rue de la Madeleine 39, 1800 Vevey, au 3e étage, l'office des faillites soussigné procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de **SI Alpha 1 Vevey SA, Vevey**, à savoir:  
 Commune de Vevey - Avenue Général-Guisan 32-34  
 Parcelle RF no 1530, plan fo 9  
 Habitat et magasins A1 3326 1689 m<sup>2</sup>  
 Places-jardins 362 m<sup>2</sup>  
 Surface totale 2051 m<sup>2</sup>  
 Estimation fiscale (1992) RG: fr. 12 035 000.-  
 Estimation de l'office selon rapport d'expert: fr. 8 000 000.-  
 Les conditions de vente, l'état des charges seront à la disposition des amateurs au bureau de l'office des poursuites, rue de la Madeleine 39, 3e étage, dès le 5 mai 1998.  
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.  
 Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.  
 1800 Vevey, 9 avril 1998 Office des faillites de Vevey: B. Chappuis, préposé

**Vaud (7230)**

**Habitat et magasins**  
 Mardi 26 mai 1998, à 10 h. 30, dans les bureaux de l'office, rue de la Madeleine 39, 1800 Vevey, au 3e étage, l'office des faillites soussigné procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de **SI Alpha 2 Vevey SA, Vevey**, à savoir:  
 Commune de Vevey - Avenue Général-Guisan 36-38  
 Parcelle RF no 1526, plan fo 9  
 Habitat et magasins A1 3327 2187 m<sup>2</sup>  
 Places-jardins 340 m<sup>2</sup>  
 Surface totale 2527 m<sup>2</sup>  
 Estimation fiscale (1992) RG: fr. 11 155 000.-  
 Estimation de l'office selon rapport d'expert: fr. 8 000 000.-  
 Les conditions de vente, l'état des charges seront à la disposition des amateurs au bureau de l'office des poursuites, rue de la Madeleine 39, 3e étage, dès le 5 mai 1998.  
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.  
 Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.  
 1800 Vevey, 9 avril 1998 Office des faillites de Vevey: B. Chappuis, préposé

**Verschiedenes - Divers - Diversi**

(SchKG-LP-LEF)

**Zürich (7112)**

**Liquidationsverfahren gemäss Art. 230a SchKG**  
 Der am 13. Oktober 1997 über die **E.H. Schelling AG**, mit Sitz in Zürich, c/o Confidesa AG, Feldstrasse 24, 8004 Zürich, früher mit Sitz in Rümlang, c/o Spandex AG, Oberglatterstrasse 13, 8153 Rümlang, Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Immobilien und Rechten an Immobilien usw., eröffnete Konkurs ist mangels Aktiven eingestellt worden und gilt seit dem 24. März 1998 als rechtskräftig geschlossen. Auf Verlangen einer Pfandgläubigerin wird bezüglich des folgenden Grundstückes das Verfahren gemäss Art. 230a des Schuldbeitrags- und Konkursgesetzes (SchKG) durchgeführt:  
 Im Grundbuchkreis Niederglatt  
 In der Gemeinde Rümlang  
 Liegenschaft Kat.-Nr. 4871, Plan 42:  
 Fabrikgebäude, Versicherungsnummer 618, Schätzungswert der Gebäudeversicherungsanstalt aus dem Jahre 1996: Fr. 43 776 700.-, Garage und Velourstand, nicht versichert; mit 349,74 Aren Gebäudegrundfläche und Hofraum, «Meienbreiten», Oberglatterstrasse 13 / Meienbreitenstrasse 3.  
 Im übrigen laut Grundbuch.  
 Die Grundpfandgläubiger (mit vertraglichem oder gesetzlichem Pfandrecht) sowie Faustpfandgläubiger, denen Pfändtitel auf diesem Grundstück verpfändet worden sind, haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt, anzumelden. Grundpfandgläubiger haben gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.  
 Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfändtitel auf diesem Grundstück weiterverpfändet worden sind, haben die Pfändtitel und Pfandverschreibungen innert der Eingabefrist dem Konkursamt Aussersihl-Zürich einzureichen.  
 Eingabefrist für diese grund- oder faustpfandversicherten Forderungen bis 18. Mai 1998.  
 8026 Zürich, 7. April 1998 Konkursamt Aussersihl-Zürich Postfach, Zürich

**Zürich (6951)**

**Schluss der Zwangsverwertung von Pfandgegenständen in der Spezialliquidation I. S. v. SchKG Art. 230a**  
 Das Spezialliquidationsverfahren im Sinne von SchKG Art. 230a bezüglich des Betriebs- und Geschäftsinventars mit Warenlager der **Intron Engineering AG**, mit Sitz in Volketswil, Greifenseestrasse 25, 8604 Volketswil, ist abgeschlossen.  
 8600 Dübendorf, 17. April 1998 Konkursamt Dübendorf Postfach, Dübendorf: E. Reutimann, Not.-Stv.

**Solothurn (7231)**

**Lastenverzeichnisse**  
 Im summarischen Konkursverfahren über **Berger Hanspeter**, 1947, Schöngrundstrasse 38, 4600 Olten; Inhaber der im HR eingetragenen Einzelfirma «Architekturbüro Berger» (bis 11. Juni 1997 Berger und Leclerc Architekturbüro, Inhaber Hp. Berger, in Olten, Einzelfirma); Geschäftsdomicil: Solothurnerstrasse 231, 4600 Olten; Wohn domicil: Schöngrundstrasse 38, 4600 Olten, liegen die Lastenverzeichnisse für GB Langenthal Nr. 1579-2 und 1579-4 (Muttergrundstück GB Langenthal Nr. 1579) den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.  
 Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse sind innerhalb 20 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, beim Richteramt Olten-Gösgen, Zivilabteilung, 4600 Olten, einzureichen, andernfalls gelten sie als anerkannt.  
 4603 Olten, 2. April 1998 Konkursamt Olten-Gösgen Amthausquai 23, Olten Telefon 062 205 86 22

**Solothurn (7232)**

**Vorzeltige Auflage Lastenverzeichnisse**  
 Im Konkurs der **Alten PBU** (vormals: Papierfabrik Biberist und Utzenstorf, in Biberist) Fabrikstrasse 6, Biberist, liegen die Lastenverzeichnisse der nachfolgenden Grundstücke als Teilkollationsplan den beteiligten Gläubigern bei der a.a. Konkursverwaltung, Visura Treuhand-Gesellschaft, Fischergarten, 4501 Solothurn, zur Einsicht auf.  
 Kanton Bern  
 - Bätterkinden-Grundbuchblatt Nr. 106, Rain, Rainstrasse; 10 a 44 m<sup>2</sup> Land  
 - Bätterkinden-Grundbuchblatt Nr. 109, Alp; 55 a 16 m<sup>2</sup> Land  
 - Bätterkinden-Grundbuchblatt Nr. 1103, Rain; 4 a 66 m<sup>2</sup> Bauland  
 - Bätterkinden-Grundbuchblatt Nr. 1104, Rain; 4 a 33 m<sup>2</sup> Bauland  
 - Bätterkinden-Grundbuchblatt Nr. 1105, Rain, Rainstrasse; Wohnhaus Nr. 3; Selbständiges und dauerndes Baurecht bis 31. Dezember 2081 zu Lasten Nr. 1099  
 - Bätterkinden-Grundbuchblatt Nr. 1106, Rainstrasse; Wohnhaus Nr. 5; Selbständiges und dauerndes Baurecht bis 31. Dezember 2081 zu Lasten Nr. 1100  
 - Bätterkinden-Grundbuchblatt Nr. 1107, Rain, Rainstrasse; Wohnhaus Nr. 7; Selbständiges und dauerndes Baurecht bis 31. Dezember 2081 zu Lasten Nr. 1101  
 - Bätterkinden-Grundbuchblatt Nr. 1108, Rain, Rainstrasse; Wohnhaus Nr. 9; Selbständiges und dauerndes Baurecht bis 31. Dezember 2081 zu Lasten Nr. 1102  
 - Bätterkinden-Grundbuchblatt Nr. 1111: Anmerkungsgrundstück. Eigentümer: Die jeweiligen Eigentümer der Grundstücke 1105, 1106, 1107, 1108, 1109 und 1110 zu je 1/6. Rain, Rainstrasse; Garage Nr. 3A, 5A, 7A, 9A, 11A, 13A; Selbständiges und dauerndes Baurecht bis 31. Dezember 2081 zu Lasten Nr. 106  
 - Schalunen-Grundbuchblatt Nr. 86, Holzrütli, Solothurnstrasse; Wohnhaus Nr. 21; Fläche: 9 a 96 m<sup>2</sup>, Hausplatz, Umschwendung  
 - Seehof, feuillet no 2, Bächle, Wolfsschlucht, Underi Hell, Mittleri Hell, Oberi Hell; loge à bêteil no 1, grange no 1A; surface: 93 ha 19 a 36 m<sup>2</sup> assise, aissance, pâturage, pâturage boisé, forêt, chemin, rocher, ruisseau  
 - Seehof, feuillet no 6, Grändel; 5 ha 46 a 92 m<sup>2</sup> pâturage, forêt, eau  
 - Seehof, feuillet no 51, Oberi Hell; 20 ha 65 a 93 m<sup>2</sup> chemin, forêt, pâturage  
 - Seehof, feuillet no 73, Neuühüsi; 1 ha 31 a 29 m<sup>2</sup> terrain, forêt, rocher  
 - Utzenstorf-Grundbuchblatt Nr. 1042, Wassermatten; 2 ha 97 a 88 m<sup>2</sup> Acker, Wiese  
 - Utzenstorf-Grundbuchblatt Nr. 1053, Schneeggenmat; 1 ha 6 a 66 m<sup>2</sup> Acker, Wiese  
 - Utzenstorf-Grundbuchblatt Nr. 1144, Landshut, Schlossstrasse; 8 a 51 m<sup>2</sup> Acker, Wiese  
 - Utzenstorf-Grundbuchblatt Nr. 1150, Wassermatten; 2 ha 93 m<sup>2</sup> Acker, Wiese  
 - Utzenstorf-Grundbuchblatt Nr. 1387, Landshut; 1 ha 52 a 76 m<sup>2</sup> Acker, Wiese  
 - Utzenstorf-Grundbuchblatt Nr. 1388: Anmerkungsgrundstück. Eigentümer: Die jeweiligen Eigentümer der Grundstücke 1386 zu 3/8, 1387 zu 3/8 und 1389 zu 2/8. Landshut; 2 a 60 m<sup>2</sup> Weg  
 - Utzenstorf-Grundbuchblatt Nr. 1988, Landshut; 6 a 71 m<sup>2</sup> Bach  
 Kanton Solothurn  
 - Grundbuch Biberist Nr. 888, Winkelmat, Alte Derendingenstrasse; Gärtneri Nr. 6, Einfamilienhäuser Nrn. 8, 10; Derendingenstrasse; Kindergarten Nr. 7; Grütstrasse; Chemieindustrie Nr. 19; Fläche: 3 ha 72 a 6 m<sup>2</sup>

Kanton Basel-Landschaft  
 - Zwingen-Grundbuchblatt Nr. 488, auf Obermatt; 1 ha 25 a 86 m<sup>2</sup> Land  
 - Zwingen-Grundbuchblatt Nr. 530, Unterer Kleeboden, Eizmatt; 6 ha 23 a 55 m<sup>2</sup> Land, Geleiseanlagen, Betriebsareal, Lagerplatz  
 Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse sind innert 20 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Richteramt Bucheggberg-Wasseramt, Solothurn, anhängig zu machen, andernfalls die Lastenverzeichnisse als anerkannt betrachtet werden.  
 4501 Solothurn, 9. April 1998 Die a.a. Konkursverwaltung der Alten PBU in Konkurs: Visura Treuhand-Gesellschaft, Fischergarten, Solothurn

**Solothurn (7179)**

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
 In der Spezialliquidation gemäss Art. 134 aVZG über die Schuldnerin **Replan AG, Luzern**, wird im Auftrag des Konkursamtes Luzern-Stadt am Freitag, 22. Mai 1998, 10 Uhr, im Sitzungszimmer Nr. 15 der Amtschreiberei Wasseramt, Rötistrasse 4, Parterre, öffentlich versteigert: Grundbuch Rechterswil Nr. 217, 2909 m<sup>2</sup>, Dorf (nicht überbaut)  
 Katasterschätzung Fr. 104 400.-  
 Konkursamtliche Schätzung Fr. 830 000.-  
 Es besteht kein Mindestangebot.  
 Der Zuschlag des Steigerungsobjektes erfolgt unabhängig von Schätzung und Belastung an den Höchstbietenden.  
 Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag ohne Anrechnung am Erwerbspreis an die Verwertungskosten und für die Handänderungssteuer eine Anzahlung von Fr. 40 000.- in bar zu leisten. Für die Steigerungssumme hat der Ersteigerer einen genügenden Finanzierungsnachweis beizubringen.  
 Liegenschaftsbeschrieb und Steigerungsbedingungen (samt rechtskräftigem Lastenverzeichnis) liegen ab 20. April 1998 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 4501 Solothurn, 8. April 1998 Konkursamt Wasseramt

**St. Gallen (7338)**

**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**  
 Im Auftrage des Konkursamtes Zug gelangen in der Spezial-Liquidation nach Art. 230a SchKG betreffend die Grundstücke der **Hotel Seeben AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in der Gemeinde Baar, Bleigstrasse 25, 6340 Baar, die nachbeschriebenen Grundstücke als eine wirtschaftliche Einheit am Freitag, 22. Mai 1998, im Gasthaus «Krone», Dorf, 9651 Ennetbühl, um 14.30 Uhr, zur gemeinsamen öffentlichen Steigerung: In der Gemeinde Krummenau  
 1. Grundstück Nr. 1214 Grundbuchplan 10 Ein Gasthaus Hotel «Seeben», Vers.-Nr. 1673, im Jahre 1997 für Fr. 638 000.- geschätzt, mit 3178 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Gewässer, in der Seeben.  
 2. Grundstück Nr. 684 Grundbuchplan 10 1541 m<sup>2</sup> Wiese, Wald und Gewässer, in der Seeben.  
 3. Grundstück Nr. 792 Grundbuchplan 10 975 m<sup>2</sup> Anlage, Wiese und Gewässer, in der Seeben.  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1 225 000.-  
 Die Steigerungsobjekte können nach telefonischer Voranmeldung besichtigt werden (055 283 28 18).  
 Die Steigerungsbedingungen liegen vom 20. April 1998 an bei der unterzeichneten Amtsstelle an der Uznacherstrasse 2, 8722 Kaltrbrunn, zur Einsichtnahme auf.  
 Der Steigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung an den Zuschlagspreis Fr. 50 000.- in bar oder mittels Bankcheck zu bezahlen.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
 8722 Kaltrbrunn, 14. April 1998 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Kaltrbrunn: H. Scheubel

**Aargau (7233)**

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
 Das Konkursamt des Bezirks Brugg, 5200 Brugg, versteigert in der Spezialliquidation nach Art. 230a Abs. 2 SchKG der **Liberalen Baugenossenschaft Wallbach bei Schinznach-Dorf, Schinznach-Dorf**, am Montag, 8. Juni 1998, 14 Uhr, im Gerichtssaal des Bezirksgerichts Brugg, Hauptstrasse 60, folgende Liegenschaften:  
 1. Grundbuch Schinznach-Dorf Nr. 1407, Plan 16, Parzelle 1550 2,68 a Gebäudeplatz und Garten, Wallbach Wohnhaus und Pergola Nr. 824 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 500 000.-  
 Es handelt sich um ein 4½-Zimmer-Eckreihenhaus am Pilatusweg 1 in Wallbach, Schinznach-Dorf. Der Innenausbau des Wohnhauses ist noch nicht fertiggestellt. Das Reihenhäuser ist nicht vermietet.  
 2. Grundbuch Schinznach-Dorf Nr. 1408, Plan 16, Parzelle 1551 2,79 a Gebäudeplatz und Garten, Wallbach Wohnhaus und Pergola Nr. 831 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 520 000.-  
 Es handelt sich um ein 5½-Zimmer-Eckreihenhaus am Pilatusweg 8 in Wallbach, Schinznach-Dorf. Das Dachgeschoss des Wohnhauses ist ausgebaut. Das Reihenhäuser ist vermietet.  
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.- je Liegenschaft in bar oder durch einen einer schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten. Diese Zahlung erfolgt im Umfang von je Fr. 4000.- zur Sicherung der Verwertungskosten. Rest auf Anrechnung am jeweiligen Zuschlagspreis.  
 Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 sowie die diesbezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
 Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 27. April bis 6. Mai 1998 beim Konkursamt Brugg in Brugg (Hauptstrasse 58, 2. Stock) zur Einsichtnahme auf.  
 Besichtigung der Steigerungsobjekte: 6. Mai 1998, 14 bis 14.30 Uhr.  
 5201 Brugg, 17. April 1998 Konkursamt Brugg in Brugg

**Ticino (7054)**

**Liquidazione di fallimento**  
 (ai sensi dell'art. 230a LEF)  
 Fallita: **Mipa SA, Bironico**.  
 Su istanza di alcuni creditori ipotecari si procede alla continuazione della liquidazione del fallimento in conformità dei dispositivi dell'art. 230a LEF.  
 Beni immobili siti in territorio del comune di Bironico.  
 Ubicazione: Martella.  

Part.	Descrizione	Misura m <sup>2</sup>
610	A fabbricato	295
	B tettoia	192
	C manufatto	6
	D manufatto	3
	e posteggio	185
	f giardino	29
	g piazzale	1109

 Valore di stima ufficiale: fr. 659 940.-  
 Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): il 17 maggio 1998.  
 6962 Viganello, 17 aprile 1998 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Valais (7234)**

**Appel aux créanciers hypothécaires et sommation aux titulaires de servitudes**  
 Succession répudiée de feu **Pot Denis**, de François, 1935, de dernier domicile à 1896 Vouyry.  
 Propriétaire des immeubles suivants, entrés dans la masse ensuite d'une action révocatoire (art. 285 ss):  
 - Commune de Vouyry: parcelles nos 2219 et 2585  
 - Commune de Viognaz: parcelle no 1886  
 - Commune de Port-Valais: 1/2 des parcelles nos 1564 et 1565  
 Délai pour les productions de créances et autres droits éventuels: 18 mai 1998.  
 1870 Monthey, 9 avril 1998 Office des faillites de Monthey: A. Levat, préposé

**Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden**

## Nachlassverträge Concordats - Concordati

### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

#### Moratoria del concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminazione che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Luzern (7218)

#### Einladung zur Gläubigerversammlung / Aktenauflage

Im Nachlass-Stundungsverfahren von **Vonmoos-Obrist Oskar, Luzern**, findet die Gläubigerversammlung am Montag, 25. Mai 1998 um 14 Uhr auf dem Sachwalterbüro HP Stamm + Co., Theaterstrasse 1, 1. Stock, 6003 Luzern, statt.

Der Nachlass-Schuldner schlägt seinen Gläubigern eine Nachlassvertrag mit Prozentvergleich vor.

Die Akten können vom 5. bis zum 25. Mai 1998 im Büro der Sachwalterin eingesehen werden. Voranmeldung unter Telefon 041 210 23 56.

6002 Luzern, 7. April 1998 Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:  
HP Stamm + Co. Sachwalterbüro  
Theaterstrasse 1, Luzern

Solothurn (7339)

Schuldner: **Bolliger Max**, Gartenbau, Woltfürli 144, 4583 **Mühledorf**.

Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten Bucheggberg-Wasseramt: 8. April 1998.

Dauer der Nachlassstundung: 6 Monate, d.h. bis zum 7. Oktober 1998. Sachwalter: Daniel Liniger, Fürsprecher / Executive MBA HSG, Markt-gasse 36, 4901 Langenthal.

Eingabefrist: 20 Tage seit Publikation dieser Bekanntmachung im SHAB. Die Forderungen sind Wert 8. April 1998 zu berechnen, allfällige Pfand- oder Vorzugsrechte sind anzumerken. Im Unterlassungsfall sind Gläubiger bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Ort und Zeitpunkt der Gläubigerversammlung und der Aktenauflage werden später publiziert.

4901 Langenthal, 14. April 1998  
Der Sachwalter: Daniel Liniger, Fürsprecher / Executive MBA HSG  
Markt-gasse 36, Postfach 1194, Langenthal

Aargau (7113)

#### Gläubigerversammlung - Aktenauflage

Schuldnerin: **Titan Fahrrad AG, Stengelbach**.

Datum der Stundungsbewilligung: 22. Dezember 1997.

Dauer der Nachlass-Stundung: 6 Monate, d. h. bis zum 22. Juni 1998. Sachwalterin: Visura Treuhand-Gesellschaft, Entfelderstrasse 5, Post-fach 4124, 5001 Aarau.

Die Gläubigerversammlung im Nachlassverfahren findet am 19. Mai 1998, um 10 Uhr, im Hotel Zofingen in Zofingen statt.

Die Schuldnerin beabsichtigt, einen Nachlassvertrag mit Vermögensab-tretung vorzuschlagen. Die Nachlass-Stundungsakten der Titan Fahrrad AG liegen den Gläubigern vom 29. April 1998 bis 18. Mai 1998 zur Einsichtnahme bei der Sachwalterin Visura Treuhand-Gesellschaft, Entfelderstrasse 5, in 5001 Aarau, auf. Bitte telefonisch voranmelden bei den Herren S. Spichiger oder R. Angst (Telefon 062 823 35 65).

5001 Aarau, 17. April 1998 Die Sachwalterin:  
Visura Treuhand-Gesellschaft, Aarau

Aargau (7219)

In Sachen **Stutz Paul**, geboren 25. Dezember 1953, Bäckermeister, von Arni-Isisberg AG, Wöhlerstrasse 1, 5605 **Dottikon**, hat der Nachlass-richter, Gerichtspräsident Bremgarten, in seiner Sitzung vom 10. März 1998 um 11.20 Uhr, im Sinne von Art. 295 ff. SchKG, eine sechsmonatige Nachlass-Stundung, d.h. bis und mit 10. September 1998, bewilligt, und gleichzeitig die Risag GmbH, Verwaltung und Treuhand, Kornweg 7, 5603 Staufen, zum Sachwalter bestellt.

Datum der Bewilligung: 10. März 1998.  
Dauer der Stundung: sechs Monate, d.h. bis und mit 10. September 1998.  
Eingabefrist: 20. April 1998 bis und mit 11. Mai 1998.

Sachwalterin: Risag GmbH, Verwaltung und Treuhand, Kornweg 7, 5603 Staufen, Postadresse: Postfach, 5600 Lenzburg.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen sowie Guthaben (Wert 10. März 1998, 11.20 Uhr) mit gesonderter Zinsrechnung, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, unter Beilage der Beweismittel (Auszug, Facturen, Schuldschein usw.) während der Eingabefrist dem Sachwalter anzumelden.

Im Unterlassungsfall sind sie, gemäss Art. 300 SchKG, bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Mitteilungen über die Gläubigerversammlung folgen später.

5603 Staufen, 9. April 1998 Die Sachwalterin: Risag GmbH  
Kornweg 7, Staufen

Valais (7235)

Débitrice: **Badri Samira Nora**, 6 août 1973, salon de coiffure Céline, 1972 **Anzère**.

Date de l'octroi du sursis: 26 mars 1998 par décision du juge II du Tribunal d'Hérens-Conthey.

Durée du sursis: six mois, expirant le 26 septembre 1998. Commissaire au sursis: Philippe Rapalli, proposé à l'office des poursuites et faillites du district d'Hérens, case postale 60, 1981 Vex.

Délai pour les productions: vingt jours dès la publication de présent avis dans la Feuille officielle suisse du commerce, auprès du commissaire au sursis à peine pour les créanciers de se voir exclus des délibérations relatives au concordat.

Les créances sont à calculer, valeur 26 mars 1998. Les éventuels droits de gage et de cessions ainsi que les créances privilégiées seront spécialement à mentionner.

Toutes revendications devront être également annoncées, dans le même délai. Les créanciers ayant déjà engagé une procédure de poursuite sont invités à produire à nouveau (art. 300 LP).

Dans le même délai de vingt jours, les débiteurs de Badri Samira sont tenus de s'acquitter de tout montant, exclusivement en mains du commissaire au sursis, à peine de devoir payer deux fois.

Assemblée des créanciers: vendredi 8 mai 1998, à 15 h. 30 à la salle communale de St-Romain-Ayent.

Consultation des pièces: au bureau de l'office des poursuites à Vex durant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers. Le commissaire ne donne aucune garantie en ce qui concerne d'éventuelles dettes contractées durant la période concordataire, sans son consentement.

1981 Vex, 7 avril 1998 Le commissaire au sursis:  
Philippe Rapalli

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

#### Délibération sur l'homologation du concordat

#### Deliberazione sull'omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 304, 323)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience all'udienza per farvi valere le loro pour faire valoir leurs moyens opposizioni al concordato. d'opposition.

Uri (7137)

Verhandlung über die Bestätigung/Verwerfung des Nachlassvertrages **Alois Imholz Generalunternehmung AG**, Dorfstrasse 6, 6467 **Schatt-dorf**.

Datum der Verhandlung: Donnerstag, 23. April 1998, 16.30 Uhr, vor dem Landgerichtspräsidenten Uri als Nachlassrichter, im Gerichtsgelände, Rathausplatz 2, Altdorf.

Die Gläubiger der Alois Imholz Generalunternehmung AG werden darauf hingewiesen, dass Einwendungen und andere Vorbringen im Zusammenhang mit der Bestätigung/Verwerfung des Nachlassvertrages schriftlich bis 21. April 1998 oder mündlich in der Verhandlung geltend gemacht werden können.

6460 Altdorf, 8. April 1998 Landgerichtspräsident Uri:  
Dr. B. Aschwanden

Genève (7340)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, Palais de Justice, place du Bourg-de-Four 1, Salle B1, 2e cour, rez-de-chaussée, statuera en audience publique le mardi 5 mai 1998 à 14 h. 30, sur l'homologation du concordat proposé par **Mouny Serge**, Boulangerie-Pâtisserie, route de Soral 119, 1233 **Lutry/Bernex**.

Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens.

1211 Genève 3, 14 avril 1998 Rémy Sunier, greffier de chambre

### Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

#### Etat de collocation dans le concordat par abandon d'actif

#### Graduatoria nel concordato con abbandono dell'attivo

(SchKG-LP-LEF 250, 321)

Thurgau (6952)

#### Kollokationsplan und Lastenverzeichnis

Im Nachlassvertrag über **Fritsch Hanspeter**, geboren 27. Juli 1958, **Amriswil**, und **Fritsch-Baumgartner Anita**, geboren 31. Oktober 1962, beide von Gomiswald SG, in 8580 **Amriswil**, Unterfeldstrasse 8, liegen der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Sachwalter zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes oder des Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteramt Zihlschlacht in 8580 Amriswil gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

8570 Weinfelden, 1. April 1998 Die Sachwalterin: Caritas Thurgau  
Felsenstrasse 11, Weinfelden

Ticino (7315)

Debitrice: **Arredoroma SA in liquidazione concordataria, Lugano**.

Si informano i Signori creditori che a partire dal 20 aprile 1998, per un periodo di 20 giorni, è depositata presso il liquidatore sig. Guido Turati, c/o Fidinam Fiduciaria SA, via Maggio 1, Lugano, dove i creditori potranno prendere visione la graduatoria dei creditori del concordato con abbandono dell'attivo.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria competente entro il periodo di deposito. In mancanza di contestazioni la graduatoria sarà considerata accettata e pertanto definitiva.

6901 Lugano, 8 aprile 1997 Il liquidatore: Guido Turati

### Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

#### Tableau de distribution et compte final dans le concordat par abandon d'actif

#### Stato di riparto e conto finale nel concordato con abbandono dell'attivo

(SchKG-LP-LEF 326, 328)

Glarus (7314)

#### Provisorische Verteilungsliste

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Gebr. Kunz, Fleisch- und Wurstproduktions-A.G. in Nachlassliquidation, Bilten**, liegt ab 20. April 1998 im Büro der Liquidatorin sowie bei der Kanzlei des Kantonsgerichtes des Kantons Glarus, Gerichtshaus, 8750 Glarus, die Verteilungsliste für eine Abschlagszahlung von 5% an die 5.-Klassgläubiger während 10 Tagen zur Einsichtnahme durch die Gläubiger auf.

Die Verteilungsliste unterliegt während der Auflagefrist der Beschwerde an die Aufsichtsbehörde, d.h. an die Direktion des Innern des Kantons Glarus

8201 Schaffhausen, 14. April 1998

Die Liquidatorin: BDS Treuhand AG  
Vordergasse 3, Schaffhausen  
Telefon 052 624 60 24

### Verschiedenes - Divers - Diversi

(SchKG-LP-LEF)

Bern (6953)

#### Rechenschaftsbericht

Schuldnerin: **Kleiner Unternehmungen Holding AG in Nachlassliquidation, Bern**.

Im Nachlassverfahren der genannten Gesellschaft liegen den beteiligten Gläubigern der vierte Rechenschaftsbericht der Liquidatorin für den Zeitraum vom 1. Januar 1997 bis 31. Dezember 1997 (gemäss Art. 330 Abs. 2 SchKG) bei der STG-Coopers & Lybrand AG, Spitalgasse 2, Bern, während 10 Tagen, das heisst bis 27. April 1998, jeweils von Montag bis Freitag zwischen 8.30 und 11.30 Uhr sowie zwischen 14 und 16.30 Uhr, nach Voranmeldung zur Einsicht auf (Voranmeldung über Telefon 031 326 73 11).

3001 Bern, 2. April 1998 Die Liquidatorin:  
STG-Coopers & Lybrand AG, Bern  
Der Co-Liquidator:  
Hans-Leonz Notter, Fürsprecher, Bern

Bern (7055)

#### Rechenschaftsbericht

Im Nachlass-Liquidationsverfahren der **Omni Beteiligungen AG, Bern**, liegt den Gläubigern der sechste Rechenschaftsbericht der Co-Liquidatoren samt Beilagen für die Zeit vom 1. Januar 1997 bis 31. Dezember 1997 am Sitz der Co-Liquidatorin Coopers & Lybrand AG (St. Jakobs-Strasse 25, 4002 Basel) vom 20. April 1998 bis 4. Mai 1998 zur Einsichtnahme auf.

4002 Basel, 6. April 1998 Die Co-Liquidatoren:  
Coopers & Lybrand AG / RA Dr. E. Isler

Bern (7056)

#### Rechenschaftsbericht

Im Nachlass-Liquidationsverfahren der **Omni Holding AG, Bern**, liegt den Gläubigern der sechste Rechenschaftsbericht der Co-Liquidatoren samt Beilagen für die Zeit vom 1. Januar 1997 bis 31. Dezember 1997 am Sitz der Co-Liquidatorin Coopers & Lybrand AG (St. Jakobs-Strasse 25, 4002 Basel) vom 20. April 1998 bis 4. Mai 1998 zur Einsichtnahme auf.

4002 Basel, 6. April 1998 Die Co-Liquidatoren:  
Coopers & Lybrand AG / RA Dr. E. Isler

Graubünden (7365)

#### Rechenschaftsbericht

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Gebr. Kunz Metzgerien AG in Nachlassliquidation, c/o Pajarola, Schäfer & Rüber**, Obere Gasse 17, 7002 **Chur**, liegt den beteiligten Gläubigern der 2. Rechenschaftsbericht betreffend den Zeitraum 1. Januar 1997 bis 31. Dezember 1997 am Sitz der Gesellschaft, im Büro der Liquidatorin sowie beim Kreisamt Chur, Poststrasse 14, 7002 Chur (Telefon 081 254 49 43), vom 17. April 1998 bis 6. Mai 1998 zur Einsichtnahme auf. Die Gläubiger werden gebeten, sich vorgängig anzumelden.

8201 Schaffhausen, 14. April 1998

Die Liquidatorin: BDS Treuhand AG  
Vordergasse 3, Schaffhausen  
Telefon 052 624 60 24

Aargau (7220)

Im Nachlass-Verfahren mit Vermögensabtretung des **Sterki Kurt, Gipf-Oberfrick**, hat die Liquidatorin ihren Schlussbericht, gemäss Art. 330 Abs. 1 SchKG, dem Nachlassrichter eingereicht. Dieser wurde zur Kenntnis genommen und somit gilt das Liquidationsverfahren als geschlossen.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

5603 Staufen, 9. April 1998 Die Liquidatorin: Risag GmbH  
Kornweg 7, Staufen

**Klare  
unmissverständliche  
Manuskripte  
helfen Fehler  
vermeiden**

**Schuldbetreibungen**  
**Poursuites pour dettes**  
**Esecuzioni**

**Liegenschaftsverwertung**  
**im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

**Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**

(LP 138, 142; ORFI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

**Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno**

(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgelegt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier.

Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORFI), devront être également annoncés dans le même délai les droits gravant l'immeuble entier.

I creditor pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

**Schwyz (7057)**

**Liegenschaftssteigerungs-Rückruf**

Die gegen den Schuldner **Kistler-Schnellmann Kaspar**, Restaurant Frohsinn, Untertalferstrasse 1, 8864 Reichenburg, angesetzte Liegenschaftssteigerung (GB 417 Reichenburg, Wohnhaus mit Saal, Garage, mit 1197 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Weg, im «Rütibühl», Restaurant Frohsinn genannt; inklusive Zugehör) auf Donnerstag, 23. April 1998, 14 Uhr, im Restaurant Adler, 8862 Schübelbach, findet, zufolge Rückzugs des Verwertungsbegehrens durch den Gläubiger, nicht statt.

8862 Schübelbach, 17. April 1998 **Betriebsamt Reichenburg**

**Solothurn (7058)**

**Betriebsrechtliche Liegenschaftssteigerung**

Schuldner: **Kissling Josef**, Kronengasse 5, 4628 Wolfwil.  
Grundigentümerin: Staub Marianne, Stapfenstrasse 1, 3098 Köniz.  
Grundbuch Wolfwil Nr. 140  
1 a 99 m<sup>2</sup> Kronengasse, Hofstatt Wohnhaus Nr. 7  
Gebäudeversicherung 1988: Fr. 229 500.-  
Katasterschätzung: Fr. 72 100.-  
Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 263 500.-  
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. Rang.  
Steigerungstag: Freitag, 19. Juni 1998, 10 Uhr.  
Steigerungsort: Amthaus Balsthal, Herrengasse 10, 4710 Balsthal, Sitzungszimmer 08 (Parterre)  
Eingabefrist bis mit 7. Mai 1998 (die Forderungen sind Wert Steigerungstag aufzurechnen).  
Auflegung des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen beim Betreibungsamt Thal-Gäu vom 2. Juni 1998 bis 12. Juni 1998. Besichtigung nach Vereinbarung.  
Kontaktperson: Michel Hagmann (062 386 52 43)  
4710 Balsthal, 6. April 1998 **Betriebsamt Thal-Gäu**

**Solothurn (7059)**

**Betriebsrechtliche Liegenschaftssteigerung**

Grundigentümer und Schuldner: **Kissling Josef**, Kronengasse 5, 4628 Wolfwil.  
Grundbuch Wolfwil Nr. 1532  
71 m<sup>2</sup> Kronengasse, Hofstatt Wohnhaus Nr. 5  
Gebäudeversicherung 1981: Fr. 151 500.-  
Katasterschätzung: Fr. 32 400.-  
Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 54 200.-  
Die Liegenschaft ist in einem sehr schlechten Zustand.  
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. Rang.  
Steigerungstag: Freitag, 19. Juni 1998, 10 Uhr.  
Steigerungsort: Amthaus Balsthal, Herrengasse 10, 4710 Balsthal, Sitzungszimmer 08 (Parterre)  
Eingabefrist bis mit 7. Mai 1998 (die Forderungen sind Wert Steigerungstag aufzurechnen).  
Auflegung des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen beim Betreibungsamt Thal-Gäu vom 2. Juni 1998 bis 12. Juni 1998. Besichtigung nach Vereinbarung.  
Kontaktperson: Michel Hagmann (062 386 52 43)  
4710 Balsthal, 6. April 1998 **Betriebsamt Thal-Gäu**

**St. Gallen (7236)**

**Grundstücksteigerung**

Betreibung Nr. 97/1078  
Schuldner und Grundeigentümer: **Moser-Bracher Jörg**, Restaurant Alpenrose, Obernauerstrasse 21, 6010 Kriens.  
Steigerungstag und -zeit: Freitag, 12. Juni 1998, 14 Uhr.  
Steigerungsort: Restaurant Landhaus, Wilerstrasse 38, 9602 Bazenheid.  
Ende der Eingabefrist: 11. Mai 1998.  
Aufgabe der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom 27. Mai bis 5. Juni 1998 im Büro des Betriebsamtes Kirchberg.  
Grundpfand:  
Grundbuch Kirchberg, Grundstück Nr. 207, Wilerstrasse 56, 9602 Bazenheid

Wohnhaus Nr. 899	Verkehrswert Fr.
140 m <sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten	120 000.-
Amtl. Verkehrswertschätzung vom 20. Juni 1989	22 000.-
Betriebsamtliche Schätzung vom 3. April 1998	142 000.-
Besichtigung des Steigerungsobjekts: Montag, 8. Juni 1998, 14 Uhr oder nach telefonischer Voranmeldung beim Betriebsamt Kirchberg (071 931 25 25).	160 000.-

Die Verwertung wird verlangt in Betr.-Nr. 97/1078 infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. bis 3. Rang.  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Kaufpreis eine Barzahlung von Fr. 50 000.- (Bankcheck) zu leisten.  
Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung (SR 211.412.41) verwiesen. Im Falle der Auflösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.  
9533 Kirchberg, 14. April 1998 **Betriebsamt Kirchberg**

**St. Gallen (7180)**

**Pfandverwertungsverfahren**

Betreibung Nr. 97/1120  
(Art. 126, 133-143 SchKG, Art. 29 ff. VZG)  
Schuldnerin: **EHAG Promotion AG in Liquidation**, Rickenstrasse 2, 9014 St. Gallen.  
Grundigentümerin: **EHAG Promotion AG in Liquidation**, Rickenstrasse 2, 9014 St. Gallen.  
Steigerungstag: Freitag, 26. Juni 1998, 10 Uhr.  
Steigerungsort: Städtisches Gantamt, Burgstrasse 61, 9000 St. Gallen.  
Ende der Eingabefrist: Mittwoch, 13. Mai 1998.  
Aufgabe der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses auf dem Büro des Betriebsamtes St. Gallen vom 25. Mai 1998 bis 4. Juni 1998.

Grundpfand:	
Grundstück Nr. 1735, Rickenstrasse 2, Grundbuch St. Gallen-Bruggen	
Mehrfamilienhaus mit Bar-Restaurant	
Nr. 1466	Verkehrswert Fr. 950 000.-
324,0 m <sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum	Verkehrswert Fr. 280 000.-
Amtl. Schätzung vom 30. August 1995	Verkehrswert Fr. 1 230 000.-
Grundstück Nr. 2614, Rickenstrasse, Grundbuch St. Gallen-Bruggen	
Garagestrakt Nr. 3990	Verkehrswert Fr. 85 000.-
407,0 m <sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum	Verkehrswert Fr. 45 000.-
10 Autoabstellplätze	Verkehrswert Fr. 65 000.-
Amtl. Schätzung vom 31. Juli 1991	Verkehrswert Fr. 195 000.-
Betriebsamtliche Schätzung: vom 25. März 1998	

a. Grundstück Nr. 1735 Fr. 995 000.-  
Zugehör: Tische, Stühle und Bänke sowie diverse Bauteile zur Bar gehörend Fr. 15 000.-  
b. Grundstück Nr. 2616 Fr. 145 000.-  
Total Fr. 1 155 000.-  
Infolge Gesamtverpfändung werden die Grundstücke Nrn. 1735 und 2616 gesamthaft versteigert.  
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. Rang.  
Besichtigung des Steigerungsobjekts: Montag, 22. Juni 1998, 10 Uhr.  
Anzahlung: Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Kaufpreis eine Barzahlung von Fr. 50 000.- (Bankcheck) zu leisten.  
Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und Änderung vom 30. April 1997 (SR 211.412.41), sowie die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 und Änderung vom 10. September 1997 (SR 211.412.41) verwiesen. Im Falle der Auflösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.  
9001 St. Gallen, 6. April 1998 **Betriebsamt St. Gallen**

**Graubünden (7331)**

**Betriebsamtliche Grundstücksteigerung**

Schuldnerin: **Caluori-Flopp Madelaine**, Calunastrasse 12, 7000 Chur.  
Steigerungstag: Freitag, 19. Juni 1998, um 14 Uhr.  
Steigerungsort: Bahnhofbuffet Chur, 1. Klasse, 7000 Chur.  
Ablauf der Eingabefrist: 7. Mai 1998.  
Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen beim Betreibungsamt Chur, Steinbockstrasse 4, 7002 Chur ab 25. Mai 1998 während 10 Tagen.  
Steigerungsobjekt:  
Im Grundbuch Chur:  
Miteigentumsgrundstück HB-Blatt 10078, 4/5 Miteigentum an Parzelle Nr. 2938, HB-Blatt 2431.  
Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 2 495 000.-  
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. und 2. Rang.  
Beschrieb der zu Miteigentum aufgeteilten Liegenschaft:  
Parzelle Nr. 2938, Plan 127, HB-Blatt 2431, Wohn- und Geschäftshaus Reichsgasse 44 Asek.-Nr. 1-160 mit 226 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum.  
Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 3 119 000.-  
Der Ersteigerer hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an der Kaufsumme, Fr. 100 000.- in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank an die Order des Betriebsamtes Chur ausgestellten Check zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
Im Falle der Auflösung fällt die Steigerung dahin. Es werden keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt.  
7001 Chur, 14. April 1998 **Betriebsamt Chur**

**Aargau (7060)**

**Betriebsamtliche Grundpfandverwertung**

Schuldner und Pfandfidejutor: **Graf Yvonne**, Hägelen 120, 5467 Fribach und **Graf Rolf**, Conradin-Zschokkestrasse 45, 5312 Döttingen.  
Grundpfand: GB Fisibach LB Nr. 410, Plan 40, 55,86 Aren Gebäudeplatz, Hofraum, Garten, Acker, Wiese mit Wohnhaus Nr. 120 Schopf Hundezwinger Nr. 121 und Hühnerhaus Nr. 128  
Die Liegenschaft wird zur Zeit als Hundehaus genutzt.  
Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 875 000.-  
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 1. Rang.  
Steigerungstag: Donnerstag, 18. Juni 1998, 14 Uhr.  
Steigerungsort: Restaurant Rössli, Fisibach.  
Eingabefrist bis 9. Mai 1998 (Wert 18. Juni 1998).  
Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses beim Betriebsamt Fisibach vom 18. bis am 27. Mai 1998. Besichtigung gegen Voranmeldung.  
Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, eine Anzahlung von Fr. 50 000.- in bar oder per Bankcheck (keine Privatchecks) an die Order des Betriebsamtes Fisibach zu leisten. Davon dienen Fr. 20 000.- zur Sicherung der Verwertungskosten und die Eigentumsübertragung. Der Rest wird vollumfänglich an den Zuschlagspreis angerechnet.  
Dienstbarkeiten und Grundlasten gemäss Grundbuchauszug. Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaften auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 und die Verordnung des Bundesrates vom 1. Oktober 1984 sowie auf die ab 1. Oktober 1987 gültige Änderung über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht. Das Betriebsamt behält sich das Recht vor, anlässlich der Steigerung, nebst den erwähnten Barzahlungen noch zusätzliche Sicherheiten für den gestundeten Kaufpreis zu verlangen.  
Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.  
5467 Fisibach, 17. April 1998 **Betriebsamt Fisibach:**  
Hch. Lienhard

**Zahlungsbefehle**  
**Commandements de payer**  
**Preceiti esecutivi**

(SchKG-LP-LEF 66)

**Graubünden (7316)**

**Zahlungsbefehl**

für die ordentliche Betreibung auf Pfändung (Betreibung Nr. 98/57, Arrest Nr. 97/20)  
Schuldner: **Sergi Antonio**, Via Taranto 15, I-73034 Gagliano d. Capo, zur Zeit **unbekanntes Aufenthalts**.  
Gläubigerin: **Sergi-Bürkli Albertina** Alma, Arellastrasse 10, 7000 Chur.  
Vertreter: **RA Lic. iur. W.A. Wunderlich**, Obere Gasse 41, 7000 Chur.  
Forderungsbetrag: Fr. 44 720.- nebst 5% Zins seit 15. September 1997 auf Fr. 5200.-; Fr. 226.- Arrestbewilligungs- und Vollzugskosten, zuzüglich Publikations- und Betreibungskosten.  
Forderungsgrund: Urteil des Bezirksgerichtes Plessur vom 29. April/24. Mai 1988, Zahlungsverpflichtung gemäss Ziffer 6 des Urteilsdispositivs. Unbezahlte Alimente vom 1. April 1997 bis 1. Januar 1998 à Fr. 520.- p/Monat. Offene Alimente vom 1. Februar 1998 bis 1. Mai 2004 à Fr. 520.- p/Monat. Arresturkunde vom 30. Dezember 1997/5. Januar 1998.  
Der Schuldner wird aufgefordert, die Gläubigerin für die angegebene Forderung, für welche Arrest belegt wurde, innert 40 Tagen zu befriedigen.  
Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sic auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 20 Tagen, von heute an gerechnet, dem unterzeichneten Betriebsamt mündlich und schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben).  
Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist entweder der bestrittene oder der anerkannte Betrag ziffernmässig anzugeben, ansonst der Rechtsvorschlag als nicht erfolgt betrachtet wird. Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen noch Rechtsvorschlag erheben, so kann die Gläubigerin nach Ablauf der eingangs genannten Zahlungsfrist die Fortsetzung der Betreibung verlangen.  
7001 Chur, 17. April 1998 **Betriebsamt Chur**

**Vaud** (6954)

**Commandement de payer no 425 193**  
Poursuites en réalisation d'un gage immobilier  
Débiteur: **Kessel Johannes**, Taillepied 61, 1095 Lutry, actuellement *sans domicile connu*.

Créancier: Banque Cantonale Vaudoise, Service du contentieux, place St-François 14, 1003 Lausanne.  
Requiert paiement: fr. 450 000.- plus intérêt à 10% du 9 avril 1994 ainsi que les frais du présent commandement par fr. 200.-, NN fr. 14.50, plus encaissement de fr. 500.- et les frais de la présente insertion.  
Titre et date de la créance, cause de l'obligation: Montant dû selon cédula hypothécaire no RF 222 256 du capital de fr. 450 000.-, notariée Francis Gleyre le 24 avril 1986, titre dénoncé au remboursement par plus simple et recommandé du 29 janvier 1997. La gérance est requise.  
Désignation du gage: Immeuble sis sur la commune de Lavigny - au lieu dit «Le Closel Thomas». Parcelle no 472 en nature de pré-champ pour une surface de 1100 m<sup>2</sup>.

Vous êtes sommé de payer dans le délai de six mois de la notification du présent commandement la somme ci-dessus ainsi que les frais de poursuite.

Si le débiteur entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou le droit de gage il doit former opposition auprès de l'office soussigné ou par écrit, dans les dix jours de la notification de ce commandement.

Faute par le débiteur d'obtempérer au commandement de payer ou faute d'opposition dans les délais impartis ci-dessus, l'office procédera à la réquisition du créancier, à la vente de l'immeuble.

1110 Morges, 2 septembre 1997 Office des poursuites de Morges: F. Séchaud, subst.

Notification

Le présent acte est notifié au débiteur le vendredi 17 avril 1998 par publication dans la Feuille des Avis Officiels du Canton de Vaud et dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Office des poursuites de Morges: F. Séchaud, subst.

**Vaud** (6955)

**Commandement de payer no 425 194**  
Poursuites en réalisation d'un gage immobilier  
Débiteur: **Kessel Johannes**, Taillepied 61, 1095 Lutry, actuellement *sans domicile connu*.

Créancier: Banque Cantonale Vaudoise, Service du contentieux, place St-François 14, 1003 Lausanne.  
Requiert paiement: fr. 32 500.- plus intérêt à 7% du 14 juin 1994 ainsi que les frais du présent commandement par fr. 100.-, NN fr. 14.50, plus encaissement de 5% et les frais de la présente insertion.  
Titre et date de la créance, cause de l'obligation: Montant dû selon cédula hypothécaire no RF 166 344 du capital de fr. 32 500.-, notariée Rattaz le 14 décembre 1971, titre dénoncé au remboursement par plus simple et recommandé du 29 janvier 1997. La gérance est requise.  
Désignation du gage: Immeuble sis sur la commune de Yens, au lieu-dit «En Férolaires». Parcelle no 1499 en nature de pré-champ pour une surface de 45 a.

Vous êtes sommé de payer dans le délai de six mois de la notification du présent commandement la somme ci-dessus ainsi que les frais de poursuite.

Si le débiteur entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou le droit de gage il doit former opposition auprès de l'office soussigné ou par écrit, dans les dix jours de la notification de ce commandement.

Faute par le débiteur d'obtempérer au commandement de payer ou faute d'opposition dans les délais impartis ci-dessus, l'office procédera à la réquisition du créancier, à la vente de l'immeuble.

1110 Morges, 2 septembre 1997 Office des poursuites de Morges: F. Séchaud, subst.

Notification

Le présent acte est notifié au débiteur le vendredi 17 avril 1998 par publication dans la Feuille des Avis Officiels du Canton de Vaud et dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Office des poursuites de Morges: F. Séchaud, subst.

**Vaud** (6956)

**Commandement de payer no 425 195-01**  
Poursuites en réalisation d'un gage immobilier  
Débiteur: **Kessel Johannes**, Taillepied 61, 1095 Lutry, actuellement *sans domicile connu*.

Do-débiteur solidaire: Duplain Alain, Parc 15, 1027 Lonay.  
Créancier: Banque Cantonale Vaudoise, Service du contentieux, place St-François 14, 1003 Lausanne.  
Requiert paiement:  
1. fr. 870 000.- plus intérêt à 8% du 17 juillet 1994  
2. fr. 200.- sans intérêt  
ainsi que les frais du présent commandement par fr. 200.-, NN fr. 14.50, plus encaissement de fr. 500.- et les frais de la présente insertion.  
Titre et date de la créance, cause de l'obligation:  
1. Montant dû selon cédula hypothécaire no RF 209 922 du capital de fr. 870 000.-, notariée Francis Gleyre le 3 octobre 1983, titre dénoncé au remboursement par plus simple et recommandé du 3 février 1997.  
2. Frais cdp c/o-débiteur. La gérance est requise.

Désignation du gage: Immeuble sis sur la commune de Lavigny, au lieu-dit «Le Closel Thomas». Parcelle no 122 en nature de pré-champ pour une surface de 3205 m<sup>2</sup>.

Vous êtes sommé de payer dans le délai de six mois de la notification du présent commandement la somme ci-dessus ainsi que les frais de poursuite.

Si le débiteur entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou le droit de gage il doit former opposition auprès de l'office soussigné ou par écrit, dans les dix jours de la notification de ce commandement.

Faute par le débiteur d'obtempérer au commandement de payer ou faute d'opposition dans les délais impartis ci-dessus, l'office procédera à la réquisition du créancier, à la vente de l'immeuble.

1110 Morges, 2 septembre 1997 Office des poursuites de Morges: F. Séchaud, subst.

Notification

Le présent acte est notifié au débiteur le vendredi 17 avril 1998 par publication dans la Feuille des Avis Officiels du Canton de Vaud et dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Office des poursuites de Morges: F. Séchaud, subst.

**Des manuscrits clairs  
permettent d'éviter  
les erreurs**

**Vaud** (6957)

**Commandement de payer no 425 196-01**  
Poursuites en réalisation d'un gage immobilier  
Débiteur: **Kessel Johannes**, Taillepied 61, 1095 Lutry, actuellement *sans domicile connu*.

Do-débiteur solidaire: Duplain Alain, Parc 15, 1027 Lonay.  
Créancier: Banque Cantonale Vaudoise, Service du contentieux, place St-François 14, 1003 Lausanne.  
Requiert paiement:  
1. fr. 1 200 000.- plus intérêt à 10% du 1er mai 1994  
2. fr. 410.- sans intérêt  
ainsi que les frais du présent commandement par fr. 410.-, NN fr. 14.50, plus encaissement de fr. 500.- et les frais de la présente insertion.  
Titre et date de la créance, cause de l'obligation:  
1. Montant dû selon cédula hypothécaire no RF 235 292 du capital de fr. 1 200 000.-, notariée Francis Gleyre le 1er mars 1988, titre dénoncé au remboursement par plus simple et recommandé du 3 février 1997.  
2. Frais cdp c/o-débiteur. La gérance est requise.

Désignation du gage: Immeuble sis sur la commune de Lavigny, au lieu-dit «Le Closel Thomas». Parcelle no 122 en nature de pré-champ pour une surface de 3205 m<sup>2</sup>.

Vous êtes sommé de payer dans le délai de six mois de la notification du présent commandement la somme ci-dessus ainsi que les frais de poursuite.

Si le débiteur entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou le droit de gage il doit former opposition auprès de l'office soussigné ou par écrit, dans les dix jours de la notification de ce commandement.

Faute par le débiteur d'obtempérer au commandement de payer ou faute d'opposition dans les délais impartis ci-dessus, l'office procédera à la réquisition du créancier, à la vente de l'immeuble.

1110 Morges, 2 septembre 1997 Office des Poursuites de Morges: F. Séchaud, subst.

Notification

Le présent acte est notifié au débiteur le vendredi 17 avril 1998 par publication dans la Feuille des Avis Officiels du Canton de Vaud et dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Office des poursuites de Morges: F. Séchaud, subst.

## Verschiedenes - Divers - Diversi

(SchKG-LP-LEF)

**Ticino** (7341)

**Cancellazione di titoli ipotecari** Es. 361 412 PI

(art. 69 ORF)

L'ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno rende noto che nella procedura di realizzazione dei mappali n. 2022, 2023, 2024 e 926 del RFD del comune di Ronco s/Ascona intestati a **Resinelli Livio** fu Augusto, 1926, 6572 **San Nazzaro**, i creditori di cui alle seguenti iscrizioni ipotecarie:

- cartella ipotecaria di fr. 300 000.- dg. 16035 / 4 ottobre 1989 in 8° grado
- cartella ipotecaria di fr. 1 000 000.- dg. 16036 / 4 ottobre 1989 in 9° grado
- cartella ipotecaria di fr. 1 200 000.- dg. 16037 / 4 ottobre 1989 in 10° grado
- cartella ipotecaria di fr. 600 000.- dg. 16038 / 4 ottobre 1989 in 11° grado
- cartella ipotecaria di fr. 500 000.- dg. 16039 / 4 ottobre 1989 in 12° grado
- cartella ipotecaria di fr. 500 000.- dg. 16040 / 4 ottobre 1989 in 13° grado
- cartella ipotecaria di fr. 500 000.- dg. 16041 / 4 ottobre 1989 in 14° grado
- cartella ipotecaria di fr. 500 000.- dg. 16042 del 4 ottobre 1989 in 15° grado

non hanno consegnato i titoli.

La vendita dei mappali n. 2022, 2023, 2024 e 926 è avvenuta il giorno 2 marzo 1998 alle ore 15. Lo scrivente Ufficio comunica ai creditori che nel riparto sono risultati perdenti per l'intera somma e che le iscrizioni ipotecarie sono state cancellate.

I portatori dei titoli in questione sono avvertiti che sarà punita come frode l'alienazione o la costituzione in pegno dei titoli estinti per effetto della vendita.

6600 Locarno, 8 aprile 1998 Ufficio esecuzione di Locarno: G.F. Cavalli, uff.

**Manoscritti  
chiari e  
inequivocabili  
aiutano  
ad evitare errori**

**Abhanden gekommene Werttitel  
Titres disparus - Titoli smarriti**

## Auf Ruf - Sommation - Diffida

(OR - CO - CO 983, 984)

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

- Eine 4¼% Kassenobligation der Zürcher Kantonalbank im Nominalwert von Fr. 6000.-, Coupons-Typ, Titelnnummer 14 019 139, Valorennummer 26350, Laufzeit 16. Juli 1993 bis 16. Juli 1999, sowie die dazugehörigen Coupons per 16. Juli 1994 und folgende (Geschäftsnummer: Z2/E0980007).
- Eine 4¼% Kassenobligation der Zürcher Kantonalbank im Nominalwert von Fr. 6000.-, Coupons-Typ, Titelnnummer 14 019 140, Valorennummer 26350, Laufzeit 16. Juli 1993 bis 16. Juli 1999, sowie die dazugehörigen Coupons per 16. Juli 1994 und folgende (Geschäftsnummer: Z2/E0980007).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (W 386)

8026 Zürich, 10. Februar 1998 Bezirksgericht Zürich Einzelrichter s.V. (NR)  
Die juristische Sekretärin: lic. iur. A. Mäusli

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Ein Inhabersparheft der UBS, Filiale Lausanne, Titel-Nr. H806.467 G/24300 (Gesch. Nr. EO970126).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 2714)

8026 Zürich, 10. Dezember 1997 Bezirksgericht Zürich Einzelrichter s.V. (NR)  
Die juristische Sekretärin: lic. iur. M. Gasser

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Eine 4¼% Kassenobligation der Credit Suisse (vormalige Schweizerische Volksbank) im Nominalwert von Fr. 20 000.-, Titel Nr. 1.036.800, Valoren Nr. 029.689, Laufzeit 19. Dezember 1994 bis 19. Dezember 1996, sowie den dazugehörigen Coupon per 19. Dezember 1996 (Geschäft Nr. Z2/E0970109).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 2715)

8026 Zürich, 4. Dezember 1997 Bezirksgericht Zürich Einzelrichter s.V. (NR)  
Die juristische Sekretärin: lic. iur. A. Mäusli

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

- Eine 5¼% Kassenobligation der Migrosbank im Nominalwert von Fr. 13 000.-, «Migros-Typ», Titel Nr. 080093902, Valoren Nr. 0834320000, Laufzeit 21. Juni 1985 bis 20. Juni 1993;
- eine 4¼% Kassenobligation der Migrosbank im Nominalwert von Fr. 11 000.-, «Migros-Typ», Titel Nr. 080196605, Valoren Nr. 0834290005, Laufzeit 11. Januar 1988 bis 10. Januar 1997 (Geschäft Nr. Z2/E0970107).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (W 2716)

8026 Zürich, 5. Dezember 1997 Bezirksgericht Zürich Einzelrichter s.V. (NR)  
Die juristische Sekretärin: lic. iur. A. Mäusli

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Eine 5% Kassenobligation der Migrosbank im Nominalwert von Fr. 5000.-, Titel Nr. 050 1 038 679/03, Valoren Nr. 083.431.1, Laufzeit 21. November 1994 bis 21. November 1997 (Geschäft Nr. Z3/E0970111).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 2717)

8026 Zürich, 4. Dezember 1997 Bezirksgericht Zürich Einzelrichter s.V. (NR)  
Die juristische Sekretärin: lic. iur. A. Mäusli

Il segretario assessore della Pretura di Locarno-Campagna, Avv. Luca Losa, diffida lo/gli sconosciuto/i detentore/i della cartella ipotecaria al portatore di fr. 325 000.-, interessi 7%, emessa l'11 maggio 1984, iscritta in 1° rango sul fondo n. 206 RFD di Caviano, di proprietà Theres Camastral, Caviano, titolo andato smarrito, a produrlo alla scrivente Pretura, notificando eventuali pretese, entro il termine di 1 anno dalla prima pubblicazione apparsa sul Foglio ufficiale cantonale e sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, sotto comminatoria dell'ammortamento. (W 928)

6601 Locarno, 10 aprile 1998 Il segretario assessore: Avv. L. Losa

La Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4, in relazione all'istanza 1° dicembre 1997, e relativi complementi 17 marzo e 7 aprile 1998 (inc. n. CN 97.72), in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LC diffida lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di nominali fr. 50 000.- gravante in 2° rango la part. n. 938 RFD di Torricella-Taverne (d.g. n. 354 del 27 gennaio 1976), titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa Pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (W 929)

6900 Lugano, 14 aprile 1998 Il Pretore: Avv. Mauro Ermani

## Kraftloserklärung - Annulation - Annullamento

(OR - CO - CO 971, 977, 986)

Es wird gestützt auf Art. 986 OR als kraftlos erklärt:

Fr. 5000.- Namen-Schuldbrief vom 21. März 1958, Gläubigerin: Frau Johanna Burren, wohnhaft Frauenkappellen, haftend im 1. Rang auf dem Grundstück GB Suhr Nr. 2006, Parzelle 2074, und lautend auf die Erben der Erbengemeinschaft Johann Alfred Burren-Förster, 1910, von König BE, in Suhr wohnhaft gewesen, als Schuldner und Pfand Eigentümer. (K 930)

5000 Aarau, 14. April 1998 Gerichtspräsidentium Aarau

Gemäss Entscheid des Bezirksgerichtspräsidenten von Altöttingen wird in 9500 Wil vom 14. April 1998 wird folgendes Wertpapier kraftlos erklärt:

Aktienzertifikat Nr. 166 der TMF Extraktionswerk AG, Bazenheid, umfassend die Aktiennummern 1585 bis 1832 (248 Inhaberaktien) mit einem Nominalwert von Fr. 300.- je Aktie, im Eigentum der Gebr. Kunz, Fleisch- und Wurstproduktions AG, Bilten (in Nachlassliquidation). (K 931)

9500 Wil, 14. April 1998 Bezirksgerichtspräsidentium Altöttingen, Wil

La Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4, avverte che con decreto 14 aprile 1998 ha annullato la cartella ipotecaria al portatore di nominali fr. 150 000.- gravante in 1° rango i mappali 158, 169 e 198 di Carabietta (dg 663 del 10 febbraio 1956) (inc. CN.96.56). (K 932)

6900 Lugano, 14 aprile 1998 Il Pretore: Avv. Mauro Ermani

La Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4, avverte che con decreto 14 aprile 1998 ha annullato la cartella ipotecaria al portatore di fr. 40.000.- gravante in 3° rango le part. 256, 291 e 295 RFD Camignolo (documento giustificativo n. 21796 del 29 dicembre 1983) (inc. CN.97.15). (K 933)

6900 Lugano, 14 aprile 1998 Il Pretore: Avv. Mauro Ermani

La Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4, avverte che con decreto 14 aprile 1998 ha annullato la cartella ipotecaria al portatore di nominali fr. 60.000.- gravante in 2° rango, dopo precedenza di fr. 40.000.- in 1° rango, la part. 1651 RFD di Lugano, sez. Castagnola (dg. 16566 del 17 dicembre 1982) (inc. CN.97.16). (K 934)

6900 Lugano, 14 aprile 1998 Il Pretore: Avv. Mauro Ermani

La Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4, avverte che con decreto 14 aprile 1998 ha annullato il mutuo ipotecario al portatore di nominali fr. 20.000.- gravante in 1° grado la part. n. 410 (v.n. 512 e 514) RFP Rovo (dg n. 3281 del 12 settembre 1961) (inc. CN.97.19). (K 935)

6900 Lugano, 14 aprile 1998 Il Pretore: Avv. Mauro Ermani

### Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

#### Testamentseröffnung

gemäss Art. 557 ff. ZGB

Am 8. November 1997 ist *Ilyin Elsa*, geb. Jäckle, geboren 20. Oktober 1906, Tochter des Jäckle Alexander und der Paulina geb. Dietschi, Witwe des Peter, deutsche Staatsangehörige, wohnhaft gewesen in 5013 *Niedergösgen*, Hauptstrasse 49, verstorben. Die Nachkommen des grosselichen Stammes väterlicher- und mütterlicherseits, welche kein Pflichtteilsrecht nach Art. 470 ff. ZGB haben, sind unbekannt. Die Erblasserin hat durch das eigenhändige Testament vom 16. Januar 1985 sowie durch die notarielle letztwillige Verfügung vom 13. Juni 1991 über ihren ganzen Nachlass verfügt. Diese letztwilligen Verfügungen liegen den beteiligten unbekanntem Erben im Büro der Amtschreiberei Olten-Gösgen, in Olten, während eines Monats, das heisst bis zum 4. Mai 1998, gegen Nachweis ihrer gesetzlichen Erbberechtigung zur Einsicht auf. Sie sind auch berechtigt, unentgeltlich eine Fotokopie der Verfügung zu verlangen.

Diese Bekanntmachung erfolgt im Sinne von Art. 557 ff. ZGB mit der Anzeige, dass die bedachten Erben unter Vorbehalt der Ungültigkeits- und Erbschaftsklage in ihre testamentarischen Rechte eingewiesen werden, sofern ihre Berechtigung innert der angesetzten Frist nicht ausdrücklich bestritten bzw. gegen die Auslieferung nicht Einsprache erhoben wird. (A 1623)

4603 Olten, 3. April 1998

Amtschreiberei Olten-Gösgen

#### Beneficio d'inventario - Grida

Istante: Thomas Bréchet, Rapperswil.

Successione: quella relicita dal defunto *Bréchet Hans Rudolf*, figlio di Max Erwin, nato a Sissach il 29 giugno 1949, da Liesberg e già domiciliato a *Gerdevio*, deceduto a Liestal il 13 marzo 1998. Notaio delegato dell'inventario: Avv. Claudia Ammann, Locarno. Diffida: si diffidano tutti i creditori e i debitori del defunto, compresi i creditori per fidejussione, a notificare i loro crediti o debiti, entro il termine di un mese dalla prima pubblicazione della presente grida; alla Cancelleria della Pretura di Vallemaggia, sotto comminatoria che i crediti non notificati saranno soggetti alle conseguenze previste dall'art. 590 CCS. (A 1826)

6675 Cevio, 8 aprile 1998

Il Pretore: lic. jur. Claudio Rotanzi

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Amistar AG in Liquidation, Aarau (vormals in Wettingen)

###### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Amistar AG, mit Sitz in Aarau, hat am 2. April 1998 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und mit Begründung bei der Liquidatorin, Dr. Hauri AG, Treuhand- und Steuerberatungsgesellschaft, Mühlemattstrasse 58, Stadtbachhof, 5001 Aarau, anzumelden.

Es wird darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens der Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist. (A 1827)

5001 Aarau, 17. April 1998

Die Liquidatorin

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Beck-Bartenbach AG in Liq., Basel

###### Erste Veröffentlichung

Die Beck-Bartenbach AG, Basel beschloss am 29. Januar 1998 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft.

Allfällige Gläubiger melden ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich begründet bei der Liquidatorin Zbinden Treuhand, Baslerstrasse 343, 4123 Allschwil, an. (A 1828)

4123 Allschwil, 17. April 1998

Die Liquidatorin

### Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden

- Begleitbrief und Manuskript nach Möglichkeit trennen.
- Manuskript nach Vorlagen
- im Schweizerischen Handelsamtsblatt gestalten.
- PLZ, Ort, Datum und zeichnende Amtsstelle
- (sofern erforderlich) unter Manuskript setzen.

Danke für Ihre Mitarbeit

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément

aux art. 913, 742 et 745 CO

##### Société d'agriculture de Belmont, Belmont-sur-Yverdon

###### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 20 mars 1996 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société en liquidation à Belmont-sur-Yverdon, chez Jean-Paul Grin. (A 1829)

1432 Belmont-sur-Yverdon, 17 avril 1998

Le liquidateur

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément

aux art. 742 et 745 CO

##### Jobadal SA en liq., Bienne

###### Première publication

L'assemblée générale du 9 mars 1998 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société en liquidation, rue Henri Dunant 1, 2504 Bienne. (A 1830)

2504 Bienne, 17 avril 1998

Le liquidateur

#### Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und

Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

##### Schweizerische Automaten-Gesellschaft AG, Bolligen

###### Erste Veröffentlichung

Die Universalversammlung vom 8. April 1998 hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 750.000.- auf Fr. 100.000.- beschlossen.

Durch den besonderen Revisionsbericht im Sinne von Art. 732 OR stellt die besonders befähigte Revisorin fest, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind. Gemäss Art. 733 OR wird den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei der Schweizerischen Treuhandgesellschaft Coopers & Lybrand, Spitalgasse 2, 3001 Bern, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 1831)

3065 Bolligen, 17. April 1998

Schweizerische Automaten-Gesellschaft AG

#### Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft

mit beschränkter Haftung gemäss Art. 824 und 826 OR

##### Fernet Italia (Schweiz) AG, Dietlikon

###### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. März 1998 hat die Umwandlung ohne Liquidation der Fernet Italia (Schweiz) AG, mit Sitz in Dietlikon, in die Fernet Italia (Schweiz) GmbH gemäss OR 824 ff. beschlossen. Aktiven und Passiven der Fernet Italia (Schweiz) AG sind demzufolge per 31. Dezember 1997 an die Fernet Italia (Schweiz) GmbH, in Dietlikon übergegangen. Durch die Umwandlung ist die Fernet Italia (Schweiz) AG aufgelöst.

Die Gläubiger der Fernet Italia (Schweiz) AG, Dietlikon, werden hiermit aufgefordert, innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes allfällige Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung schriftlich und mit Beweismitteln der Fernet Italia (Schweiz) AG, Industriestrasse 31, 8305 Dietlikon anzumelden, ansonsten die Schuldenerstellung auf die Fernet Italia (Schweiz) GmbH übergeht. (A 1832)

8305 Dietlikon, 17. April 1998

Fernet Italia (Schweiz) GmbH

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Tizia AG in Liquidation (Tizia SA in Liquidation) (Tizia Ltd in Liquidation), Jona

###### Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 12. Dezember 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator anzumelden. (A 1833)

8645 Jona, 17. April 1998

Der Liquidator

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément

aux art. 742 et 745 CO

##### Flandor S.A. en liquidation, Lausanne

###### Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 23 janvier 1998, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur. (A 1401)

1000 Lausanne, 20 mars 1998

Le liquidateur

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément

aux art. 742 et 745 CO

##### S.I. Pré Michoud A en liquidation, Lausanne

###### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 12 mars 1998 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la parution du troisième appel, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de S.I. Pré Michoud A en liquidation, p/a Cofideco S.A., place Palud 7, 1003 Lausanne. (A 1834)

1003 Lausanne, 17 avril 1998

Le liquidateur

#### Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft

mit beschränkter Haftung gemäss Art. 824 und 826 OR

##### Ilmatech AG, Urdorf

###### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. März 1998 hat die Umwandlung ohne Liquidation der Ilmatech AG, mit Sitz in Urdorf, in die Ilmatech GmbH gemäss Art. 824 ff. OR beschlossen. Aktiven und Passiven der Ilmatech AG sind demzufolge per 30. September 1997 an die Ilmatech GmbH in Urdorf übergegangen. Durch die Umwandlung ist die Ilmatech AG aufgelöst.

Die Gläubiger der Ilmatech AG, Urdorf, werden hiermit aufgefordert, innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes allfällige Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung schriftlich und mit Beweismitteln der Ilmatech AG, Steinackerstrasse 24, 8902 Urdorf, anzumelden, ansonsten die Schuldenerstellung auf die Ilmatech GmbH übergeht. (A 1835)

8902 Urdorf, 17. April 1998

Ilmatech GmbH

#### Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

##### Alte Elco Energiesysteme AG, Vilters

###### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Alte Elco Energiesysteme AG, Vilters, vom 7. Juni 1996 hat die Fusion mit der Elco Looser Holding AG (neu: Elco Energiesysteme AG), Vilters, gemäss Art. 748 OR beschlossen. Die Alte Elco Energiesysteme AG ist damit aufgelöst. Die Aktiven und Passiven sind auf dem Weg der Universalzession auf die Elco Looser Holding AG (neu: Elco Energiesysteme AG), Vilters, übergegangen.

Den Gläubigern der aufgelösten Alten Elco Energiesysteme AG wird hiermit unter Hinweis auf Art. 742 OR und 748 OR bekanntgegeben, dass sie binnen Monatsfrist von der dritten Bekanntmachung des Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet schriftlich ihre Forderungen bei der Elco Energiesysteme AG, Rechtsabteilung, Thurgauerstrasse 23, 8050 Zürich, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Vereinigung des Vermögens mit dem Vermögen der übernehmenden Gesellschaft gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR i.V.m. Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen. (A 1836)

8050 Zürich, 17. April 1998

Elco Energiesysteme AG

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

##### Hfn Handelsgesellschaft für Nutzfahrzeuge GmbH in Liquidation, Wolfenschiessen

###### Erste Veröffentlichung

Auflösung und Liquidation der Gesellschaft laut öffentlicher Urkunde vom 26. März 1998.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich und begründet innert 30 Tagen nach der dritten Publikation dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt am Liquidationsdomizil der Gesellschaft, Postfach 16, 6386 Wolfenschiessen, anzumelden.

Der Liquidator der Hfn Handelsgesellschaft für Nutzfahrzeuge GmbH in Liquidation weist im speziellen darauf hin, dass die Auflösung nach dem in Art. 745 Abs. 3 vorgesehenen abgekürzten Verfahren erfolgen soll. (A 1837)

8386 Wolfenschiessen, 17. April 1998

Der Liquidator:

Dipl.-Bw. I. Anagnostopoulos

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Proedit AG in Liquidation, Zug

###### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. März 1998 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft mit Stichtag zum 31. Dezember 1997 beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche auf Befriedigung oder Sicherstellung innert dreissig Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator der Proedit AG in Liquidation, Hänibühl 8, 6301 Zug, schriftlich anzumelden. Es ist beabsichtigt, das Vermögen der Gesellschaft im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen. (A 1838)

6301 Zug, 17. April 1998

Der Liquidator

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Alpina AG für Anlagen und Beteiligungen in Liq., Zürich

###### Erste Veröffentlichung

Die a.o. Generalversammlung vom 17. März 1998 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Alle Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Publikation in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Liquidatorin Consa Treuhand AG, Herrn Urs Hensel, Mühlebachstrasse 14, 8032 Zürich, anzumelden. (A 1839)

8032 Zürich, 17. April 1998

Die Liquidatorin

#### Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

##### Elco Management AG, Zürich

###### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Elco Management AG, Zürich, vom 25. März 1998 hat die Fusion mit der Elco Energiesysteme AG, Vilters, gemäss Art. 748 OR beschlossen. Die Elco Management AG, Zürich ist damit aufgelöst. Die Aktiven und Passiven sind auf dem Weg der Universalzession auf die Elco Energiesysteme AG, Vilters, übergegangen.

Den Gläubigern der aufgelösten Elco Management AG, Zürich wird hiermit unter Hinweis auf Art. 742 OR und 748 OR bekanntgegeben, dass sie binnen Monatsfrist von der dritten Bekanntmachung des Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet schriftlich ihre Forderungen bei der Elco Energiesysteme AG, Rechtsabteilung, Thurgauerstrasse 23, 8050 Zürich, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Vereinigung des Vermögens mit dem Vermögen der übernehmenden Gesellschaft gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR i.V.m. Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen. (A 1840)

8050 Zürich, 17. April 1998

Elco Energiesysteme AG

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

##### Genossenschaft Afrorama Kultur und Spezialitäten aus Afrika in Liq., Zürich

###### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Genossenschafterversammlung der Genossenschaft Afrorama Kultur und Spezialitäten aus Afrika, mit Sitz in Zürich, hat die Auflösung und Liquidation der Genossenschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet zuhanden der Liquidatoren, Claudia Scherrer Fuila, Riedhofstrasse 360, 8049 Zürich, anzumelden. (A 1841)

8049 Zürich, 17. April 1998

Die Liquidatoren

## Öffentliches Beschaffungswesen nach WTO-Übereinkommen (vormals GATT) - Marchés publics selon accord de l'OMC (précéd. GATT)

## Ausschreibungen / Appel d'offres

## Eidgenossenschaft / Confédération

1. **Auftraggeberin:**  
Bundesamt für Statistik  
Schwarztorstrasse 96, CH-3003 Bern  
Telefon ++41 31 322 86 69 / Fax ++41 31 382 17 51
2. **Vergabeverfahren:** offenes Verfahren
- 3a. **Lieferort oder Ausführungsort:** Standort des Anbieters
- 3b. **Produktbeschreibung (Aufgabenbeschreibung):**  
1. Projekttitel (Kurzbeschreibung) der Beschaffung:  
**Probefähigkeit 1998 (818) 317.00**  
2. Detaillierter Produkt- oder Aufgabenbeschreibung:  
Strukturerhebung der Schweiz - Volkszählung 2000 (VZ2000 / Projekt-Nr. 2709 Teilprojekt NE)  
Probefähigkeit 1998, Vergabe von Aufträgen an Dritte im Rahmen der Durchführung der Probefähigkeit  
Einladung zur Einreichung eines Angebotes für die Durchführung von folgenden in der Probefähigkeit 1998 anfallenden Aufgaben:  
• Provisorische Haushaltsbildung: Entwickeln eines EDV-Systems und Durchführen der Arbeiten für das Zusammenführen von Personen zu Haushalten  
• Mail Management: Entwickeln eines EDV-Systems und Durchführen der Arbeiten für die Übernahme und Aufbereitung von Daten aus Einwohnerregistern, Vorbedruck, Kuvrierung und Versand der Personen- Haushalts- und Gebäudefragebogen  
• Entwickeln eines EDV-Systems und Durchführen der Arbeiten für die Datenerfassung der ausgefüllten Personen-, Haushalts- und Gebäudefragebogen  
• Entwickeln eines EDV-Systems und Durchführen der Arbeiten für die Kontrolle des Rücklaufs, der Vollständigkeit, der Vollständigkeit der Personen-, Haushalts- und Gebäudefragebogen sowie der Richtigkeit der Haushaltsbildung  
• Entwickeln eines Marketingkonzeptes für die Unterbreitung eines Angebotes zur Auslagerung von Aufgaben von Kantonen und Gemeinden an ein Dienstleistungszentrum sowie Entwickeln eines Demonstrationsobjektes für die Präsentation der einzelnen Prozessabläufe vor interessierten Kantonen und Gemeinden.
- 3c. **Aufteilung in Lose:** keine
4. **Ausführungs- oder Liefertermin:** Datum oder Periode:  
Probefähigkeit 1998: September bis Oktober 1998  
Demo-Objekt: Dezember 1998 bis April 1999
5. **Bietergemeinschaften:** zugelassen  
Bemerkungen: zugelassen, sofern ein Anbieter die Gesamtverantwortung als Generalunternehmer übernimmt.
- 6a. **Frist für die Einreichung des Angebotes:**  
Frist: 20 Tage nach Publikation dieser Ausschreibung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) (Datum Poststempel). Kürzung der Frist gemäss Art. XI Abs. 3 lit. c des Übereinkommens über das öffentliche Beschaffungswesen  
Bemerkungen: «Achtung» nur 20 Tage für Bezug der Ausschreibungsunterlagen und Angebotsabgabe.
- 6b. **Adresse für die Einreichung des Angebotes:** Bundesamt für Statistik, Sektion BHS, VZ2000-NE, (818) 317.00 Probefähigkeit 1998, Schwarztorstrasse 96, CH-3003 Bern
- 6c. **Sprache(n) des Angebotes:** deutsch oder französisch
- 6d. **Adresse zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen:** Bundesamt für Statistik, Sektion BHS, VZ2000-NE, (818) 317.00 Probefähigkeit 1998, Schwarztorstrasse 96, CH-3003 Bern, Fax ++41 31 382 17 51
- 6e. **Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis:**  
Datum: sofort ab Publikation
- 6f. **Kosten für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen:** CHF: --
7. **Kautionen/Sicherheiten:** keine
8. **Zahlungsbedingungen:** Die Zahlungen erfolgen aufgrund der erbrachten Leistungen monatlich, 30 Tage netto in CHF oder in der Landeswährung des Anbieters.
- 9a. **Eignungskriterien:** Alle leistungsfähigen Firmen sind aufgerufen, ein Angebot einzureichen.
- 9b. **Eignungsnachweise:** --
10. **Zuschlagskriterien:**  
• Einhaltung der Termine  
• Prozess der Haushaltsbildung sowie Vollständigkeit und Aktualität der beim Anbieter vorhandenen Quellen für die Haushaltsbildung  
• Ausgewiesene Erfahrungen und Referenzprojekte in folgenden Teilbereichen:  
• Verknüpfungsprozesse und hochgradig automatisierte Datenabgleiche mit Referenzdatenbanken  
• Haushaltsbildung  
• Datenerfassung  
• Mail Management  
• Umgang mit kantonalen und kommunalen Verwaltungen  
• Wiederverwendbarkeit (Skalierbarkeit) und Ausbaufähigkeit der entwickelten Lösungen durch den Auftraggeber oder durch Dritte für die Generalprobe 1999 sowie für die Durchführung der eigentlichen Volkszählung 2000  
• Kosten und Bedingungen der Offerte  
• Prozesse der Datenerfassung, insbesondere die Offenheit des Systems (z.B. Fähigkeit und Aufwand für die Integration von externen, z.T. vorhandenen Programmmodulen, z.B. Kodiersoftware)  
• Erfüllungsgrad der Anforderungen gemäss Pflichtenheft  
• Vollständigkeit und Übereinstimmung der Offerte mit dem Pflichtenheft
- 11a. **Auftragstyp:** Dienstleistung
- 11b. **Beschaffungsart:** Kauf und Miete
- 12a. **Teilangebote:** nicht zulässig
- 12b. **Varianten:** --  
Bemerkungen: Die Auftraggeberin behält sich vor, den Auftrag in Teilaufträge aufzuteilen oder ihn als Ganzes mehreren Anbietern oder Anbieterinnen zu vergeben.  
Die Anbieterinnen und Anbieter sind nicht verpflichtet, einen Teilauftrag anzunehmen oder eine Zusammenarbeit einzugehen.
13. **Ausschreibung:** erfolgt nach dem WTO-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen.
14. **Gültigkeit des Angebotes:** 90 Tage gültig ab dem Termin für die Einreichung des Angebotes.
15. **Einzelbezügliche Kosten:** inkl. 6,5% MWST
16. **Voraussetzungen für nicht dem WTO-Abkommen angehörende Länder:** keine
17. **Geschäftsbedingungen:** Geschäftsabläufe gemäss den Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Bundesverwaltung.
18. **Verhandlungen:** bleiben vorbehalten

19. **Verfahrensgrundsätze:** Bedingungen: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.
20. **Sonstige Angaben:** Dem Anbieter steht ein detailliertes Pflichtenheft (in deutsch) zur Verfügung, das er gemäss Ziffer 6d dieser Ausschreibung bei der Auftraggeberin beziehen kann.  
Vorbehalt: Der Auftragsvergabe vorbehalten bleiben die Kreditbewilligungen durch die Eidg. Räte.
21. **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (WA 114)

1. **Pouvoir adjudicateur:**  
Office fédéral de la statistique  
Schwarztorstrasse 96, CH-3003 Bern  
Téléphone ++41 (0)31 322 86 69 / Fax ++41 (0)31 382 17 51
2. **Mode de passation:** procédure ouverte
- 3a. **Lieu de destination ou d'exécution:** Emplacement du soumissionnaire.
- 3b. **Description du produit (objet du marché):**  
1. Titre du projet (résumé) du marché:  
**Enquête-pilote 1998 (818) 317.00**  
2. Description détaillée du produit ou l'objet du marché:  
Relevé structurel de la Suisse - Recensement de la population 2000 (RFP2000 / N° du projet: 2709, projet partiel NE)  
Enquête-pilote de 1998, transfert de mandats à des tiers pour la réalisation de l'enquête-pilote  
Invitation à déposer une offre pour réaliser les tâches suivantes dans le cadre de l'enquête-pilote de 1998:  
• Formation provisoire des ménages: développement d'un système de TED et réalisation des travaux permettant de coupler les personnes et les ménages.  
• Mail-management: développement d'un système de TED et réalisation des travaux d'extraction des données des registres des habitants, de préparation de ces données, de préimpression des questionnaires, de mise sous pli et d'envoi des questionnaires individuels, des questionnaires de ménage et des bordereaux de maison.  
• Développement d'un système de TED et réalisation des travaux de saisie des données à partir des questionnaires individuels, des questionnaires de ménage et des bordereaux de maison remplis.  
• Développement d'un système de TED et réalisation des travaux relatifs au contrôle des retours, au contrôle de complétude et au contrôle d'exhaustivité des questionnaires individuels, des questionnaires de ménage et des bordereaux de maison. Le système doit également permettre de vérifier si la formation des ménages est correcte.  
• Développement d'un concept de marketing encourageant le transfert des tâches des cantons et des communes à un centre de service, développement d'un objet de démonstration pour la présentation des différents processus à l'intention des cantons et des communes intéressés.
- 3c. **Lots:** No des lots: aucune
4. **Délai pour l'exécution du marché:**  
Date ou période:  
Enquête-pilote de 1998: septembre à octobre 1998  
Objet de démonstration: décembre 1998 à avril 1999
5. **Communautés de soumissionnaires:** admises  
Remarques: autorisé, pourvu qu'un fournisseur assume la responsabilité totale comme entrepreneur général.
- 6a. **Délai pour le dépôt de l'offre:**  
Délai: 20 jours après publication de cet appel d'offre dans la Feuille officielle suisse du commerce (FOSS) (timbre postal). Réduction du délai conformément à l'art. XI, al. 3 lit. c, de l'Accord sur les marchés publics.  
Remarques: «attention» seulement 20 jours pour l'obtention des documents et pour soumettre une offre.
- 6b. **Adresse pour le dépôt de l'offre:** Office fédéral de la statistique, Sektion BHS, VZ2000-NE, (818) 317.00 Enquête-pilote 1998, Schwarztorstrasse 96, CH-3003 Bern
- 6c. **Langue(s) de l'offre:** allemand ou français
- 6d. **Adresse pour l'obtention des documents concernant l'appel d'offre:** Office fédéral de la statistique, Sektion BHS, VZ2000-NE, (818) 317.00 Enquête-pilote 1998, Schwarztorstrasse 96, CH-3003 Bern, Fax ++41 (0)31 382 17 51
- 6e. **Délai pour l'obtention des documents:** Date: tout de suite après publication
- 6f. **Prix de la documentation:** CHF: --
7. **Cautions/garanties:** aucune
8. **Conditions de paiement:** Les versements seront effectués chaque mois à trente jours nets, sur la base des prestations fournies, en francs suisses ou dans la monnaie du soumissionnaire.
- 9a. **Critères d'aptitude:** Toutes les entreprises d'un rendement potentiel sont invitées à présenter une offre.
- 9b. **Preuves de l'aptitude:** --
10. **Critères d'adjudication:**  
• Respect des délais  
• Procédé de formation des ménages, complétude et actualité des sources en mains du soumissionnaire pour la formation des ménages  
• Expérience avérée et projets de références dans les domaines suivants:  
• Procédés de couplage et automatisation poussée du contrôle des données à l'aide de banques de données de référence  
• Formation des ménages  
• Saisie des données  
• Mail-management  
• Collaboration avec les administrations cantonales et communales  
• Possibilité pour le soumissionnaire ou pour un tiers de réutiliser (à un échelon plus grand) et de développer plus avant les solutions adoptées en vue de la répétition générale de 1999 et de la réalisation du recensement de la population de l'an 2000

- Coûts et conditions de l'offre  
• Procédés de saisie des données et notamment adaptabilité du système (p. ex. possibilité d'intégrer des modules existants d'autres programmes, comme des programmes de codage, et coût d'une telle intégration)  
• Degré de satisfaction des conditions fixées dans le cahier des charges  
• Exhaustivité et conformité de l'offre avec le cahier des charges
- 11a. **Genre de marché:** prestation
- 11b. **Mode d'acquisition:** achat et location
- 12a. **Offres partielles:** non admises
- 12b. **Variantes:** --  
Remarques: Le mandant se réserve le droit de diviser le mandat en mandats partiels ou de le confier dans son intégralité à plusieurs soumissionnaires.  
Les soumissionnaires ne sont pas tenus d'accepter un mandat partiel ou une collaboration s'ils n'ont présenté qu'une offre globale.
13. **Appel d'offre:** En exécution de l'Accord de l'OMC sur les marchés publics.
14. **Durée de validité de l'offre:** 90 jours après le délai pour le dépôt de l'offre.
15. **Coûts à inclure dans le prix offert:** TVA 6,5 % incluse
16. **Conditions particulières à remplir par les soumissionnaires domiciliés dans des pays non membres de l'OMC:** aucune
17. **Conditions générales:** Déroulement des affaires selon les Conditions générales de la Confédération.
18. **Négociations:** Sont réservées.
19. **Conditions régissant la procédure:** Observation des réglementations régissant la sécurité et les conditions d'emploi des employés et des employés ainsi que celle de l'égalité des salaires pour le personnel masculin et féminin pour autant que la prestation se réalise en Suisse.
20. **Aures indications:** Le soumissionnaire peut commander auprès du mandant un cahier des charges détaillé (en allemand), conformément au chiffre 6d du présent appel d'offres.  
Réserve:  
L'octroi du mandat dépend de l'approbation des crédits nécessaires par les Chambres fédérales.
21. **Indications des voies de recours:** La décision d'adjudication peut faire l'objet d'un recours écrit - dans les 20 jours suivant sa notification - auprès de la Commission de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, CH-1006 Lausanne. La mémoire de recours doit être adressée à l'autorité de recours en deux exemplaires. Il doit indiquer les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et porter la signature du recourant ou de son mandataire. Il doit être accompagné d'une expédition de la décision attaquée ainsi que des pièces invoquées comme moyens de preuve. (WA 114)

1. **Auftraggeberin:**  
Bundesamt für Statistik  
Schwarztorstrasse 96, CH-3003 Bern  
Telefon ++41 31 322 86 69 / Fax ++41 31 382 17 51
2. **Vergabeverfahren:** offenes Verfahren
- 3a. **Lieferort oder Ausführungsort:** Diverse regionale Zentren in der Schweiz, Anzahl und Standorte sind noch nicht bestimmt.
- 3b. **Produktbeschreibung (Aufgabenbeschreibung):**  
1. Projekttitel (Kurzbeschreibung) der Beschaffung:  
**Volkszählung 2000 (819) 317.00**  
2. Detaillierter Produkt- oder Aufgabenbeschreibung:  
Strukturerhebung der Schweiz - Volkszählung 2000 (VZ2000 / Projekt-Nr. 2709, Teilprojekt NE)  
Vergabe von Aufträgen an Dritte im Rahmen der Erhebung und der Aufarbeitung der Volkszählung 2000  
Die nächste Strukturerhebung der Schweiz findet als registergestützte Erhebung am 5. Dezember 2000 statt und beinhaltet eine Personen- und Haushaltserhebung (rund 7,5 Mio Personen und 3,4 Mio Haushalte) sowie eine Gebäude- und Wohnungserhebung (rund 1,5 Mio Gebäude und 3,6 Mio Wohnungen). Für die Durchführung der Volkszählung 2000 plant die Auftraggeberin den Aufbau von Dienstleistungszentren, welche mit der Übernahme von Gemeinde-, Kantons- und Bundesaufgaben im Rahmen der Erhebung und Aufarbeitung der Volkszählung 2000 beauftragt werden. In der Generalprobe werden 1999 sämtliche Prozesse der Erhebung und Aufarbeitung integral getestet. Die Auslagerung der Aufgaben für die Generalprobe und die Volkszählung umfasst u.a. die Entwicklung folgender Systeme:  
• Das System A soll im Rahmen der Erhebung Aufgaben abdecken wie: Übernahme der Daten von Gemeinden, Kantonen sowie aus weiteren Quellen, provisorische und definitive Haushaltsbildung, Vorbedruck, Verpackung und Versand der Fragebogen, Vollständigkeits- und Vollständigkeitskontrollen der Fragebogen sowie Rückfragen und Mahnungen.  
• Das System B soll im Rahmen der Aufarbeitung Aufgaben abdecken wie: Übernahme der Daten von Immobilienverwaltungen sowie aus weiteren Quellen, Erfassung und Kodieren von Fragebogen und Merkmalen, Verknüpfungen von Fragebogen und Merkmalen, Plausibilisierungen von Fragebogen und Merkmalen, Rückfragen sowie Bereitstellen der Daten für die Zwecke der Auswertung und Diffusion.  
Neben Entwicklung und Aufbau der Systeme müssen sämtliche im Rahmen des produktiven Betriebs anfallenden Aufgaben wie Logistik, Rekrutierung und Ausbildung des Personals, Aufbau und Unterhalt der Infrastruktur, etc. vom Dienstleistungszentrum übernommen werden. Im weiteren werden Aufträge für die Durchführung von Marketing und Akquisition bei Kantonen und Gemeinden sowie für den Aufbau und Betrieb einer Hotline zur Unterstützung der Bevölkerung vergeben.
- 3c. **Aufteilung in Lose:**  
1. Generalprobe 1999  
Los-Nr.-1.1. Entwicklung und Aufbau des Systems A  
Los-Nr.-1.2. Entwicklung und Aufbau des Systems B  
Los-Nr.-1.3. Produktiver Betrieb des Systems A  
Los-Nr.-1.4. Produktiver Betrieb des Systems B  
2. Volkszählung 2000  
Los-Nr.-2.1. Entwicklung, Aufbau und Einführung, Wartung und Support sowie Abbau des Systems A  
Los-Nr.-2.2. Entwicklung, Aufbau und Einführung, Wartung und Support sowie Abbau des Systems B  
Los-Nr.-2.3. Produktiver Betrieb des Systems A  
Los-Nr.-2.4. Produktiver Betrieb des Systems B  
Los-Nr.-2.5. Marketing und Akquisition  
Los-Nr.-2.6. Hotline für die Bevölkerung  
Die einzelnen Lose sind im Pflichtenheft detailliert spezifiziert und abgegrenzt.

4. **Ausführungs- oder Liefertermin:**  
Datum oder Periode:  
Erhebungsprobe 1999: September 1999 bis Dezember 1999  
Erhebung VZ2000: Oktober 2000 bis Mai 2001  
Aufarbeitung VZ2000: Januar 2001 bis August 2002
5. **Bietergemeinschaften:** zugelassen  
Bemerkungen: zugelassen, sofern ein Anbieter die Gesamtverantwortung als Generalunternehmer übernimmt.
- 6a. **Frist für die Einreichung des Angebotes:** Frist: 60 Tage nach Erhalt der Unterlagen, spätestens jedoch 31. 08. 1998
- 6b. **Adresse für die Einreichung des Angebotes:** Bundesamt für Statistik, Sektion BHS, VZ2000-NE, (819) 317.00 Volkszählung 2000, Schwarztörstrasse 96, CH-3003 Bern
- 6c. **Sprache(n) des Angebotes:** deutsch oder französisch
- 6d. **Adresse zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen:** Bundesamt für Statistik, Sektion BHS, VZ2000-NE, (819) 317.00 Volkszählung 2000, Schwarztörstrasse 96, CH-3003 Bern, Fax ++41 31 382 17 51
- 6e. **Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht ab:** Datum: Mitte Juni 1998
7. **Kosten für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen:** CHF: --
- 7f. **Kautionen/Sicherheiten:** keine
8. **Zahlungsbedingungen:** Die Zahlungen erfolgen aufgrund der erbrachten Leistungen monatlich, 30 Tage netto in CHF oder in der Landeswährung des Anbieters.
- 9a. **Eignungskriterien:** Alle leistungsfähigen Firmen sind aufgerufen, ein Angebot einzureichen.
- 9b. **Eignungsnachweise:** --
10. **Zuschlagskriterien:** Sind in den Ausschreibungsunterlagen aufgeführt (Pflichtentwurf).
- 11a. **Auftragstyp:** Dienstleistung
- 11b. **Beschaffungsart:** Kauf, Miete sowie Miet-Kauf
- 12a. **Teilangebote:** zulässig
- 12b. **Varianten:** --  
Bemerkungen: Die Auftraggeberin behält sich vor, den Auftrag in Teilaufträge aufzuteilen oder ihn als Ganzes mehreren Anbietern oder Anbieterinnen zu vergeben.  
Die Anbieterinnen und Anbieter sind nicht verpflichtet, einen Teilauftrag anzunehmen oder eine Zusammenarbeit einzugehen, sofern sie nur ein Gesamtangebot eingereicht haben.
13. **Ausschreibung:** erfolgt nach dem WTO-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen.
14. **Gültigkeit des Angebotes:** 6 Monate gültig ab dem Termin für die Einreichung des Angebotes.
15. **Einzelbeziehungskosten:** inkl. 6,5% MWST
16. **Voraussetzungen für nicht dem WTO-Abkommen angehörende Länder:** keine
17. **Geschäftsbedingungen:** Geschäftsabläufe gemäss den Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Bundesverwaltung.
18. **Verhandlungen:** bleiben vorbehalten
19. **Verfahrensgrundsätze:** Bedingungen: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.
20. **Sonstige Angaben:** Dem Anbieter steht ein detailliertes Pflichtenheft (in deutsch) zur Verfügung, das er bei der Auftraggeberin gemäss Ziffer 6d dieser Ausschreibung schriftlich bestellen kann. Vorbehalt: Der Auftragsvergabe vorbehalten bleiben die Kreditbewilligungen durch die Eidg. Räte.
21. **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden: Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (WA 113)

1. **Pouvoir adjudicateur:**  
**Office fédéral de la statistique**  
Schwarztörstrasse 96, CH-3003 Bern  
Téléphone ++41 (0)31 322 86 69 / Fax ++41 (0)31 382 17 51
2. **Mode de passation:** procédure ouverte
- 3a. **Lieu de destination ou d'exécution:** Différents centres régionaux en Suisse, dont le nombre et l'emplacement ne sont pas encore définis.
- 3b. **Description du produit (objet du marché):**  
1. Titre du projet (réduit) du marché:  
**Recensement de la population 2000 (819) 317.00**  
2. Description détaillée du produit ou l'objet du marché:  
Relève structurel de la Suisse - Recensement de la population 2000 (RFP2000 / no du projet: 2709, projet partiel NE)  
Transfert de mandats à des tiers dans le cadre du relevé et du dépeuplement du recensement de la population de l'an 2000  
Le prochain relevé structurel de la Suisse aura lieu le 5 décembre de l'an 2000 sous la forme d'un relevé avec utilisation des registres. Il comprendra un relevé des personnes et des ménages (environ 7,5 millions de personnes et 3,4 millions de ménages) et un relevé des bâtiments et des logements (environ 1,5 millions de bâtiments et 3,6 millions de logements). Pour réaliser le recensement de la population de l'an 2000, le mandant prévoit la constitution de centres de services auxquels les communes, les cantons et la Confédération pourront confier des tâches touchant au relevé et au dépeuplement du recensement de la population de l'an 2000. Lors de la répétition générale, soit en 1999, on testera l'ensemble des processus liés au relevé et au dépeuplement. Le transfert des tâches à l'occasion de la répétition générale et du recensement de la population requiert entre autres le développement des systèmes suivants:
- Le système A doit remplir, dans le cadre du relevé, des tâches comme: prise en charge des données transmises par les communes, les cantons et par d'autres sources, formation provisoire et définitive des ménages, préimpression, mise sous pli et envoi des questionnaires, contrôles de complétude et d'exhaustivité des questionnaires, demandes de renseignements complémentaires et rappels.
  - Le système B doit remplir, dans le cadre du dépeuplement, des tâches comme: prise en charge des données transmises par les gérances immobilières et par d'autres sources, saisie et codage des questionnaires et des caractères, couplage des questionnaires et des caractères, plausibilisation des questionnaires et des caractères, demandes de renseignements complémentaires et mise à disposition des données à des fins d'exploitation et de diffusion.

Outre le développement et la mise en place des systèmes, le centre de services devra assumer l'ensemble des tâches permettant d'assurer une exploitation fonctionnelle dans les domaines de la logistique, du recrutement et de la formation du personnel, de la mise en place et de la maintenance de l'infrastructure, etc. Par ailleurs, des mandats seront confiés en relation avec des tâches de marketing et de relations publiques auprès des cantons et des communes ainsi que pour la mise sur pied et l'exploitation d'une «hotline» destinée à la population.

- 3c. **Lots:**  
1. Répétition générale de 1999  
Lot no 1.1. Développement et mise sur pied du système A  
Lot no 1.2. Développement et mise sur pied du système B  
Lot no 1.3. Exploitation fonctionnelle du système A  
Lot no 1.4. Exploitation fonctionnelle du système B  
2. Recensement de la population de l'an 2000  
Lot no 2.1. Développement, mise sur pied, introduction, entretien, service à la clientèle, puis démontage du système A  
Lot no 2.2. Développement, mise sur pied, introduction, entretien, service à la clientèle, puis démontage du système B  
Lot no 2.3. Exploitation fonctionnelle du système A  
Lot no 2.4. Exploitation fonctionnelle du système B  
Lot no 2.5. Marketing et relations publiques auprès des cantons et des communes  
Lot no 2.6. Hotline destinée à la population  
Les différents lots sont décrits et délimités de manière détaillée dans le cahier des charges.
4. **Délai pour l'exécution du marché:**  
Date ou période:  
Répétition générale de 1999: septembre 1999 à décembre 1999  
Relève RFP2000: octobre 2000 à mai 2001  
Dépeuplement RFP2000: janvier 2001 à août 2002
5. **Communautés de soumissionnaires:** admises  
Remarques: autorisé, pourvu qu'un fournisseur assume la responsabilité totale comme entrepreneur général.
- 6a. **Délai pour le dépôt de l'offre:** Délai: 60 jours après réception du dossier, mais au plus tard le 31.8.1998
- 6b. **Adresse pour le dépôt de l'offre:** Office fédéral de la statistique, Section BHS, VZ 2000-NE, (819) 317.00 Recensement de la population 2000, Schwarztörstrasse 96, CH-3003 Bern
- 6c. **Langue(s) de l'offre:** allemand ou français
- 6d. **Adresse pour l'obtention des documents concernant l'appel d'offre:** Office fédéral de la statistique, Section BHS, VZ 2000-NE, (819) 317.00 Recensement de la population 2000, Schwarztörstrasse 96, CH-3003 Bern, Fax ++41 (0)31 382 17 51
- 6e. **Délai pour l'obtention des documents:** Date: à partir de la mi-juin 1998
- 6f. **Prix de la documentation:** CHF: --
7. **Cautions/garanties:** aucune
8. **Conditions de paiement:**  
Les versements seront effectués chaque mois, à trente jours nets, sur la base des prestations fournies, en francs suisses ou dans la monnaie du soumissionnaire.
- 9a. **Critères d'aptitude:** Toutes les entreprises d'un rendement potentiel sont invitées à présenter une offre.
- 9b. **Preuves de l'aptitude:** --
10. **Critères d'adjudication:** Figurent dans le dossier relatif à l'appel d'offres (cahier des charges)
- 11a. **Genre de marché:** prestation
- 11b. **Mode d'acquisition:** achat, location ou location-vente
- 12a. **Offres partielles:** admises
- 12b. **Variantes:**  
Remarques: Le mandant se réserve le droit de diviser le mandat en mandats partiels ou de le confier dans son intégralité à plusieurs soumissionnaires.  
Les soumissionnaires ne sont pas tenus d'accepter un mandat partiel ou une collaboration s'ils n'ont présenté qu'une offre globale.
13. **Appel d'offre:** En exécution de l'Accord de l'OMC sur les marchés publics.
14. **Durée de validité de l'offre:** 6 mois après le délai pour le dépôt de l'offre.
15. **Coûts à inclure dans le prix offert:** TVA 6,5% incluse
16. **Conditions particulières à remplir par les soumissionnaires domiciliés dans des pays non membres de l'OMC:** aucune
17. **Conditions générales:** Déroulement des affaires selon les Conditions générales de la Confédération.
18. **Négociations:** Sont réservées.
19. **Conditions régissant la procédure:** Observation des réglementations régissant la sécurité et les conditions d'emploi des employés et des employées ainsi que celle de l'égalité des salaires pour le personnel masculin et féminin pour autant que la prestation se réalise en Suisse.
20. **Autres indications:** Le soumissionnaire peut commander par écrit auprès du mandant un cahier des charges détaillé (en allemand), conformément au chiffre 6d du présent appel d'offres.  
Réserve: L'octroi du mandat dépend de l'approbation des crédits nécessaires par les Chambres fédérales.
21. **Indications des voies de recours:** La décision d'adjudication peut faire l'objet d'un recours écrit - dans les 20 jours suivant sa notification - auprès de la Commission de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, CH-1006 Lausanne. La mémoire de recours doit être adressée à l'autorité de recours en deux exemplaires. Il doit indiquer les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et porter la signature du recourant ou de son mandataire. Il doit être accompagné d'une expédition de la décision attaquée ainsi que des pièces invoquées comme moyens de preuve. (WA 113)

### Kantone / Cantons

1. **Auftraggeberin:**  
**Industrielle Werke Basel, Margarethenstrasse 40, 4054 Basel**
2. **Vergabeverfahren:** Offenes Verfahren
3. **Gegenstand:** **Neubau Lagergebäude, Neuhausstrasse, BKP 213, Montagebau in Stahl, 300 t**
4. **Frist für die Einreichung des Angebotes:** Montag, 8. Juni 1998, 15 Uhr
5. **Versand der Angebotsunterlagen und Auskünfte zum Verfahren:** Stefan Baader, Architekt BSA/SIA, Marktgasse 5, CH-4051 Basel, Telefon 061 261 96 95 / Fax 061 261 96 54
6. **Offizielle Ausschreibung:** Kantonsblatt Basel-Stadt, Schwabe & Co. AG, Steinentorstrasse 13, 4010 Basel, Telefon 061 272 55 23 / Fax 061 272 55 73 (WA 117)
1. **Adjudicateur:**  
**Industrielle Werke Basel, Margarethenstrasse 40, 4054 Basel**
2. **Typ de procédure:** procédure ouverte
3. **Objet:** **Construction du dépôt, Neuhausstrasse CFC 213, Construction en acier, 300 t**
4. **Délai pour le dépôt de l'offre:** Lundi, 8 juin 1998, 15 h.
5. **Envoi des formulaires de participation:** Stefan Baader, Architect BSA/SIA, Marktgasse 5, CH-4051 Basel, Téléphone 061 261 96 95 / Fax 061 261 96 54
6. **Publication officielle:** Kantonsblatt Basel-Stadt, Schwabe & Co. AG, Steinentorstrasse 13, 4010 Basel, Téléphone 061 272 55 23 / Fax 061 272 55 73 (WA 117)

1. **Ausschreibende Stelle:**  
**Hochbauamt Kanton Zürich, Walcheter, 8090 Zürich**
2. **Submissionsverfahren:** Selektives Verfahren
3. **Gegenstand:** **Berufsschule Salzmagazin, Zürich/Neubau, BKP 293 Elektroingenieur, BKP 294/5 HLS-Ingenieur (Team)**

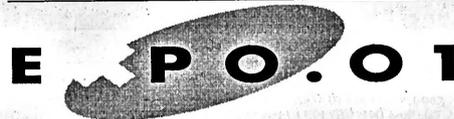
4. **Bezug des Fragebogens und weiterer Unterlagen:** Hochbauamt Kanton Zürich, Walcheter, 8090 Zürich.
5. **Frist für die Einreichung des Teilnahmesuges:** bis 12. Mai 1998
6. **Offizielle Ausschreibung:** Amtsblatt des Kantons Zürich; Bezug bei der Staatskanzlei des Kantons Zürich, Postfach, 8090 Zürich, Telefon 01 259 20 28 / Fax 01 259 51 45 (WA 118)
1. **Adjudicateur:**  
**Hochbauamt Kanton Zürich, Walcheter, 8090 Zürich**
2. **Type de procédure:** procédure selective
3. **Objet:** **école de formation professionnelle «Salzmagazin», Zurich (nouvelle construction), CFC ingénieur électricien, CFC 294/5 Ingénieur en chauffage, ventilation et sanitaire (équipe)**
4. **Obtention du questionnaire et des formulaires de participations:** Hochbauamt Kanton Zürich, Walcheter, 8090 Zürich
5. **Délai pour le dépôt de la demande de participation:** jusqu'au 12 mai 1998
6. **Publication officielle:** Feuille officielle du Canton de Zurich, à retirer auprès de la chancellerie de l'Etat, case postale, 8090 Zurich, Téléphone 01 259 20 28 / Fax 01 259 51 45 (WA 118)

### Abbruch folgender Ausschreibung:

- Auftraggeberin:**  
Bundesamt für Statistik, Schwarztörstrasse 96, CH-3003 Bern  
Telefon 031 324 13 06 / Telefax 031 322 62 42  
Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 144 vom 30. 07. 1997 publizierte öffentliche Ausschreibung (offenes Verfahren):  
- (735) 317.00 Strukturhebung der Schweiz - Volkszählung 2000: Erfassung der Fragebogen (Projekt Nr. 2709 - Teilprojekt TP-A2) wird abgebrochen. Das BFS bricht das Verfahren ab, weil es das Projekt wesentlich ändert (Art. 30, Abs. 3 VoeB) und demzufolge eine neue GATT-Ausschreibung startet (siehe Projekt (818) 317.00 Probezahlung 1998).
- Rechtsmittelbelehrung:**  
Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der «Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne», schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (WA 115)

### Annulation de l'appel d'offres suivant:

- Entité acheteuse:**  
Office fédérale des statistiques, Schwarztörstrasse 96, CH-3003 Bern  
Téléphone 031 324 13 06 / Téléfax 031 322 62 42  
L'appel d'offres public paru le 30.07.1997 dans la Feuille officielle suisse du commerce no 144 (procédure ouverte):  
- (735) 317.00 Relevé structurel de la Suisse - Recensement de la population de l'an 2000  
Saisie des questionnaires (projet no 2709 projet partiel TP-A2) est annulé. L'OFSP interrompt la procédure, parce que le projet a subi des modifications importantes (Art. 30, al. 3 OMP) et que de ce fait elle lance un nouvel appel d'offres GATT (voir projet (818) 317.00 Enquête-pilote 1998).
- Indication des voies de recours:**  
Cette décision peut faire l'objet d'un recours auprès de la «Commission de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne». Le recours doit être déposé par écrit dans un délai de vingt jours à compter de la notification de la décision. Motifs et preuves à l'appui, la requête doit être présentée en 2 exemplaires, dûment signée par la personne qui forme recours ou son représentant légal et assortie d'une copie de la décision sujette à recours ainsi que des pièces justificatives. (WA 115)



1. **Auftraggeberin:**  
**Verein Expo 2001**  
**Place de la Gare 4, CH-2001 Neuchâtel**  
Telefon ++41 (0)32 726 2001 / Fax ++41 (0)32 726 2002
2. **Vergabeverfahren:** Offenes Verfahren
- 3a. **Lieferort/Ausführungsort:** Die Leistungen sind am Sitz der Auftraggeberin und an verschiedenen weiteren Standorten zu erbringen; der Arbeitsort ist frei.
- 3b. **Leistungsbeschreibung:** **Projektleitung «Expo-Mobil», Projekt-Nr. 9.134.01.04**  
Zur Unterstützung der Kommunikationsmassnahmen im Vorfeld und während der Expo.01 soll eine mobile, im In- und Ausland einsetzbare Informations- und Präsentations-Plattform entwickelt werden, welche auf die kommende Landesausstellung neugierig macht.
- Das Expo-Mobil soll ab April 99 als «Vorverkauf/Ticketing Ausgabestelle» eingesetzt werden können.
  - Das Expo-Mobil soll, von entsprechenden SpezialInnen begleitet, überall dort auftauchen, wo Publikumsaufläufe, Präsentationen und/oder sonstige Aktivitäten über die Bühne gehen.
  - Zur möglichst «netzunabhängigen Datenkommunikation» soll im Expo-Mobil die optimale Übertragungslösung (satellitengestützte InterNetCom, GSM und/oder...) gefunden und integriert werden.
  - Das Expo-Mobil muss lustig, verwegen, hochprofessionell sein und wie ein von weitem wahrnehmbares Kunstwerk erscheinen.
  - Zur Koordination sämtlicher, mit dem Expo-Mobil verbundenen Massnahmen wird das Mandat einer «Projektleitung inklusive unterstützende Infrastruktur» ausgeschrieben.
- 3c. **Lose:** Keine.
4. **Lieferfrist:** Die Leistungen sind ab August 1998 bis zum Abschluss des Projektes Expo.01 im Laufe des Jahres 2002 zu erbringen.
5. **Bewerbergemeinschaften:** Zugelassen, sind als solche zu bezeichnen.
- 6a. **Frist für die Einreichung des Angebotes:** 17. 4. 1998 - 15. 6. 1998, 16.00 Uhr, Schweizer Zeit, eintreffend.
- 6b. **Adresse für die Einreichung des Angebotes:** Expo.01, Marketing et Communication, Projekt-Nr. 9.134.01.04 Vermerk «Nicht öffnen», Hardturmstrasse 105, CH-8037 Zürich.
- 6c. **Sprache des Angebotes:** Deutsch oder französisch
- 6d. **Adresse für den Bezug der Unterlagen und/oder weiterer Auskünfte:** Die Ausschreibungsunterlagen werden gegen eine Gebühr von CHF 200.- inkl. MwSt., einzahlbar auf das Postcheck-Konto Nr. 20-202001-2 ohne Rückerstattung, abgegeben. Die Unterlagen können erst nach Zusendung einer Kopie des Zahlungsbeleges mit der Anschrift des Bewerbers per Fax oder per Brief, bezogen werden. Die Bestelldresse lautet: Expo.01, Marketing et Communi-

- ation, Projekt-Nr. 9.134.01.04 Hardturmstrasse 105, CH-8037 Zürich; Telefon ++41 (0) 1 272 33 55 / Fax Nr. ++41 (0) 1 272 33 57.
- 6e. **Dokumentationskosten:** CHF 200.- inkl. MwSt.
7. **Angebotsöffnung:** Nicht öffentlich.
8. **Kauttionen/Sicherheiten:** Keine.
9. **Zahlungsbedingungen:** Sind im Angebot zu bestimmen.
10. **Eignung:**
- 10a. **Eignungskriterien:**
- Fachliche Eignung und Disposition des Projektleiters
  - Fachliche Eignung und Erfahrung zum Einsatz gelangender Mitarbeiter
  - Ausreichende Verfügbarkeit entsprechender Infrastrukturen
  - Erfahrungen im Management von Event- und Promotions-Aktivitäten
  - Gewähr für die Leistungserbringung über die ganze Vertragsdauer
  - Zweisprachigkeit (Deutsch und Französisch)
- 10b. **Nachweis der Eignung:** Zur Eingabe einer Offerte eingeladen sind alle Bewerber, die über einen erfolgreichen Leistungsausweis auf diesen Gebieten verfügen und die weiteren Eignungskriterien erfüllen.
11. **Zuschlagskriterien:** Den Zuschlag erhalten diejenigen Angebote, welche die folgenden Kriterien am besten erfüllen:
- Qualität
  - Innovation
  - Fachliche Eignung und Disposition
  - Erfahrung
  - Verfügbarkeit
  - Preis
12. **Beschaffungsart:** Dienstleistungsvertrag.
- 13a. **Teilangebote:** Nicht zulässig.
- 13b. **Varianten:** Zugelassen, wenn gleichzeitig eine Basisofferte für die Leistungen gem. Punkt 3b) eingereicht wird.
14. **Ausschreibung:** Erfolgt nach WTO-Übereinkommen und IVöB.
15. **Gültigkeit des Angebotes:** Bis mindestens zum 15.8.98
16. **Einzelbezügliche Kosten:** Gesamtpreis für die Leistungen gemäss Leistungsbeschreibung inklusive alle sonstigen Nebenkosten und Spesen. Die MwSt. wird separat berechnet.
17. **Voraussetzungen für Angebote aus Ländern, welche dem Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen nicht angehören:** Gegenseitigkeit.
18. **Generelle Vereinbarungen:** Allgemeine Bedingungen der Auftraggeberin
19. -
20. **Verfahrensgrundsätze:** Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer sowie Lohngleichheit für Mann und Frau.
21. **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen dieses Angebot kann innert 10 Tagen nach Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Neuenburg, Rue du Pommier 1, 2000 Neuenburg, schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung der bestimmten Verfügung und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.
- Resumé**
- 3b. **Objet du marché:** Projet N° 9.134.01.04; Expo-Mobile: Pour renforcer les moyens de communication mis en oeuvre avant et pendant l'Expo.01, une plate-forme d'information et de présentation mobile, destinée à la Suisse et à l'étranger, doit être créée. Sa tâche consistera à révéler la philosophie, les prétentions, les idées et les visions de l'exposition nationale.
- 6a. **Délai pour le dépôt de l'offre:** du 17.4.1998 au 15.6.1998, 16.00 h, heure suisse, dans nos bureaux.
- 6b. **Adresse pour le dépôt de l'offre:** Expo.01, Marketing et Communication, Projet no 9.134.01.04, Hardturmstrasse 105, 8037 Zurich. Avec la mention: «Ne pas ouvrir» (WA 116)

### Vergebene Aufträge / Ordres attribués

1. **Mandante:** Ufficio delle costruzioni federali, Circondario 2 - Lugano, via Pioda 10, 6901 Lugano  
Telefono 091 910 49 11 / Fax 091 923 91 49
2. **Tipo di aggiudicazione:** Procedura libera  
Tenero - Centro sportivo nazionale della gioventù  
2. Tappa
3. **Data dell'aggiudicazione:** 14. 04. 1998
4. -
5. -
- 6/7. **Offerte considerato / genere ed entità dell'incarico:** Grassi e Co. SA, Bellinzona  
CCC 411 Opere da impresario costruttore  
**Importo di delibera:** Fr. 266 125.70
8. -
9. -
10. **Ulteriori indicazioni:** La pubblicazione di questo concorso è apparsa sul Foglio ufficiale svizzero di commercio n. 226 del 24 novembre 1997.
11. **Motivazione dell'aggiudicazione:** In base ai criteri di aggiudicazione contenuti nel capitolato d'appalto, l'offerta considerata è risultata quella economicamente più vantaggiosa.
12. **Aspetti giuridici:** Contro questo decreto, entro 20 giorni dalla pubblicazione è data la facoltà di ricorso scritto presso la commissione di ricorso per gli acquisti pubblici, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne. Il ricorso firmato dal ricorrente o dal suo rappresentante legale è da inoltrare in due copie. Esso deve contenere il motivo con indicazione delle prove e in allegato una copia del testo della decisione contestata e la documentazione inerente le prove.
13. **Avviso:** Agli offerenti tramite pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio.
- La conclusione del contratto d'opera con l'offerente considerato avverrà sotto riserva dell'approvazione da parte delle autorità preposte al mandante. L'offerente considerato non ha quindi nessun diritto giuridico di vantare la conclusione di un contratto d'opera. (WB 122)
1. **Mandante:** Ufficio delle costruzioni federali, Circondario 2 - Lugano, via Pioda 10, 6901 Lugano  
Telefono 091 910 49 11 / Fax 091 923 91 49
2. **Tipo di aggiudicazione:** Procedura libera  
Tenero - Centro sportivo nazionale della gioventù  
2. Tappa
3. **Data dell'aggiudicazione:** 14. 04. 1998
4. -
5. -
- 6/7. **Offerte considerato / genere ed entità dell'incarico:** Therna SA, Camorino  
CCC 358 Arredamento cucina  
(apparecchi termici e vasche a pavimento)
8. **Importo di delibera:** Fr. 128 135.50
9. -

10. **Ulteriori indicazioni:** La pubblicazione di questo concorso è apparsa sul Foglio ufficiale svizzero di commercio n. 226 del 24 novembre 1997.
11. **Motivazione dell'aggiudicazione:** In base ai criteri di aggiudicazione contenuti nel capitolato d'appalto, l'offerta considerata è risultata quella economicamente più vantaggiosa.
12. **Aspetti giuridici:** Contro questo decreto, entro 20 giorni dalla pubblicazione è data la facoltà di ricorso scritto presso la commissione di ricorso per gli acquisti pubblici, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne. Il ricorso firmato dal ricorrente o dal suo rappresentante legale è da inoltrare in due copie. Esso deve contenere il motivo con indicazione delle prove e in allegato una copia del testo della decisione contestata e la documentazione inerente le prove.
13. **Avviso:** Agli offerenti tramite pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio.
- La conclusione del contratto d'opera con l'offerente considerato avverrà sotto riserva dell'approvazione da parte delle autorità preposte al mandante. L'offerente considerato non ha quindi nessun diritto giuridico di vantare la conclusione di un contratto d'opera. (WB 123)
1. **Mandante:** Ufficio delle costruzioni federali, Circondario 2 - Lugano, via Pioda 10, 6901 Lugano  
Telefono 091 910 49 11 / Fax 091 923 91 49
2. **Tipo di aggiudicazione:** Procedura libera  
Tenero - Centro sportivo nazionale della gioventù  
2. Tappa
3. **Data dell'aggiudicazione:** 14. 04. 1998
4. -
5. -
- 6/7. **Offerte considerato / genere ed entità dell'incarico:** Consorzio Atel-Inelectra-Fornera, c/o Atel-Inelectra, Locarno  
Lotto 4:  
CCC 223 Impianto parafumline
8. **Importo di delibera:** Fr. 12 018.15
9. -
10. **Ulteriori indicazioni:** La pubblicazione di questo concorso è apparsa sul Foglio ufficiale svizzero di commercio n. 226 del 24 novembre 1997.
11. **Motivazione dell'aggiudicazione:** In base ai criteri di aggiudicazione contenuti nel capitolato d'appalto, l'offerta considerata è risultata quella economicamente più vantaggiosa.
12. **Aspetti giuridici:** Contro questo decreto, entro 20 giorni dalla pubblicazione è data la facoltà di ricorso scritto presso la commissione di ricorso per gli acquisti pubblici, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne. Il ricorso firmato dal ricorrente o dal suo rappresentante legale è da inoltrare in due copie. Esso deve contenere il motivo con indicazione delle prove e in allegato una copia del testo della decisione contestata e la documentazione inerente le prove.
13. **Avviso:** Agli offerenti tramite pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio.
- La conclusione del contratto d'opera con l'offerente considerato avverrà sotto riserva dell'approvazione da parte delle autorità preposte al mandante. L'offerente considerato non ha quindi nessun diritto giuridico di vantare la conclusione di un contratto d'opera. (WB 124)

1. **Mandante:** Ufficio delle costruzioni federali, Circondario 2 - Lugano, via Pioda 10, 6901 Lugano  
Telefono 091 910 49 11 / Fax 091 923 91 49
2. **Tipo di aggiudicazione:** Procedura libera  
Tenero - Centro sportivo nazionale della gioventù  
2. Tappa
3. **Data dell'aggiudicazione:** 14. 04. 1998
4. -
5. -
- 6/7. **Offerte considerato / genere ed entità dell'incarico:** Biaggini SA, Cadenazzo  
CCC 346 Impianto frigorifero (parte tecnica)
8. **Importo di delibera:** Fr. 105 440.40
9. -
10. **Ulteriori indicazioni:** La pubblicazione di questo concorso è apparsa sul Foglio ufficiale svizzero di commercio n. 226 del 24 novembre 1997.
11. **Motivazione dell'aggiudicazione:** In base ai criteri di aggiudicazione contenuti nel capitolato d'appalto, l'offerta considerata è risultata quella economicamente più vantaggiosa.
12. **Aspetti giuridici:** Contro questo decreto, entro 20 giorni dalla pubblicazione è data la facoltà di ricorso scritto presso la commissione di ricorso per gli acquisti pubblici, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne. Il ricorso firmato dal ricorrente o dal suo rappresentante legale è da inoltrare in due copie. Esso deve contenere il motivo con indicazione delle prove e in allegato una copia del testo della decisione contestata e la documentazione inerente le prove.
13. **Avviso:** Agli offerenti tramite pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio.
- La conclusione del contratto d'opera con l'offerente considerato avverrà sotto riserva dell'approvazione da parte delle autorità preposte al mandante. L'offerente considerato non ha quindi nessun diritto giuridico di vantare la conclusione di un contratto d'opera. (WB 125)
1. **Mandante:** Ufficio delle costruzioni federali, Circondario 2 - Lugano, via Pioda 10, 6901 Lugano  
Telefono 091 910 49 11 / Fax 091 923 91 49
2. **Tipo di aggiudicazione:** Procedura libera  
Tenero - Centro sportivo nazionale della gioventù  
2. Tappa
3. **Data dell'aggiudicazione:** 14. 04. 1998
4. -
5. -
- 6/7. **Offerte considerato / genere ed entità dell'incarico:** ABB - Elettroimpianti SA, Bellinzona  
Lotto 2:  
CCC 231 Impianti centrali a corrente forte  
232 Impianti a corrente forte  
235 Impianti telefonici  
236 Impianti generali a corrente debole  
237 Impianti di sicurezza  
238 Impianti provvisori
8. **Importo di delibera:** Fr. 88 060.15
9. -
10. **Ulteriori indicazioni:** La pubblicazione di questo concorso è apparsa sul Foglio ufficiale svizzero di commercio n. 226 del 24 novembre 1997.
11. **Motivazione dell'aggiudicazione:** In base ai criteri di aggiudicazione contenuti nel capitolato d'appalto, l'offerta considerata è risultata quella economicamente più vantaggiosa.
12. **Aspetti giuridici:** Contro questo decreto, entro 20 giorni dalla pubblicazione è data la facoltà di ricorso scritto presso la commissione di ricorso per gli acquisti pubblici, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne. Il ricorso firmato dal ricorrente o dal suo rappresentante legale è da inoltrare in due copie. Esso deve contenere il motivo con indicazione delle prove e in allegato una copia del testo della decisione contestata e la documentazione inerente le prove.

sanne. Il ricorso firmato dal ricorrente o dal suo rappresentante legale è da inoltrare in due copie. Esso deve contenere il motivo con indicazione delle prove e in allegato una copia del testo della decisione contestata e la documentazione inerente le prove.

13. **Avviso:** Agli offerenti tramite pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio.

La conclusione del contratto d'opera con l'offerente considerato avverrà sotto riserva dell'approvazione da parte delle autorità preposte al mandante. L'offerente considerato non ha quindi nessun diritto giuridico di vantare la conclusione di un contratto d'opera. (WB 126)

1. **Mandante:** Ufficio delle costruzioni federali, Circondario 2 - Lugano, via Pioda 10, 6901 Lugano  
Telefono 091 910 49 11 / Fax 091 923 91 49
2. **Tipo di aggiudicazione:** Procedura libera  
Tenero - Centro sportivo nazionale della gioventù  
Centro di manutenzione
3. **Data dell'aggiudicazione:** 14. 04. 1998
4. -
5. -
- 6/7. **Offerte considerato / genere ed entità dell'incarico:** Consorzio Elettrici Tenero Centro sportivo, c/o Elettrici Galfetti SA, Viganello  
CCC 223 Parafumline  
231 Impianti centrali a corrente forte  
232 Impianti a corrente forte  
235 Impianti telefonici  
236 Impianti generali a corrente debole  
237 Impianti di sicurezza  
238 Impianti provvisori
8. **Importo di delibera:** Fr. 40 684.90
9. -
10. **Ulteriori indicazioni:** La pubblicazione di questo concorso è apparsa sul Foglio ufficiale svizzero di commercio n. 226 del 24 novembre 1997.
11. **Motivazione dell'aggiudicazione:** In base ai criteri di aggiudicazione contenuti nel capitolato d'appalto, l'offerta considerata è risultata quella economicamente più vantaggiosa.
12. **Aspetti giuridici:** Contro questo decreto, entro 20 giorni dalla pubblicazione è data la facoltà di ricorso scritto presso la commissione di ricorso per gli acquisti pubblici, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne. Il ricorso firmato dal ricorrente o dal suo rappresentante legale è da inoltrare in due copie. Esso deve contenere il motivo con indicazione delle prove e in allegato una copia del testo della decisione contestata e la documentazione inerente le prove.
13. **Avviso:** Agli offerenti tramite pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio.
- La conclusione del contratto d'opera con l'offerente considerato avverrà sotto riserva dell'approvazione da parte delle autorità preposte al mandante. L'offerente considerato non ha quindi nessun diritto giuridico di vantare la conclusione di un contratto d'opera. (WB 127)

### Öffentliches Beschaffungswesen (nicht dem WTO-Übereinkommen unterstellt) Marchés publics (non soumis à l'accord de l'OMC)

#### Bauausschreibungen / Soumissions de travaux de construction

1. **Auftraggeberin:**  
Schweizerische Bundesbahnen, Bauabteilung Kreis 3, Postfach, 8021 Zürich
2. **Vergabeverfahren:** offenes Verfahren
- 3a. **Ort der Ausführung:** Bahnhof Frauenfeld, Perrondächer auf dem Haus- und Zwischenperron
- 3b. **Gegenstand:** BKP 222 Spenglerarbeiten  
Vorausmass:  
- Hausperron: Kupfer-Bordblech und Stirnbrettverkleidung = 580 m, 22 Stk. Dachwasser-Rohre  
- Zwischenperron: Kupfer-Bordblech und Stirnbrettverkleidung = 660 m, 25 Stk. Dachwasser-Rohre
- 3c. -
4. **Ausführungstermin:**  
Hausperron: August 1998 bis März 1999  
Zwischenperron: April bis Juni 1999
5. -
- 6a. **Frist für die Einreichung des Angebotes:** 27. Mai 1998 (A-Post / Aufgabestempel CH-Poststelle - Stempel firmeneigener Frankiermaschinen zählen nicht als Poststempel). Verbindlichkeit bis 31. Dezember 1998.
- 6b. **Adresse zur Einreichung des Angebotes:** SBB, Bauabteilung Kreis 3, Postfach, 8021 Zürich. Vermerk: «Sub-Nr. 98032 / FF Spenglerarbeiten»
- 6c. **Sprache des Angebotes:** deutsch
- 6d. **Bezug der Ausschreibungsunterlagen und Auskünfte:** Ab 20. April 1998 beim Ingenieurbüro Ribi + Blum AG, Friedenstr. 8, 9220 Bischofsholz. Ansuchen: Herr Jordan, Telefon 071 422 50 30 / Fax 071 422 50 33
- 6e. **Höhe der für die Ausschreibungsunterlagen zu entrichtenden Beiträge und diesbezügliche Zahlungsmodalitäten:** Fr. 20.- gegen Barzahlung; keine Rückerstattung
7. -
8. -
9. **Zahlungsbedingungen:** Rechnung in CHF, Zahlungsfrist 60 Tage ab Eingang SBB, Bauabteilung 3, Rechnungswesen und Controlling, Postfach, 8021 Zürich
10. **Nachweis der Eignung:** -
- 11a. **Zulässigkeit von Teilangeboten:** nicht zugelassen
- 11b. **Zulässigkeit von Varianten:** nicht zugelassen
12. **Ausschreibungsgrundlage:** Verfahren nicht nach WTO/GATT-Übereinkommen
13. **Verhandlungen:** werden vorbehalten
14. **Sonstige Angaben:** -
- Resumé**
- 3b. **Descriptif:** CFC 222 ferblanterie  
Avant métré:  
- quai coté BV: tôles en cuivre et revêtement de la frise de larmier = 580 m, gouttières = 22 unités  
- quai intermédiaire: tôles en cuivre et revêtement de la frise de larmier = 660 m, gouttières = 25 unités
- 6a. **Délai pour le dépôt de la demande de participation:** 27 mai 1998 (courrier A / le timbre de la poste CH fait foi - les timbres des machines à affranchir de tiers ne sont pas assimilés à un timbre de la poste). Validité jusqu'au 31 décembre 1998.
- 6d. **Obtention des formulaires de participation:** A partir du 20 avril 1998 auprès de: Ingenieurbüro Ribi + Blum AG, Friedenstrasse 8, 9220 Bischofsholz. Renseignements: M. Jordan, téléphone 071 422 50 30 / fax 071 422 50 33 (M 127)

1. **Auftraggeberin:**  
Schweizerische Bundesbahnen, Bauabteilung Kreis 3, Postfach, 8021 Zürich
  2. **Vergabeverfahren:** offenes Verfahren
  - 3a. **Ori der Ausführung:** Bahnhof Frauenfeld, Perrondächer auf dem Haus- und Zwischenperron
  - 3b. **Gegenstand:** BKP 224.1 Flachdacharbeiten (Elastomerbitumen) Vorausmass:  
- Hausperron: ca. 1800 m<sup>2</sup> Dachfläche  
- Zwischenperron: ca. 2500 m<sup>2</sup> Dachfläche
  - 3c. -
  4. **Ausführungstermin:**  
Hausperron: August 1998 bis März 1999  
Zwischenperron: April bis Juni 1999
  5. -
  - 6a. **Frist für die Einreichung des Angebotes:** 27. Mai 1998 (A-Post/Aufgabestempel CH-Poststelle - Stempel firmeneigener Frankiermaschinen zählen nicht als Poststempel), Verbindlichkeit bis 31. Dezember 1998.
  - 6b. **Adresse zur Einreichung des Angebotes:** SBB, Bauabteilung, Kreis 3, Postfach, 8021 Zürich, Vermerk: «Sub-Nr. 98033/FF Flachdach»
  - 6c. **Sprache des Angebotes:** deutsch
  - 6d. **Bezug der Ausschreibungsunterlagen und Auskünfte:** Ab 20. April 1998 beim Ingenieurbüro Ribl + Blum AG, Friedenstrasse 8, 9220 Bischofszell. Auskünfte: Herr Jordan, Telefon 071 422 50 30 / Fax 071 422 50 33
  - 6e. **Höhe der für die Ausschreibungsunterlagen zu entrichtenden Beiträge und diesbezügliche Zahlungsmodalitäten:** Fr. 30.- gegen Barzahlung; keine Rückerstattung
  7. -
  8. -
  9. **Zahlungsbedingungen:** Rechnung in CHF, Zahlungsfrist 60 Tage ab Eingang SBB, Bauabteilung 3; Rechnungswesen und Controlling, Postfach, 8021 Zürich
  10. **Nachweis der Eignung:**
  - 11a. **Zulässigkeit von Teilangeboten:** nicht zugelassen
  - 11b. **Zulässigkeit von Varianten:** nicht zugelassen
  12. **Ausschreibungsgrundlage:** Verfahren nicht nach WTO/GATT-Übereinkommen
  13. **Verhandlungen:** werden vorbehalten
  14. **Sonstige Angaben:**
- Résumé**
- 3b. **Descriptif:** CFC 224.1 toiture plate (étanchement à base de bitume élastomère)  
Avant métré:  
- quai coté BV: surface du toit env. 1800 m<sup>2</sup>  
- quai intermédiaire: surface du toit env. 2500 m<sup>2</sup>
  - 6a. **Délai pour le dépôt de la demande de participation:** 27 mai 1998 (courrier A/le timbre de La Poste CH fait foi - les timbres des machines à affranchir de tiers ne sont pas assimilés à un timbre de La Poste). Validité jusqu'au 31 décembre 1998.
  - 6d. **Obtention des formulaires de participation:** A partir du 20 avril 1998 auprès de: Ingenieurbüro Ribl + Blum AG, Friedenstrasse 8, 9220 Bischofszell. Renseignements: M. Jordan, téléphone 071 422 50 30 - fax 071 422 50 33 (M 128)

**Produzenten- und Importpreisindex:**

**März 1998**

Der vom Bundesamt für Statistik (BFS) berechnete Gesamtindex der Produzenten- und Importpreise sank im März 1998 um 0,1 Prozent im Vergleich zum Vormonat. Sein Stand beträgt 96,4 Punkte (Basis Mai 1993 = 100). Damit weist der Index zum sechsten Mal in Folge einen Rückgang auf. Das Preisniveau ist innerhalb Jahresfrist um 0,7 Prozent, im letzten halben Jahr um 1,3 Prozent gesunken. Der Produzenten- und Importpreisindex zeigt die Preisentwicklung des Gesamtangebots von Inland- und Importprodukten aus der Land- und Forstwirtschaft, der verarbeitenden Produktion sowie der Energiewirtschaft.

Hauptergebnisse im März 1998	Indexstand März 1998 (Basis Mai 1993 = 100)	Veränderung in % gegenüber Februar 1998	März 1997
Produzenten- und Importpreisindex (Total)	96,4	-0,1	-0,7
- Produzentenpreisindex	96,1	0,0	-0,9
- Importpreisindex	97,0	-0,4	-0,2

**Stabile Produzentenpreise**

Der vom Bundesamt für Statistik (BFS) berechnete Produzentenpreisindex blieb im März 1998 gegenüber dem Vormonat insgesamt stabil. Sein Stand beträgt 96,1 Punkte (Basis Mai 1993 = 100). Gegenüber dem Vorjahr lag das Preisniveau um 0,9 Prozent tiefer. Der Produzentenpreisindex zeigt die Entwicklung der Ab-Werk-Preise für die im Inland hergestellten Produkte.

Preiserhöhungen gegenüber dem Vormonat verzeichneten insbesondere Schnittblumen, Schlachtschweine, Schweinefleisch und forstwirtschaftliche Produkte (Sägerundholz, Energieholz). Tiefere Preise stellte man demgegenüber bei Schlachtrindern, Schlachtkälbern, Rindfleisch, Papierholz, Sand und Kies sowie Mineralölprodukten fest.

**Tiefere Importpreise bei Produktgruppen mit stark schwankenden Preisen**

Der vom Bundesamt für Statistik (BFS) berechnete Importpreisindex sank im März 1998 um 0,4 Prozent gegenüber dem Vormonat. Sein Stand beträgt 97,0 Punkte (Basis Mai 1993 = 100). Im Jahresvergleich zeigt das Preisniveau einen minimalen Rückgang um 0,2 Prozent. Der Importpreisindex wird ergänzend zum Produzentenpreisindex erhoben und zeigt die Entwicklung der Ab-Zoll-Preise für ausgewählte importierte Produkte. Er ist im allgemeinen grösseren Schwankungen unterworfen als der Produzentenpreisindex.

Preisrückgänge gegenüber dem Vormonat verzeichneten insbesondere einige der generell stark schwankenden Produktgruppen, nämlich Zitrusfrüchte, Bananen, Kaffee, Treibstoff, Heizöl sowie Nicht-Eisenmetalle und Produkte daraus. Billiger wurden auch Getreide, verarbeitete Nahrungsmittel und Edelstahl. Höhere Preise registrierte man für Kakao und Eier.

**Indice des prix à la production et à l'importation:**

**Mars 1998**

En mars 1998, l'indice des prix à la production et à l'importation établi par l'Office fédéral de la statistique (OFS) a baissé de 0,1% par rapport au mois précédent. Son niveau est de 96,4 points (mai 1993 = 100). L'indice est ainsi en recul pour le sixième mois consécutif. Le niveau des prix a reculé de 0,7% par rapport à mars 1997 et de 1,3% au cours des six derniers mois. L'indice traduit l'évolution des prix de l'offre totale des produits du pays et des produits importés dans les secteurs agricole, sylvoicole, industriel et énergétique.

Principaux résultats pour mars 1998	Niveau de l'indice mars 1998 (base mai 1993 = 100)	Variation en % par rapport à février 1998	Mars 1997
Indice des prix à la production et à l'importation (total)	96,4	-0,1	-0,7
- Indice des prix à la production	96,1	0,0	-0,9
- Indice des prix à l'importation	97,0	-0,4	-0,2

**Stabilité des prix à la production**

En mars 1998, l'indice des prix à la production calculé par l'Office fédéral de la statistique (OFS) est resté globalement stable par rapport au mois précédent à 96,1 points (mai 1993 = 100). Le niveau des prix à la production est inférieur de 0,9% à celui mesuré il y a un an. L'indice des prix à la production indique l'évolution des prix départ-usine des biens produits en Suisse.

Ont progressé par rapport au mois précédent en particulier les prix des fleurs coupées, des porcs de boucherie, de la viande de porc et des produits de sylvoiculture (grums de sciage, bois d'énergie). Les prix des produits suivants ont en revanche diminué: bovins de boucherie, veaux de boucherie, viande de bœuf, bols à papier, sable et gravier ainsi que produits pétroliers.

**Recul des prix à l'importation pour des groupes de produits présentant généralement de fortes fluctuations de prix**

En mars 1998, l'indice des prix à l'importation calculé par l'Office fédéral de la statistique (OFS) a diminué de 0,4% par rapport au mois précédent. Il s'élève maintenant à 97,0 points (mai 1993 = 100). En rythme annuel, le niveau des prix accuse une baisse minime de 0,2%. L'indice des prix à l'importation est relevé en complément à l'indice des prix à la production et reflète l'évolution des prix «franco dédouanés frontière suisse» d'une sélection de marchandises importées.

Ont en particulier reculé par rapport au mois précédent quelques groupes de produits qui présentent généralement de fortes fluctuations de prix, plus précisément les agrumes, les bananes, le café, les carburants, le mazout ainsi que les métaux non ferreux et les produits en métaux non ferreux. Les prix des céréales, des produits alimentaires et de l'acier fin ont aussi reculé. Le cacao et les œufs ont par contre renchéri.

**Neu beim BFS erschienen!  
Vent de paraître à l'OFS!**

**Die Mehrwertsteuer in der Schweiz 1995  
La taxe sur la valeur ajoutée en Suisse en 1995**

In dieser Publikation erläutert die Eidgenössische Steuerverwaltung (ESTV) die Hauptelemente der Mehrwertsteuer (MWST) und geht auf deren statistischen Gehalt in Verbindung zur bestehenden Wirtschaftsstatistik der Schweiz ein. Im Zentrum der statistischen Ergebnisse stehen der Umsatz in seinen verschiedenen Ausprägungen, die Steuer auf dem Umsatz, die anrechenbare Vorsteuer und der Steuerertrag.

Die für die Wiedergabe der statistischen Ergebnisse herangezogenen Kriterien sind: die Netto-Steuerforderung, der Umsatz, die Rechtsform und die wirtschaftliche Tätigkeit der Steuerpflichtigen. Die Gesamtheit der Ergebnisse stammt aus den Abrechnungen, die jeder Steuerpflichtige periodisch der ESTV einreicht. Die der Eidgenössischen Zollverwaltung (EZV) geschuldete MWST auf der Einfuhr erscheint in diesen periodischen Abrechnungen nicht explizit und ist deshalb nicht Gegenstand der vorliegenden Publikation.

Dans cette publication, l'Administration fédérale des contributions (AFC) décrit les principaux éléments de la taxe sur la valeur ajoutée (TVA) et examine leur signification statistique en relation avec la statistique économique suisse existante. Les résultats portent surtout sur le chiffre d'affaires dans ses diverses définitions, l'impôt collecté, l'impôt préalable déductible ou encore le produit de l'impôt.

Les critères retenus pour la présentation des résultats statistiques sont: la soule d'impôt, le chiffre d'affaires, la forme juridique et l'activité économique des assujettis. L'ensemble des résultats provient des décomptes que chaque assujetté envoie périodiquement à l'AFC. La TVA payée lors de l'importation à l'Administration fédérale des douanes (AFD) n'apparaît pas explicitement dans ces décomptes et n'est donc pas le sujet de la présente publication.

76 Seiten/pages, Fr. 15.-  
Bestellnummer/No de commande 224-9500  
Auskunft/Complément d'information: Tel. 031 322 73 89 / 324 91 35  
Bestellungen/Commandes:  
Bundesamt für Statistik, Spedition, Schwarztortstrasse 96, 3003 Bern, Tel. 031 323 60 60 / Fax 031 323 60 61.

Das Beste unserer Überzeugungen ist nicht in Worte zu fassen.  
Die Sprache ist nicht auf alles eingerichtet. Goethe

La bonne révolution vise moins à détrôner les gens qu'à les rendre sages. Alain

La fortuna è fragile come il vetro: quando splende si rompe. P. Siro

Eidgenössische Volkszählung 1990  
**Die berufliche Flexibilität im Spiegel der Zeit**  
In zahlreichen Publikationen und in der Presse wurden die wichtigsten Resultate der Eidgenössischen Volkszählung 1990 der Öffentlichkeit zugänglich gemacht. Im Hinblick auf eine verfeinerte Auswertung und zum besseren Verständnis der reichhaltigen Ergebnisse wurden verteilte Analysen angestellt. Mit der Durchführung hat das Bundesamt für Statistik Spezialisten von Hochschulen und von privaten Institutionen beauftragt.  
Die vorliegende Studie gehört zu dieser Analysenreihe. Sie untersucht den Zusammenhang zwischen erlerntem und ausgeübtem Beruf und analysiert, wie weit die Ausbildung der Erwerbstatigen den Bedürfnissen des Arbeitsmarktes entsprechen.  
72 Seiten, Fr. 12.- (nur in deutsch erhältlich)  
Bestellnummer: 001-9071 - Auskunft: 031 322 88 79  
Bestellungen: Bundesamt für Statistik, Spedition, Schwarztortstrasse 96, 3003 Bern, Tel. 031 323 60 60, Fax 031 323 60 61

Herausgeber: Eidg. Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Editeur: Département fédéral de l'économie publique, Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

**INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI**

<b>Ihr zuverlässiger Partner</b>		<b>Votre partenaire sûr</b>	
<b>ANSCHLAGKASTEN</b>	<b>INDUSTRIEMEN</b>	<b>VERPACKUNGEN</b>	<b>ZEFERFASSUNG - ZUTRITTSKONTROLLE</b>
<p><b>Anschlagkasten</b> Lichtreklamen Plexiglas ☎ 021/731 23 23 fax 731 23 24 <b>neon IMSA SA</b> 1033 Cheseaux Grands-champs 2</p>	<p>J. Bosshard AG 8600 Dübendorf 01/802 75 75 1052 Le Mont 021/654 33 50 <b>MOBATIME</b></p>	<p>Produkte aus <b>PAPIER</b> und <b>FOLIEN</b> Flexible Verpackungen Flexodruck <b>GEISS MANN</b> gopa print Geissmann Papier AG 5605 Dottikon Tel. 056 624 40 40 Fax 056 624 40 48 u. 624 40 49 Internet-Produkte-Information: www.swiss-window.ch/geissman.htm</p>	<p>J. Bosshard AG 8600 Dübendorf 01/802 75 75 1052 Le Mont 021/654 33 50 <b>MOBATIME</b></p>
<b>DIREKTWERBUNG</b>	<b>STEMPEL</b>	<b>BRANCHENVERZEICHNIS</b>	
<p>Wir verteilen Drucksachen in alle Haushalte der Schweiz und Europa. <b>Direct Mail Company</b> Delsbergerallee 76 Tel. 061-337 87 87 4018 Basel Fax 061-337 87 71</p>	<p><b>IHR STEPELLIEFERANT</b> <b>HOMBERGER</b> Homburger AG Stempelwerk Lagerhausstr. 3 8401 Winterthur Tel. 052/212 65 02 Fax 052/212 02 15 ● Selbstfräsestempel ● Holzstempel ● TRODAT-Printy ● Bänderstempel <b>PROMPTER SERVICE</b></p>	<p>Erscheint 14-täglich; nächstmal am: <b>1. Mai 1998</b> Publicitas Bern, Sellenstrasse 8, 3001 Bern Tel. 031/384 11 11 Fax 031/384 14 83</p>	
<b>ENDLOS-FORMULARE</b>			
<p><b>Dataform AG</b> Tel. 01.945 10 30 Fax 01.945 15 54 Spezialdruckerei für Computerformulare</p>			
<b>Publicitas Bern</b>			



## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 11. Mai 1998, um 10.00 Uhr  
im Savoy Hotel Baur en Ville, Am Paradeplatz, 8022 Zürich

### Tagesordnung

- Vorlage des Geschäftsberichtes 1997**  
Jahresbericht, Jahresrechnung, Konzernrechnung und der Berichte der Revisionsstelle.
- Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung für das Geschäftsjahr 1997**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht, die Jahresrechnung und die Konzernrechnung für das Geschäftsjahr 1997 zu genehmigen.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn in Höhe von Fr. 40.323.375,83 wie folgt zu verwenden:
 

Fr. 6.154.000,—	Dividende für Inhaberaktien zu Fr. 100,— Nennwert, Fr. 34,— brutto je Aktie unter Abzug von 35% Verrechnungssteuer = Fr. 22,10 netto
Fr. 27.846.000,—	Dividende für Namenaktien zu Fr. 50,— Nennwert, Fr. 17,— brutto je Aktie unter Abzug von 35% Verrechnungssteuer = Fr. 11,05 netto
Fr. 4.100.000,—	Zuweisung an gesetzliche Gewinnrücklage
Fr. 2.000.000,—	Zuweisung an allgemeine Gewinnrücklage
Fr. 223.375,83	Vortrag auf neue Rechnung
Fr. 40.323.375,83	Total

Bei Gutheissung des Antrages wird die Dividende für das Geschäftsjahr 1997 ab 15. Mai 1998 spesenfrei ausbezahlt.

- Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates und den Mitgliedern der Geschäftsleitung Entlastung zu erteilen.
- Wahl der Revisionsstelle und der Konzernprüfer**  
Der Verwaltungsrat beantragt, ATAG Ernst & Young AG, Zürich, als Revisionsstelle und Konzernprüfer für das Geschäftsjahr 1998 zu wählen.

### Geschäftsbericht

Der Geschäftsbericht und die Berichte der Revisionsstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates liegen vom 17. April 1998 an zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Schindellegi, Dorfstrasse 50, auf. Aktionären stellen wir auf Wunsch gerne einen Geschäftsbericht zu.

### Namenaktionäre

Die Namenaktionäre erhalten bis 18. April 1998 eine persönliche Einladung mit den Unterlagen zur Generalversammlung.

### Inhaberaktionäre

Inhaberaktionäre können bis spätestens Montag, den 4. Mai 1998 ihre Zutrittskarte mit Stimmmaterial über ihre Depotbank sowie bei folgenden Banken und ihren Niederlassungen beziehen und zwar in der Schweiz:

Credit Suisse - First Boston  
Schweizerischer Bankverein  
UBS Schweizerische Bankgesellschaft  
Banque Pictet & Cie.

und in der Bundesrepublik Deutschland:

Deutsche Bank Aktiengesellschaft, Frankfurt am Main  
Bayerische Hypotheken- und Wechsel-Bank Aktiengesellschaft, München  
BHF-BANK Aktiengesellschaft, Frankfurt  
Westdeutsche Landesbank Girozentrale, Düsseldorf  
Morgan Stanley GmbH, Frankfurt am Main  
MM Warburg & CO, KGaA, Hamburg und Frankfurt am Main.

Die hinterlegten Inhaberaktien sind dort bis zur Beendigung der Generalversammlung zu belassen.

Die Hinterlegung ist auch dann ordnungsgemäss erfolgt, wenn die Aktien mit Zustimmung einer der genannten Hinterlegungsstellen für sie bei anderen Banken bis zur Beendigung der Generalversammlung gesperrt gehalten werden.

Soweit die Aktien nicht bei einer Bank deponiert sind, werden die Zutrittskarten durch die Gesellschaft gegen genügenden Ausweis oder durch Hinterlegung der Titel bei der Gesellschaft abgegeben.

Die Inhaberaktien bleiben bis zum Tag nach der Generalversammlung hinterlegt. Die Geschäftsstellen der erwähnten Banken sind auch mit der Dividendenzahlung ab 15. Mai 1998 beauftragt.

### Vollmachterteilung

Inhaberaktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen können, werden gebeten, sich durch einen Dritten, ihre Bank oder unsere Gesellschaft vertreten zu lassen. Sie können auch Herrn Kurt Gubler, Investar AG, Freigutstr. 16, CH-8027 Zürich, als unabhängigen Stimmrechtsvertreter im Sinne von Art. 689 c OR mit ihrer Vertretung beauftragen. In diesem Falle bitten wir diese Inhaberaktionäre, Herrn Kurt Gubler ihre schriftlichen Weisungen für die Abstimmungen zuzustellen. Ohne diese Weisungen würde er das Stimmrecht im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates ausüben.

Inhaberaktionäre, die ihre Vollmacht unterschrieben und ohne Bezeichnung eines Bevollmächtigten unserer Gesellschaft zustellen, werden durch Mitarbeiter unserer Gesellschaft vertreten; ihr Stimmrecht wird im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt. Namensaktien kann nur vertreten, wer als Aktionär oder Nutzniesser im Aktienregister eingetragen ist und über eine schriftliche Vollmacht verfügt.

### Depotvertreter

Depotvertreter im Sinne von Art. 689 d OR werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl, Art und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien möglichst früh und spätestens am 11. Mai 1998 bei der Zutrittskontrolle bekanntzugeben. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

8834 Schindellegi, 17. April 1998

**Kühne & Nagel International AG**

für den Verwaltungsrat  
der Präsident:

Klaus-Michael Kühne

## Einladung

### Tagesordnung:

- Begrüssung des Bankpräsidenten
- Bericht über das Geschäftsjahr 1997 und Ausblick auf das Jahr 1998 durch die Mitglieder der Geschäftsleitung
- Gastreferat Dr. Thomas Held
- Beantwortung von Fragen

Im Anschluss an den offiziellen Teil wird ein Nachessen serviert.

Die geschätzten Kundinnen und Kunden, die ihre Titel bei der Luzerner Kantonalbank deponiert haben, erhalten eine persönliche Einladung. Die übrigen Inhaberinnen und Inhaber von Partizipationsscheinen können die Eintrittskarten gegen Vorweisung der Titel bis spätestens 30. April 1998 bei einer Niederlassung der Luzerner Kantonalbank oder über eine Drittbank bestellen. Da die Platzzahl beschränkt ist, werden die Eintrittskarten in der Reihenfolge des Bestelleingangsbereichs abgegeben. Wir danken für Ihr Verständnis.

Im April 1998 im Namen des Bankrates  
Der Präsident  
Peter Galliker



## 11. Partizipantenversammlung der Luzerner Kantonalbank

Dienstag, 12. Mai 1998, 18.00 Uhr  
in der Festhalle Allmend, Luzern  
(Türöffnung 17.15 Uhr)

**Luzerner  
Kantonalbank**

Wasser	AKTIENGESELLSCHAFT	
Elektrizität		
Kabelfernsehen	WASSERWERKE ZUG	
Gas		

## Einladung

zur 106. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, 30. April 1998, 16.00 Uhr  
im Theater Casino in Zug

### Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates:

- Protokoll der 105. ordentlichen Generalversammlung vom 24. April 1997.**  
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung des Protokolls.
- Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung 1997 sowie die Berichte der Revisionsstelle, der Kontrollstelle und des Konzernprüfers.**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht, die Jahresrechnung und die Konzernrechnung 1997 zu genehmigen.
- Verwendung des Bilanzgewinnes.**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn von Fr. 2 852 689,— wie folgt zu verwenden:
 

- Dividende von Fr. 50.— je Aktie von nominal Fr. 500.— auf das dividendenberechtigte Aktienkapital von nominal Fr. 24 989 500.—	Fr. 2 498 950.—
- Vortrag auf neue Rechnung	Fr. 353 739.—
- Bilanzgewinn	Fr. 2 852 689.—
- Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung Entlastung zu erteilen.
- Wahlen.**
  - Wahlen in den Verwaltungsrat  
Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl von Herrn Werner Iten, Unterägeri, für eine Amtsdauer von drei Jahren.
  - Aufgrund Artikel 12' der Statuten schlägt die Einwohnergemeinde Cham Herrn Heinz Wyss als Mitglied des Verwaltungsrates vor.  
Der Verwaltungsrat unterstützt diesen Vorschlag und beantragt, Herrn Heinz Wyss als Nachfolger von Herrn Sergio Foglia in den Verwaltungsrat zu wählen.
  - Wahl der Revisionsstelle  
Der Verwaltungsrat beantragt, als Revisionsstelle die STG-Coopers & Lybrand AG, Zürich, für ein weiteres Jahr zu wählen.
- Verschiedenes.**  
Referat von Herrn Heinz Keller, Präsident des Schweizerischen Vereins des Gas- und Wasserfaches, Aarau:

### Helst Wasser sparen, Geld sparen?

Die Trinkwasserversorgung zwischen Ökologie, Ökonomie und Politik.

### Unterlagen

Der Jahresbericht, die Konzernrechnung und die Jahresrechnung 1997, die Berichte der Revisionsstelle und der internen Kontrollstelle, der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Bilanzgewinnes liegen ab 6. April 1998 am Sitz der Gesellschaft, Chollerstrasse 24, Zug, zur Einsicht auf. Diese Unterlagen werden mit den Zutrittskarten zugesandt.

### Zutrittskarten

Namenaktionäre können die Zutrittskarten mittels zugestellter Anmeldekarte bei der Wasserwerke Zug AG, Aktienregister, 6301 Zug, anfordern. Inhaberaktionäre sind gebeten, ihre Zutrittskarten bis spätestens 17. April 1998 über alle Bankinstitute mit Domizil Zug sowie deren Niederlassungen zu bestellen.

### Teilnahme an der Generalversammlung

An der Generalversammlung dürfen nur Inhaberaktionäre und die am 30. März 1998 im Aktienregister eingetragenen Namenaktionäre teilnehmen und das Stimmrecht ausüben. Vom 30. März bis 1. Mai 1998 werden keine Übertragungen von Namenaktien im Aktienregister vorgenommen.

Für die Stellvertretung gelten Artikel 689 b-689 d des OR sowie Artikel 11 der Statuten. Als unabhängigen Stimmrechtsvertreter hat die Gesellschaft Herrn Erwin Andermatt, Treuhandexperte, Baar, bezeichnet. Vollmachten zugunsten des unabhängigen Stimmrechtsvertreters mit allfälligen Weisungen sind an Herrn E. Andermatt, c/o Experta-BLL, Bahnhofstrasse 23, 6301 Zug, zu senden.

Depotvertreter werden gebeten, der Gesellschaft die Art und Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien möglichst frühzeitig bekanntzugeben, spätestens bis zum 27. April 1998.

Zug, 5. März 1998

Der Verwaltungsrat

197-75218/1704

**Wer nicht inseriert . . .  
wird vergessen!**



## Pilatus-Bahn-Gesellschaft

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung nur an die Inhaber von Vorzugs-/Prioritätsaktien

Donnerstag, 14. Mai 1998, 16.00 Uhr, Festhalle Allmend, Luzern,  
Türöffnung ab 15.00 Uhr.

#### Traktanden:

Der Verwaltungsrat stellt die folgenden Anträge

1. Umwandlung der 10 200 Vorzugs-/Prioritätsaktien à CHF 100.- nominal in 10 200 Stammaktien à CHF 100.- nominal und damit verbundene Ausserkraftsetzung der statutarischen Vorzugsrechte gemäss Art. 11, Abs. 1, Satz 2, Art. 17, Ziff. 2 und Art. 19, Abs. 2 der Statuten.
2. Verschiedenes.

Anschliessend um 17.00 Uhr ordentliche Generalversammlung

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung an alle Aktionäre (Vorzugs-/Prioritäts- und Stammaktionäre)

Donnerstag, 14. Mai 1998, 17.00 Uhr, Festhalle Allmend, Luzern,  
Türöffnung ab 16.15 Uhr.

#### Traktanden:

Der Verwaltungsrat beantragt

1. Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 1997 sowie Kenntnisnahme vom Bericht der Revisionsstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinns 1997
 

Gewinnvortrag der letzten Rechnung	CHF 27 648.83
Jahresgewinn 1997 (nach Reservezuweisung)	CHF 207 857.75
Bilanzgewinn 1997, zur Verfügung der Generalversammlung	CHF 235 506.58
Brutto-Dividende von 17%	CHF 207 400.—
CHF 17.00 pro Vorzugs-/Prioritätsaktie, Coupon Nr. 39	
CHF 8.50 pro Stamm-Aktie, Coupon Nr. 109	
Gewinnvortrag auf neue Rechnung	CHF 28 106.58
3. Erteilung der Entlastung an die Mitglieder des Verwaltungsrates
4. Wahlen
  - 4.1 Wiederwahl in den Verwaltungsrat für eine Amtsdauer von 3 Jahren von
    - Guido O. Kneubühler, Kriens
    - Fredy Rey, Buchrain
  - 4.2 Kenntnisnahme vom Rücktritt aus dem Verwaltungsrat von
    - Urs Karli, Kastanienbaum
    - Josef Fries, Kriens
  - 4.3 Neuwahl in den Verwaltungsrat für eine Amtsdauer von 2 Jahren von
    - Oscar J. Schwenk, Delegierter des Verwaltungsrates der Pilatus Flugzeugwerke AG Stans, Kriens
  - 4.4 Bestätigung der Revisionsstelle für eine weitere Amtsdauer von 1 Jahr
    - Revisuisse Price Waterhouse AG, Luzern
5. Vereinheitlichung der Aktien mit Anpassungen der Statuten
  - 5.1 Umwandlung der 10 200 Inhaber-Vorzugs-/Prioritätsaktien à CHF 100.- nominal in 10 200 Inhaber-Stammaktien à CHF 100.- nominal und entsprechende Änderung von Art. 4 der Statuten wie folgt:  
Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt CHF 1 220 000.- und ist eingeteilt in:
    1. 4000 Stammaktien im Nominalwert von je CHF 50.-, total CHF 200 000.-
    2. 10 200 Stammaktien im Nominalwert von je CHF 100.-, total CHF 1 020 000.-
  - 5.2 Einräumung der Befugnis an die Generalversammlung durch Änderung der Statuten die Inhaberaktien ganz oder teilweise in Namenaktien umzuwandeln und umgekehrt, mit entsprechender Ergänzung von Art. 4 der Statuten mit einem neuen Abs. 3 wie folgt:  
Die Generalversammlung kann jederzeit die Inhaberaktien ganz oder teilweise in Namenaktien umwandeln und umgekehrt.
  - 5.3 Umwandlung der 10 200 Inhaber-Stammaktien à CHF 100.- nominal in 20 400 Inhaber-Stammaktien à CHF 50.- nominal und daran anschliessend Umwandlung der 20 400 Inhaber-Stammaktien à CHF 50.- nominal sowie der bereits bestehenden 4000 Inhaber-Stammaktien à CHF 50.- nominal in insgesamt 24 400 Namenaktien à CHF 50.- nominal.  
Das voll einbezahlte Aktienkapital der Pilatus-Bahn-Gesellschaft beträgt somit weiterhin CHF 1 220 000.-, wobei es neu in 24 400 Namenaktien à CHF 50.- nominal eingeteilt ist.  
Die Absätze 1 und 2 von Art. 4 der Statuten werden wie folgt geändert:  
Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt CHF 1 220 000.- und ist eingeteilt in 24 400 Aktien im Nominalwert von je CHF 50.-.  
Sämtliche Aktien lauten auf den Namen und sind voll einbezahlt.
- 5.4 Änderung der Statuten aufgrund der vorher unter Ziff. 5.1 bis 5.3 gefassten Beschlüsse wie folgt:  
Ersatzlose Streichung des zweiten Satzes von Art. 10, Abs. 1.  
Art. 10, Abs. 1 lautet neu wie folgt:  
Die Aktionäre üben ihr Stimmrecht in der Generalversammlung im Verhältnis ihrer nominalen Beteiligung am gesamten Aktienkapital aus.  
Ergänzung von Art. 10 mit einem neuen Abs. 3 wie folgt:  
Ein Aktionär kann sich an der Generalversammlung gestützt auf eine schriftliche Vollmacht nur durch einen anderen Aktionär vertreten lassen. Vorbehalten bleibt die Vertretung durch Depotstimmrecht und unabhängige Stimmrechtsvertretung.  
Ersatzlose Streichung des zweiten Satzes von Art. 11, Abs. 1.  
Art. 11, Abs. 1 lautet neu wie folgt:  
Der Verwaltungsrat besteht aus maximal sechs Mitgliedern, die Aktionäre sein müssen.  
Aufhebung von Art. 17, Ziff. 2.  
Art. 17 lautet neu wie folgt:

Der Bilanzgewinn, der nach Deckung sämtlicher Verbindlichkeiten, Abschreibungen, Wertberichtigungen, Rückstellungen und Wiederbeschaffungsreserven im Sinne von Art. 669 OR verbleibt, wird wie folgt verwendet:

1. Mindestens 5% sind dem obligatorischen, allgemeinen Reservefonds zuzuweisen, bis dieser 20% des einbezahlten Aktienkapitals erreicht hat.
2. Sodann wird eine Dividende bis zu 5% auf den Namenaktien ausgerichtet.
3. Wird eine Dividende von mehr als 5% ausgerichtet, gilt Art. 671 Abs. 2 Ziff. 3 OR.

Änderung von Art. 19, Abs. 2 wie folgt:

Aus dem nach Begleichung sämtlicher Verbindlichkeiten verbleibenden Liquidationserlös wird das Aktienkapital bis zu dessen Nominalwert zurückbezahlt. Ein weiterer Überschuss wird unter die Aktionäre nach Massgabe ihrer Beteiligung verteilt.

Aufhebung von Art. 21

#### 6. Verschiedenes

#### Unterlagen

Der Geschäftsbericht, enthaltend den Jahresbericht, die Jahresrechnung, den Bericht der Revisionsstelle sowie den Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinns, liegt ab dem 20. April 1998 beim Sitz der Gesellschaft, Brünigstrasse 2, 6053 Alpachstad (Talstation Zahnradbahn), bei der Direktion der Pilatus-Bahnen, Schlossweg 1, 6010 Kriens, sowie bei der UBS, Pilatusstrasse 8, 6003 Luzern, zur Einsicht der Aktionäre auf. Jeder Aktionär kann die Zustellung des Geschäftsberichtes sowie der übrigen aufliegenden Unterlagen verlangen.

#### Zutrittskarten

Ab dem 20. April 1998 können bei der UBS, Pilatusstrasse 8, 6003 Luzern, an einem speziell bezeichneten Schalter, gegen Nachweis des Aktienbesitzes, die Zutrittskarten zu den Generalversammlungen wie folgt bezogen werden:

Montag bis Freitag, 09.00 bis 12.00 Uhr sowie 14.00 bis 17.00 Uhr, Donnerstag bis 18.30 Uhr. Aktionäre, welche nicht an den Generalversammlungen teilnehmen, können durch Unterzeichnung der Vollmacht auf der Rückseite der Zutrittskarten einen Dritten mit der Vertretung ihrer Aktienstimmen bevollmächtigen.

Am 14. Mai 1998 werden keine Zutrittskarten mehr ausgestellt.

#### Depotvertreter

Im Sinne von Art. 689 d OR werden ersucht, der Gesellschaft Anzahl, Art und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien frühzeitig, jedoch spätestens bis zum 14. Mai 1998, 15.30 Uhr, für die ausserordentliche Generalversammlung, beziehungsweise 16.30 Uhr für die ordentliche Generalversammlung bekanntzugeben.

Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

#### Freibillette

werden nur nach Abschluss der ordentlichen Generalversammlung an persönlich anwesende Aktionäre abgegeben.

Kriens, Schlossweg 1, 4. März 1998

Der Verwaltungsrat  
25-138571/1704



## Kriensereggbahn AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, 7. Mai 1998, 17.00 Uhr, Hotel Pilatus, Luzernerstrasse 15, Kriens,  
Türöffnung ab 16.00 Uhr.

#### Traktanden:

Der Verwaltungsrat beantragt

1. Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 1997 sowie Kenntnisnahme vom Bericht der Revisionsstelle
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinns 1997
 

Gewinnvortrag der letzten Rechnung	CHF 78 593.42
Jahresverlust 1997 (nach Reservezuweisung)	- CHF 35 479.—
Bilanzgewinn 1997, zur Verfügung der Generalversammlung	CHF 43 114.42
Dividende 0%	CHF —.—
Gewinnvortrag auf neue Rechnung	CHF 43 114.42
3. Erteilung der Entlastung an die Mitglieder des Verwaltungsrates
4. Wahlen
  - 4.1 Kenntnisnahme vom Rücktritt aus dem Verwaltungsrat von
    - Urs Karli, Kastanienbaum
  - 4.2 Neuwahl in den Verwaltungsrat für eine Amtsdauer von 3 Jahren von
    - Oscar J. Schwenk, Delegierter des Verwaltungsrates der Pilatus Flugzeugwerke AG Stans, Kriens
  - 4.3 Bestätigung der Revisionsstelle für eine weitere Amtsdauer von 1 Jahr
    - Revisuisse Price Waterhouse AG, Luzern
5. Verschiedenes

#### Unterlagen

Der Geschäftsbericht, enthaltend den Jahresbericht, die Jahresrechnung, den Bericht der Revisionsstelle und den Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinns, liegt ab dem 17. April 1998 beim Sitz der Gesellschaft/Direktion der Pilatus-Bahnen, Schlossweg 1, 6010 Kriens, sowie bei der Luzerner Kantonalbank, Schachenstrasse 6, 6010 Kriens, zur Einsicht der Aktionäre auf. Jeder Aktionär kann die Zustellung des Geschäftsberichtes sowie der übrigen aufliegenden Unterlagen verlangen.

#### Zutrittskarten

Ab dem 17. April 1998 können bei der Luzerner Kantonalbank, Schachenstrasse 6, 6010 Kriens, während den Schalteröffnungszeiten, gegen Nachweis des Aktienbesitzes, die Zutrittskarten zur Generalversammlung bezogen werden.

Aktionäre, welche nicht an der Generalversammlung teilnehmen, können durch Unterzeichnung der Vollmacht auf der Rückseite der Zutrittskarte einen Dritten mit der Vertretung ihrer Aktienstimmen bevollmächtigen.

Am 7. Mai 1998 werden keine Zutrittskarten mehr ausgestellt.

#### Depotvertreter

Im Sinne von Art. 689 d OR werden ersucht, der Gesellschaft Anzahl, Art und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien frühzeitig, jedoch spätestens bis zum 7. Mai 1998, 16.30 Uhr, bekanntzugeben. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

#### Freibillette

werden nach Abschluss der Generalversammlung nur an persönlich anwesende Aktionäre abgegeben.

Kriens, Schlossweg 1, 4. März 1998

Der Verwaltungsrat  
25-138561/1704

**Insertate im SHAB haben Erfolg!**

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Montag, 11. Mai 1998, 10.00 Uhr,  
World Trade Center, Leutschenbachstrasse 95, 8050 Zürich  
Öffnung des Kontrollbüros: 9.30 Uhr



### Traktanden und Anträge

#### 1. Jahresbericht 1997, Jahresrechnung 1997, Konzernrechnung 1997

- 1.1. Erläuterungen zum Jahresbericht 1997, zur Jahresrechnung 1997 sowie zur Konzernrechnung 1997
- 1.2. Vorträge der Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers
- 1.3. Genehmigung des Jahresberichts 1997, der Jahresrechnung 1997 sowie der Konzernrechnung 1997  
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung

#### 2. Verwendung des Bilanzgewinnes

- |                                      |                  |
|--------------------------------------|------------------|
| Jahresgewinn 1997                    | CHF 3 300 294.00 |
| Gewinnvortrag                        | CHF 357 524.00   |
| Zur Verfügung der Generalversammlung | CHF 3 657 818.00 |
- Antrag des Verwaltungsrates:  
Vortrag auf neue Rechnung CHF 3 657 818.00

#### 3. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung

Antrag des Verwaltungsrates: Entlastung

#### 4. Wahlen

- 4.1. Verwaltungsrat  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Wiederwahl der Herren  
- Jürg Stahl  
- Jürgen Kurb  
- Tuomo Alamäki  
- Thomas Lustenberger  
- Alfred Niederer  
- Anton Reis  
- Robert Strebel  
für eine weitere Amtsdauer bis zur nächsten ordentlichen Generalversammlung als Mitglied des Verwaltungsrates.
- 4.2. Revisionsstelle und Konzernprüferin  
Antrag des Verwaltungsrates: Wiederwahl der ATAG Ernst & Young AG, St. Gallen.

#### 5. Diverses

##### Unterlagen

Der Geschäftsbericht mit Jahresbericht 1997, Jahresrechnung 1997, Konzernrechnung 1997 sowie die Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers liegen am Sitz der Gesellschaft, World Trade Center, Leutschenbachstrasse 95, 8050 Zürich, ab 17. April 1998, Montag bis Freitag, zur Einsicht auf und können dort bestellt werden.

### Zutrittskarten/Stimmmaterial

Aktionären, die am 14. April 1998 (Stichtag) im Aktienbuch eingetragen sind, werden mit der Einladung alle Unterlagen sowie auf entsprechende Anforderung hin eine persönliche Zutrittskarte mit Stimmmaterial direkt von der Gesellschaft zugestellt. Aktionäre, die ihre Aktien vor der Generalversammlung veräußert haben, sind nicht mehr stimmberechtigt.

### Kontrollbüro

Das Kontrollbüro ist am Tag der Generalversammlung ab 09.30 Uhr geöffnet. Die Aktionäre werden gebeten, ihre Zutrittskarten bei der Eingangskontrolle vorzuweisen.

### Vollmachterteilung

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen, können sich durch einen anderen Aktionär, eine Drittperson, ihre Bank, einen Beauftragten der Gesellschaft oder durch Herrn Walter Boss, Treuhänder mit eidg. Fachausweis, KBT Treuhand AG, Forchstrasse 399, Postfach, 8029 Zürich, als unabhängigen Stimmrechtsvertreter im Sinne von Art. 689c OR vertreten lassen. Die Vollmacht auf der Anmeldung ist entsprechend auszufüllen, zu unterzeichnen und bis spätestens 4. Mai 1998 an die Gesellschaft oder den unabhängigen Stimmrechtsvertreter zurückzusenden. Ohne ausdrückliche anderstauende Instruktion stimmen der Beauftragte der Gesellschaft sowie der unabhängige Stimmrechtsvertreter im Sinne der Anträge des Verwaltungsrates. Aktionäre, die ihre Vollmacht unterschreiben und ohne Bezeichnung eines Bevollmächtigten der Gesellschaft zustellen, werden durch einen Beauftragten der Gesellschaft vertreten; ihr Stimmrecht wird im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt.

### Depotvertreter

Depotvertreter im Sinne des Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl, Art und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien frühzeitig bekanntzugeben, spätestens bis 11. Mai, 09.45 Uhr.

### Apéro

Der Verwaltungsrat freut sich, die Aktionäre im Anschluss an die Versammlung zu einem Apéro einzuladen.

Zürich, 15. April 1998  
Im Namen des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Jürg Stahl

**Micronas Semiconductor Holding AG**  
World Trade Center  
Leutschenbachstrasse 95  
8050 Zürich

 **MICRONAS**

## Einladung zur 23. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, 13. Mai 1998, 17.00 Uhr, Hotel Goldener Schlüssel, Altdorf

### Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates

1. Jahresbericht 1. Januar 1997 bis 31. Dezember 1997  
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung
2. Jahresrechnung/Bericht der Revisionsstelle  
- Genehmigung der Jahresrechnung  
- Kenntnisnahme des Berichts der Revisionsstelle  
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung
3. Entlastung des Verwaltungsrats und der Direktion  
Antrag des Verwaltungsrates: Entlastungserteilung
4. Verwendung des Bilanzgewinns  
Antrag des Verwaltungsrates, den Bilanzgewinn wie folgt zu verwenden:  
Gewinnvortrag per 1.1.1997 23 689.55  
Jahresgewinn 1997 1 046 777.60  
**Bilanzgewinn per 31.12.1997 1 070 467.15**  
(zur Verfügung der Generalversammlung)  
Zuweisung an die **Gesetzliche Reserve**  
10% a/Fr. 800 000.— (Ausschüttung über 5%) 80 000.—  
30% **Dividende** a/Aktienkapital von Fr. 3 200 000.— für das Geschäftsjahr 1998 960 000.—  
**Vortrag auf neue Rechnung 30 467.15**
5. Wahlen  
Revisionsstelle  
Antrag des Verwaltungsrates: Schweizerische Gesellschaft für Hotelkredit, Zürich
6. Statutenänderung  
Antrag des Verwaltungsrates: Firmaänderung in «Raststättegesellschaft A2 Uri AG»
7. Verschiedenes  
Sofern die Generalversammlung dem Antrag zur Verwendung des Bilanzgewinnes zustimmt, werden die Dividenden nach Abzug von 35 Prozent eidg. Verrechnungssteuer, gegen Abgabe des Coupons Nr. 17 von den Platzbanken in Altdorf ausbezahlt.

### Unterlagen

Der Jahresbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Revisionsstelle vom 6. März 1998 liegen am Sitz der Gesellschaft auf und können dort eingesehen bzw. verlangt werden.  
Den am 15. April 1998 eingetragenen Namenaktionären werden diese mit der Einladung zugestellt.

Nach 16.00 Uhr werden keine Stimmrechtsausweise mehr abgegeben.

Erstfeld, 8. April 1998

Raststättegesellschaft N2 Uri AG  
Der Verwaltungsrat

### Aufruf

Das Sparheft Nr. 41/2.132.397.42 der Berner Kantonalbank, Interlaken, wird vermisst.

Der Gläubiger wird dieses Sparheft gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der unbekannte Inhaber des Sparheftes dieses nicht innert drei Monaten der Berner Kantonalbank, Interlaken, vorweist und sein besseres Recht nachweist.

3800 Interlaken, 8. April 1998  
Berner Kantonalbank, Interlaken  
005-523306/1704

### Aufruf

Das Sparheft Nr. 42/1.332.014.18 der Berner Kantonalbank, Interlaken, wird vermisst.

Der Gläubiger wird dieses Sparheft gemäss Art. 90 OR entkräften, sofern der unbekannte Inhaber des Sparheftes dieses nicht innert drei Monaten der Berner Kantonalbank, Interlaken, vorweist und sein besseres Recht nachweist.

3800 Interlaken, 8. April 1998  
Berner Kantonalbank, Interlaken  
005-523306/1704

### Wir kaufen Autos!

Ab Platz: km & Zust. egal, ab Jg. 80 nur japanische Liefer- & Kastenwagen & 4 tür. Toyota PIV. Ab Jg. 88 bis 97 PW & Van aller Marken (auch Unfall). Werden sofort abgeholt & bar bezahlt. MO-SA, 7.30-21 h. **Tel. 01/817 27 26**

**Die Nummer 69.- TwixTel**  
Telefonbuch Schweiz auf CD-ROM. Jetzt mit Mailfunktion, Homepage- und E-Mail-Adressen, PhoneBook mit Notizen.  
Twix AG 032/653 1111 Fax: 032/652 9903 www.twix.ch



Für Ihr Inserat sind wir sofort auf Draht.  
Tel. 031-384 11 11 oder Fax 031-384 14 91.

 PUBLICITAS

**SULZER**

Technologiekonzern

Inserieren bringt Gewinn!

## Sulzer AG Dividendenzahlung für 1997

Die Generalversammlung unserer Aktionäre vom 16. April 1998 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1997 auf **Fr. 20.—** brutto je Namenaktie festgesetzt.

Die Dividende je Namenaktie von Fr. 100.— nominal wird ab **22. April 1998** wie folgt ausbezahlt:

Fr. 20.—	brutto
Fr. 7.—	35% Verrechnungssteuer
<b>Fr. 13.—</b>	<b>netto</b>

Die Vergütung der Dividende erfolgt ab **22. April 1998** spesenfrei auf dem vom Aktionär angegebenen Weg.

### Der Verwaltungsrat

Winterthur, 16. April 1998

Dividende für 1997

Auf Antrag des Bankrates genehmigte der Regierungsrat des Kantons Basel-Stadt die Dividendenausschüttung für das Geschäftsjahr 1997 auf den Partizipationsscheinen der Basler Kantonalbank von je CHF 100.— Nennwert, Valoren-Nr. 147'658, wie folgt:

Brutto	<b>CHF 15.00</b>
./ 35% eidg. Verrechnungssteuer	CHF 5.25
Netto	<b>CHF 9.75</b>

Die Dividende wird ab **17. April 1998** gegen Einreichung von **Coupon Nr. 15** an allen BKB-Standorten und durch die Basler landschaftliche Kantonalbank spesenfrei ausbezahlt. An der Schweizer Börse werden die Partizipationsscheine ab 17. April 1998 ex Dividende gehandelt.

 **Basler Kantonalbank**  
GARANTIERT SICHER

Notice to the holders of Warrants of

**AG AJIKAWA CORPORATION**Osaka, Japan  
issued in conjunction with

Swiss Francs 25'000'000.- ¾% Swiss Franc Guaranteed Notes

Due April 3, 2000 (the "Warrants")

Swiss Security numbers: 433.960 (cum) / 433.973 (wrt)

"Revision of the Exercise Price"

Notice is hereby given that pursuant to Section 2.(B) of the Terms of the Warrants and Section 1(B) of the Exercise of Warrants to the Note Purchase, Paying and Warrant Agency Agreement dated February 22, 1996 (the "Agreement") the exercise price of the Warrants will be revised downward as follows:

Exercise price before revision:	Yen 519
Exercise price after revision:	Yen 410
Effective date:	April 24, 1998 (Japan time)

This announcement is made pursuant to Section 9. of the Terms of the Warrants to the Agreement.

Zurich, April 17, 1998

By order:  
**NOMURA BANK (SWITZERLAND) LTD.**

Notice to the holders of

**ALBIS CO., LTD.**

Toyama, Japan

Swiss Francs 30'000'000.- ½% Swiss Franc Convertible Notes

Due March 31, 2001 (the "Notes")

Swiss Security number: 588.325

"Revision of the Conversion Price"

Notice is hereby given that pursuant to Section 5.(b) of the Terms of the Notes and Section 1(b) of the Conversion of the Notes to the Note Purchase, Paying and Conversion Agency Agreement dated February 25, 1997 (the "Agreement") the conversion price of the Notes will be revised downward as follows:

Conversion price before revision:	Yen 1,230
Conversion price after revision:	Yen 1,009
Effective date:	April 27, 1998 (Japan time)

This announcement is made pursuant to Section 10. of the Terms of the Notes to the Agreement.

Zurich, April 17, 1998

By order:  
**NOMURA BANK (SWITZERLAND) LTD.**

Notice to the holders of

**TOHO PHARMACEUTICAL CO., LTD.**

Tokyo, Japan

Swiss Francs 60'000'000.- ½% Swiss Franc Convertible Notes

Due March 31, 2001 (the "Notes")

Swiss Security number: 602.675

"Revision of the Conversion Price"

Notice is hereby given that pursuant to Section 5.(b) of the Terms of the Notes and Section 1(B) of the Conversion of the Notes to the Note Purchase, Paying and Conversion Agency Agreement dated March 11, 1997 (the "Agreement") the conversion price of the Notes will be revised downward as follows:

Conversion price before revision:	Yen 646
Conversion price after revision:	Yen 530
Effective date:	April 27, 1998 (Japan time)

This announcement is made pursuant to Section 10. of the Terms of the Notes to the Agreement.

Zurich, April 17, 1998

By order:  
**NOMURA BANK (SWITZERLAND) LTD.**

Notice to the holders of

**DAIWABO INFORMATION SYSTEM CO., LTD.**

Osaka, Japan

Swiss Francs 70'000'000.- ¾% Swiss Franc Convertible Notes

Due March 31, 2000 (the "Notes")

Swiss Security number: 420.418

"Revision of the Conversion Price"

Notice is hereby given that pursuant to Section 5.(b) of the Terms of the Notes and Section 1(B) of the Conversion of the Notes to the Note Purchase, Paying and Conversion Agency Agreement dated January 23, 1996 (the "Agreement") the conversion price of the Notes will be revised downward as follows:

Conversion price before revision:	Yen 1,988
Conversion price after revision:	Yen 1,630
Effective date:	April 27, 1998 (Japan time)

This announcement is made pursuant to Section 10. of the Terms of the Notes to the Agreement.

Zurich, April 17, 1998

By order:  
**NOMURA BANK (SWITZERLAND) LTD.****Banque Cantonale de Fribourg**

avec garantie de l'Etat

Faisant usage de la faculté prévue dans les conditions d'émission, la Banque Cantonale de Fribourg dénonce au remboursement par anticipation l'emprunt suivant:

**7% Banque Cantonale de Fribourg 1990-2000**  
**de Fr. 60.000.000.- au 10 juillet 1998**

Numéro de valeur 027533

**Prix de remboursement:** 100%  
**Paielement des intérêts:** Les titres cesseront de porter intérêt dès la date fixée pour leur remboursement  
**Remboursement:** Le remboursement s'effectue sans frais, contre remise du titre muni de tous les coupons non encore échus aux guichets des banques suivantes:  
Banque Cantonale de Fribourg Banque Cantonale de Genève  
Banque Cantonale Bernoise Banque Cantonale Vaudoise  
Banque Cantonale de Bâle Banque Cantonale de Zurich

Fribourg, le 17 avril 1998

Banque Cantonale de Fribourg

**FL Trust Asia**

**Société d'Investissement à Capital Variable - SICAV**  
**Avenue Monterey 26**  
**L-2163 Luxembourg**  
**R.C. Luxembourg B.42,447**

Messieurs les actionnaires sont invités à participer à

**l'assemblée générale statutaire**

qui se tiendra au siège social le jeudi 30 avril 1998, à 14 heures, afin de délibérer sur les points suivants:

**Ordre du jour:**

1. Rapports du conseil d'administration et du réviseur d'entreprises.
2. Approbation des états financiers établis au 31 décembre 1997.
3. Décharge à donner aux administrateurs et au réviseur d'entreprises.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Aucun quorum n'est requis pour les points à l'ordre du jour de l'assemblée générale statutaire. Les décisions seront prises à la majorité simple des actionnaires présents ou représentés.

Chaque action donne droit à un vote et tout actionnaire pourra se faire représenter par procuration à adresser au siège social de la société pour le 25 avril 1998 au plus tard. Des procurations seront envoyées d'office aux actionnaires nominatifs et aux actionnaires enregistrés. Elles peuvent être obtenues au siège social.

Pour être admis à l'assemblée, les propriétaires d'actions au porteur sont priés de déposer leur actions cinq jours francs avant l'assemblée aux guichets de l'une des banques suivantes:

- Banque Ferrier Lullin (Luxembourg) SA, avenue Monterey 26, L-2163 Luxembourg
- Ferrier Lullin & Cie SA, rue Petitot 15, CH-1211 Genève 11
- Swiss Bank Corporation, One Exchange Square, 25th floor, Connaught Place 8, Hong Kong

Le conseil d'administration  
018-468280/1704**Energie Baden-Württemberg AG**

Karlsruhe, Bundesrepublik Deutschland

(Valoren-Nummer 606.425)

**CHF 100 Millionen Anleihe 11. 04. 1997 - 11. 04. 2005 mit variablem Zinssatz**

Mitteilung an die Obligationäre:

Bezug nehmend auf § 2 der Anleihebedingungen obiger Emission teilen wir Ihnen mit, dass der Zinssatz für die dritte Zinsperiode bei 1.64063% liegt.

DEUTSCHE MORGAN GRENFELL  
Deutsche Bank (Schweiz) AG**Bank Leumi le-Israel (Schweiz)****Zahlung Dividende für 1997**

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 7. April 1998 wird der Dividendencoupon Nr. 27 unserer Stammaktien «B» von nominal Fr. 500.- zur Zahlung fällig.

Die Dividende von 30% für die Aktien Nm. 1 bis 39300 beträgt

Fr. 150.-	brutto, abzüglich
Fr. 52.50	35% Verrechnungssteuer
Fr. 97.50	netto

Ab 8. April 1998 können die Coupons an unserem Sitz in Zürich, Claridenstrasse 34, und bei unserer Filiale in Genf, rue du Rhône 80, eingelöst werden.

7. April 1998

Der Verwaltungsrat  
249-376501/1704

## Canon Chemicals INC. Ibaraki Prefecture, Japan

Swiss Francs 110 000 000.-

**¾ Guaranteed Notes with Warrants due May 16, 2000**

Swiss Security Nos.: 451.462 (cum); 451.464 (wrt)

### Revision of the Exercise Price

Notice is hereby given that pursuant to Section 2. (B) of the Conditions of the Warrants in ANNEX E-2 and Section 1 (B) of the Exercise of Warrants in ANNEX F to the Note Purchase, Paying and Warrant Agency Agreement, dated April 24, 1996 the exercise price of the Warrants will be revised downward, as follows:

Exercise price before revision: YEN 1 475.70  
 Exercise price after revision: YEN 1 360.00  
 Effective date of revision: April 27, 1998 (Japan time)

Zurich, in April 1998

By order:  
 Bank von Ernst & Cie AG  
 144-789201/1704

## Alphamega SA

Avenue industrielle 4-6, 1227 Carouge

Mesdames, Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

qui se tiendra le jeudi 14 mai 1998, à 16 h., dans les bureaux de Monsieur Frank-Olivier Hay, place du Port 2, 1204 Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice clôturé au 31 décembre 1997.
2. Rapport de l'organe de contrôle sur ledit exercice.
3. Approbation du bilan et du compte de pertes et profits au 31 décembre 1997.
4. Décision sur l'emploi du résultat.
5. Décharge au conseil d'administration.
6. Elections statutaires.
7. Divers.

Mesdames, Messieurs les actionnaires sont priés de se munir de leur(s) titre(s) justifiant leur qualité d'actionnaire.

Le conseil d'administration  
 018-473540/1704

## Tracy College AG, Baden

Die Aktionäre der Gesellschaft werden eingeladen zur

### ausserordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 8. Mai 1998, 10 Uhr, am Sitz der «Zürich Treuhand», Kugelilostrasse 34, 8050 Zürich.

Traktanden:

1. Demission des Verwaltungsrates und der Revisionsstelle.
2. Wahl eines neuen Verwaltungsrates.
3. Wahl einer neuen Revisionsstelle.

Der Verwaltungsratspräsident  
 Bernhard Holzer  
 005-524187/1704

## Investissa SA, Genève

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale extraordinaire

le mercredi 13 mai 1998, à 11 h., en l'Étude de Me Pierre Wicht, notaire, à Genève, rue du Rhône 29.

Ordre du jour:

1. Décision d'augmentation du capital-actions.
2. Nomination d'un nouvel organe de révision.
3. Adoption de nouveaux statuts.
4. Divers.

Le conseil d'administration  
 005-524028/1704

## Fonds-Jahresabschlüsse

per 31. März 1998

Anlagefonds	Valoren-Nr.	Investmentwert per 31.03.98	Wertentwicklung* 31.03.97-31.03.98	Rechnungswährung	Component	Coupons-Auszahlung per 27.04.98 (Ex-Datum 24.04.98)		
						Anteilinhaber mit Domicil		
						Schweiz	Ausland <sup>2</sup>	Brutto/Netto
UBS Equity Invest Canada	279 156	CAD 129.32	CAD 23,6%	48	CAD 0.40	CAD 0.26	CAD 0.30	
UBS Equity Invest France	279 180	FRF 1588.41	FRF 48,5%	40	FRF 10.00	FRF 6.50	FRF 6.70	
UBS Equity Invest Germany	279 182	DEM 648.65	DEM 51,0%	40	DEM 0.60	DEM 0.39	DEM 0.40	
UBS Equity Invest Great Britain	58 451	GBP 118.23	GBP 31,8%	6	GBP 3.00	GBP 1.95	GBP 3.00	
UBS Equity Invest Italy	279 185	ITL 363 607	ITL 93,1%	42	ITL 2700	ITL 1755	ITL 2700	
UBS Equity Invest Japan	58 452	JPY 15 127	JPY -7,3%	-	-	-	-	
UBS Equity Invest Netherlands	279 197	NLG 1258.15	NLG 60,7%	-	-	-	-	
UBS Equity Invest Small Cap Switzerland	431 133	CHF 166.30	CHF 49,2%	1	CHF 3.20	CHF 2.08	CHF 2.08 <sup>3</sup>	
UBS Equity Invest Spain	279 165	ESP 44 884	ESP 89,4%	43	ESP 180	ESP 117	ESP 180	
UBS Equity Invest Switzerland	279 176	CHF 784.26	CHF 64,0%	55	CHF 1.80	CHF 1.17	CHF 1.17 <sup>4</sup>	
UBS Equity Invest USA	279 151	USD 71.54	USD 38,0%	34	USD 1.00	USD 0.65	USD 0.80	

<sup>1</sup> Differenz der Investmentwerte plus Ausschüttung 1997

<sup>2</sup> Mit Bankenerklärung

<sup>3</sup> Nach Abzug der schweizerischen Verrechnungssteuer von 35%

<sup>4</sup> Keine Bankenerklärung; Steuererleichterung im Rahmen von Doppelbesteuerungsabkommen möglich

Aufträge zur Wiederanlage der Jahresausschüttung, die bis zum 22. April 1998 vorliegen, werden am Couponszahlungstag ohne Belastung der Ausgabe-Kommission ausgeführt.  
 Alle Aufträge, die zu einem späteren Zeitpunkt eingeben, werden mit der üblichen Ausgabe-Kommission (1%) abgerechnet.

Die folgenden Vertriebsräger und Zahlstellen lösen Ihre Coupons gerne spesenfrei ein:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich,  
 Hauptstutz und alle Geschäftsstellen in der Schweiz  
 La Roche & Co Banquiers, Basel  
 Lombard, Odier & Cie, Banquiers, Genf  
 BDL Banco di Lugano, Lugano

Fondleitung: Intrag, Bahnhofstrasse 45, 8021 Zürich

UBS Investment Funds

**UBS**  
 Schweizerische Bankgesellschaft

## Altech Computers SA, Lugano

### Convocazione dell'assemblea generale straordinaria degli azionisti

L'assemblea si terrà il giorno di venerdì 15 maggio 1998, alle ore 10, presso gli uffici della Servizi Segretaria SA, contrada di Sassello 2, Lugano, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Dimissioni dell'amministratore unico e nomina di un nuovo consiglio di amministrazione.
2. Dimissioni dell'organo di revisione e nomina di un nuovo organo di revisione.
3. Diversi.

Lugano, 10 aprile 1998

L'amministratore unico  
 005-523254/1804

## Werbung bringt dem unentschlossenen Käufer Entscheidungshilfe

### Bestell-coupon

Ich (Wir) abonniere(n) das Schweizerische Handelsamtsblatt ab/dès

### Coupon de commande

Je m'abonne/nous abonnons à la Feuille officielle suisse du commerce

Unterschrift/Signature: \_\_\_\_\_

- Inland, Jahresabonnement Suisse, abonnement annuel Fr. 115.-
- Ausland, Jahresabonnement Etranger, abonnement annuel Fr. 195.-

Name, Vorname/Firma:  
 Nom, Prénom/Maison: \_\_\_\_\_

Strasse:  
 Rue: \_\_\_\_\_

Postfach:  
 Case postale: \_\_\_\_\_

PLZ Ort:  
 NPA Lieu: \_\_\_\_\_

Tel.-Nr.: \_\_\_\_\_

Datum/Date: \_\_\_\_\_

Ensenden an:  
 Schweizerisches Handelsamtsblatt  
 Postfach 8164  
 Effingerstrasse 1  
 3001 Bern

Envoyer à:  
 Feuille officielle suisse du commerce  
 Case postale 8164  
 Effingerstrasse 1  
 3001 Berne



### Mitteilung

Die ordentliche Generalversammlung 1998 der Bâloise-Holding findet am 19. Juni 1998 in Basel statt. Die Einladung an die Aktionäre wird am 26. Mai 1998 verschickt. Stimmberechtigt sind diejenigen Aktionäre, die am 16. Juni 1998 (Stichtag) im Aktienbuch mit Stimmrecht eingetragen sind. In der Zeit vom 17. bis 19. Juni 1998 werden aus technischen Gründen keine Eintragungen im Aktienbuch vorgenommen.

Begehren von Aktionären gem. Art. 699 Abs. 3 OR auf Traktandierung von Verhandlungsgegenständen müssen spätestens acht Wochen vor Abhaltung der ordentlichen Generalversammlung dem Verwaltungsrat schriftlich unter Angabe der Anträge an die Generalversammlung eingereicht werden (§ 14 der Statuten der Bâloise-Holding).

Basel, 17. April 1998

Bâloise-Holding  
 003-53566/1704

## Annonces offres d'emploi

sont acceptées tous les jours ouvrables dans la Feuille officielle suisse du commerce